



Baština Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

Zbornik napjeva narodnih pjesama Bosne i Hercegovine. 1. Dječje pjesme

Rihtman, Cvjetko

1974

Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

<https://bastina.anubih.ba/items/28cf22c9-0873-4a69-a1f8-a0b1111d1a96>

Preuzeto s Baštine Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

<https://bastina.anubih.ba/>

AKADEMIJA NAUKA I UMJETNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE

GRAD

KNJIGA XIX

ODJELJENJE DRUŠTVENIH NAUKA

KNJIGA 15.

ZBORNİK NAPJEVA
NARODNIH PJESAMA BOSNE I HERCEGOVINE

1. DJEČJE PJESME

Zabilježio i za štampu pripremio:

CVJETKO RIHTMAN

uz saradnju Ljube Simić i Miroslave Fulanović-Šošić

SARAJEVO

1974.

AKADEMIJA NAUKA I UMJETNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE

GRADJA

KNJIGA XIX

ODJELJENJE DRUŠTVENIH NAUKA

KNJIGA 15.

ZBORNİK NAPJEVA
NARODNIH PJESAMA BOSNE I HERCEGOVINE

1. DJEČJE PJESME



Zabilježio i za štampu pripremio:

CVJETKO RIHTMAN

uz saradnju Ljube Simić i Miroslave Fulanović-Šošić

SARAJEVO

1974.

AKADEMIJA NAUKA I UMJETNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE

GRADJA

KNJIGA XIX

ODJELJENJE DRUŠTVENIH NAUKA

Knjiga 15.

ZBORNİK NAPJEVA NARODNIH PJESAMA BOSNE I HERCEGOVINE

1. DİEČJE PJESME

Zabilježio i za štampu pripremio:
CVJETKO RIHTMAN
uz saradnju Ljube Simić i Miroslave Fulanović-Šošić

Urednik
VOJISLAV SPAIĆ,
redovni član Akademije nauka i umjetnosti
Bosne i Hercegovine



SARAJEVO

1974.

ACADEMIE DES SCIENCES ET DES ARTS DE BOSNIE-HERZEGOVINE

MATERIAUX

TOME XIX

SECTION DES SCIENCES SOCIALES

Livre 15.

RECUEIL DES MELODIES DES CHANSONS POPULAIRES DE BOSNIE-HERZEGOVINE

1. CHANSONS DES ENFANTS

Noté et rédigé par:
CVJETKO RIHTMAN
en collaboration de Ljuba Simić et Miroslava Fulanović-Šošić

Rédacteur
VOJISLAV SPAIĆ,
membre de l'Académie des sciences et des arts
de Bosnie-Herzégovine

SARAJEVO

1974.

SADRŽAJ

	Strana
DJEČJE PJESME	5
UVOD	7
POSEBNE NAPOMENE O NAPJEVIMA DJEČJIH PJESAMA BiH	15
NAPJEVI (PRIMJERI 1—316)	23
POSEBNE NAPOMENE UZ TEKSTOVE DJEČJIH PJESAMA BiH	129
TEKSTOVI DJEČJIH PJESAMA	139
POPIS PJESAMA PO SADRŽAJU TEKSTA	191
POPIS PJEVAČA — KAZIVAČA	201
POPIS MJESTA (LOKALITET NAPJEVA)	213
PREGLED TONSKIH ODNOSA NAPJEVA	217
PREGLED OBRAZACA METRA I RITMA NAPJEVA	225
PREGLED MELOPOETSKIH OBLIKA	241
INDEKS INCIPITA NAPJEVA	249
INDEKS NAPJEVA PREMA ABC — REDU POČETNOG STIHA	279
UPOREDNI INDEKS REDNIH BROJEVA NAPJEVA I TEKSTA PJESAMA	287
KRATICE	295

PRVA KNJIGA
DJEČJE PJESME



U V O D

Veoma raznovrsni, a u suštini jednostavni, oblici tradicionalne muzičke kulture najširih društvenih slojeva počeli su da privlače moju pažnju u toku muzičkih studija na konzervatoriju u Pragu i naročito, kasnije, u Parizu.

U Pragu je interesovanje za narodnu muziku, kao dio prirodnog opšteg interesovanja i ljubavi prema pozitivnim tekovinama naroda, bilo u to doba znatno podsticano rezultatima nacionalnih škola, posebno slavenskih, čiji su predstavnici upravo muzikom — umješnom razradom elemenata narodnog muzičkog izraza — uspjeli da afirmiraju svoje narode u oblasti evropske kulture.

U Parizu je na mene uticao moj mnogopoštovani učitelj Vincent d'Indy. Uticao je, u prvom redu, vlastitim primjerom (pored kompozicije, bavio se bilježenjem i ispitivanjem napjeva svoga kraja, nalazeći u njima korijen mnogih distinktivnih obilježja savremene francuske muzike), a zatim i razlozima na kojima je zasnivao svoj stav umjetnika stvaraoca. V. d'Indy je načelno odbijao svako kopiranje i imitiranje — metod dijametralno suprotan stvaranju — nespojiv sa osnovnom funkcijom kompozitora da, u službi društvenih ideala, izrazi iskreno, svojim jezikom, ne tuđim, kako doživljava stvarnost sredine i vremena u kojem živi. Evoluciju umjetnosti nalazio je naročito u onim novim oblicima izraza koji su otkrivali individualne crte ličnosti i naroda.

Jugoslavenska narodna muzička tradicija posebno me je zainteresovala prilikom obrade diplomskog rada (*Muzika južnih Slovena u srednjem vijeku*), kada sam primijetio da su nekoji muzički instrumenti — vjerno prikazani na našim i stranim spomenicima likovnih umjetnosti srednjeg i starog vijeka — do danas sačuvani u narodnoj tradiciji u sasvim neizmijenjenom obliku (sl. 1—3) i kada me je taj evidentan dokaz postojanosti oblika u narodnoj tradiciji naveo na pomisao da se — stanovitim postupkom, pažljivim ispitivanjem žive tradicije — može steći određena predstava o muzičkoj praksi ranijih, pa i veoma davnih vremena i onda kada nam o toj praksi nedostaju direktni pisani, ikonografski, likovni ili drugi materijalni podaci. Uvjerenje da se može postići taj cilj — dovoljno privlačan da maksimalno zaokupi pažnju — postalo je izvor iz kojega nisam prestao da crpim podsticaj za rad.

Nije me u tome pokolebala činjenica da se u oblasti anonimnog narodnog stvaralaštva ne može pouzdano ustanoviti kada je i gdje je nastala neka pjesma ili neki od elemenata tradicionalnog izraza. Jer, ako ne može da se ustanovi tačan dan i mjesto postanka neke od ovih tekovina, može da se ustanovi društvena sredina kojoj pripadaju i red kojim su u vremenu nastale. Ako smo, na primjer, uspjeli da sagledamo opšti tok razvitka tonskih odnosa, nećemo sumnjati da neustaljeni odnosi predstavljaju raniju fazu razvitka od ustaljenih i da, među ovima, odnosi na bazi tjelesnih mjera prethode odnosima koji su računom utvrđeni.

Nisam imao određenu predstavu postupka kojim bih mogao da se približim zamišljenom cilju, ali mi je bilo jasno da će za to biti potrebna obimna, raznovrsna i dovoljno provjerena građa — da bih na osnovu nje mogao steći što potpuniju predstavu o tradicionalnim oblicima određene sredine, — građa tako pripremljena da može pouzdano poslužiti za slijedeća uporedna ispitivanja.

Bio sam uvjeren da će na taj način biti moguće da se ustanove zajednička i posebna obilježja tradicije pojedinih širih i užih područja, da se uoči opšta tendencija evolucije pojedinih kategorija oblika, da se konstatuje sadašnja faza njihovog razvitka i, najzad, sagledaju faze koje su im, vjerovatno, prethodile. Kažem vjerovatno zato što se mora dozvoliti pretpostavka da se razvitak pojedinih oblika (zapravo odnosa, jer se u umjetnosti sve svodi na stanovite odno-

se) nije svuda ravnomjerno odvijao, da se — u ovisnosti o posebnim uslovima života pojedinih društvenih zajednica — moglo dogoditi da se tok razvitka pojedinih tradicionalnih oblika izmijenji, da dođe do njihove supstitucije, ili supstitucije pojedinih njihovih elemenata. Ali, bez obzira na pitanje da li supstitucija u svakom slučaju znači prekid tradicije — znamo da strani oblici rijetko kada mogu da se preuzmu u indentičnom stanju, bez potrebe da se pojedini odnosi njihovih novih elemenata prethodno ne prilagode zatečenim (naročito odnosi elemenata čija percepcija i reprodukcija iziskuje stanovito dugotrajnije navikavanje) — moramo ipak dozvoliti da su mnoge okolnosti mogle da skrenu evoluciju sa ranijeg toka. Zato će sagledavanje ranije prakse biti vjerovatnije ukoliko se rezultati takvih ispitivanja budu više podudarali sa analognim ispitivanjima drugih vidova narodne aktivnosti — sa više različitih gledišta.

Ranije objavljena građa, prikupljena sa nedovoljno brojnih i nedovoljno provjerenih izvora, bez najnužnijih indeksa, nije pružala pouzdanu predstavu o tradiciji niti je dozvoljavala brz uvid u sadržanu materiju — neophodan preduslov za primjenu komparativnog metoda.

Selo je bilo u toj građi slabo zastupljeno, pa i ono što je bilo i kako je bilo u selu zabilježeno, trpjelo je od krupnih nedostataka.

Tačno je da se, bez tehničkih sredstava koja nam danas pomažu u melografiji, ranije nije ni moglo sve vjerno da zabilježi. Ali, postojali su i drugi razlozi koji su melografe u tome sputavali. Bilo je to, prije svega, vladajuće mišljenje nekih istaknutih naučnika da je narodna umjetnost ostatak umjetnosti feudalnog društva srednjeg vijeka, koju je narod prilikom preuzimanja iskvario i tako iskvarenu zadržao. Kada je riječ o muzici, »kvarenje« se pripisivalo nedovoljno kultivisanom sluhu i »karakterističnom« nemarnom odnosu naroda prema kulturnim tvorevinama uopšte. Pa umjesto da se potruže kako da što vjernije zabilježe to po čemu se tradicionalni elementi muzike najširih društvenih slojeva razlikuju od elemenata muzike visoko razvijene civilizacije evropskog Zapada, mnogi melografi su smatrali sasvim opravdanim potrebu da u svojim zapisima dotjeruju, na primjer, tonske odnose i ritam narodnog napjeva, saobražavajući ih odnosima muzike Zapada.

Zabludu je pothranjivalo uvjerenje da su odnosi na koje se svode elementi muzičkog jezika Zapada od prirode dati. Polazeći od ove zablude, i najbolji sluh — izoštren prema odnosima koji u sredini visokorazvijene civilizacije Zapada djeluju kao estetske norme — odbijao je, u drugoj sredini, sve ostale odnose (koji se nisu podudarali sa onima na koje je on navikao i vježbom usvojio) kao nečiste, i gotovo automatski počeo da ispravlja na najbliže njemu poznate.

Danas znamo da je u oblasti gradskih kultura pojedinih civilizacija — između ogromnog mnoštva mogućih odnosa — prednost data ograničenom broju računom utvrđenih, ponekad nezavisno od muzičkog iskustva i potrebe evolucije muzičkog jezika. A u seoskoj tradiciji, gdje se prilikom izrade muzičkih instrumenata primjenjuju tjelesne mjere, tonski odnosi mogu da budu samo približno ustaljeni. Zapisi iz tih krajeva, neizbježno hipotetični, mogu da se približe istini ukoliko se jasnije uspjelo u njima da odrazi šta je, prema shvatanju sredine, pravilno. A to se ne može bez češćeg provjeravanja i velikog iskustva, na osnovi rezultata višekratnih poređenja analognih primjera. Konačno prihvaćena činjenica — da u osnovama tradicionalnih odnosa, tonskih i drugih, ne leže nikakvi prirodni, apsolutni, nepromjenljivi, internacionalni standardi — proširila je zadatak melografa obavezom da sagleda njihov zajednički osnov (u okviru amplitude tradicijom dozvoljenog kolebanja) i da ih zatim što preciznije odredi, do granica perceptibilnosti čovječjeg sluha.

Napjeve narodnih pjesama Bosne i Hercegovine počeo sam da bilježim krajem 1932. godine, kada sam došao u Sarajevo. Nije to bilo moje osnovno, a ni jedino zanimanje, pa sam samo povremeno mogao da mu se prepuštam, u slobodnim časovima što bi mi preostali od nastave muzike u Mješovitoj učiteljskoj školi i od rada sa horovima.

U Sarajevu se cijenila narodna pjesma. Bilo je tu dobrih pjevača, rado se pjevalo i o pjesmi raspravljalo. U stvari, cijenila se tradicija bosanske kasabe, »malovaroška« — kako je taj sloj narodne muzike dobro nazvao Franjo Kuhač da bi istakao razliku koja ga dijeli, s jedne strane, od sloja seoske tradicije i, s druge strane, od muzike viših društvenih slojeva evropskog Zapada. Dobro otpjevana, iskreno doživljena pjesma se mnogo doimala, a odlučujući faktori njenog djejtva nisu bili snaga i ljepota glasa koliko dobro poznavanje stila, pravo tumačenje lapidarno naznačenog sadržaja pjesme, što je zahtijevalo da se sadržane emocije samo

naslute kroz suzdržane nijanse interpretacije. Rad mi je pričinjavao zadovoljstvo. Ali što je više odmicao, jasno sam uviđao koliko je zadatak složen, a ožilj dalek.

Prikupljanje građe narodne muzičke prakse nije samo pitanje melografije, kao što ni melografija nije samo pitanje dobrog sluha i poznavanja muzičke ortografije. Ako melograf nema namjeru da zabilježi slučajno zatečenu građu već takvu koja po opravdanoj pretpostavci može da doprinese boljem poznavanju tradicije određene društvene sredine, onda će on obavezno morati prethodno da pronađe put i način kako da se približi sredini čiju tradiciju želi da ispita, da upozna *uslove postojanja i društvenu funkciju* tradicije, da pronađe *dobre poznavaoce* — *informatore* i tek tada, takvu građu, crpenu sa provjerenih izvora, da zabilježi — *vjerno*, tj. ne samo precizno, već tako da se njeni posebni elementi i strukturni oblici mogu iz zapisa lako da razaberu.

Približavanje tradiciji bosansko-hercegovačkog sela nerijetko otežavaju udaljenost naselja, slabe saobraćajne veze, zauzetost ljudi i veoma rezervisan, da ne kažem negativan, stav uticajnijih ljudi prema muzici. Osobito kod starijeg muslimanskog svijeta, rezervisan stav prema muzici se odražavao u veoma nipodaštavajućoj ocjeni njene društvene uloge. U stvari, nije se nipodaštavalo religiozno obredno pjevanje (»učenje«, »pojanje«), pjevanje i tepanje djetetu u bešici, nabranje za umrlim (kod kršćana) ili pjevanje junačkih pjesama, kojima se pripisivala i izvjesna vaspitna uloga, već ono ponekad raspojasano pjevanje pjesama ljubavnog sadržaja momaka i djevojaka. U određenim okolnostima ono se tolerisalo, ali se nije odobravallo. Štaviše, smatralo se sramotnim zapjevati u prisustvu starijih ljudi, pa je »dobro vaspitana« omaladina odbijala da zapjeva pred roditeljima, izjavljujući da ne umije, da se time nije bavila i sl. Jedino je u svatovima, o velikom veselju, svaka pjesma, i ona najlascivnija, bila dozvoljena i dobrodošla. Ali se ni tom prilikom nije odobravallo udatoj ženi da zapjeva u muškom društvu. Prema takvom shvatanju, muziciranje za nagradu se nije smatralo časnim zanimanjem, pa ni profesionalni pjevači i svirači, obično velika sirotinja, nisu uživali ugled u društvu. Njihov društveni status nije se u suštini mnogo razlikovao od statusa srednjovjekovnih putujućih pjevača i svirača, kojima je pred zakonom uskraćeno pravo na dostojanstvo slobodnog čovjeka, pošto su bili udaljeni iz crkve zbog svojih »đavolskih« pjesama (»carmina diabolica«, »bjesovskie pjesni«). I naše je savremeno društvo sklono da u narodnoj pjesmi vidi nešto što vuče unazad, naročito u pjesmama koje prate »preživjele« običaje, pa ih kazivači nerado saopštavaju. Time je znatan dio tradicije prepušten zaboravu. Nenadoknativa šteta! Jer običaji zajedno sa pjesmama, kroz koje se oni vrše, bez obzira da li je njihova društvena funkcija aktuelna i poželjna, predstavljaju dio kulturne baštine. A svaka je kulturna baština dragocjena kako po oblicima, kao dokument esetskog uobličavanja stanovite sredine, tako i po sadržaju kojim može da osvjetli one prдавne uslove iz kojih je ponikla.

Ne postoji neki opštepoznati standardni postupak koji bi na bilo kom području jednako pouzdano vodio pravo tradiciji (koju želimo da upoznamo) koja po opravdanoj pretpostavci može da predstavlja tradiciju određenog područja, kao što ne postoji ni jedinstven utvrđeni način kako da se posebni oblici pojedinih tradicija u zapisu jasno istaknu. Jer, kao što put do određene tradicije umnogome zavisi od posebnih uslova njenog postojanja, tako i način bilježenja dobrim dijelom zavisi od samih oblika, koje melograf treba tek da otkrije. Nakon dužeg ispitivanja na samom terenu, u neposrednom dodiru sa narodom, oboje se pronalazi, ali ne bez dosta umješnosti, dovijanja i strpljenja. Pa i onda kada se tražena tradicija pojavi, i nastupi povoljan čas da se otpočne sa bilježenjem, nerijetko iskrsavaju smetnje koje, u većoj ili manjoj mjeri, sprečavaju da se tradicionalno stvaralaštvo vjerno zabilježi.

Kada je riječ o tekstu i napjevu pjesme, jedne smetnje proizilaze iz načelnog stava sa kojeg melografi prilaze materiji. Neslaganja su u tom pogledu tolika da se oni razilaze i u pitanju da li je u svakom slučaju neophodno da se zabilježi tekst ispod napjeva. Uvjereni da obje komponente pjesme — stih i napjev — slijede svaka svoje zakone oblikovanja, i danas mnogi smatraju da se prilikom bilježenja napjeva tekst ne mora uzimati u obzir. Sjetimo se da je, polazeći od ispitivanja teksta, isto mišljenje zastupao i Maretić među onima koji su pitanja metrike narodnog stiha razmatrali nezavisno od napjeva. Moje je mišljenje, naprotiv, da su stih i napjev tako čvrsto povezani da se zakonitosti oblikovanja pjevanog teksta ne mogu uočiti niti shvatiti bez uzajamnog odnosa u kome se u praksi manifestuju.

Druge smetnje su poticale od složenosti zadatka i ograničene mogućnosti čovjekovog intelekta da istovremeno i jednako pouzdano prati više procesa zbivanja, evoluciju više raznovr-

snih elemenata pjesme. Naročito je to teško kada je napjev neustaljen, u ritmu riječi (sa ko-lebljivom jedinicom trajanja), kada u izvođenju učestvuje više lica, uz instrumentalnu pratnju, višeglasno, ili kada tonovi iz kojih se napjev sastoji evoluiraju u odnosima na koje melograf nije navikao, kada se tekst nejasno izgovara a napjev brzo odvija, i u mnogim drugim slučajevima koji se ne mogu unaprijed sagledati. Tek u najnovije doba, pronalaskom magnetofona, koji omogućuje da se zvučna materija snimi i tako snimljena neograničeno puta ponovi, u normalnom i usporenom kretanju, omogućeno je da se tradicionalna muzika najpreciznije zabilježi i odnosi izmjere.

Mnogostranost funkcija tradicionalne muzike odrazila se u raznovrsnosti oblika, osobito na selu, ali ne kao isključivi činilac. Stoga za izvjesne funkcije susrećemo veoma slične oblike gotovo u svim krajevima Bosne i Hercegovine, a za druge, i na užim područjima, različite. Nema sumnje, mnogo šta utiče na igru odabiranja i udruživanja elemenata muzičke materije — do oblikovanja sredstava izraza. Bilo bi svakako poželjno da među zadacima u oblasti ispitivanja narodne muzičke prakse jedni budu usmjereni na otkrivanje mehanizma stvaralačkog procesa. Za sada se moramo zadovoljiti konstatacijom da sve što ljude povezuje, ili razdvaja, odražava se i u tradiciji, bilo u sadržaju ili oblicima, pa se jedna obilježja podudaraju sa geografskim granicama, druga sa geopolitičkim, jedna ukazuju na neki zajednički osnov, druga na jezičku, klasnu, vjersku ili drugu neku opredijeljenost.

Različiti uslovi postojanja utiču na pitanje da li će se i koliko će se pojedini oblik, ili sadržaj, zadržati u praksi i pamćenju ljudi. U krajnjoj liniji, sve se predanjem zadržava dok pobuđuje interesovanje i odgovara potrebama društvene zajednice. A stoji činjenica da se oblici nesrazmjerno duže zadržavaju od sadržaja i pored prividno beskonačne mogućnosti variranja.

Smatram da je prikupljanje anonimnog stvaralaštva trajna obaveza društva, barem toliko trajna dok se ne pobilježi što je u oblasti tradicionalne kulture narod stvorio i dok narod ne prestane da stvara. I uvijek će se takav rad sastojati u provjeravanju i dopunjavanju starih i prikupljanju novih podataka — sa nedovoljno ispitanih i neispitanih područja. A takvih će uvijek biti, jer ne možemo pretpostaviti da će u svako doba i na svakom mjestu biti posmatrača da zabilježe sve što u narodu nastaje.

Osnivanjem Instituta za proučavanje folklora, 1947. god., bilo mi je omogućeno da se tome radu potpuno predam. Nabavljena su najnužnija pomoćna tehnička sredstva, organizovan arhiv, osnovana kartoteka, pristupilo se sređivanju stare građe i sistematskom prikupljanju nove — radi što svestranijeg ispitivanja narodnog stvaralaštva u svim vidovima u kojima se ono manifestuje.

Plan terenskog rada je djelimično rađen na osnovu odgovora na upitnik (o ranijem i sadašnjem postojanju, društvenoj ulozi pojedinih oblika...) koji je bio upućen prosvjetnim referentima opština. Nisu svi odgovorili, a ni primljeni odgovori nisu svi bili potpuni i dovoljno pouzdani. Ipak je u njima bilo korisnih indikacija koje su, uz ranije podatke, pomogle da se izradi prioritetan plan.

Kada sam 1956. god. prešao na Muzičku akademiju, nisam prestao da se bavim melografijom, ali je težište — podređeno nastavi — bilo na sređivanju stečenih zapažanja. Građu sam nastavio da prikupljam u toku godišnjih ekskurzija, uz terensku nastavu, prilikom uvođenja studenata u taj rad. Zahvaljujući pomoći Republičkog fonda za naučni rad od kraja 1964. do 1967, taj sam rad, u tom periodu, mogao bolje da organizujem — u povoljnijim uslovima i na širem planu.

Do 1951. godine građu sam bilježio metodom direktne melografije, neposredno, prema pjevanju ili svirci informatora — kazivača, a od 1951, kada su nabavljeni prvi magnetofoni, zvučna je materija pomoću ovih aparata registrovana na vrpce i, zatim, sa vrpce transkribirana. U prvo vrijeme kazivači su pozivani radi snimanja u Institut; kasnije, kada su nabavljeni pogodni terenski aparati, tradicionalna muzička praksa je registrovana na samom terenu.

Prikupljena je građa (oko 7.000 zapisa) sa područja:

Banja Luka (Debeljaci, G. Šeher), Bihać (Hotinac, Ribić, Ripač, Zavalje), Bijeljina (Batković, Dvorovi, Popovi), Bos. Gradiška (Bistrica, Cerovljani, D. Dolina, D. Podgradci, Orahova, Rogolji), Bos. Grahovo (Obljaj), Bos. Krupa (Buševići, Ivanjska, Mahmić-Selo, Otoka, Suvaja), Bos. Novi (Rudice), Bos. Petrovac (Bravski Vaganac, Klenovac), Bos. Šamac (D. i G. Slatina, Obu-

dovac, Prud, Tišina), Bratunac (Fakovići, Kravica), Brčko (Bijela, Brezovo Polje, Brnjik, Cerik, Rahići), Bugojno, Bužim, Cazin (Koprivna, Ostrožac, Pećigrad, Stijena, Tržačka Raštela), Čajniče (D. Ponikve, Marinići, Međurječje, Splavište, Zaborci), Čapljina (Babin Do, Duži, Grabovina, Jazina, Mogorjelo, Neum, Radež, Trebidžat), Čitluk (Međugorje), Čelić, Čelinac, Derventa (Podnovlje), Doboj (Grapska, Rudanka), D. Vakuf, Duvno (Sarajlije), Drvar (Bastasi, Kamenica, Mokronoge, Trubar), Foča (Ćurevo, Slatina, Šadići, Tjentište), Gacko (Avtovac, Bašići, Čemerno, Domrke, Fojnica), Glamoč (Čoslije, Kula, Pribelja, Prijani, Reljino Selo, Skucani, Stekerovci, Vagan, Zaglavica), Goražde (Orahovica, Sopotnica, Splavište, Ustiprača), G. Vakuf (Bistrica, Voljevac), Gradačac (Samarevac, Srnice — Gornje Gušte, Tolisa, Turić), Hadžići (Mrtvanje, Pazarić, Tarčin), Ilidža (Kasindô, Rakovica), Ilijaš (Podlugovi), Ivanjska, Jablanica (Doljani), Jajce (Barevo, Bistriča, Carevo Polje, Divićani, Dobratići, D. Lupnica, Jezero, Lendići, Krezluk, Kuprešani, Podmilačje, Prokosac, Vinac), Janja, Kakanj (Kraljeva Sutjeska, Podborje, Starposle), Kalinovik (Dobro Polje, Jažići), Kiseljak (Bojakovac, Čubren, Hazapovići, Homolj, Zabrdje), Kladanj, Ključ (Čadavica, Hajribašća, Marčete, Ribnik, Zgon), Konjic (Bradina), Kotor-Varoš (Kruševo Brdo), Kozarac, Kreševo, Kulen-Vakuf (Martin-Brod, Orašac), Kupres (Blagaj, Hotinovci, Odžak, Zlosela), Lištica, Livno (Čelebić, Guber, Kazanci, Orguz, Prolog, Provo, Sajković, Šujica), Lopare (Kozjak, Mačkovac, Radojevići), Ljubinje, Ljubuški (Grab, Humac, Vitina), Lukavac (Puračić), Maglaj (Adže), Miljevina (Mrežice), Modriča (Čardak, Skugrić), Mostar (Buna, Gnojnice), Mrkonjić-Grad (Brda), Nevesinje (Kifino Selo, Krekovi, Krivodô, Šehovina), Odžak, (D. Dubica), Orašje (D. Mahala, Vidovice), Pale (Bjelogorci, Sumbolovac), Prijedor (Brežićani, Poorna, V. Palančište), Prnjavor (Lišnja, Štrpci), Prozor (Jaklići, Kopčići, Podbor, Rumboci, Varvara, Šoit), Ravno (Velićani, Zavala), Rogatica (Krnjići, Slap, Vrtar, Žepa), Sanski Most (Sasina, Zdena), Sarajevo (Briješće, Bulози, Faletići, Hreša, Rajlovac), Skender-Vakuf (Kobilja, Makarići, Savići, Vlatkovići, Zlovare), Sokolac (Bandin Odžak, Bjelosavljevići, Gazivode, Kazmerići, Knežina, Pavičići, Podromanija), Srebrenica (Brežina, Borovac, Dobrak, Kalimanići, Osatnica, Osmače, Nogačevići, Podravanj, Pusmolići, Skelani, Luka), Stolac (Berkovići, Ošanjići, Poprati), Šekovići, Šipovo (Babići, Bešnjovo, Brđani, Grbavica, Majevac, Medići, Lubovo, Strojice), Teslić (Jezera), Tešanj (Jelah), Travnik (Dolac, D. Korićani, Guča Gora), Trebinje (Tuli, Turmenti), Trnovo (Gaj, Ledići, Kijevo, Šabići, Umoljani), Tuzla (Husino, Lipnica, Kiseljak, Orašje, Potpeć), Ustikolina (Cvilin, Jošanica), Vareš, (Krčevine, Vijaka), V. Kladuša, (M. Kladuša, Podzvizd, Todorovo, Vrnograč), Visoko, Višegrad (Dobrun, Klačnik, Kurtalić, Međeđa, Rodić-Brdo), Vogošća (Semizovac), Zavidovići (Suha), Zenica (Bistrica, Bistričak, Čajdraš, Glavinici, Janjići, Karići, Kolići, Puhovac, Radinovići, Smajići, Šerići, Vranduk, Vrhpolje), Žepče (Orahovica, Osova, Tatarbudžak).

Snimljena građa na oko 360 koturova magnetofonske vrpce razne veličine privremeno je smještena u arhivu etnomuzikološkog seminara Muzičke akademije u Sarajevu.

Bilo je zamišljeno da se građa objavljuje po predjelnim cjelinama, kako je prikupljana, uporedo sa rezultatima ispitivanja, a konstatovana obilježja pojedinih kategorija oblika da se prikažu razrađenim sistemom tabelarnih pregleda glavnih osobina tonalnih, ritmičkih, metričkih, melopoetskih i polifonih oblika napjeva i stiha, kao i potrebnim indeksima prema počecima teksta, napjeva, prema lokalitetu nalaza, napjeva koji se pjevaju uz razne tekstove, tekstova koji se pjevaju uz razne napjeve, sa popisom kazivača i svim onim indeksima koji treba da omogućе ispitivanje na bazi poređenja sa drugim tradicijama, odnosno da omogućе, što jednostavniji, brži i lakši način da se u građi pronađu primjeri koji mogu da se koriste za donošenje stvarnih zaključaka.

U izmijenjenim uslovima nametnula se potreba da se taj plan napusti i građa pripremi u cjelini, razvrstana po funkciji i vrstama. I u tome je pomogao Republički fond za naučni rad, omogućivši mi da obezbijedim dragocjenu saradnju stručnih saradnika — drugarica Ljube Simić i Miroslave Fulanović-Šošić, koje su već ranije, u Institutu za proučavanje folklor, počele da sarađuju na poslovima vezanim za pripremanje ove građe. Većinu tekstova ovih pjesama zabilježila je drugarica Ljuba Simić u toku ranijih zajedničkih ekskurzija, ili je naknadno transkribirala sa magnetofonske vrpce primjere koje sam sâm snimio. Sarađujući u pripremi ovog Zbornika, ona je izvršila klasifikaciju tekstova i njihovo svođenje na glavne tipove i varijante, a drugarica Miroslava Fulanović-Šošić obavila je poslove oko obrazovanja tabelarnog pregleda konstatovanih oblika i indeksa.

Građa se dijeli na vokalnu, vokalno-instrumentalnu i instrumentalnu. Primjeri instrumentalne muzike su razvrstani prema instrumentima na kojima se izvode i funkciji kojoj su na-

mijenjeni, a vokalni i vokalno-instrumentalni prema funkciji pjesama ili prema situaciji za koju se vezuju, a zatim su razvrstani na:

- a) dječje pjesme;
- b) obredno-običajne: svatovske, božićne, koledarske, čaroičarske, slavske, dodolske, tužbalice i dr.;
- c) pjesme o radu i uz rad: čobanske, na zajedničkom radu — mobi, žetelačke, vlačiljske, prelske i sl.; pečalbarske, pjesme izgradnje;
- d) kolske;
- e) šaljive;
- f) pjesme NOB-a;
- g) ljubavne;
- h) pripovjedne.

Da bi se olakšalo objavljivanje Zbornika, napjevi su odvojeni od tekstova i njihovih varijanata. Napjevi su razvrstani:

A. Prema melopoetskom obliku, na one koji obuhvataju:

- a) jedan melostih (kategorija kratkog napjeva), sa ev. posebnim početkom, kontrastirajućim i završnim obrascem, ili — u kategoriji dugačkog napjeva — sa dodatim eksklamacijama;
- b) dva ili više melostihova;
- c) jedan ili više melostihova sa ponavljanjem članaka;
- d) stihove sa pripjevom.

B. Prema metru stiha:

- a) izometrične četverce (2,2), peterce (2,3 i 3,2), šesterce (4,2; 3,3; i 2,4), sedmerce (4,3; 3,4; osmerce (4,4; 3,5; 5,3), deveterce (3,6), deseterce (4,4,2; 4,3,3; 5,5), jedanaesterce (8,3; 3,8); dvanaesterce (8,4; 7,5; 6,6), trinaesterce (8,7);
- b) heterometrične.

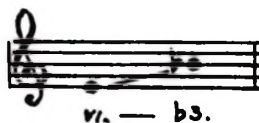
C. Prema ritmu stihova i članaka melostihova:

- a) izoritmične,
- b) heteroritmične.

D. Prema tome da li se napjev izvodi:

- a) jednoglasno (solistički, unisosno) ili
- b) višeglasno (polifono) i u tom slučaju u oblicima
I kategorije (na području Bosne i Hercegovine — »novija« tradicija), ili u oblicima
II kategorije (»starobosanski«).

Napjevi su transponovani na zajednički završni tog »g«. . — Od predznaka su uneseni pored ključa samo oni koji se u napjevu stalno susreću, i to na¹ onome mjestu na kojem se susreću. Ljestvični stepeni su obilježeni rednim brojevima: arapskim — kada se odnose na stepen iznad završnog tona, rimskim — kada se odnose na stepene ispod završnog tona. Tako, na primjer, raspon predložen brojevima VI — **b3**, znači da se napjev kreće u okviru tonova:



U tabelarnim pregledima melopoetski oblici su predloženi brojem i poretkom melostihova (A, B ...), njihovih članaka (a_1 , a_2 , b_1 , b_2 ...). Posebni početni, kontrastirajući i završni obrasci melostihova — koji mogu da se pojave u toku pjevanja po kratkom napjevu — obilježeni su slovima P, K, Z. Pripjev je obilježen slovom R (refren), a eksklamativni dodaci, kojima se proširuje osnovni oblik dugačkog napjeva, naznačeni su praznim zagradama () na onom mjestu melostiha gdje se pojavljuju, a njihov sadržaj objašnjen u rubrici za napomene. »A«, prema tome, predložava napjev koji obuhvata samo jedan stih; »ABB« melostrof od dva melostiha, od kojih se drugi ponavlja; »A a_2 « — melostrof nastalu ponavljanjem drugoga članka stiha (na primjer: Dobro došli kićeni svatovi, kićeni svatovi).

Vrsta stiha označena je brojem koji odgovara broju njegovih slogova, u odgovarajućoj koloni za izometrične ili heterometrične stihove, a njihova struktura predložena je u ritmičkom obrascu. Ako je riječ o heterometričnim stihovima, navode se sve vrste, uz ev. objašnjenje u napomeni.

Sistem razvrstavanja je sistem Bele Bartoka, koji se danas općenito primjenjuje; prilagođen je potrebama naše građe, koja je zahtijevala da se pojedine kategorije manje ili više razrade.

Objavljivanje ove građe opravdano je s jedne strane, činjenicom da se u njenom starijem sloju susreću još uvijek živi elementi koji se ne mogu objasniti elementima muzičkog mišljenja evropskih naroda (na primjer, tretiranje sazvučja sekunde kao konsonance), a ni uslovima njihovog razvitka, pa se porijeklo ovih elemenata mora tražiti u tradiciji vanevropskih ili ranijih evropskih naroda. S druge strane, ova neobično vitalna tradicija privlači posebnu pažnju zbog povoljnih mogućnosti koje ona pruža: da se iz neposredne blizine posmatraju i bolje prouče međusobni odnosi, red i način po kome se udružuju pojedini elementi tradicionalne kulture i da se, na osnovu tako preispitanih predstava, provjeri opravdanost nekih pretpostavki i teorija koje su donedavno važile kao dobro zasnovane, pa i neosporne, kao na primjer teorije o porijeklu narodne umjetnosti; o odnosu narodne umjetnosti i umjetnosti ranijih civilizacija; o procesu stvaralaštva u oblasti narodne umjetnosti; o redu i načinu udruživanja osnovnih elemenata koji dozvoljavaju narodnom umjetniku — i onda kada ne traži nove elemente, ni nove principe strukture — neizmjerljivo mnoštvo promjena, izvanrednu raznovrsnost sastava; o uslovima pod kojima se procesi akulturacije javljaju i kako se pojedini tradicionalni elementi pri tom odnose i drugo.



Sl. 1

Viola sa portala katedrale u Chartres-u
XI — XII v.



Sl. 2

Lirika izrađena 1967. god. u Babinom
Dolu kod Neuma



Sl. 3

Viela sa portala katedrale u Moissac-u XI v.

**POSEBNE NAPOMENE
O NAPJEVIMA DJEČJIH PJESAMA BiH**



Pod dječjim pjesmama podrazumijevamo prve pjesme što se djeci pjevaju i prve pjesme koje djeca uče da pjevaju. To su pjesme kojima majke uspavljaju svoju djecu u bešici, tepanje i cupkanje kojim stariji svijet zabavlja djecu dok su još sasvim nejaka, pjesme prve pouke i šale što se pjevaju djeci kad počinju da shvataju smisao riječi i, najzad, pjesme prvih igara u kojima djeca počinju da učestvuju.

Sve ove pjesme imaju određenu funkciju u životu djeteta, odgovaraju njegovim potrebama, pa ipak samo prve dvije skupine, namijenjene dojenčadi, a donekle i brojačice iz posljednje skupine, svjedoče o učešću naroda u stvaralaštvu repertoara izrazito dječjeg karaktera. Stranog su porijekla, stranog u odnosu na narodno stvaralaštvo, tzv. »ilahije«, pobožne pjesme koje se, u relativno novije doba, pojavljuju kod Muslimana u ulozi uspavanke. Nazvane su tako po pripjevu »lâ ilahe illallah«¹⁾ što se dodaje iza svakog stiha. Potekle su iz teksta koji je 1875. godine objavio Omer ef. Humo, nastavnik medrese u Konjicu, na 7. strani svoje knjige (prvog štampanog muslimanskog katehizisa) pod naslovom SUHLETUL-VUSUL, zajedno sa još nekim pjesmicama didaktičko-moralnog sadržaja. Ne zna se da li je pjesma došla u narod iz spomenute knjige ili je pisac nju uzeo iz naroda. Moje je mišljenje da ni tekst, a ni napjev, sudeći po elementima oblika, ne dozvoljavaju pretpostavku da bi ova pjesma mogla biti narodna tvorevina:

Kad ja pođo' u džamiju, la ilahe illallah ²⁾ , susrite me naš peygamber ³⁾ .		
Di me srite, tu mi reče: la ilahe illallah	u toj bahći jedno drvo	„
— Ovi svijet kano cvijet,	ime mu je tuba-drvo ¹⁴⁾	„
ovi insan ⁴⁾ bil je behar ⁵⁾ .	na njem ima svaka voćka	„
Svaćemu će feleć ⁶⁾ doći	hazur ¹⁵⁾ odveć vrlo slatka	„
i insanu i hajvanu ⁷⁾	pod njim ima jedno vrilo	„
i 'tićici u gorici,	ime mu je kevser-vrilo ¹⁶⁾	„
i ribici u vodici	kod njeg' side tri buljuka ¹⁷⁾	„
i nama će umrijet' doći,	jedan buljuk sve džumreta ¹⁸⁾	„
u mezar ⁸⁾ se zatvoriti.	drugi buljuk sve gazija ¹⁹⁾	„
U mezaru nema pendžer ⁹⁾ .	treći buljuk sitne djece,	„
Da mi bog da kabur-pendđer ¹⁰⁾	sitne djece iz mejtefa ²⁰⁾	„
Bog mi dade kabur-pendđer	u ruci jim po maštrafa ²¹⁾	„
da ja gledam po džennetu,	Kevser-šerbet ²²⁾ oni toće	„
po džennetu, ¹¹⁾ po devletu ¹²⁾	te sve poje svoje majke	„
U džennetu jedna bahća ¹³⁾	svoje majke i babuše.	„

¹⁾ Prema Abdulahu Škaljiću (TURCIZMI U SRPSKOHRVATSKOM JEZIKU, Sarajevo 1965) — pobožni izgovor u značenju: »nema drugog boga osim jedinog Allaha!«

²⁾ Pjesma je zabilježena arapskim slovima.
Podaci i transliteracija su Alije Nametka.

³⁾ Glasonoša, misli se božji poslanik.

⁴⁾ čovjek

⁵⁾ cvijet voćke

⁶⁾ propast

⁷⁾ stoka, životinja

⁸⁾ grob

⁹⁾ prozor

¹⁰⁾ prozor na grobu

¹¹⁾ raj

¹²⁾ carstvo, vladavina

¹³⁾ vrt

¹⁴⁾ najljepše drvo

¹⁵⁾ prisutna, spremna

¹⁶⁾ ime vrela u raju

¹⁷⁾ skupina

¹⁸⁾ darežljivih ljudi

¹⁹⁾ junak, ratnik

²⁰⁾ muslimanska osnovna vjerska škola

²¹⁾ čaša

²²⁾ svježa voda sa »kevser-vrila«

Mnoge pjesme koje sadrže prve pouke i šale jesu narodne tvorevine, a i sadržaj im je namijenjen djeci najmanjeg uzrasta (prve godine života), ali se ipak ne bi moglo reći da su sve izrazito dječje, jer su im napjevi veoma bliski čobanskim, tj. napjevima starije djece što idu za stokom.

Isto važi i za napjeve što prate dječje igre, koje su, zajedno sa igrama, djeca preuzela od starijih i nastavila da izvode i kada su stariji prestali da učestvuju u njima. Među ovima se izdvajaju »brojačice« — (razbrojavanje što prethodi igri) izrazito dječjeg karaktera — od kojih su neke sigurno u narodu nastale, pa ipak je teško da se o njihovoj pripadnosti kaže nešto određenije, jer im nedostaje napjev, a tekst, više kazivan nego pjevan (na jednom tonu), često je igra glasova u stihovima bez sadržaja. Jedino organizacija toka kazivanja odaje izvjesnu srodnost sa pjevanjem po kratkom napjevu i povezanost sa tradicijom Bosne i Hercegovine.

Većina izrazito dječjih pjesama iz posljednje skupine nastala je izvan oblasti narodnog stvaralaštva. Napjeve tih pjesmica djeca su čula i preuzela od svojih vršnjaka iz zabavišta, ili su ih naučila u školi, od nastavničkog osoblja koje je te pjesmice — zajedno sa ranije pripremljenim programom — prenijelo iz drugih nastavnih centara bivše Austro-Ugarske Monarhije, ili, između dva rata, iz drugih krajeva Jugoslavije.

NOTNI PRIMJER 1—2

1. *Häslein in der Gru — be, sass und schlief. Ar-mes Häslein bist du krank,*

2. *U šu-mi-ci ze — ko sje — di spi, ja-dan ze-ko, što ti bi*

dass du nicht mehr hüpfen kannst? Häslein, hüpf! Häslein, hüpf!

da ne mo-žeš skoknu-ti, skoknu-ti? Sko-či sad! Sko — či sad!

1. Austriska narodna pjesma, objavljena u "Spiel-und Tanzlieder für die Kleinen" Bd. I/16. Ed. Peters.

2. Zapis autora prema pjevanju školske djece u Sarajevu 1969 godine.

Pošto ne smatram da u ovakvom zborniku treba da nađu mjesta sve pjesme koje su na određenom mjestu zatečene, već samo one koje po opravdanoj pretpostavci mogu da predstavljaju dio lokalne tradicije, ja sam iz posljednje skupine dječjih pjesama izostavio one, neosporno, stranog porijekla (primljene preko zabavišta i škole), iako su već postale dio tradicionalnog repertoara, a samo radi primjera zadržao izvjestan manji broj odabranih među onima što su se udaljile od izvornog oblika i poprimile poneko od obilježja lokalne prakse. Na ove pjesme ne namjeravam da se posebno osvrćem, nego ću pokušati da u sažetom obliku ukažem na bitne crte onih dječjih pjesama koje nesumnjivo pripadaju tradiciji Bosne i Hercegovine. Mislim da je to posebno opravdano zato što nijedna druga kategorija tradicionalne prakse ne otkriva u tako

autentičnom vidu karakteristična obilježja narodnog umjetničkog stvaralaštva i što nijedna kao ova nije tako iskrena manifestacija osjećanja intimnije prirode, jednostavnije izraženih, oblicima koji se ne dotjeruju niti se o njima razmišlja, pošto im sadržaj nije namijenjen javnosti. A zatim i stoga što ove pjesme, i pored jednostavnosti, ponekad otkrivaju najviši domet muzikalnosti sredine. To su u prvom redu u s p a v a n k e i, zatim, pjesmice kojima odrasli nastoje da zabave djecu da ne plaču kad im, na primjer, dodije ležanje pa hoće da ih uzmu u ruke.

Zbog njihove intimne prirode, uspavanke nijedna majka rado ne otkriva. I kad djetetu pjeva, ona sama sa sobom razgovara. Samo izuzetno pristaje da pokaže melografu nešto malo od onoga šta i kako ona pjeva. Neće to da pokaže ni starija kćerka ako se primiće udaji (vjerovatno iz bojazni da se ne bi šta ružno pomislilo kad se »zna« da te pjesme umije da pjeva samo žena koja je već radala), pa se izgovara da ona to još ne umije. A na pitanje kada će naučiti i od koga, obično odgovara da će to samo doći zajedno sa djetetom. Razumije se, ne govori istinu, jer ona te pjesme zna, imala je dovoljno prilike da ih čuje i upamti, ali neće. Zato se ponekad dešava da ih doznajemo od muškaraca, koji ne kriju da ih znaju, a vole da se na račun manifestacija intimnih osjećanja svojih žena malo našale. Jedino bake pristaju, premda i one nerado, i to samo kada osjete prijateljsku naklonost čovjeka i naslute u njemu sposobnost da osjeti da shvati toplinu njihovih osjećanja i pored jednostavnosti sredstava izraza.

Sposobnost improvizovanja stihova dolazi do izražaja i u pjevanju uspavanki, više u selu nego u gradu, osobito kada je dijete nemirno, pa uspavljivanje duže traje. Tada — kaže narod — pjeva »šta ko hoće« ili »šta kome na um padne«.

Napjev se ne improvizuje. Naprotiv oblici napjeva koji se tom prilikom primjenjuju sasvim su određeni i podređeni toj potrebi. U njima se pojedini dijelovi stiha mogu da ponavljaju, mogu povremeno da se interpoliraju duži ili kraći, više-manje standardni dijelovi, i tako daje pjevaču vremena koliko mu je potrebno da smisli sljedeći stih.

U izlaganju improvizovanog teksta može da se pojavi izvjestan plan, kao rezultat naslijeđene prakse, a postoje i uobičajene teme. Sadržaj uspavanki — svijet majčinih misli i želja — nerijetko odražava sadašnje ili minule uslove života u selu, posebno života stočara:

Majka sina u gori rodila,
uz bešiku pjesmu ispjevala.
Ovčijem ga mlijekom zadajala,
u ovčje ga runo povijala.
Vile su mu sve pomajke bile. . .

Pjevajući djetetu, majka želi da joj ono zaspe, da veće naraste, da ga sačuva od zla, da mu voda odnese uroke, želi mu dobro zdravlje, dug život, sreću, naklonost dobrih vila, propast dušmana; priča mu o kolijevci, o svojoj sreći što ga je rodila, o želji da mu još rodi brata ili sestricu, a ponekad i o svojoj iznevjerenoj sreći, pa — možda i ne tako rijetko — poželi da djetetu umre otac i da se ona preuda za čovjeka koga je prvog zavoljela.

Bake, vještije u improvizovanju, znaju nadugo da pričaju o porodici, o svakom članu posebno, o budućem životu djeteta, ako je na primjer dječak, o tome kako treba da bude odvažan, snažan, poput Kraljevića Marka itd.

Ruho u koje su ove misli zaodjenute izatkano je od elemenata što odišu velikom starijom, a opšte su poznati u selu i u gradu.

U tom pogledu nije bez interesa činjenica da se tradicije sela i grada (inače tako udaljene da je lakše zapaziti što ih dijeli nego što im je zajedničko) gotovo nimalo ne razlikuje. Isti sadržaj, popraćen istim mislima, nastavlja da živi i u gradskoj sredini. Samo se ponegdje preoblikuju pojedini stihovi:

Majka sina u gori rodila
u gorici, na zelenoj travi.
Gorica ga na list dočekala,
vile su mu sve pomajke bile,
bila vila u povoj povila. . .

Majka sina u ruži rodila,
u dolini, na svojoj 'aljini.
Ružica ga na list dočekala,
bila vila sinu eba bila,
bila vila u svilu povila. . .

Pjevanje većine uspavanki organizovano je prema principima strukture kratkog napjeva, koji inače služi za kazivanje dugačkih pjesama, pjesama narativnog karaktera, sa velikim brojem stihova. Samo neznatan broj napjeva uspavanki može da se uvrsti među oblike dugog napjeva. Bitni elementi kratkog napjeva, ustaljenog, ovdje se jasno razabiru: veoma kratak napjev obuhvata svega jedan stih, ponekad samo pola stiha, silabičkog karaktera, u njemu se pojavljuju obrasci posebnog početka, završni obrasci, a ponekad i kontrastirajući, koji se izmjenjuju sa osnovnim po nekome redu ili se slobodno pojavljuju. Ali sve one specifične osobine kratkog napjeva koje omogućuju brzo, živo i razgovijetno izlaganje teksta dugačkih pjesama, njegova podređenost tekstu, promjenljivost i sav onaj aparat oblika koji služi da bi se povećalo interesovanje za pjesmu, suzbila monotonija i otklonio zamor slušalaca, što može pri tom da se pojavi, ovdje će da izostanu.

Bitna obilježja napjeva uspavanke, po kojima se razlikuje od ostalih oblika kratkog napjeva, proizlaze iz njene funkcije. A kako se ova ne ostvaruje sadržajem već napjevom, jer jedino napjevom majka može da djeluje na dijete, prevaga i jeste na napjevu. Neustaljeni oblik napjeva, koji se tako često primjenjuje u pjevanju narativnih pjesama, ovdje se izuzetno rijetko pojavljuje. Napjev uspavanke je ustaljen, nije podređen tekstu, a u njemu dominira pjevani ton. Pretežno je silabičkog karaktera zbog potrebe jednostavnosti, da bi efikasnije djelovao. Pjevanje treba da umiruje upornim ponavljanjem kratke muzičke fraze, bez promjene, bez kontrasta, bez dinamike, u uskim granicama kretanja. Monotonija što usljed toga nastaje, ma koliko napjev bio zanimljiv, nije nedostatak koji treba suzbijati, već funkcionalno opravdana svrha. Podređen toj potrebi, napjev izbjegava sve što bi efekat monotonije moglo da naruši: kontrastirajući završeci samo su naznačeni otezanjem ili spuštanjem završnog tona, počeci neznatnom razlikom intonacije, kada se ne koristi standardna uvodna fraza »Anina, abuba« i sl., kojima se pokreće ljuljanje bešike (ako nema bešike, majka ljulja dijete na ispruženim nogama). Ali i takve neznatne promjene na početku i na kraju pjevanja dovoljne su da se u njima razabere prisutnost bitnih dijelova strukture kratkog napjeva. Uzvici dozivanja »Ej!« i sl. tradicije stočara ovdje se samo povremeno susreću, poput odjeka, kada je potrebno da se dobije na vremenu, kada se tekst improvizuje. Ponavljanje se ne izbjegava, već se rado primjenjuje u oblicima koji to dozvoljavaju, naročito onda kada se tekst improvizuje, da bi pjevač dobio na vremenu, a i zato što se tim povećava efikasnost uspravljajućeg djelstva mirnog toka napjeva.

Stihovi uspavanke su, po pravilu, izometrički, dok se u pjesmama za zabavljanje djece heterometrički stihovi češće susreću nego u ijednoj drugoj vrsti pjesama. I to je vezano sa funkcijom napjeva, jer promjena metra izaziva promjenu napjeva, a time se pojačava njegov kontrastirajući efekat — sasvim suvišan i nepoželjan u uspavanci — koji je dobrodošao u pjesmama za zabavljanje.

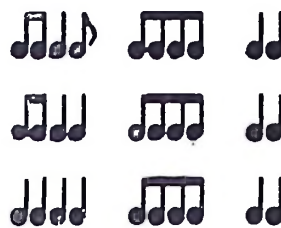
Vidjeli smo da se u pogledu sadržaja i načina izlaganja teksta uspavanka u gradu nije mnogo udaljila od one u selu. U mnogo čemu to važi i za napjev, osobito za njegove melopoejske oblike. Izvjesne razlike što mogu da se zapaze u tehnici pjevanja, emisiji tona i tonskim odnosima, rezultat su promijenjenih uslova muziciranja i jačeg dodira sa elementima muzičke kulture Istoka koji su se u gradu nataložili. Tehnika emisije tona u zatvorenom prostoru u selu je vezana samo za pjevanje uspavanki, a u gradu je to redovna pojava, koja je uticala na formiranje osnova muziciranja sasvim različitog kvaliteta od onog na otvorenom prostoru, u kome dominiraju snažan glas i elementi dozivanja.

Vrste stihova i obrasci ritma napjeva u kojima su oni izraženi — u selu i u gradu se nimalo ne razlikuju. Uopšte uzevši, tu vlada velika raznovrsnost, vjerovatno kao protuteža manjoj pokretljivosti napjeva (u granicama uskog raspona tonskog niza). Ali, bez obzira na tumačenje ove pojave, svakako je od interesa činjenica da se među uspavankama i naročito među pjesmicama za zabavljanje djece, pored poznatih vrsta stihova [5(3,2); 6(4,2); 7(4,3); 8(4,4) 8(5,3); 10(4,6); 11(8,3); 12(6,6) i 14(8,6)], susreću i takvi koji se inače izuzetno rijetko nalaze, kao na primjer: šesterici sastavljeni od dvije trosložne stope (»Abuba, anini«), deseterici sastavljeni od dvije dvosložne i dvije trosložne stope (»Anina, abuba,¹⁾ nini, sine«; »Tvoja ljulja na moru kovana«), sedmerci u kojima je trosložna stopa ispred dvije dvosložne (»Ljuljala majka janje«) i dvanaesterici sastavljeni od dva različita šesterca (»Anina, abuba, moje janje malo«).

¹⁾ Primijetićemo da se tekst »Anina, abuba« (ili »Abuba, anini«) u napjevu ponekad tretira kao stih, a drugi put kao dio stiha.

Velika raznovrsnost vlada i u ritmičkim obrascima napjeva deseterca, postignuta raznovrsnim suprotstavljanjem i kombinovanjem obrazaca članaka, posebno obrazaca prva dva četverca (najčešće proceleumaticus, paeon treći, ionicus a minore i dispondeus):

10 (4,6)



Od ritmičkih obrazaca posebnih početaka interesantniji je epitritus prvi — među rijetkim primjerima ornamentalnog karaktera (♩♩♩♩).

Znatnija razlika postoji u tonskim odnosima. U gradu prevladavaju dijatonski sa polustepenom na drugom mjestu iznad završnog tona, u rasponu koji dostiže oktavu (izuzetno), a od hromatskih oni koje obilježava prekomjerna sekunda.

Tradiciju sela karakteriše veća raznovrsnost, u stvari, veća labilnost položaja polustepena u dijatonskim nizovima, nizovi sa polustepenom na prvom mjestu iznad završnog tona, a od hromatskih posebno oni sa uzastopnim polustepenima (karakteristični za tradiciju stočara) i polustepenima rastavljenim cijelim tonom koje ne susrećemo u gradu. Raspon ovih tonskih nizova znatno je manji od onih u gradu. Većina se kreće u okviru tetrakorda, ali nalazimo i takve koji se jedva udaljuju od osnovnog tona i svega nekoliko primjera koji prelaze granice tetrakorda.

Pjevanje kojim djecu zabavljaju obično je praćeno nekom igrom pokreta. To je u neku ruku rasonoda. Tako, na primjer, uz pjesmu

»Pečem, pečem cicvaru,¹⁾
nedam paši ni caru!
Okreni, obrni,
prevrni, zavrni,
posoli, pokajmači,
pomeđi, pa jedi, jedi!«

uzme se dijete i »povali« na leđa, pa se onda uzme za noge i pomiče malo naprijed i nazad, kao kad se hoće hljeb da istrese u peć. A kad se počne govoriti: »Posoli, pokajmači, pomeđi!« — pusti se desna ruka, pa se ozgor, iznad dječjeg trbuha, prave pokreti kao da se sō posiplje, kajmak i med, pa se onda zagrne djetetu košuljica i ljubi trbušćić kao da se jede ono što se pripremilo. To škaklji dijete, pa se ono stane smijati.

Napjev je vrlo jednostavan, više kazivan nego pjevan, u ritmu pokreta. U stihovima ovih pjesmica heterometrija je česta pojava. Završeci napjeva su posebno oblikovani, živi, često prelaze u emfazni govor i, konačno, u uzvik.

Brojačice su umnogome srodne sa prethodnim pjesmama. I u njima dominiraju heterometrični stihovi, tekst im je ponekad igra glasova bez sadržaja, kazivan jednim tonom (recto tono — monotono), prema ustaljenom obrascu strogog ritma pokreta, koji odgovara metru vladajućeg stiha. Sa promjenama metra neizbježne su promjene ritma osnovnog obrasca, kojima se ipak ne narušava njegovo trajanje. Završeci, ponekad i počeci, istaknuto su obilježeni posebnim ritmičkim kontrastirajućim početnim i završnim obrascima u kojima se ton gubi, a potencira govor. Ali nisu isključeni ni kontrasti promjenom tona. Organizacija kazivanja brojačica zasniva se, prema tome, također na principima strukture kratkog napjeva.

¹⁾ Jelo od kukuruznog brašna, kajmaka i jaja.

NAPJEVI PJESAMA KOJE SE PJEVAJU DJECI I PRVIH PJESAMA KOJE DJECA UČE

Vrste pjesama	Rebni broj napjeva
Uspavanke	1—230
Pjesme za zabavljanje djece:	
Tepanje, cupkanje, prva pouka i šala	231—288
Brojačice, igre	289—295
Napjevi koje su djeca primila vjerovatno preko zabavišta i škole	269—316



$\text{♩} = 72$ F.A.M.A. 11/F/284. SLATINA (FOČA), 1965.

1 

Ni — na, lju — lja maj — ka si — na.

$\text{♩} = 72$ F.A.M.A. 12/E/21. BRDO (HRKONJIC' GRAD), 1953.

2 

Li — la, bu — ba, u — li — laj se, li — la, bu — ba, u — bu — baj se



li — la maj — ka si — na, li — laj, bu — baj, u — bu — baj se

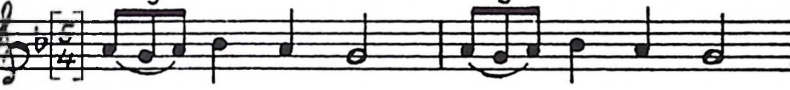


li — laj, bu — baj, na — spa — vaj se! Li — la, bu — ba, maj — ka si — na,



li — laj, bu — baj, če — do svo — je, na — spa — vaj se, ja — nje mo — je.

$\text{♩} = 90$ F.A.Z.M. 5383. VLAŠENICA, 1952.

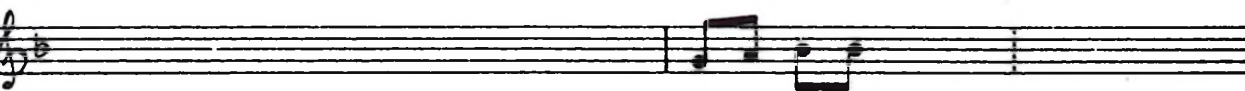
3 

Al — lah, du — šo, ni — ni, si — ne.

$\text{♩} = 60$ F.A.M.A. 13/F/154. CVILIN (USTIKOLINA), 1965.

4 

Ni — ni, si — ne, ni — ni, zla — to



spa — vaj, spa — vaj, san te preva — ri — o

a-lu-la, a-lu-la, i-le-la, i-le-la

u-lju-ljaj se, si — ne, u-lju-ljaj se, du — šo

ni — ni, ni — ni, bu — bi, bu — bi,

po-ni-kli ti zu — bi, a-lu-la, a-lu-la.

$\text{♩} = 144$ F.A.Z.M. 6261. V.KLADUŠA, 1953.

5
 Ni — ni, ni — ni, svo-je d'je — te dra — go.

$\text{♩} = 72$ F.A.Z.M. 4957. SUHA (BRATUNAC), 1952.

6
 Ljulja na — na svoje malo d'je — te.

$\text{♩} = 66$ F.A.Z.M. 4417. DOBRETICI (POUGARJE JAJCE), 1951.

7
 Li — la, bu-ba, ne-ma di-te zu-ba.

$\text{♩} = 66$ F.A.Z.M. 5584. DISTRICA (NEHILA ZENICA), 1954.

8
 Li — la, li — la, u sr — ma — li be — ši!

♩=66 F.A.Z.M. 5747. SARAJEVO, 1952.

9

Ni — ni, bu — bi, u be — ši — ci si — na!

♩=48 F.A.Z.M. 1663. VISOKO, 1949.

10

Ni — ni, si — ne, pu — na mi te be — ša

♩=84 F.A.Z.M. 247. ADŽAM (ŽEPČE), 1948.

11

Ni — na, bu — ba, san te pri — va — ri — o!

♩=72 F.A.Z.M. 6416. KULIJEŠ (RISEJAK, SARAJEVO), 1955.

12

Bu — baj, ni — naj, san te pri — va — ri — o!

♩=156 F.A.M.A. 12, I/4. SKUGRIĆ (MODRIČA), 1953.

13

Bu-ba, ni-na, san te preva-ri-o, bu-ba, ni-na, san te preva-ri-o,
pre-va-ri-o (ho), ne-xa-bo-ra-vi-o! Tvoja be-ša na mo-ru ko-va-na,
ko-va-la je (he) tri dobra ko-va-ča, tri ko-va-ča (ha) i tri po-ma-ga-ča (ha)



♩=96

F.A.Z.M. 5416. POĐBORJE (KAKANJ), 1954.



♩=96

F.A.Z.M. 1782. G.OĐŽAK (KUPRES), 1949.



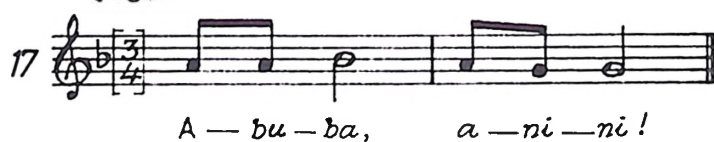
♩=60

F.A.Z.M. 5490. RADINOVICI (ZENICA), 1954.

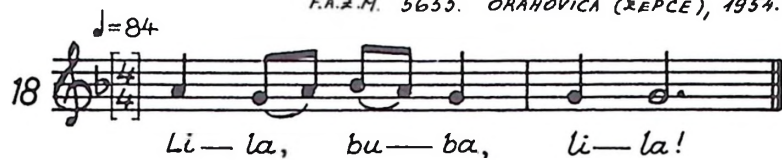


♩=84

F.A.Z.M. 1694. ROGATICA, 1949.



F.A.Z.M. 5635. ORAHOVICA (ŽEPČE), 1954.



P.A.H.A. 118/62. RELJINO SELO (GLAMOČ), 1963.



F.A.Z.M. 6629. NEUM (ČAPLJINA), 1957.



F.A.Z.M. 4506. STROJICE (ŠIPOVO), 1951.



F.A.H.A. 190/408. KLENOVAC (BRAVSKO), 1969.



$\text{♩} = 72$

23 

Li — la, bu — ba, majka si — na.

$\text{♩} = 120$

24 

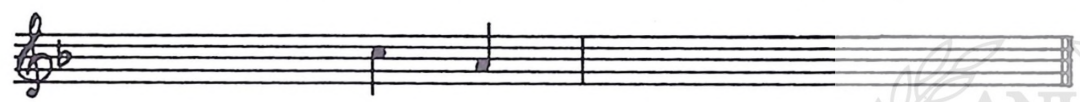
Sa — nak i — de uz u — li — cu, vo — di si — na za ru — či — cu!

F.A.Z.H. 3070. TRNOVO, 1950.

$\text{♩} = 120$

25 

Ni — na, ni — na, ma — lo ja — nje



ni — na maj — ka sr — ce svo — je...

F.A.M.A. 115/452. ZAGLAVICA (GLAMOČ), 1963.

$\text{♩} = 96$

26 

Ju — ja — la ba — ka u — nu — će.

F.A.M.A. 79/5/83. SARAJEVO, 1969.

$\text{♩} = 108$

27 

'Va — ko ba — ka od — ga — ja — la Ran — ka

F.A.M.A. 118/58. RELJINO SELO, GLAMOČ, 1963.

$\text{♩} = 72$

28 

Bu — ji, pa — ji, mo — je če — do ma — lo.

F.A.Z.H. 1818. ČOSLIJE (GLAMOČ), 1949.

F.A.Z.M. 5867. G.ŠEHER (BANJA LUKA), 1955.

29 $\text{♩} = 72$

Be-ša ti se na mo-ru ko—va—la,

F.A.M.A. 6930. ORAŠJE, 1956.

30 $\text{♩} = 60$

De s'us-pa—vi k'o ja—nje u tra—vi

F.A.M.A. 6251. VELIKA KLADUŠA, 1953.

31 $\text{♩} = 84$

Spa-vaj, si—ne, spa-vaj, du—šo mo—ja!

F.A.Z.M. 6228. PEČIGRAD (CAZIN), 1953.

32 $\text{♩} = 84$

Ni—na, ni—na, svo—ga ma—log si—na,
de ti spavaj u va—ra—kli be—ši!

F.A.M.A. 7./F./251. USTIPRAČA, 1965.

33 $\text{♩} = 48$

Ni—ni, si—ne, ro—di—la te maj—ka

F.A.Z.M. 5858. DEBELJACI (BANJA LUKA), 1953.

34 $\text{♩} = 54$

Ni—ni, bra—te, san te pre—va—ri—o!

♩ = 96 F.A.M.A. 123/333. SAJROVIĆ (LIVNO), 1963.

35

Maj-ka ni-na u be-ši-ci si-na

(Nap.: Stihovi se fakultativno ponavljaju.)

♩ = 84 F.A.Z.M. 6942. ORAŠJE (BRČKO), 1956.

36

Ni-ni, ni-ni, ni-na-la te maj-ka.

♩ = 96 F.A.M.A. 85/1. KOBILJA (SKENBER VAKUF), 1960.

37

li-la, bu-ba mog Du-ša-na ma-la,

li-la, bu-ba, san te pre-va-ri-o -ri-o

♩ = 72 F.A.Z.M. 5811. AVTOVAC (GACKO), 1954.

38

Ni-ni, ni-ni, mo-je ja-nje ma-lo.

♩ = 72 F.A.Z.M. 5632. ORAHOVICA (ŽEPČE), 1954.

39

A-la, si-ne, u-spa-va te maj-ka!

♩ = 72 F.A.Z.M. 5557. JEZERA (TESLIĆ), 1954.

40

Bu-ba, li-la, na-te-ri-na si-na!

41 $\text{♩} = 144$ F.A.Z.M. 4843. NOGAČEVIĆI (SREBRENICA), 1952.

Lju-lja ba—ka svo-je d'je—te ma—lo,
svo-je d'je—te u di—da—noj be—ši

42 $\text{♩} = 60$ F.A.Z.M. 5735. ČAJDRAŠ (ZENICA), 1954.

Bu-ba, li—la, u svo-joj be—ši—ci

43 $\text{♩} = 96$ F.A.Z.M. 6146. CAZIN, 1953.

Ni-na, ni—na, ne-da maj-ka si—na.

44 $\text{♩} = 72$ F.A.Z.M. 6618. NEUM (ČAPLJINA), 1957.

Ni-ni, ni—ni, mo-ja lu-tko be—la.
Ni-ni, ni—ni, mo-ja lu-tko be—la.

45 $\text{♩} = 96$ F.A.M.A. 118/353. PRIBELJA (GLAMOČ), 1963.

Ni-na, bu-ba, san te pre-va—ri—o,
san u be—šu, u-ro-ci pod be—šu.

♩=78 F.A.Z.H. 5486. RADINOVIĆI (ZENICA), 1954.

46

Li-la, bu-ba, san te pri-va — ri — o,

pri-je te — be ne-go tvo-ju na — nu.

♩=60 F.A.Z.H. 4518. BRĐANI (ŠIPOVO TAJCE), 1951.

47

Ni-na maj — ka svo-ga si — na Ran — ka.

♩=120 F.A.M.A. 117/433. KULA, GLAMOČ, 1963.

48a

Ni-na, ni-na, svo-ga mi-log si — na

♩=120 F.A.M.A. 117/421. KULA, GLAMOČ, 1963.

48b

Ni-na maj — ka u be — ši-ci si — na,

maj-ka si — na u go — ri ro — di-la ...

... bje-le vi — le na ba — bi-nam' bi — le.

♩ = 60 F.A.R.M. 1686. PODUGOVI (ILIJAS), 1949.

49

Ni-na, bu-ba, u va-ra-kli be-ši!

♩ = 156 F.A.M.A. 121/203. PROZOR, 1963

50

Bu-ba, li-la, san te pre-va-ri-o, pre-va-ri-o, ne-xa-bo-ra-vi-o!

Spa-vaj, si-ne, e-to majke mi-le, spa-vaj, si-ne, e-to majke mi-le!

li-la, bu-ba, ro-di-la ga na-na, ro-di-la ga i da-la ga na-na.

♩ = 72 F.A.R.M. 91. KRČEVINE (VAREŠ), 1947.

51

Ni-na, bu-ba, u di-da-ni be-ši!

♩ = 60 F.A.R.M. 5927. KOZARAC, 1953.

52

Spa-vaj, zla-to, san te pre-va-ri-o,

♩ = 60 F.A.R.M. 6913. BOS. ŠAHAC, 1956.

53

Ni-ni, si-ne, san te pre-va-ri-o

♩ = 66 F.A.M.A. 222/07. GUČA GORA (TRAVNIK), 1967.

54

Ni — na, bu — ba, ro — di — la te maj — ka

♩ = 84 F.A.M.A. 6/E/64. GORAŽDE, 1965.

55

San u be — šu, a ne-san pod be — šu

♩ = 84 F.A.M.A. 54/II/13. KREŠEVO, 1956.

56

Bu — bi, si — ne, u va — ra — kli be — šu,

tvo — ja be — ša na mo — ru ko — va — na,

ko — va — le je do tri ku — jun — dži — je ...

do — đe be — ša mo — me si — nu dra — gom.

♩ = 60 F.A.Z.M. 5523. ZAHICI (ZENICA), 1954.

57

Ni — naj, si — ne, dušo mate — ru — na!

♩ = 60 F.A.Z.M. 6439. HOMOLJ (KISELJAK), 1955.

58

Ni — naj, bu — baj, u va — ra — kli be — šu!

♩ = 78 F.A.Z.M. 5700. NEMILA (ZENICA), 1954.

59

Spa-vaj, si — ne, san te pre-va — ri — o!

♩ = 108 F.A.M.A. 115/103. SKUCANI (GLAMOČ), 1963.

60

Ni-na, ni-na, u be-ši-ci si-na. Sve mu vi-le na ba bi nam' bi-le,
do-n'je-le mu od šimši-ra be-šu i u be-ši od sv-le ko-šu-lju
u ko-šu-lji sjajno o-gle-da-lo, nek' s'o-gle-da momče i dje-voj-če.

♩ = 78 F.A.M.A. 6/F/320. GORAŽDE, 1965.

61

Ni — ni, ni — ni, po-daj-te ga stri — ni

♩ = 72 F.A.Z.M. 4929. G. ZALUKOVIK (VLASENICA), 1952.

62

Ni — na, ni — na, maj-ka svo-ga si — na!

♩ = 84 F.A.Z.M. 6059.b. MAHMIĆI (BOS.KRUPA), 1953.

63

San u be-šu, a u-rek pod be-šu, san u gla-vu, a u-rek u stra-nu!

♩ = 96 F.A.Z.M. 6840. GRADAČAC, 1956.

64

Ni — naj, bu — baj, mo — je dra — go d'je — te,
 Hi — naj, bu — baj, ro — di — la te maj — ka.

♩ = 96 F.A.M.A. 25/II/7. CERIK (BRČKO), 1956.

65

Spa — va Lu — ka ma — te — ri — no d'je — te

♩ = 66 F.A.Z.M. 5583. BISTRICA (NEHILA, ŽENICA), 1954.

66

Li — la, li — la, u sr — ma — li be — šu!

♩ = 84 F.A.Z.M. 2623. GLASINAC, 1950.

67

Spa — vaj, si — ne, u ši — ka — li be — šu!

♩ = 84 F.A.Z.M. 249. ADŽAM (ŽEPČE), 1946

68

Ni — na, bu — ba, u sr — ča — li be — šu!

♩ = 72 F.A.Z.M. 5408. GLAVINIĆI (ŽENICA), 1954.

69

Spa — vaj, si — ne, ro — di — la te maj — ka.

♩ = 156 F.A.Z.M. 6506. ČAJDRAŠ (ZENICA), 1954.

70 

Li — laj, si — ne, si — ni — lo ti zdrav — lje!



Var.) če — li — ca te ha — lji — ne kro — ji — la te — bi ba — ba bi — la

♩ = 78 F.A.Z.M. 5185. VLAŠENICA, 1952.

71 

Ni — ni, ke — mo, te — be maj — ka lju — lja

♩ = 96 F.A.Z.M. 6134. CAZIN, 1953.

72 

Ni — na, bu — ba, maj — ka si — na lju — lja

Var.

1.) di — te ma — lo! 2.) a ne — san pod be — su!

♩ = 36 F.A.Z.M. 2053. ŽEPČE, 1949.

73 

Bu — ba, ni — na, ro — di — la te maj — ka

♩ = 84 F.A.M.A. 6/F/66. GORAŽDE, 1965.

74 

A — ni — na, a — bu — ba, ni — ni, si — ne.

♩ = 72 F.A.M.A. 11/F/287. SLATINA (FOČA), 1965.

75 

A — ni — na, a — bu — ba, mo — je ja — nje ma — lo

♩ = 60 F.A.Z.M. 5882. ZDENA (SANSKI MOST), 1953.

76 

Li — la, bu — ba, maj — ka si — na svo — ga je — di — no — ga

♩ = 120 F.A.Z.M. 6069. RIBIĆ (BIHAC'), 1953.

77 

Ni — na, ni — na, u be — ši — ci i u pe — le — ni — ci.

♩ = 72 F.A.Z.M. 2298. SARAJEVO, 1948.

78 

Pa — jū, bu — jū, moj pre — mi — li si — ne, pa — jū, bu — jū,



u — mr — la ti maj — ka, ej, kad ne mogla po — či za dru — go — ga.

♩ = 96 F.A.Z.M. 2188. KISELJAK (SARAJEVO), 1949.

79 

A — bu — baj, si — ne, a — bu — baj, du — šo, a — bu — baj, a — ni — nai!..

J=84 *F.A.Z.M. 6727. NEUM (ČAPLJINA), 1957.*

80

I-de sa-nak uz u-li-cu, vo-di Ma-ru za ru-či-cu:

„Ho-di, Ma-re, da spa-va-mo, da se sa-na na-spa-va-mo!“

♩ = 36

F.A.M.A. 190/366. GORNJE BRAVSKO (BOS. PETROVAC), 1969

81

The musical score is written on two staves. The first staff begins with a treble clef, a 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as ♩ = 36. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some beamed pairs. The lyrics 'Bu-ba, ni-na, maj-ka si-na, bu-ba, ni-na, maj-ka si-na' are written below the first staff. The second staff continues the melody, ending with a double bar line. The lyrics 'spa-vaj, spa (vaj), si-ne, si-ne, maj-kin Ra-do — mi-re' are written below the second staff.

Bu-ba, ni-na, maj-ka si-na, bu-ba, ni-na, maj-ka si-na

spa-vaj, spa (vaj), si-ne, si-ne, maj-kin Ra-do — mi-re

♩ = 156

82

Lju-ljo mo-ja ma-lo-va-na, us-pa-vaj mi Ra-do-va-na

za-lju-ljaj ga, lju-ljo, ja-če, da se ju-nak ne ras-pla-če.

♩ = 120

F.A.M.A. 117/447. KULA (GLAHOČ), 1963

83

Ni-na, ni-na, ni-na-ri-ća, ne-ću sta-ra ni mla-di-ća,
već čo-ba-na dipla-ri-ća, koji čo-ban diple no-si
i snji-ma se on po-no-si, b'jele ov-ce snji-ma ču-va.

♩ = 168 F.A.M.A. 86/21. ŽEPA (ROGATICA), 1961.

84

Ni-ni, si-ne, pu-na mi te be—ša, do u—ju—tro

još pu-ni—ja bi—la, tvo-ja maj-ka ve-se-li—ja bi—la.

♩ = 72 F.A.Z.M. 7045. DONJA MAHALA (ORAŠJE), 1956.

85

Ni-naj, ni-na, ne bil' u-ni—na-la, ne bil' svo-je di-te u-spa-

-va—la. San u be-lu, a ne-san pod be—lu, nesan—ka. te

vo-da od-ni — je — la, za ve-li—ko br—do za-ni—

-je — la, de-no ne-ma vu-ka ni haj—du—ka.

♩ = 96 F.A.Z.M. 7064. VIDOVICE (ORAŠJE), 1956.

86

Ninaj, bebaj, ne bil' u-ni—na-la, ne bil' svoje malog uspa—va—la.

♩ = 54 F.A.Z.M. 5720. ČAJDRAS (ZENICA), 1954.

87

Li-la, bu-ba, u be—ši—ci svo—joj, si-ne ma-le — ni!

♩ = 54 F.A.Z.M. 5725. ČAJDRAŠ (ZENICA), 1954.

88 

Bu-ba, li-la, du-šo dra-ga, dušo dra-ga, u be-ši za-spa-la

♩ = 144 F.A.Z.M. 6055. BOSANSKA KRUPA, 1953.

89 

Ha-lu-lah, il-le-lah, san u be-šu, a nesan pod be-šu.

♩ = 84 F.A.Z.M. 6774. SAHAREVAC (GRADAC), 1956.

90 

Bu-ba, di-da u di-da-nu be-šu, be-ša ti je



na mo-ru ko-va-na, ko-va-la je tri ko-va-ća mla-da,

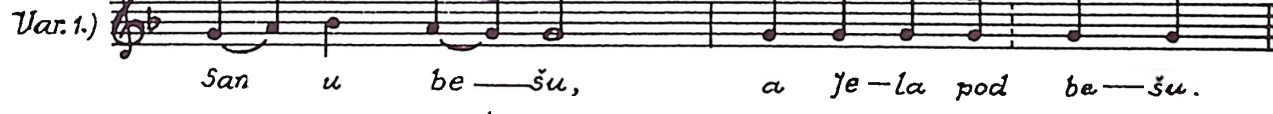


jedan kuje, dru-gi pozla-ću-je, tre-ći gradi od zlata ja-bu-ku.

♩ = 72 F.A.Z.M. 6430. KULJEŠ (KISELJAK), 1955.

91 

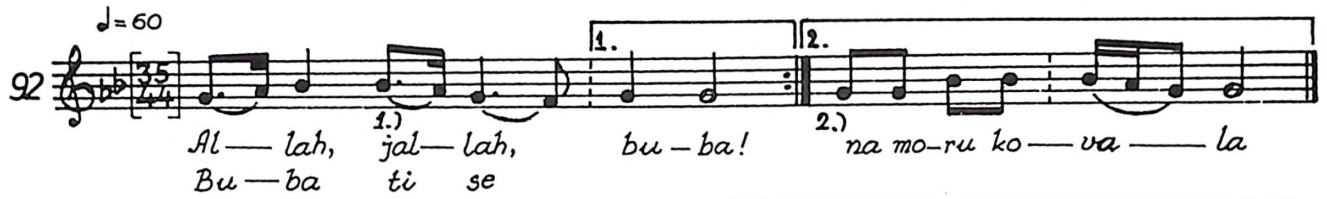
Bu-baj, si-ne *) je-le, u va-ra-kli be-ši,

Var. 1.) 

San u be-šu, a je-la pod be-šu.

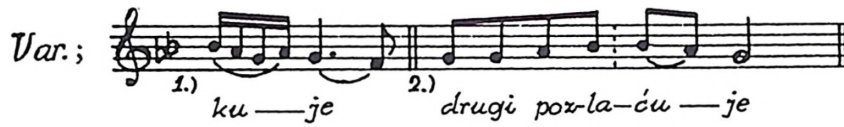
* Povremeno se umeće

♩ = 60

92 

Al — lah, jal — lah, bu — ba! na mo — ru ko — va — la

Bu — ba ti se

Var.; 

1.) ku — je 2.) drugi poz — la — cu — je

♩ = 96

93 

Maj — ka ni — na svo — ju ja — nju ma — lu:

spa — vaj, ja — nje, spa — vaj, du — šo mo — ja,

ro — di — la te mi — la maj — ka tvo — ja,

ro — di — la te i pod — go — ji — la te.

Ni — na, ni — na, maj — ka te ro — di — la,

u ra — do — sti ko — šu — lje kro — ji — la!

94 $\text{♩} = 132$

Ni-ni ni, mo-je d'je-te ma-lo,
ja ću te-bi pje-va-ti d'je-te će mi spa-va-ti.
Za-što će mu pje-va-ti? Bo-lje će joj spa-va-ti.

95 $\text{♩} = 156$

Aj-de, si-ne, da spa-va-mo, da u ju-tro u-ra-ni-mo,
da pu-šća-mo bi-je-le ov-ce i bi-je-le janj-ce.

96 $\text{♩} = 96$

Bu-ba, ni-na maj-ka si-na ma-la
san ga pre-va—ri—o, ni—na (ha)

97 $\text{♩} = 96$

Ba-ba ni-na ma-lo u-bu—ba—no,
ba-ba ni-na ma-lo u-bu—ba—no.

♩=48 F.A.M. 3854. DOLJANI (JABLANICA), 1950.

98

Ni — na, bu — ba svoje di — te ma — lo:

spa — vaj, di — te, san te pri va — ri — o!

♩=96 F.A.M. 91/72. ŽEPA (ROGATICA), 1964.

99

Ni — ni, si — ne, pu — na mi te be — ša

ju go — di — nu još pu — ni — ja bi — la, ni — ni. si — ne,

pu — na mi te be — ša, do — go — di — ne još pu — ni — ja bi — la.

♩=66 F.A.M. 6956. ORAŠJE (BREKO), 1956.

100

Ni — ni, ni — ni, moj si — ne je — di — ni,

ni — ni, ni — ni, u di — da — loj be — ši!

♩=78 F.A.M. 5235. SREBRENICA, 1952.

101

Spa — vaj, Da — no, u di — da — li be — ši,

spa — vaj, Da — no, u di — da — li be — ši!

♩ = 96 F.A.Z.M. 6175. CAZIN, 1953.

102 

Ninu, sine, san te pri va — ri — o. San u be šu, a ne san pod be — šu.

♩ = 168 F.A.M.A. 85/15. ZLOVARE, IMJANI (KOTOR VAROŠ), 1960.

103 

Li-la, bu ba, san te pre va — ri — o, li-la, bu ba, san te pre va — ri — o,



pri je te be ne go tvo ju na — nu, pri je te be ne go tvo ju na — nu.

♩ = 192 F.A.Z.M. 6929. ORAŠTE (BAČKO), 1956.

104 

De s'us pa vi ko jan je u tra vi, de s'us pa vi ko jan je u tra vi

♩ = 84 F.A.Z.M. 5636. ORAHOVICA (ŽEPČE), 1954

105 

A — la, li — la, 'če — ri ma te — ri — na, a — la, li — la, ro — di — la te ma jka

♩ = 102 F.A.M.A. 220/06. NEUM (ČAPLJINA), 1967.

106 

I — de sa — nak uz u — li — cu, vo — di Ma — ru za ru — či — cu.



'O — di, Ma — re da spa — va — mo, da se sa — na na — spa — va — mo.

♩ = 72 F.A.M.A. 190/405. KLENOVAC (BRAVSKO), 1969.

107

lju-ljo, lju-ljo, lju-ljo-va-na u-lju-ljaj mi Ra-do-va-na

u-lju-ljaj ga, lju-ljo me-ka dok do-ne-se maj-ka mle-ka *

♩ = 144 F.A.Z.M. 6112. CAZIN, 1953.

108

Ni-na, ni-na, ha-bu-ba, ne-da maj-ka svo-ga si-na

♩ = 36 F.A.M.A. 190/370. GORNJE BRAVSKO (BOS. PETROVAC), 1969.

109

Ni-na, ni-na, ni-na, ni-na majka svo-ga Ranka ma-le-nog

spavaj, spa-vaj, si-ne majci Ra-do-mi-re...

♩ = 96 F.A.M.A. 63/F/k.4/148. D. RAMIĆI (KLJUČ), 1968.

110

Ni-na, bu-ba, ne-ma zu-ba, ni-na, bu-ba,

u be-ši-ci si-na, ni-na, u be-ši-ci si-na

♩ = 84 F.A.M.A. 202/240. KALINOVIK, 1966.

111

Ni-na, bu — ba maj-ka si-na

♩ = 120 F.A.M.A. 138/129. MARTIN BROD, 1963

112

Tvo-ja lju-lja na mo-ru ko-va-na, ko-va-la je tri dobra ko-va-ča:
 je-dan ku-je, dru-gi pozla-ču-je, treći meće od zlata ja-bu-ku,
 potki-ća-va si-će-nim bi-se-rom. U njoj d'jete li-jep san sanja-lo,
 san sanja-lo i u snu vidje-lo da mu majka l'je-pu ko-šu kroji,
 jednu majka, a drugu te-ti-ca, treću te-ta, ma-te-ri-na se-ka.

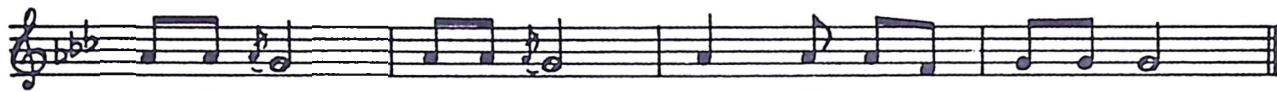
♩ = 84 F.A.M.A. 135/365. MOKRONOGE (DRVAR), 1964.

113

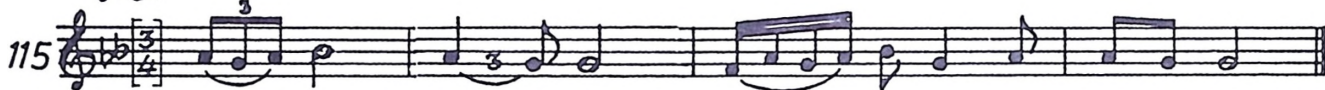
Ljulja, ba — ja u-nu-či — ća mi-la
 da raz-vi-ja mi-la svo-ja kri-la
 a nek' sanak bu-de u be — ši — ci

$\text{♩} = 216$ F.A.M.A. 121/101. PROVO (LIVNO), 1963.

114  *A — ni ni-na mo — ga Mi-lo — va-na, a — ni — na,*

 *a — ni — na, a — ni — na mog Mi-la-na ma-le-na*

$\text{♩} = 54$ F.A.Z.M. 351. TREBINJE, 1948.

115  *Ni — na, ni — na, mog si-na Slo — bo-da-na.*

$\text{♩} = 108$ F.A.Z.M. 7125. VIDOVIŠTE, IM LJANI (KOTOR VAROŠ), 1960

116  *Li-la, bu-ba u di-da-noj be-ši, be-ša mu je na mo-ru ko-va(na),*

 *ko-va-lo je do de-veš ko-va-ča: Pe-tar ku-je, To-dor pozla ču-(je).*

$\text{♩} = 84$ F.A.Z.M. 6879. GRADAČAC, 1956.

117  *Bu — ba, ni — na, mo — je d'je — te ma — lo,*

 *bu ba, ni na, mo je d'je te ma lo. itd. „nabraja“*

Povremeni kontrastirajući obrazac. Nije vezan za određen tekst.



F.A.M.A. 219/II/12. NEUM (ČAPLJINA), 1967.

♩ = 120

118

Ni-ni, ni-ni, ja-nje no-je, u tra-vi za — spa — lo.

Ro-di-la ga svo-ja ma-ma, 'ajdmo, Ni-no, da spa-va-mo,

'ajdmo, Ni-no, da ni-na-mo u ni-ni-cu spa-va-li-cu, a

F.A.M.A. 250/II/210. D.PREVIJA (KLJUČ), 1968.

♩ = 96

119

Bu-ba, ni-na, ni-na-ri-ća, ne-ću sta-ra

ni mladi-ća, ven o no ga dipla ri-ća, što no dipli

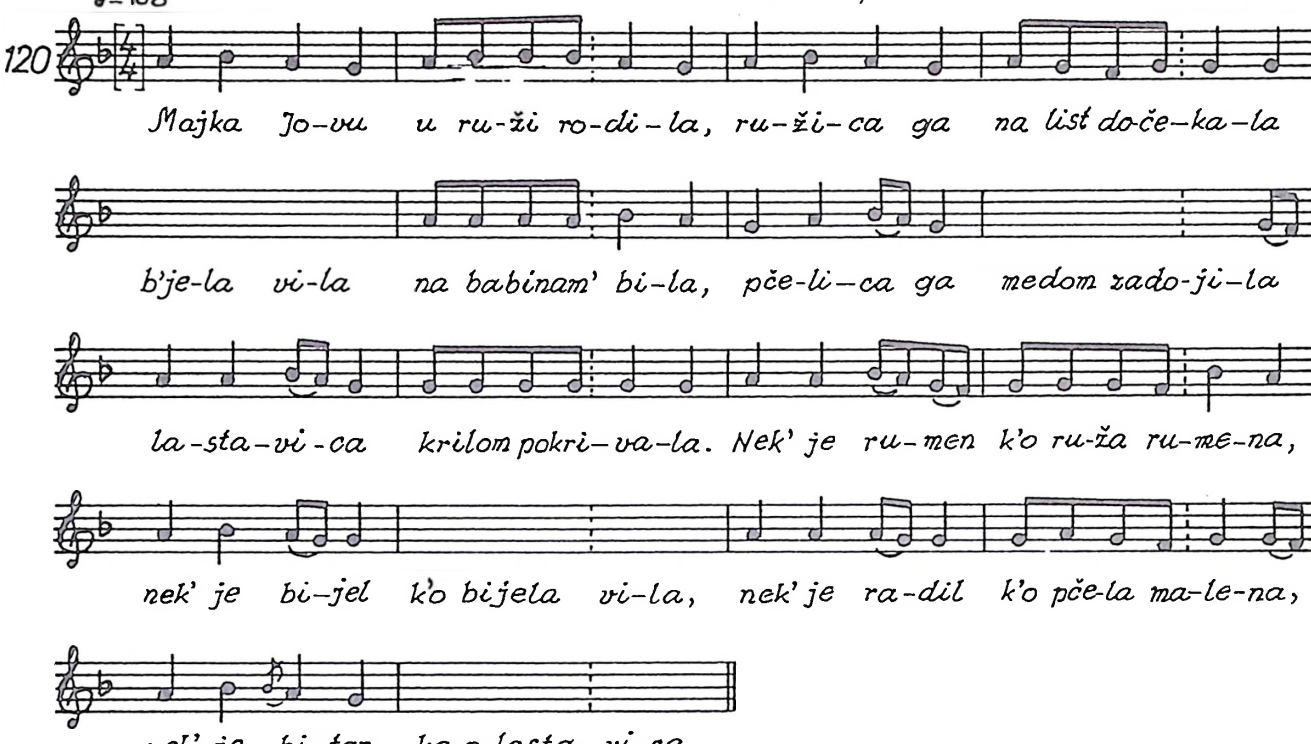
dipli-ce i svi-le-ne ku-ti-ce. Daj mi, sejo

svi-li-ce da o-ki-tim dipli-ce, da ja diplim do maj-ke

i do se-je sta-ri-je. Ni-na, ni-na, ni-na, ni-na, ni-na.

$\text{♩} = 108$ F.A.M.A. 115/107. SKUCANI (GLAMOČ), 1963.

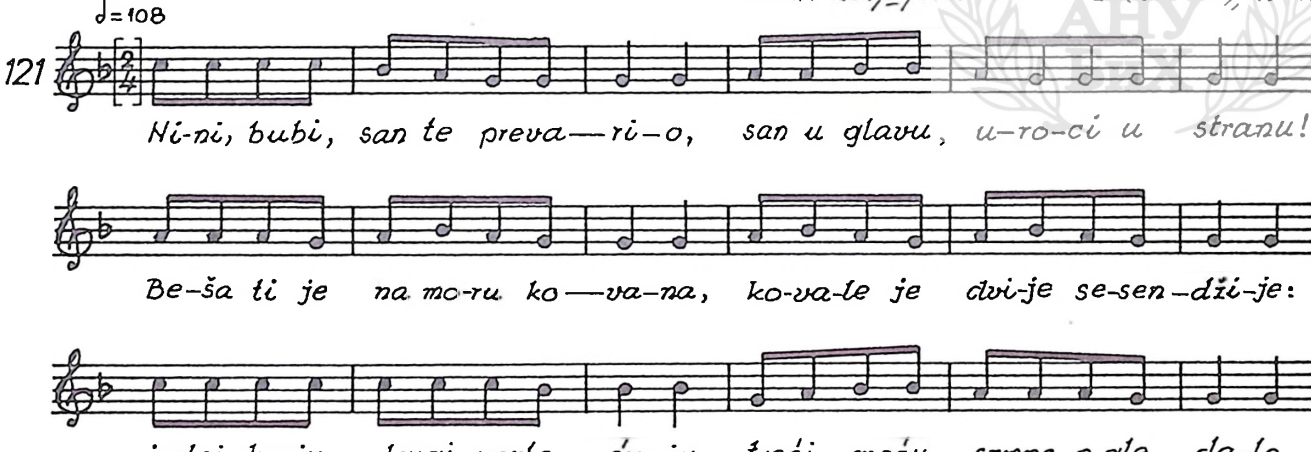
120



Majka Jo-vu u ru-ži ro-di-la, ru-ži-ca ga na list do-če-ka-la
b'je-la vi-la na babinam' bi-la, pče-li-ca ga medom rado-ji-la
la-sta-vi-ca krilom pokri-va-la. Nek' je ru-men k'o ru-ža ru-me-na,
nek' je bi-jel k'o bijela vi-la, nek' je ra-dil k'o pče-la ma-le-na,
nek' je hi-tar ka-o lasta-vi-ca.

$\text{♩} = 108$ F.A.M.A. 234/II/142. STROJICE (ŠIPOVO), 1967.

121



Ni-ni, bubi, san te preva—ri-o, san u glavu, u-ro-ci u stranu!
Be-ša ti je na mo—ru ko—va-na, ko—va-le je dvi-je se-sen—dži-je:
jedni ku—ju, drugi pozla—ču—ju, treći meću srmno o-gle—da-lo.

$\text{♩} = 60$ F.A.Z.M. 5468. PODBORJE (KAKANJ), 1954.

122



Bu-ba, li—la, na-ne svo-ga si—na Be—ga

F.A.M.A. 11/5/3. MILJEVINA (FOČA), 1953.

123 $\text{♩} = 96$

Ni — na maj — ka svo — ga si — na,
 ni — na maj — ka svo — ga si — na:
 spa — vaj, ma — zo, ja — nje ma — lo,
 spa — vaj, ma — zo, ja — nje ma — lo.

F.A.Z.M. 2283. SOKOLAC (SARAJEVO), 1950.

124/1 $\text{♩} = 48$

Sa — nak je Mi — ru va — ra — o,
 sa — nak je Mi — ru va — ra — o.

F.A.Z.M. 2283 SOKOLAC (SARAJEVO), 1950.

124/2^{*)} Var.

...a iz svi — le, a iz svi — le
 u ru — me — nu ru — žu.

*) Početni stihovi ove pjesme (Majka je Radu rodila) pjevaju se uz napjev 124/1 istog metra. Varijanta napjeva nastala je zbog promjene metra posljednjih stihova.

F.A.Z.M. 6885. SRNICE (GRADACAC), 1956.

125 $\text{♩} = 84$

Nina, ni — na, ma — te — ri — na si — na, ni — na, ni — na, ma — te — ri — na si — na

♩ = 60 F.A.Z.M. 5746. KIJEO (SARAJEVO), 1952.

126

Ni—ni, bu-ba, u be—ši—ci si-na,
ni—ni, bu-ba, u be—ši—ci si-na!

♩ = 60 F.A.Z.M. 88. KRČEVINE (VAREŠ), 1947.

127

Ni—na, ni-na, bijela go—lu—bi—ca,
ni—na, ni-na, bijela go—lu—bi—ca,

♩ = 84 F.A.Z.M. 5564. SHAJICI (NEMILA, ZENICA), 1954.

128

A—la, li-la, ma-ti te ro—di—la,
a—la, li-la, mati te ro—di—la,

♩ = 120 F.A.Z.M. 6988. MODRIČA, 1956.

129

Spa vaj, si—ne, spava-la te maj-ka,
i—ma—la te i ot—hra—ni—la te,
1) spa-vaj, si—ne, spava-la te maj-ka.
i—ma—la te i ot—hra—ni—la te.
1) Var.

F.A.Z.M. 2615. SARAJEVO, 1950.

130 $\text{♩} = 84$

Ni — ni, si — ne, u va — rak — li be — ši, be — ši...

F.A.M.A. 1/1/18. MILJEVINA (FOČA), 1953.

131 $\text{♩} = 96$

Spa — vaj, si — ne, pu — na mi te be — ša,

spa — vaj, si — ne, pu — na mi te be — ša

F.A.M.A. 26/F/256. ŽEPČE, 1965.

132 $\text{♩} = 108$

Maj — ka si — na u že — lji ro — di — la

maj — ka si — na u že — lji ro — di — la

F.A.Z.M. 5184. VLASENICA, 1952.

133 $\text{♩} = 66$

Spa vaj, Ke — mo, te — be maj — ka lju — lja,

spa — vaj, Ke — mo, te — be maj — ka lju — lja.

F.A.M. 104/70. MOSTAR, 1962.

134 $\text{♩} = 78$

Maj-ka si-na u go-ri ro — di (hi) — la (ha), uz be-si — ku
 pjes-mu is — pje — va — la, ov-či — jem ga m'jekom za — da —
 — ja — la, u ov-čje ga ru-no po — vi — ja — la
 vi le su mu sve po-maj — ke bi — le, vi — le su mu
 sve po-maj — ke bi — le. Ni-ni, si-ne, san te pre-va —
 — ri — o, pre-va-ri — o, ne-za — bo — ra — vi — o!

F.A.Z.M. 5382. VLAŠENICA, 1952.

135 $\text{♩} = 72$

Ni-ni, si — ne, ni-na — la te maj — ka,
 maj-ka ti se u — do — vi — com zva — la

F.A.Z.M. 6849. GRADAC, 1956.

136 $\text{♩} = 156$

Ni-na, bu — ba, o — sta-ri — o maj — ci,
 o — sta — ri — o i o — cu i maj — ci!

137 $\text{♩} = 108$

Bu-ba, ni-na, bu-ba, ni-na, u be-ši-ci ma-log si-na.

Nap.: Vidi napjev „ZDRAVO TILO ISUSOVO.“

138 $\text{♩} = 96$

Na-ni, na-ni, moj bra-ti-ću dra-gi, u-ra-lud si
 de-ve-ti u maj-ke, u-ra-lud si de-ve-ti u maj-ke
 kad ti ba-bo za maj-ku ne ha-je, kad ba-bo
 za maj-ku ne ha-je već on i-de Si-di Fej-za-gi-noj.

139 $\text{♩} = 84$

Maj-ka si-na i bi-je i ka — ra
 i o — pet se s njí-me raz-go — va — ra
Var.
 1) sjedi ba-bo, 2) pa ga o-go (vara) već je 1b-ro u mej-tef ho(dio)
 3) bi-o 4) djeci kal-fa
 čitab ha-maj(liju)

139 $\text{♩} = 84$ F.A.M.A. 79/II/114. SARAJEVO, 1962.

Maj-ka si-nu tanku ko — šu kro — ji,

jed-nu maj-ka, ¹⁾ a drugu po — maj — ka

Var.1) ru-ke do — će — (kala)

140 $\text{♩} = 96$ F.A.M.A. 104/II. MOSTAR, 1962.

Majka sina u ru-ži ro-di-la, ru-ži — ca ga na list do-će-ka-la,

a 'če-li-ca medom na-pi-ta-la, bje — la vi-la u svilu po — vi — la,

lasta-vi-ca exan i-zu-či-la: da mi u-čiš kao las-ta — vi — ca

141 $\text{♩} = 54$ F.A.Z.M. 414. MOSTAR, 1948.

Majka si-na u ru-ži ro — di — la

ru-ži-ca ga na list do — će — ka — la.

♩ = 120 F.A.Z.M. 4920 VLAŠENICA, 1952.

142 

Ni-ni, si-ne, ni-na-la te maj-ka ni-na-la te i u-spa-va-la te.

♩ = 72 F.A.Z.M. 4958. BRATUNAC (TUZLA), 1952.

143 

Ni-ni, si-ne, puna mi te be-ša! Tvoja beša od hi-ljadu gro-ša.

♩ = 156 F.A.M.A. 81/F'391. VIŠEGRAD, 1965.

144 

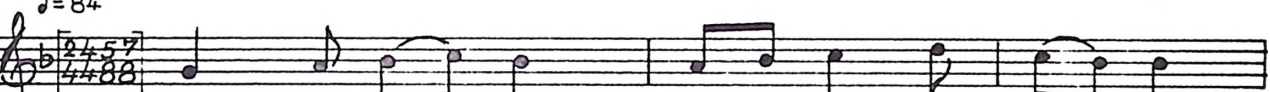
Spa-vaj, sine, san te pre-va-ri-o, san u be-šu a nesan pod bešu

♩ = 196 F.A.M.A. 120/226. GUBER (LIVNO), 1963.

145 

Majka sina u go-ri ro-di-la, u bi-lu ga svi-lu za-vi-ja-la

♩ = 84 F.A.Z.M. 6147. CAZIN, 1953.

146 

Spa — vaj, si — ne, ro-di-la te maj — ka,

ro — di-la te i o — hra — ni — la te.

F.A.M.A. 113/205. LIVNO, 1963.

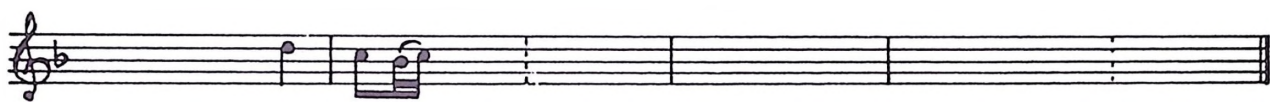
$\text{♩} = 216$

147 

Ni-ni, bu-bi, nikli si nu zu-bi, san u be-šu, nesa-nak pod be-šu.



San u gla-vu, nesanak pod glavu, tvoj nesa-nak voda od-ni-je-la.



Tvoj nesa-nak voda od-ni-je-la, za ve-li-ka brda za-ni-je-la.

F.A.M.A. 120/496. LIVNO, 1963.

$\text{♩} = 108$

148 

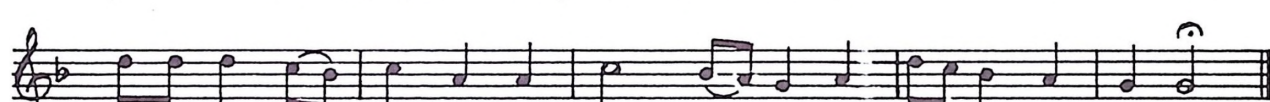
Špa-vaj, jas-mo, u svojoj be-ši-ci, be-ša ti se



na mo-ru ko-va-la. Ko-va-la je če-ti-ri ko-va-ča (ha),



je — dan ku-je, drugi po-zla-ću-je, tre-ći me-će



vedra o-gle-da-la (ha), a čet-vr-ti od zlata ja-bu-ke.

F.A.M.A. 194/489. ZGON (KLJUČ), 1969.

$\text{♩} = 48$

149 

Li — la, bu — ba maj-ka svo-ga si — na



bu — ba, li — la u be-ši — ci si — na

♩ = 84 F.A.M.A. 129/252. LIŠNJA (PRNJAVOR), 1963.

150

Maj-ka si — na u be-ši — ci li — la,

maj — ka si — na u be-ši — ci li — la.

1) $\frac{5}{8}$ samo u prvoj melostrofi. U svim ostalim, prema ritmu drugog melostiha;

Spavaj, si — ne, u zlat — noj be — ši — ci.

♩ = 60 F.A.Z.M. 30. KAZMERIĆI (SOKOLAC), 1947.

151

De-la pajaj, pa — jaj, go-lu-ba-ne be — li, go-lu-ba-ne be — li,

♩ = 216 F.A.M.A. 113/115. LIVNO, 1963.

152

Majka si na u go-ri ro-di — la, u go-ri-ci, u ze-le-noj tra-vi,

go-ri ca ga na list do — će — ka — la, bi-la vi-la sinu e-ba bi — la,

o-na ga je u po-voj po-vi — la, lasta-vi-ca ezan i-zu-či — la.

♩ = 120 F.A.Z.M. 4623. JAJCE, 1951.

153

Li-la, su — ne, sani i dr — mov — ni. San te va — ra, a maj-ka te

ka — ra. Maj-ka te — bi tanku ko — šu kro — ji.

♩ = 96

154

Lju-ljo mo-ja lju-ljo-va-na, us-pa-vaj mi mog ve-sa-na,

Lju-lju mo-ja lju-ljo-va-na, us-pa-vaj mi mog ve-sa-na.

Nap. Imedjeteta nejasno otpjevano.

♩ = 216

155

Lju-lju, lju-lju, lju-lje-vi-ću, lju-lju, lju-lju, be-go-vi-ću!

Ba-bo ti je be-go bi-o, a i ti ćeš be-go bi-ti.

♩ = 54

156

Majka si-na u ru-ži ro-di-la,

ru-ži-ca ga na list do-če-ka-la,

b'je-la vi-la u svi-lu po-vi-la,

a pče-li-ca me-dom za-do-jü-la.

157 $\text{♩} = 48$

Li — li, li — li, bu — bi, po — ni — kli ti zu — bi!

158 $\text{♩} = 72$ F.A.M.A. 11/F/295. SLATINA (FOČA), 1965.

U — l — l — l — la, u — l — l — l — la, mo — je ma — lo d'je — te

Nap. 1) Ponavljanje je fakultativno.

159 $\text{♩} = 60$ F.A.Z.M. 6893-6894. GRADAČAC, 1956.

De, san za — spi, de, san za — spi, k'o ja — nje u tra — vi

160 $\text{♩} = 48$ F.A.Z.M. 6571. BISTRICA (NEHILA), 1956.

Li — la, si — ne, li — la si — ne, san te pri — va — ri — o!

San mi za — spi, san mi za — spi, pa ve — di na — ra — sti!

Be — ša ti se, be ša ti se na mo — ru ko — va — la!

160 $\text{♩} = 60$ F.A.M.A. 18/II/29. BISTRICA (NEHILA), 1956.

Li — la, si — ne, li — la, si — ne, san te pri — va — ri — o!

san mi za-spi, san mi zaspi, pa ve-ći na-ra—sti!

Be—ša ti se, be-ša ti se na mo—ru ko—va—la

F.A.M.A. 113/345. LIVNO, 1963.

♩ = 108

161 Maj-ka Bi-bu, maj-ka Bi-bu i bi-je i ka—ra

F.A.M.A. 194/455. ZGON (KLJUČ), 1969.

♩ = 66

162 Be—ša ti se, be—ša ti se
na mo—ru ko—va—la

F.A.Z.M. 4356. JAJCE, 1951.

♩ = 48

163 Za—spi, si—ne,
za—spi, si—ne, san te pri—va—ri—o,

F.A.M.A. 139/105. MARTIN BROD (KULEN VAKUF), 1963.

164 $\text{♩} = 108$

Maj — ka si — na maj — ka si — na

u be — ši — ci ni — na

F.A.Z.M. 6033. BOSANSKA KRUPA, 1953.

165 $\text{♩} = 86$

Spa — vaj, si — ne, spa — vaj, si — ne,

san te pre — va — ri — o.

F.A.Z.M. 6034. BOSANSKA KRUPA, 1953.

166 $\text{♩} = 60$

Spa — vaj si — ne

spa — vaj si — ne ne bi — lo ti ba — be,

F.A.Z.M. 591B. SASINA (SANSKI MOST), 1953.

167 $\text{♩} = 60$

Bu — ba, ni — na, bu — ba, ni — na, u be — ši — ci si — na

♩ = 84 F.A.M.A. 221/II/186. GUČA GORA (TRAVNIK), 1967.

168  Buba, li — la, buba, li-la, ro-di-la te maj-ka

♩ = 48 F.A.Z.M. 5877. BANJA LUKA, 1953.

169  Ni — ni, bu — bi, nini, bu — bi, ponik-li ti zu — bi!

♩ = 72 F.A.M.A. 13/F/512. MILJEVINA (FOČA), 1965.

170  Tvo-ja be — ša, tvo-ja be — ša na mo-ru ko — va — na

♩ = 72 F.A.Z.M. 1996. LIVNO, 1949.

171  Maj-ka si — na, majka sina u go-ti ro — di — la,
'če — li — ca ga, 'če — li — ca ga medom ra-do — ji — la.

♩ = 60 F.A.Z.M. 5603. NEMILA (ZENICA), 1954.

172  Li — la, si — ne, li — la, si — ne, u sr — ma — li be — ši!

♩ = 48 F.A.Z.M. 221/I, 66. TRAVNIK, 1967.

173  Ni — ni, bu — bi, ni — ni, bu — bi, ro — di — la te maj — ka.

F.A.Z.M. 3735. PROZOR (MOSTAR), 1950.

$\text{♩} = 56$

174 $\frac{a}{4}$

Spa-vi, spa-vi, spavi, spavi, k'o ja-nje u tra-vi!

F.A.M.A. 125/255. GORNJI VAKUF, 1963.

$\text{♩} = 96$

174 $\frac{a}{2}$

Ni-ni, bu-bi, nini, bubi, u šim-šir-li be-ši!

F.A.Z.M. 1699. PROZOR (MOSTAR), 1949.

$\text{♩} = 60$

174 $\frac{a}{3}$

Ni-na, bu-ba, nina, buba, san te pre — va — ri — o

F.A.Z.M. 3735, 3736. PROZOR (MOSTAR), 1950.

$\text{♩} = 56$

174 $\frac{a}{4}$

Ni-na, bu-ba, nina, buba svoga dra — gog si — na:

ma-ma te je, mama te je u že-lji ro — di — la

Spa-vi, spa-vi, spavi, spavi, k'o ja-nje u tra-vi!

F.A.Z.M. 1698. PROZOR (MOSTAR), 1949.

$\text{♩} = 60$

174b

Spa-vi, spa — vi, spavi, spavi, k'o ja-nje u tra-vi!

F.A.Z.M. 6388. HAZAPOVIĆI (LEPENICA), 1955.

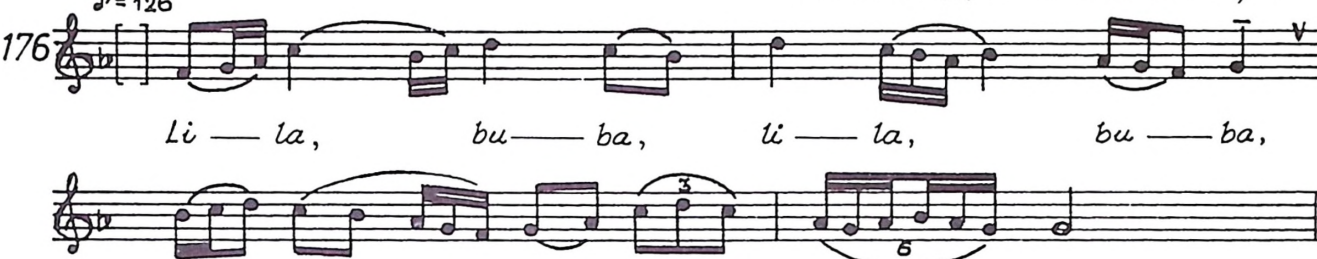
♩ = 60

175 

Ni-naj, bu-baj, ni-naj, bu-baj, u ni-na-noj be-ši!

F.A.M.A. 237/I/02. JEZERO (JAJCE), 1967.

♩ = 126

176 

Li-la, bu-ba, li-la, bu-ba,

um-ri-jo ti ba-bo.

F.A.Z.M. 3576. G.VAKUF, 1950.

♩ = 54

177 

Ni-na, bu-ba, nina, buba, rodi-la te maj-ka!

F.A.Z.M. 5186. VLAŠENICA, 1952.

♩ = 78

178 

Maj-ka ke-mi, maj-ka ke-mi,

le-le, si-su da-la

F.A.Z.M. 2284.b. SOKOLAC (SARAJEVO), 1950.

♩ = 54

179 

San u be-šu, san u be-šu,

a ne-san pod be-šu,

F.A.Z.M. 2286. SARAJEVO, 1950.

179 $\text{♩} = 54$

Maj — ka Na — tu, maj — ka Na — tu

i bi — je i ka — ra

F.A.Z.M. 2285. SOKOLAC (SARAJEVO), 1950.

179 $\text{♩} = 54$

Sa — nak Ra — du, sa — nak Ra — du

za ru — č i — cu vo — da

F.A.M.A. 13/II/13. SARAJEVO, 1952.

180 $\text{♩} = 144$

Spa — vaj, spa — vaj, moj mi — li

si — ne, san t' u be — š u,

san t' u be — š u, a ne — san pod be — š u

F.A.Z.M. 387. SARAJEVO, 1935.

181/4 $\text{♩} = 60$

Spa — vaj, Bra — ne, spa — vaj, Bra — ne,

spavaj, sre — čo mo — ja

Var.1) ma — te ri — na Spa — vaj si — ne

F.A.Z.M. 458. MOSTAR, 1948.

181/2 $\text{♩} = 60$

Ni — ni, si — ne, ni — ni, si — ne,

ra — do — sna ti maj — ka.

F.A.Z.M. 5563. JEZERO (JAJCE), 1954.

182 $\text{♩} = 84$

Buba, li-la, bu-ba, li-la, bu-ba, li-la, mate-ri-na si-na.

Pčeli-ca ga pče-li-ca ga, pče-li-ca ga medom za-do—ji-la.

F.A.Z.M. 436. TREBIŽAT (ČAPLJINA), 1948.

183 $\text{♩} = 84$

Spa — vaj, si — ne, spa — vaj, si — ne, san te pre — va —

— ri — o, spa — vaj, si — ne,



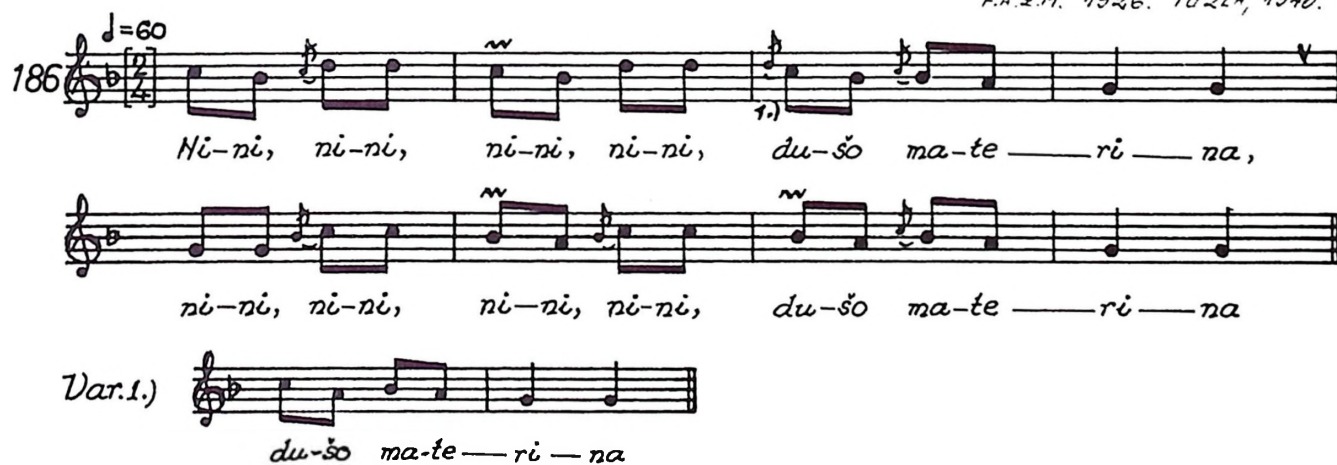
F.A.M.A. 11/F/289. SLATINA (FOČA), 1965.



F.A.Z.M. 7039. ORAŠJE (BRČKO), 1956.



F.A.Z.M. 1926. TUZLA, 1940.



F.A.M.A. 227/39. PURAČIĆ (TUZLA), 1966.

♩ = 60

187_a 

Spavaj, si-ne, spavaj, si-ne, san te pri-va — ri — o,



spavaj, si-ne, san te pri-va — ri — o

F.A.M.A. 227/48. PURAČIĆ (TUZLA), 1966.

♩ = 66

187_b 

Majka sina, majka sina i bi-je i ka — ra.



majka sina i bi-je i ka — ra.

F.A.Z.M. 4953. BRATUNAC (TUZLA), 1952.

♩ = 84

187_c 

Ni-ni, si-ne, ni-ni, si-ne, san te pre-va —



-ri-o, ni-ni, si-ne, san te pre-va — ri — o.

F.A.Z.M. 5613. BISTRICA (NEHILA), 1954.

♩ = 60

187_d 

A — la, li — la, a — la, li — la, u sr — ma — li



be — ši! Be-ša ti se na mo — ru ko — va — la,

F.A.Z.M. 6892. GRADAČAC, 1956.

188 $\text{♩} = 60$ $\frac{24}{44}$

Spa-vaj, zla-to, spa-vaj, zla-to, u di-da-li

be — ši, u di-da-li ¹⁾ i u a-la-da — li

F.A.Z.M. 3901. JABLANICA (MOSTAR), 1950.

189 $\text{♩} = 60$ $\frac{234}{444}$

A-ju-ju-ju, a-ni-ni-ni, si — ne, a-ju-ju-ju,

a — ju-ju — ju, a-ni-ni-ni, si — ne!

F.A.Z.M. 471. NEVESINJE 1948.

190 $\text{♩} = 84$

Ni-ni, pā-jū, moj mi-lo — sni sū — ne,

ni-ni, pa — jū, ni — ni,

pa — jū, moj mi-lo — sni sū — ne!

F.A.Z.H. 6065. RIBIĆ (OSTROŽAC KOD CARINA), 1953.

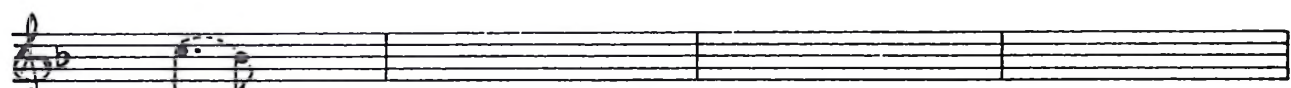
195 $\text{♩} = 96$

 Spavaj, si—ne, spa-vaj, si—ne, san te pre—va—ri—o,

F.A.M.A. B/F/316. KLAŠNIK (VIŠEGRAD), 1967.

196 $\text{♩} = 96$

 Spavaj, Sajmo, spavaj-(haj), Sajmo, puna mi te be-ša-ha, puna mi te be-ša


 do go—ho—di—ne, do—go—ho—di—ne, još punija bi—la ha, još punija bi—la,


 tvo-ja-ha majka, tvo-ja-ha majka-ha, veseli-ja bi—la-ha, veseli-ja bi—la,


 ve-se—lu ti, ve-se—lu ti haljinu kroji-la-ha, haljinu kroji—la

F.A.M.A. 25/F/3. ŽEPČE, 1965.

197 $\text{♩} = 60$

 Bu-ba, li-la, joj, buba, li-la, rodila te maj-ka, rodila te maj-ka

F.A.Z.H. 5491. RADINOVIĆI (ZENICA), 1954

198 $\text{♩} = 60$

 Li—la, bu—ba, san te pre—va—ri—o, san te

F.A.Z.M. 5883. ZDENA (SANSKI MOST), 1953.

199 $\text{♩} = 72$

Ni-na, bu-ba, u be-šu-ci si-na, u be-šu-ci si-na.

F.A.M.A. 119/408. PRIBELJA (GLAMOČ), 1963.

200 $\text{♩} = 72$

San u be-šu, a u-rek pod be-šu, a u-rek pod be-šu
kom'u-di-o po go-ri 'o-di-o, po go-ri 'o-di-o,
'ti-či-ce mu slista vo-du pi-le, slist-a vo-du pi-le

F.A.Z.M. 338. SARAJEVO, 1936.

201 $\text{♩} = 78$

Ni-ni, si-ne, radosna ti majka, rados-na ti maj-ka!

F.A.Z.M. 4483. BABIĆI (JAJCE), 1951.

202 $\text{♩} = 60$

Ni-na, ni-na u be-šu-ci si-na, u be-šu-ci si-na!

F.A.Z.M. 4395. KUPREŠANI (JAJCE), 1951.

203 $\text{♩} = 84$

Spa-vaj, ti-le, moje di-te ma-lo, mo-je di-te ma-lo.

F.A.M.A. 25/1/272. BREŽOVO POLJE (BAČKO), 1956.

204 $\text{♩} = 102$

Ni-na, ni-na, u dži-džanoj be-si, u ta-na-noj ko-ši

F.A.Z.M. 4204, 4205. ZLOSELA (KUPRES), 1951.

205 $\text{♩} = 54$

Ni-na, spa-vi, k'o ja-nje u tra-vi, k'o ja-nje u tra-vi.

F.A.M.A. 123/526. ODŽAK (KUPRES), 1963.

206 $\text{♩} = 90$

Spa-vaj, si-ne, ra-do-sna ti bi-la,

ra-do-sna ti bi-la, spavaj, si-ne (eñ)

F.A.Z.M. 58. BANDIN ODŽAK (SOKOLAC), 1947.

207 $\text{♩} = 54$

Ko 'no di-pli pod go-rom, pod go-rom, pod go-rom?

F.A.Z.M. 5495. RADINOVIĆI (ZENICA), 1954.

208 $\text{♩} = 86$

Li-la, bu-ba, san te pri-va-ri-o, san te pri-va-ri-o,

li-la, bu-ba, san te pri-va-ri-o, san te pri-va-ri-o!

209

F.A.H.A. 126/432. VOLJEVAC (G. VAKUF), 1963.

♩ = 96



Ni-na, bu-ba, u be—ši go—lu—ba, u beši go-lu—ba, -lu-ba

210

F.A.Z.M. 5656. NEHILA (ZENICA), 1954.

♩ = 80



Spavaj, sine, san te preva-ri-o, san te preva-ri-o, san te preva-ri-o

211

F.A.H.A. 91/89. ŽEPA (ROGATICA) 1961.

♩ = 72

„SA SRJEDE“



Pu-na mi te be-ša, pu—na mi te be-ša a—ni, ni—ni,



pu-na mi te be-ša, pu—na mi te be-ša a—ni, ni—ni

212

F.A.Z.M. 3632. TRAVNIK, 1950.

♩ = 60



Spa-vaj, bu—baj, spavaj, li—laj, ro-di-la te maj—ka!

213

F.A.H.A. 118/361. PRIBELJA (GLANOČ), 1963.

♩ = 84



Bu-ba, ni-na, ni-na, ni—na, ni-na si-na maj—ka

214 $\text{♩} = 84$

Ni-na, bu-ba, ni-na, bu-ba, ro-di-la te maj-ka,
 ro-di-la te, ro-di-la te i pod-go-ji — la te 'če-li-ca te
 'če-li-ca te medon rado-ji-la, bi-la vi-la, bi-la vi-la te-bi e-ba
 bi-la, gospodske ti, gospodsketi babi-ne po-sla-la: ba-bi ro-ba,
 ba-bi ro-ba, a majki ro-bi-nju, te-bi si-ne, te-bi, si-ne, od zla-ta be-
 -ši-ku, te-bi, si-ne, te-bi, si-ne, od šim-šu-ra be-šu
 ta se be-ša, ta se be-ša na moru ko-va-la, ko-va-le je,
 ko-va le je do tri ku-jun — dži — je, jedni ku-ju, jedni kuju,
 dru-gi pozla-ću-ju, tre-ći meću, treći meću, šli-me šimši — ro — vo.

215 $\text{♩} = 108$

Bu-baj si-ne, ni-naj, bu — baj ¹⁾ u va — rak — li
 be — ši, ni-naj, si-ne, san te pri — va — ri — o!
 Nap.: Članak „ninaj, bubaj“ povremeno se umeće.

F.A.Z.M. 5405. JANJICI (ZENICA), 1954.

216 $\text{♩} = 84$

Kad ja po-do-h u dža-mi-ju, ^{1.)} la-i-la-he, il-la-Uah,

Var. $\text{♩} = 84$

^{1.)} la i-la-he il-la-Uah.

F.A.Z.M. 6957. ORAŠJE (BRČKO), 1956.

217 $\text{♩} = 108$

Kad ja po-dem u dža-mi-ju, la i-la-he il-lal-lah,

Var. $\text{♩} = 108$

Kad ja po-dem u dža-mi-ju la i-la-he il-lal-lah ^{1.} il-lal-lah ^{2.}

F.A.M.A. 113/215. LIVNO, 1963.

218 $\text{♩} = 84$

Kad ja pojdo-h u dža-mi-ju, lâ-i-lâ-he il-lal-lah,

su-sre-te me naš pej-gamber, lâ-i-lâ-he il-lal-lah,

lâ-i-lâ-he

F.A.Z.M. 415. MOSTAR, 1948.

219 $\text{♩} = 96$

Si-tna dje-ca iz mej-te-fa, la i-la-he, il-lal-lah!

$\text{♩} = 68$

220 $\text{♩} = 68$

Al-lah, allah, la i-la-he il-le-lah, la i-la-he
 il-le-lah. Ni—ni, ni—ni, ni—na—la te
 maj-ka, ni—ni, ni—ni, ni—na—la te maj-ka.
 Ni—na—la te ni—na—la te i u—spa—va—la te.

UVOD

F.A.M.A. 79/II/07. SARAJEVO, 1969.

$\text{♩} = 96$

221 $\text{♩} = 96$

A—ni—na, a—bu—ba, a—ni—na, a—bu—ba,
 majka sina u ru—ži ro—di—la, ru—ži—ca ga na list do—če—ka—la,
 bila vila u svilu po—vi—la, medna 'če—la medom za—do—ji—la,
 medna 'čela medom za—do—ju—la, lasta—vi—ca ezan i—ru—či—la.

F.A.M.A. 124/231. HOTINOVCI (KUPRES), 1963.

$\text{♩} = 168$

222 $\text{♩} = 168$

Ni-na, nina, ma—le—no—ga si-na, nina, nina, ma—le—no—ga sina
 1) ...moru ko—va—la

F.A.M.A. 219/II. NEUM (ČAPLJINA), 1967.

♩ = 66

223

I-de sanak uz u-li-cu, vo-di Mi-ru za ru-či-cu: 'ajdmo, zlato,

da ni-na-mo, 'ajdmo, zlato, da spava-mo u ni-ni-cu spa-va-li-cu

F.A.M.A. 219/II /13. NEUM (ČAPLJINA), 1967.

♩ = 96

224

I-de sanak uz u-li-cu, vo-di Da-nu za ru-či-cu. 'Ajd'mo, Dano

da ni-na-mo, 'ajd'mo, Dano, da spa-va-mo, u ni-ni-cu spa-va-li-cu

F.A.Z.M. 6827. PRUD (BOSANSKI ŠAMAC) 1956.

♩ = 108

225

Ni-na, ni-na, materina si-na, ni-na, ni-na, majka te ro-di-la,

ni-na, ni-na, živ ti majki bi-o, ni-na, ni-na, majka te ro-di-la.

Tvo-ja be-ša na mo-ru ko-va-na, nju ko-va-la će-ti-ri ko-va-ča:

je dan ku-je, drugi pozla-ću-je, treći šljeme di-že, na dukate ni-že.

♩ = 144 F.A.M.A. 123/1. KARANCI (GACKO), 1963.

226

Ni-na maj-ka, ni-na maj-ka svo-ga Mi-lo—va-na,
 ni-na maj-ka, ni-na maj-ka svo-ga Mi-lo—va-na.
 Res-ti la—ko, res-ti la—ko, res-ti sun-ce žar—ko,
 res-ti la—ko, res-ti la—ko, mo-je sun-ce žar—ko!
 'O — di, ja-bu-ko, 'o — di kruško moja!

♩ = 120 F.A.M.A. 6599. BISTRICA (ZENICA), 1956.

227

Kadja po-dem u dža-mi-ju, la i-la-he il-lal-lah,
 me-ne sre-ti naš pe-gam-ber, la i-la-he il-lal-lah.
 Di me sre-ti, tu mi re-će, la i-la-he il-lal-lah:
 „U-zmi av-dest, klanjaj na-maz, la i-la-he il-lal-lah,
 doć će va-kat u-mrij-je-ti, la i-la-he il-lal-lah

u ka-bur se za-tvo-ri-ti, la i-la-he il-lal-lah,

u ka-bu-ru stra-šno mra-čno, la i-la-he il-lal-lah,

ni mah-za-te, ni pen-dže-ra, la i-la-ha il-lal-lah

228 $\text{♩} = 84$ F.A.M.A. 30/1/38. DONJI VAKUF (JAJCE), 1957.

PRVI STIH

Kad ja po-dem u dža-mi-ju la i-la-he il-la-llah

OSTALI STIHovi

sus-ri-te me naš pej-gam-ber la i-la-he il-la-llah

229 $\text{♩} = 84$ F.A.Z.M. 5533. ZENICA, 1954.

Kad ja poj-do' u dža-mi-ju la i-la-he, il-la-llah,

sre-ći me-ne naš pe-gam-ber, la i-la-he, il-la-llah.

F.A.M.A. 79/II/44. SARAJEVO, 1969.

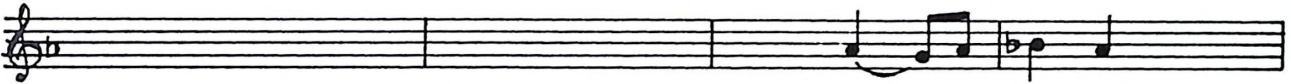
♩ = 120



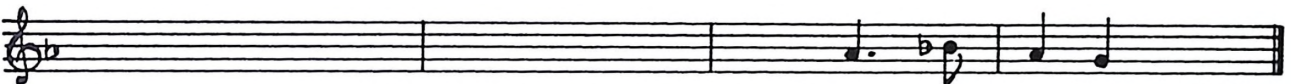
La i-la-he il-lal-lah, sit na dje-ca iz mejte-fa, la i-la-he, il-lal-lah,



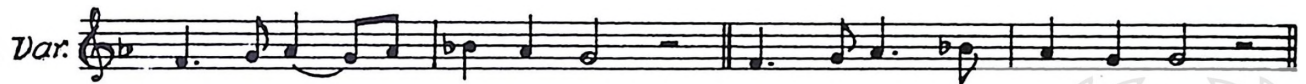
u ru-ci im maš-tra-fi-ce, ¹⁾ la i-la—he, il-lal-lah,



pod pa-zu-hom su-fa-ri-ce, la i-la—he, il-lal-lah,



o—ni i—du keu-ser vo-di, la i-la—he, il-lal-lah,



1) la i-la—he, il-lal-lah 1) la i-la—he, il-lal-lah

F.A.Z.M. 31. CRKVINA NA GLASINCU, 1947.

♩ = 84



Sn'je-la ko-ka ja—je, snije-la ko-ka ja—je

F.A.Z.M. 6106. CAZIN, 1953.

♩ = 96



Cu-cu, cu-cu, la—le, sni-la pat-ka ja—je

F.A.M.A. 117/453 KULA (GLAMOČ), 1963.

♩ = 60



Gr-lu—ču-ca gr—če, Pe-tar ko-nja tr—če

F.A.M.A. 138/135. MARTIN BRAD, 1963.

$\text{♩} = 120$

234/1 

Ta-šun, ta-šun ta-ne-na i svi-le-na ma-ra-ma,

Var. 

1) u ma-ra-mi

F.A.M.A. 126/190. VOLJEVAC (G. VAKUF), 1963.

$\text{♩} = 120$ PRVI MELOSTIH SVI OSTALI

234/2 

Ta-šun, ta-šun, ta-na-na, 1) pro-li-la se tar-ha-na

Var. 1.) 

k'o mom Mu-ji li-ba-da

F.A.Z.M. 4177. G. ODŽAK (KUPRES), 1951.

$\text{♩} = 72$

235/1 

Oj di-di, di—dim, ter bo-ga mo—lim
pod gradom si—dim, da mi lo-za ro—di

F.A.Z.M. 4191 G. ODŽAK (KUPRES), 1951.

$\text{♩} = 72$

235/2 

Sij, ba-ba braš—no!
Nemam, di-de, na—što! Pro—daj ko-bi-lu, ux—mi



ko-pr-nu, pro—daj pse—to,
ku—pi se—to, pro—daj



ga—de, ux—mi nac'—ve!

F.A.Z.M. 6218. PEČIGRAD (CAZIN), 1953.

236



F.A.Z.M. 4825. BREŽANI (SREBRENICA), 1952.

237 a



F.A.Z.M. 7107. VIDOVIŠTE (IMLJANI, KOTOR VAROŠ), 1960.

237 b.



F.A.M.A. 114/319. GLAMOČ, 1963.

237 c/1



1) Imenuje se dijete kojem se pjeva.

$\text{♩} = 102$ F.A.H.A. 220/10. NEUM (ČAPLJINA), 1967.

237 $\text{c}/2$

Ni-naj, ma-li, na ko-nju, vuk ti maj-ku za-ko-lju.

Nemoj majke za-bo-ga, mama mi je dra—ga, si-ku mi je

da—la, rekla mi je drugu dati kad po-de-mo spava-ti.

$\text{♩} = 96$ F.A.M.A. 79/I/68. SARAJEVO, 1969.

238 $\text{a}/1$.

Pe-čem, pe-čem cic-va—ru, nedam pa—ši ni ca—ru. O—

RITMIČKI SLOBODNO, UBRZAVAJUĆI

—kre—ni, o — br—ni, pre—vr—ni, za — vr—ni, po —

—so—li, po — kajma—či, po — me—di pa je—di, je—di!

$\text{♩} = 96$ F.A.M.A. 79/I/50. SARAJEVO, 1969.

238 $\text{a}/2$.

Pe-čem, pe-čem cic-va—ru, ne-dam pa—ši ni ca—ru, o—

—kre—ni, o — br—ni, da vi—dim jel' pe — če—na!

238 $\text{a}/3.$ $\text{J}=96$

Oj, šib-lji-ko, šib-lji-ko, šiblj i velim ja,

po-lju-bim te ja, ja te-be i te-be i tvog druga

do te-be. A ko nećeš ni-ko-ga, hajde, i-di iz ko-la!

238 $\text{a}/4.$ $\text{J}=96$

Cu-cu, cu-cu, cuc—ka, na mo—ru ti kruš—ka

de—no mo—ja tet—ka, ko—la—či—će ples—ka

na bu—ko—vu lis—tu. List se prova—li

tet—ka se po—ma—mi svu dje—cu pognja—vi

a ja svo—je cut—ke ne da—doh!

238b $\text{J}=96$

Vo—dim ba—ku na pa—zar da je da—dem za di—nar.

UBRZAVAJUĆI, RITMIČKI SLOBODNO.

Huj, ba—ko, gdje—god ti je dra—go!

238 $\text{♩} = 96$

Si-jel' ba-ba bra-šno? Ne-ma, dje-de, na što. Ja, ka-mo ti
 si — to? I-zi-lo ga 'se — to. Ka-mo to 'se — to?
 O ti šlo je pu tem. Ka-mo taj put? Po ras-la je
 tra-vi-ca. Kamo ta tra-vi-ca? Po-pasla je kra-vi-ca.
 Ka-mo ta kra-vi-ca? O-te-li-la vo — ku. Ka-mo taj
 vo — ko? U zo-r'o je nji-vi-cu. Ka-mo ta nji-vi-ca?
 Po-rasla je 'še-ni-ca. Ka-mo ta 'še-ni-ca? Po-ču-pa-li
 go-lu-bo-vi. Ka-mo ti go-lu-bo-vi? O-ti-šli su na mo-re,
 gdje su že-ne ja-lo-ve, i dje-voj-ke sta-o-ne: svaka ro-di
 po dvo-je, a Ma-ri-ja po tro-je i još ve-li: -Ma-lo je!

F.A.Z.M. 5744. KIJEVO (TRNOVO, SARAJEVO), 1952.

238 $\text{♩} = 84$



Cu-cu, cu-cu, na ko-nju... cu-cu, cu-cu, na ko-nju...



o-pet mi je rekla da-ti kad po-de spa—va—ti.

F.A.M.A. 79/I/202. SARAJEVO, 1969.

238 $\text{♩} = 96$
e/1



Cu-cu, cu-cu, la—le, sni-la ko-ka ja—je,



Me — hi ga da—je, Me — ho ga ne—će,



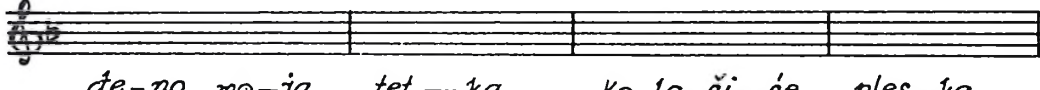
u vat—ru ga pre—će da mu se is—pe—će

F.A.Z.M. 79/07. SARAJEVO, 1969.

238 $\text{♩} = 108$
e/2



Cu-cu, cu-cu, cuc—ka, na mo-tu ti kruš-ka



de-no mo-ja tet—ka ko-la-či—će ples—ka



sua-kom da-de po ko-lač, me-ni da-de prevn-tač.



Is—pa-de mi mrvi-ca iz-je-de je gr-li-ca.



Daj mi, maj-ko, pušči-cu, da u-bi-jem gr-li-cu!
 Ne-moj, si-ne, gr-li-cu, gr-la će nam so-li dat
 so će-mo kravi dat kra-va će nam mli-ka dat
 mli-ko će mo mački dat mačka će nam mi-ša dat.
 mi-ša će mo or-lu dat o-r'o će nam pe-ro dat
 pe-ro će mo ca-ru dat car će na-ma knjigu dat
 mi knji-gu u vre-du preko praga u ku-ću!

238e/3

F.A.M.A. 79/I/192. SARAJEVO, 1969.
ZAVRŠETAK



Re-vi, re-vi, maga-re, dok ti do-đu to-va-re... dade Me-hi gu-xi-cu

238e/4

F.A.2.M. 79/I/192. (var. teksta) SARAJEVO, 1969.



Cu-cu, cu-cu, ou-ca-na, sedla konja Ruža-na. U-je-la te gu-ja za g....
 Pod ko-ga si sedla-la? Pod ša-re-na de-te-la...

238
f/1

F.A.M.A. 79/I/44. SARAJEVO, 1969.

$\text{♩} = 96$

Si-je ba-ba mli—vo na re-še-to kri—vo.

Ne i-ma-la na—što, na Mu-ju-ne ga—će.

Mu—jo pla—će: Gdje su mo-je san-dal ga-će?

E-no ti hin u vrh bašče, gdjeno miši pre—du.

238
f/2.

F. A. M. A. 79/II/03. SARAJEVO, 1969.

$\text{♩} = 96$ PRVI STIH

Ta-šun, ta-šun, ta-na-na, pa-la mačka sta-va-na,

o-gre-ba-la Ha-sa-na. šu-ti, šu-ti, Ha-sa-ne,

da-nas nam je nedje-lja, ku-pi-ću ti medve-da,

medvjed će nam ig-ra-ti, mi će mo se smi-ja—ti.

OSTALI STINOV I

POSLEDNJI STIH

238 f/3

F.A.M.A. 79/II/01. SARAJEVO, 1969.

♩ = 96

Ta-šun, ta-šun, ta-na-na, pa-la mačka sta-va-na, ogre-ba-la Ha-sa-nu.

"Šu-ti, šu-ti, Ha-sa-ne, ku-pi-ću ti na-nu-le za če-ti-re ba-bu-re."

F.A.M.A. 190/420. KLENOVAC (BRAVSKO), 1969.

239 *♩ = 96*

Ta-ši, ta-ši, ta-na-na i svi-le-na ma-ra-ma

u ma-ra-mi še-će-ra da mi bra-co ve-će-ra

F.A.Z.M. 6109. CAZIN, 1953.

240 *♩ = 96* ZAVRŠETAK

Cu-ou, cu-cu, cucka ne..... ve-li Jo-vo: „E-vo ja!”

F.A.Z.M. 2681. GUČA GORA (TRAVNIK), 1950.

241 *♩ = 96*

Ši-je ba-ba mli-vo na re-še-to kri-vo.

Ne-moj, ba-ba, gu-sto o-sta-će ti pu-sto.

242 $\text{♩} = 84$ UVOD F.A.Z.M. 3075. GAJ (TRNOVO SARAJEVO), 1950.
OSTALI STIHovi

Tprrs, koza Ba-ra, i-xi-o te Ham-za...

243 $\text{♩} = 96$ F.A.Z.M. 6645. NEUM (ČAPLJINA), 1957.

Gun-gu, pusti-te mi ru-ku! O-do-še mi go-ve-da

pre-ko br-da go-le-na. Ne-ma ni-ko za nju-ma sa-mo mu-va

i o-bad i de-voj-ka lji-tja-na, no-sl ki-tu ne-ve-na

da za-ki-ti de-ve-ra. De-ver konja vla-da ispod bje-la



F.A.Z.M. 2091. GORNJI ODŽAK (KUPRES), 1949.

246/1 $\text{♩} = 192$

25/48

žu-be-ri — la go-ri-a. pi-ta-la je vo-di-ca:

-što žu-be — riš, go-ri-ca? Ka-ko ne — ću, vo-di-ca?

ov-di der — zi pro-la-ze i šargi-je pro-no-se, haj!

246/2 $\text{♩} = 192$

25/48

Si-je ba — ba la-bo-du, pos-la di — da na vo-du,
kad ni di — da ni vo-de, ni ba-bi — ne la-bo-de.

ZAVRŠETAK

pa mu du — šu is — tis — kla.

247 a/1 $\text{♩} = 72$

25/48

Oj, I — vi — ću Cmi-lja-ni-ću, oj I — vi — ću Cmi-lja-ni-ću

F.A.Z.M. 4087. GORNJI ODŽAK (KUPRES), 1951.

247
a/2

$\text{♩} = 72$



Če—vr—lju—ga bo—ga mo—li da u po—lje
da čo—ba—ne ku—ga mo—ri,
ne sa—la—ze, da joj gnizda ne na—la—ze, haj!

F.A.Z.M. 4077. GORNJI ODŽAK (KUPRES), 1951.

247
a/3

$\text{♩} = 72$

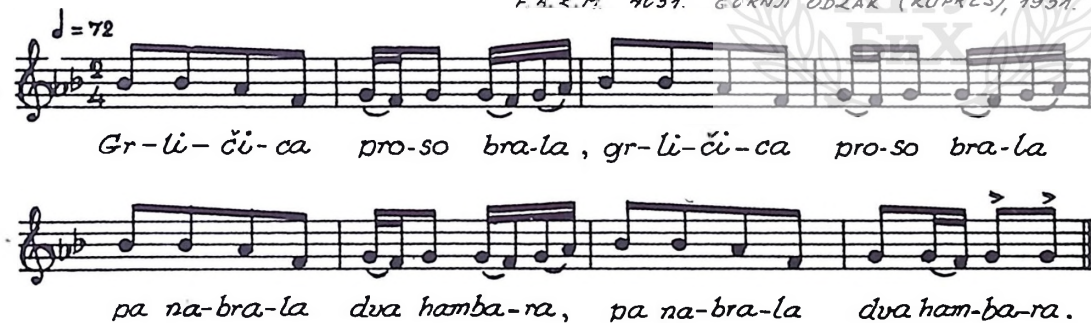


Če—me—ri—ka do čo—vi—ka, če—me—ri—ka do čo—vi—ka,
di—te—li—na do ko—li—na, di—te—li—na do ko—li—na.

F.A.Z.M. 4051. GORNJI ODŽAK (KUPRES), 1951.

247b

$\text{♩} = 72$



Gr—li—či—ca pro-so bra-la, gr—li—či—ca pro-so bra-la
pa na-bra-la dva hamba-na, pa na-bra-la dva ham-ba-ra.

F.A.Z.M. 6911. TIŠINA (BAS. ŠAHAC), 1956.

248

$\text{♩} = 120$



Ho—pa, cu—pa, can—ca, gu—li ba—ba jar—ca

249/1. $\text{♩} = 102$ F.A.M.A. 25/I/27 c. BREZOVO POLJE (BRČKO), 1956.

l-de jo-vo po-to-kom, pod njim do-go posko-kom.

je-de jo-vo ja-bu-ku, u-je-de se za ru-ku:

ja-vo, ja-vo, ru-či-ce, de-vo-ja-čka du-ši-ce

249/2. $\text{♩} = 102$ F.A.M.A. 25/I/27 b. BREZOVO POLJE (BRČKO), 1956.

Če-tir' guske na le-du, sve če-ti-ri be — le,
go-spo-di-na pe — re.

je-dnu gusku za-kla-še svi po ku-ći pla-ka-še
šu-ti, šu-ti, dilbe-re, ku-pi-ću ti ci-pe-le

žu — te, pla — ve, po-di, cu-ro, za me!

250. $\text{♩} = 204$ F.A.Z.M. 4717. GORNJI ODŽAK (KUPRES), 1951.

Vi-di-o som što vi-di-o nisom, vi-di-o som što vi-di-o nisom

Var.

1) gusku o-sed — la nu

♩ = 108 F.A.M. 3023. TOŠIĆI (TRNOVO SARAJEVO), 1950.

251

Si - je ba - bo mli - vo Ne mo - že ga pro - si - ja - ti
na re - še - to kri - vo već ga sta - de pro - si - pa - ti

♩ = 96 F.A.M. 6646. NEUM (ČAPLJINA), 1957.

252

Si - paj ba - ba, bra - šno! Nemam, dede, na - što. Da će ti je

si - to? Odn'je - lo ga 'se - to. Da će ti je 'se - to?

o - ti - šlo je pu - tem. De je taj put? Za - ra - sla ga

tra - va. De je ta tra - va? Po - pasla je kra - va





pred kuću ga ba — ci. Đe je o — no ja — je? Odnje-la ga
 cu-ri-ca. Đe je (j)o-na cu-ri-ca? (J)o — ti-šla je pu-ti-ćem.
 Đe su (j)o-ni pu-ti-ći! Po-rasla je tra-vi-ca. Đe je o-na
 tra-vi-ca? Po-pasla je kja-vi-ca. Đe je o-na kja-vi-ca?
 O-te-li-la dva vokana. Đe su o-na dva vokana? U-ro-ra-la
 dva do-lička 'še-ni-ce. Đe su o-na dva do-lička 'še-ni-(ce)?
 Po-ro-ba-li go-lu-bo-vi. Đe su (j)o-ni go-lu-bo-(vi)? (J)o — ti-šli su
 na tr-nji-(će). Đe su (j)o-ni tr-nji-(ći)? Pošje-kla ih si-ki-ri-ca.
 Đe je o-na si-ki-ri-(ca)? U ko-va-ča za po-ja-som. Đe je o-ni
 ko-(vač)? O — ti-š'o je za mo-re, đe su že-ne ja-lo-(ve)
 i cu-ri-ce ste-le-ne, sva-ka ro-di po dvo-je,
 a Ma-ri-ja po tro-je, živ joj bi-o Bla-go-je.

$\text{♩} = 60$

F.A.Z.M. 6591. BISTRICA (NEMILA), 1956.

254

Tet-ka tet-ka, tet-ka, ko-la-či-ce ple-ska, na bu-ko-von

pa-nju. Panj se ma-če, a tet-ka se sma-če. I-spa-de joj

mr-vi-ca, po-je-de je gr-li-ca. Ka-mo ta gr-li-ca?

O-ti-sla-je puť-kom. Ka-mo taj pu-tak? Za-ra-sto je

tra-vi-com. Ka-mo ta tra-vi-ca? O-pa-sla je kra-vi-ca.

F.A.Z.H. 5988. BOSANSKI NOVI, 1953.

255 $\text{♩} = 84$

Gr-li — či — ca gr — — — če, Pe-tar ko-nja tr — — — če.

Po-daj Pe-tru pa-li-cu, da u — bi — je gr-li-cu.

F.A.M.A. 114/328. GLAMOČ, 1963.

256 $\text{♩} = 108$

Cumca, cumca, na po-lju, vuk ti majku za-ko-lju.

u pše-ni-ci, na po-lju. Ne-moj, vu-če, za-bo-ga,

majka mi je dra — ga, si-se mi je da — la,

o — pet mi je re-kla da-ti, kad po-de-mo spa — va-ti.

Kad smo pošli spa — va-ti o — kre-nu se ma-ma ta-ti,

za-bo-ra-vi si-se da-ti.

F.A.Z.H. 5998. BOSANSKI NOVI, 1953.

257 $\text{♩} = 84$

Bu, bu, bu, bu, bu-bu-ška, ro-di-la je žu-ta kruška.

F.A.Z.M. 5745. BRIJEŠĆE (SARAJEVO), 1952.

258 $\text{♩} = 96$

Ta-šun, ta-šun, ta-na-na,... ša-re-ne, ma-ve-ne, sje-di, Sta-no,
kraj me-ne! He — ću, ne mo-gu, ne mo-gu mi na no-gu.

F.A.Z.M. 4930. G. ZALUKOVIK (VLASENICA), 1952.

259 $\text{♩} = 72$

Ni-na, ni-na, ni-nu-ške, na Mo-ra-vi ktr — ške!

F.A.M.A. 136/248. DRVAR, 1964.

259 $\text{♩} = 96$

Cu-ci, cu-ci, na ko-nju, na še-ni-ci na po-lju,
maj-ka mi je dra — ga, si-ku mi je da — la
i rek-la je dru-gu da-ti kad po-de-mo spa — va-ti.

F.A.Z.M. 6059 a. MAHMIĆI (BOS. KRUPA), 1953.

260 $\text{♩} = 84$

Ni-na, ni-na, ni-nu-ška, majka si-na lju-ljuš-ka.

♩ = 120 F.A.M. 6564. BISTRICA (NEMILA), 1956.

261

Skokni, skokni, majmu-ne, kupi-ću ti nanu-le, posla-ću te
u ko-lo, neka ko-lo pi-ta: či-ja je to di-ka?

♩ = 84 F.A.M. 2075. G. ODŽAK (KUPRES), 1949.

262

Oj l-vi-ću di-pla-ri-ću, ko ti dip-le no-sa, o-ko-lo
pa-sa, u dip-li-ce u-da-ra, li-pu Ma-ru pri-va-ra?

♩ = 84 F.A.M.A. 221/II/182. GUČA GORA (TRAVNIK), 1967.

263

Lju-lju, lju-lju, ljuš-ke be-re Dar-ko kruš-ke,
sva-kom da-o jednu ~ dvi, svojoj mami če-ti-ri.

♩ = 156 F.A.M.A. 117/456. KULA (GLAMOČ), 1963.

264

Gr-li-ći-ca gr-če, Jo-vo ko-nja tr-če. Ne-moj konja
go-ni-ti, si-noć sam ga ku-pi-o i djevoj-ku lju-bi-o.

265 $\text{♩} = 96$

I mi zna-mo svi-ra-ti, i mi zna-mo svi-ra-ti
i to uz vi-o-li-nu, i to uz vi-o-li-nu, cin-gu, lin-gu,
uz vio-li-nu, cingu, lingu uz vio-li-nu bum tara-ramta, na bu-banj,
bum tara-ramta na bu-banj, klivta, klavta, na kla-vir, klivta, klavta,
na kla-vir, i stara-damta na tru-bu, is tara-damta, na tru-bu,
bum tara-ramta na bu-banj, bum tara-ramta na bu-banj.

266 $\text{♩} = 108$

Gr-li-či-ca gr — če, I-vo ko-nja tr — če, maj-ka ga
vi — če: -ne mor' ko-nja, I — vo, ne mor' ko-nja, du — šo!
-što ga ne-ću mo-ri-ti, ja kom'ću ga go-ji-ti?!
Si-noć sam ga ku-pi-o i djevojku lju — bi — o.

267 $\text{♩} = 96$

Gr-li-či-ca gr—će, Pe-tar ko-nja tr—će,

maj—ka ga vi—će: Ne mor' ko-nja, I—vo,

ne mor' ko-nja, du—šo! Što ga ne-ću

mo-ri-ti, ja kom'ću ga go-ji-ti? Si-noć sam ga

ku-pi-o i di-voj-ku lju—bi—o.

♩ = 96

268

Vrana vi čs: „Ga, ga, po-bi-la se dva, dva,

na'nom brdu vojvo-da, vojva-di na gove-da, ču-va-la i' de-voj-ka,

no-si ki-tu ne-ve-na da na-ki-ti de-ve-ra. Što bi ga ja ki-ti-la,

si-noć samga vi-di-la, vodi konja na vo-du, nahranjuje na no-gu,

ča-ra-pi mu spa-da-ju, je-me-ni-je kla-pa-ju.

F.A.M. 6570. BISTRICA (NEMILA), 1950.

♩ = 60

269

Ta(ha)-šun, ta-šun, ta-na-na, gle(r)he-da Ha-san šta-va-na,

za-me-će se pa-ra-ma, pa-ri-ce mu zve — će,

cu-ri-ce ga ne — će. Ko — ja mu po — šla,

od bo-ga na — šla, bog je u-bi-o

Ha san je po — lju-bi-o.

F.A.M.A. 117, 440. KULA (GLAMOČ), 1963.

♩ = 96

270

Cuca, cu-ca, cu-ca-nja, cu-ca ko-nju na ko-nju,

na 'še-ni-ci na po-lju vuk ti maj-ku za-ko-lju.

Nemoj, vu-jo, za-bo-ga, majka mi je dra — ga, si — ku mi

da — la. I te-bi će da — va-ti, kad po-de-mo spa-va-ti.

F.A.Z.M. 2747. GUČA GORA (TRAVNIK), 1950

♩ = 84

271 *Ja po-si-jah gra' i bo-bac; na-vr-že se 'ti-ca vre-bac,*
pa po-zo-ba gra' i bo-bac. A ja o-doh star-cu da mi starac
šćap da, da is-ti-ram 'ti-cu vrebca iz bop—ca.

F.A.Z.M. 4945. SKELANI (SKEBRÉNICA), 1952.

♩ = 84

272 *Cu-cu, cu-cu, cu-ca-na, sedla ko-nja Bu-ba-na.*
1.) 2.) 3.)
Var.; *1) Svi or-lo-vi na sva-dbu 2) Sve'ti-či-ce 3) I ja bi i-gra-la*

F.A.M.A. 126/246. VOLJEVAC (G.VAKUF), 1963.

♩ = 120 POČETNI OBRAZAC

273 *Ta-šun, ta-šun, ta-na-na, sko-či mač-ka sta-va-na*
OSNOVNI OBRAZAC
pa o-gre-ba Ha-sa-na. Mu-či, mu-či, Ha-sa-ne,
sutra nam je ne-di-lja, že-ni-će-mo med-vi-da,
med-vi-do-va si—na, da pi-je-mo vi—na,

med-vid će nam ig-ra-ti, mi će-mo se smi-ja-ti
 rec ko-lo vo-di-ti, ku-ja bar-jak no-si-ti.
 O-tuđ i-du go-ve-da, pre-ko br-da go-le-ma
 i za nji-ma Je-le-na, no-si ki-tu ne-ve-na
 da na-ki-ti dje-ve-ra. A šta bi ga ki-ti-la
 si-noć sam ga vi-di-la, o-par-ci mu klapa-ju, ča-ra-pe mu
 spada-ju, ka-i-ši se vu-ču, sve ga cu-re tu-ču.

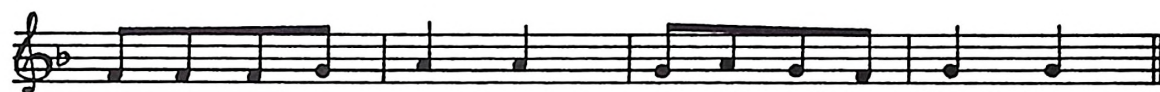
♩ = 180 F. A. Z. M. 6719. JAZINA (KLEK), 1957.
 274 Ba-ba ku-lje va—ri, đe-da na dvor ma-mi. Doklen đe-do
 is-ka-sa, ba-ba ku-lje iz-re-za. Doklen đe-do u-ka-sa,
 a ba-ba ga iz-gu-ma. Ux-me đe-do šta-pi-nu, pre-bi ba-bi
 gnja-ti-nu. U-re ba-ba tru-pi-nu, pre-bi đe-du prkni-nu.

F.A.R.M. 6219. PEČIGRAD (CARIN), 1953.

♩ = 96

275 

Cu-cu, cu-cu, cuc—ka, pred kućom ti kruš—ka

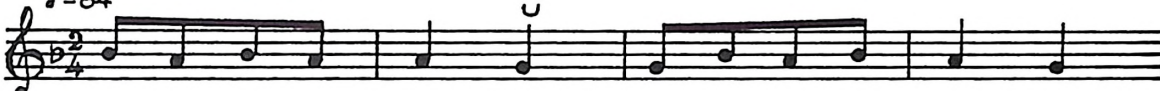


i na kruš—ki tet—ka, što ko—la—će ples—ka.

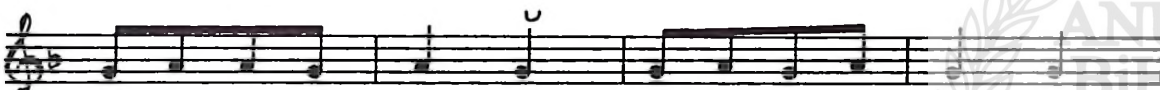
Var.) 

F.A.R.M. 4946. SKELANI (SREBRENICA), 1952.

♩ = 84

276 

lju-lju, lju-lju, ljuš—ke, na Mo-ra-vi kruš—ke



gdjeno mo-ja te—ta, ko-la—će—će pljes—ka.



Da li mi je do—ći mo-joj mi-loj te—ti,



da-la bi mi jes—ti i na me-ko sjes—ti.

F.A.M.A. 63/F/K 4/153. DONJI RAHICI (KLJUČ), 1968.

♩ = 108

277 

O—pa, o—pa, lu—pi—ce, pa-lo d'je-te skupi—ce



pa raz—bi—lo du—pi—ce.

278

F.A.M.A. 136/152 DRYAR, 1964.

$\text{♩} = 164$

Oj, momčiću, talamočicu, e-no cure na'rasti-ću. Ti se popni, pa je ot-mi!

279

F.A.M.A. 132/266. G. SUVAJA (BOS. KRUPA), 1964.

$\text{♩} = 96$

Gr-li-ći-ca gr-gu-ta-la vi-še mli-na u br-di-ma.

280

F.A.M.A. 115/093. SKUCANI (GLAHOČ), 1963.

$\text{♩} = 96$

Gr-li-ći-ca gr—će, Pe-tar konja tr—će. Podaj Petru pali-ćicu,
 nek' u-bi-je gr-li-ći-cu. Me-ni gr-le so-li da, a ja so-li ovnu dam,
 me-ni o-van lo-ji da, a ja lo-ji maci dam. Meni maca miša da,
 a ja mi-ša or-lu dam, meni o-r'o pero da, a ja pero svatu dam,
 meni svat knjige da, a ja knjige bo-gu dam, meni bog sreću da,
 a ja sre-ću pa u vre-ću, pre-ko pra-ga pa u ku-ću.

♩ = 120 F.A.M.A. 138/136. MARTIN BROD (BIHAC'), 1963.

281

O - pa, cu - pa, la - ne, snjela patka ja - je, Ra - di ga
da - je, Ra - de ga ne - će, u vatru ga pre - će.

♩ = 120 F.A.M.A. 126/239. VOLJEVAC (GVARUF), 1963.

282

Cu - nu, nu - nu nuš - ke, u po - to - ku kruš - ke,
de - no mo - ja te - ta, ko - la - či - će ples - ka.
Is - pa - de joj mr - vi - ca, po - pa - de je gr - li - ca.
Đe je ta gr - li - ca? O - tiš - la je pu - tom.
Đe su ti pu - ti? Po - ras - la je tra - va.
Đe je ta tra - va? Po - pas - la je kra - va.
Đe je ta kra - va? Ro - di - la je vo - ku.
Đe je taj vo - ko? Uz - o - ro' je 'še - nu. Đe je ta
'še - na? Po - zo - ba - li go - lu - bo - vi. Đe su ti go - lu - bo - vi?
O - tiš - li su na mo - re, na ze - le - ne ja - vo - re.

283 $\text{♩} = 84$

Cun-cu, cun-cu na ko-nju, 'še-ni-ca je na po-lju vu-ci

za-ko-lju majka mi je dra—ga, si-su mi je da—la,

i drugu mi rekla dati kad po đemo spa—va—ti.

284 $\text{♩} = 84$

Du—du—le, du—du—le, o—či ti se na—du—le.

Aj, Ri-na, Ri-na, Ri-na, ra-spi—ku—ćo ma-te—ri-na.

285 $\text{♩} = 78$

Dvi se ba-be vo—za—le, vo—za—le, vo—li voz,

u ša-re-nim ko—ša—ma, ko—ša—ma, ko—li koš!

286 $\text{♩} = 96$

Pro — še — ta(j) — le po — po — ve ko — ko(j) — ške,

pro — še — ta(j) — le po — po — ve ko — ko(j) — ške,

šin — da — vi — de di — ōi — ce, po — po — ve ko — ko(j) — ške. (j).

287 $\text{♩} = 132$

Po — še — ta — le, po — še — ta — le

pa — ši — ne ko — ko — šū, hej, e he, hej,

pa — ši — ne ko — ko — šū, hej!

288 $\text{♩} = 84$ F.A.Z.M. 4139. KUPRES, 1951.

U Bu-di—mu ču-dno ču-do ka—žu, jel' i—sti—na

ču-dno ču-do ka—žu: miš po-si-ja pro—hu po je-že-vu

po—lju, jel' i—sti—na, po je-že-vu po—lju

ZAVRŠETAK

te se ču-di mo—ba što je masna čor—ba, haj!

289 $\text{♩} = 60$ F.A.Z.M. 2472, D.A. JEZERO (JAJCE), 1951.

Pi-pa-li-ca pi-pa od mo-ra do mo-ra do re-le-na ja-vo-ra.

Tu—ći, bu—ći, me-de-ni ko-la—ći, ta li-ja, ta-ra-xi-ja,

tr—ći zec u ba-bi-nu pec'. Kuha baba 'lepčić, po-je-de ga zepčić.

290

F.A.M.A. 114/333. GLAMOČ, 1963.

♩ = 108



E-lem, belem bus, po-gi-nu-o Rus, e-lem belem ba-bo, pogi-nuo je šva-bo.

291

F.A.M.A. 2471-D.1. JEZERO (JAJCE), 1951.

♩ = 108



Enci, menci, na kamenci, tamo kuju dvan'es'zenci, an, bon, zagrebački won.

292

F.A.M.A. 114/333. GLAMOČ, 1963.

♩ = 108



En-ci, menci, na kamenci, troja vrata zaključa-ta. Er me' muzi-ker kreč.

293

F.A.M.A. 126/194. VOLJEVAC (G. VAKUF), 1963.

♩ = 108



Jedan dodan, digin disin, pengo lengo, smokva dokva, ka - rakuša de-se-tak!

294

F.A.M.A. 79/I/130. SARAJEVO 1969.

♩ = 120



Jedan, dodan, dimi disi, enga penga, smokva, dokva ka - ra - ku - ša de-seť.

♩ = 84

295 Sje-di dje-da na hende-ku, mi-će bradom na dje-voj-ku:

„Oj, dje-voj-ko, đe si bi-la?” „Ču-va-la sam guske turske.”

„Šta su te bi Turci đar-li?” „Da-li su mi jedno gušće,

i to gušće pa-ra gušće. Tuj, tuj, tu-li-pan,

tri-de-set i je-dan dan!”

♩ = 120

296 En ten ti-nu, sa-va-ra-ka bi-nu, sa-va-ra-ka

ti-ka ta-ka, e-len belem bus, pobi-o se car i Rus

♩ = 72

297 Ku — li — na ba — na, o — tva — raj mi vra — ta!

298 $\text{♩} = 84$

E-to mačke po-red te-be, da ne bu-deš slep!
 pa-zi da te ne o-gre-be; pa-zi, mi-ja, rep, A-ko budeš slep!
 ot-pa-šće ti rep!

299 $\text{♩} =$

Vo-dim ba-bu na pa-zar da je prodam za di-nar;
 ne-da ni-ko ni di-nar. I-di, ba-bo, kud ti dra-go sad!

300 $\text{♩} = 96$

Sit ko-lo poť-ko-lo! Kad se ko-lo
 ras-pe i u-gljen se sas-pe, daj baba, ručak!



301 $\text{♩} = 96$

Do-šo Pe-ťar ka-len-dar ko-ji me-ni so-li da
 ja so-li ov-oi dan ko-ja me-ni ml'je-ko da,
 ja ml'je-ko mač-ki clam ko-ja me-ni mi-ša da,
 ja bra-šno ba-bi dan ba-ba me-ni pje-smu da,
 ja pje-smu bo-gu dan bog me-ni sre-ću da,
 ja sre-ću pa u vre-ću pre-ko pra-ga pa u ku-ću bum!

F.A.Z.M. 4449. GRBAVICA (ŠIPOVO), 1951.

302 $\text{♩} = 108$ $\frac{4}{4}$

Oj šib — lji — ko, šib — lji — ko, šib — lji ve — ljm ja,

po-lju — bim te ja, te-be i te-be i tu Mil-ku do te-be.

F.A.Z.M. 3005. GACKO, 1950.

303 $\text{♩} = 96$ $\frac{2}{4}$ *djevojčice*

Ka — lo — pe-re, Pe-re, ka — lo — pe-re, Pe — re!

dječaci

Što zo — ve-te, Je-le, što zo — ve-te, Je — le?

F.A.Z.M. 2489. SARAJEVO, 1950.

304 $\text{♩} = 96$ $\frac{2}{4}$

Ska-će vra-bac u ko-lu, ska-će vra-bac u ko-lu,

je-dan, dva, tri, ko-ga vo-liš ti?

F.A.Z.M. 1684. PODUGOVI (ILIJAS), 1949.

305 $\text{♩} = 72$ $\frac{3}{4}$

O — tvor'-te vra — ta ka — pi — je, ka — pi — je,

o — tvor'-te vra — ta ka — pi — je!

F.A.Z.M. 7089. BRCKO, 1956.

306 $\text{♩} = 84$

Gr — li — ōi — ca pro — su bra — la, gr — li — či — ca

pro — su bra — la i na — bra — la tri ham — ba — ra

i če — tvr — ti za — po — če — la, za — po — če — la.

F.A.Z.M. 2050. TESLIĆ, 1949.

307 $\text{♩} = 108$ *Jedni*

O, Stje — pa — ne, ba — ne, o — tva — raj nam vra — ta!

Drugi

O — tvo — re — na je — su i po — me — te — na su.

II. Či — ja je voj — ska? nek' i — de, nek' i — de,
Mo — ja je voj — ska, ja i — dem, ja i — dem,

či — ja je voj — ska nek' i — de!
mo — ja je voj — ska ja i — dem.

F.A.Z.M. 5182. VLASENICA, 1952.

308 $\text{♩} = 84$

Da — nas je — ste su — bo — ta, je — ste, da, je — ste, da!

♩ = 108

F.A.Z.M. 6390. HOMOLJ (LEPENICA, KISELJAK), 1953.

309

ʼAjd u ko-lo, je—žo-nja, dra-go-nja, dra-gi bra-te moj!
 žic-ni, boc-ni, je—žo-nja, dra-go-nja, dra-gi bra-te moj!

♩ = 84

F.A.Z.M. 6188. STIJENA (CAZIN), 1953.

310

Sje-di je-žo u o-ra-nju, je-žo-lo, dra-žo-lo, dragi braće moj!

Var. 1)

♩ = 84

F.A.Z.M. 6101. BIHAĆ, 1953.

311

šib-lji, šib-lji, šib-lji—ko, šib-lji ve-lim ja, po-lju-bim te
 ja, te—be, i te-be, i tu cu—ru do te-be.
 Oj, ti cu-ro, šib-lji—ko, šib-lji, ve-lim ja, po-lju-bim te ja.

312 $\text{♩} = 96$

Ćo — ro, ćo — ro, slu — šaj sa — da

ka — ko pje — va dru — žba mla — da.

Ded po-go-di ko je to, pa ćeš i—ći na mjesto.

313 $\text{♩} = 84$

Je — žo-nja, dra — go-nja, dra-gi bra-tac moj!

Sje-di je-že u o-ra-nju dra-gi bra-tac moj!
 Di-gni je-že, de-snu no-gu dra-gi bra-tac moj!
 Di-gni je-že, li-vu no-gu dra-gi bra-tac moj!

314 $\text{♩} = 84$ F.A.Z.M. 2745. GUČA GORA (TRAVNIK), 1950.

Re-ći će mo je-dan: jed-na guska vo-du pljuska,

REFREN

tra — vo ze-le-na, ne-u-ve-nu — la,

ru — žo ru-me-na, ne-pro-cve-ta — na.

Re-ći će-mo dva: dva ru-ži-ce u cu-ri-ce tra — vo ...
je-dna guska vo-du pljuska,

Re-ći će-mo tri: tri no-ži-ce u sto-li-ce, tra — vo ...
dva ru-ži-ce u cu-ri-ce
jed-na guska vo-du pljuska,

Re-ći će-mo čet'-ri: čet'-ri točka na ko-li-ma tra — vo ...
tri no-ži-ce u sto-li-ce,...

315 $\text{♩} = 84$ F.A.Z.M. 2044. JAJCE, 1949.

Ja ku-pih jednu ko-ku ma — lu, ma — lu,

Ja kupih jednu ko-ku ma — lu. Ko — ka je

ma — la, pi-li-ce vo — da — la. Ja kupih

jednu patku ma — lu, ma — lu, ja kupih
jednu patku ma — lu, a-li patka vo-du čapka,
ko — ka je ma — la pi-li-će vo — da — la.

316

$\text{♩} = 84$

F.A.M. 2692. GUČA GORA (TRAVNIK), 1952.

Ja ku-pi' jed-nu ko-ku ma — lu, ma — lu,
ja ku-pi' jed-nu ko-ku ma — lu, ma — lu.
Ko — ka je ma — la pi-li-će vo — da — la,
Ja ku-pi' jednu gusku ma — lu, ma — lu, ja kupi' a-li guska
vo-du pljuska, ko — ka je ma — la pi-li-će vo — da — la.
Ja ku pi' jednu patku ma — lu, ma — lu, ja kupi' a-li patka
a-li guska
vo — du čapka
vo — du pljuska ko — ka je ma — la pi-li-će vo — da — la.

**POSEBNE NAPOMENE UZ TEKSTOVE
DJEČJIH PJESAMA BiH**



Da bi se tekst pesme što vernije zabeležio, važno je upoređivanje zabeleženog teksta sa pevanim. Pri samom kazivanju pesme kazivač, u većini slučajeva, kvari stih. To se neće desiti ako kazivač melodijski izvodi pesmu. Pevani tekst je čistiji, verodostojniji i tačniji od kazivanog teksta i zato se pesme najvernije mogu zabeležiti kad ih kazivač peva.

Tekstovi su razvrstani po sadržaju.

Među ovim pesmama ima pesama koje sam izdvojila iz ove grupe iako se pevaju deci pri uspavljivanju i zabavljanju. To su pripovedne pesme, ne samo porodično-ljubavnog, nego i junačkog obeležja, kao na primer pripovedna pesma na temu »ispunila se želja majke i sin joj dobio carevinu« uz početni stih: »Sina nina tanena Vlajnja«. Ovde nisam uvrstila nijednu od njih. Takođe se pevaju, i pri uspavljivanju i pri zabavljanju deteta, a nisam ih uvrstila, i mnoge ljubavne i čobanske pesme, kao »Snijeg pade, drumi zapadoše / dragi dragoj doći ne mogaše«... ili: »Čuva ovce Jovan i Jovanka / ovce čuva, a preslice šara«... Takve pesme koje nas svojom sadržinom upućuju na druge grupe pesama naći će se u narednim radovima u odgovarajućoj grupi i vrsti. Ali, u tri slučaja sam odstupila od tog pravila. To su pesme pod br. 61a: »Nini, nini, moj bratiću dragi«, pod br. 62: »Nini, bubi, rodila te majka«, čija sadržina nije podesna za dete, i pesma pod br. 80: »Kad ja pođem u džamiju«.

U dečijim pesmama ima primera da su pojedini detalji jedne teme, zasada, vezani za određenu etničku celinu i za određeni kraj. Njih ne susrećemo kod drugih etničkih celina, niti u drugim krajevima Bosne i Hercegovine. Na primer, motive: »njemu šije košulju od platna/zlatnom žicom, srebrenom iglicom« (tema »krojenja košuljice«, 14, 2—3) nalazimo samo kod Hrvata iz Babinog Dola, Čapljina; ili: »i muškim ga opasala pasom/junačkim ga dozivala glasom«, odnosno: »svilenim ga opasala pasom/junačkim ga pozovnula glasom« (tema: »uslovi pri rođenju«, 2g, 5—6 i 3e, 5—6) susrećemo samo kod Srba iz Golenjeva i iz Velikog Gubera, Livno; ili: »Golubica na babine došla/donila joj pitu i pogaču/ pitu slatku, a pogaču slanu«, odnosno: »treća vila halvu i pogaču« (tema: »uslovi pri rođenju«, 3, 8—10 i 3b, 6. stih) pevaju samo Muslimani iz Livna. Motive: »kupiću ti nanule/šarene, mavenene«, odnosno: »kupiću ti nanule/za četiri babure« (tema: »šala i pouka«, tašunanje, 81d, 5—6 i 81e, 5—6) nalazimo kod Srba iz Briješća, Sarajevo, i kod Muslimana iz Mostara. O »osedlanoj guski i potkovanoj patki« (100 i 101, tema: »šala i pouka«, šaljive zgode i nezgode) pevaju Hrvati iz Hotinovaca, Kupres, i Srbi iz Donje Suvaje, Bos. Krupa. Kako vidimo, detalji su u pojedinim primerima vezani za određene etničke celine, ali osnovne teme dečjih pesama su pretežno zajedničke za srpsko, muslimansko i hrvatsko stanovništvo Bosne i Hercegovine.

Dečje pesme podeljene su na dve glavne grupe:

A. USPAVANKE (»detinje uz bešiku«, »uz koljevku«),

B. ZABAVNE (»detinje za zabavljanje«, »uz igru«).

Uspavanke su razvrstane prema sadržaju na. Pesme za zabavljavanje takođe su razvrstane prema sadržaju:

A—I: uslovi pri rođenju,
A—II: krojenje košuljice,
A—III: pravljenje kolenke,
A—IV: zaštita od svakog zla,
A—V: o snu,
A—VI: želje za budućnost,
A—VII: sastavljene od nekoliko sadržaja,
A—VIII: »ilahije«.

B—I. Šala i pouka
a) tašunanje, cupkanje-cucanje i sl.,
b) šaljive zgode i nezgode,
c) o sreći i vrednoći,
d) čobanin i njegovo stado;
B—II. »Brojke«, »brojalice«;
B—III. Igre.

Ove su teme i podteme, unutar svakog primera, dalje raščlanjene po motivima, podmotivima i elementima.

U svim primerima pod A—I dete je rođeno van kuće, okruženo bogatstvima prirode koja ga prihvata, što se i odražava u pesmi. Te pesme se dele na pesme sa oznakom mesta rođenja i na pesme bez oznake mesta rođenja. Raščlanjivanje ide i dalje na taj način što se tačno određuje mesto rođenja: u ruži, u gori, odnosno planini, u gori uz pobližu oznaku mesta (»u gorici, u zelenoj travi«, 3, 2. stih; »pod muhurom i pod dilbagijom«, 3b, 2. stih), u gori pri radu (»tebe majka u planini rodila/rodila te ovce čuvajući«, 3g, 4—5); zatim u paprati, odnosno bujadi, pri radu, u šumi, uz detaljnu oznaku mesta i uz rad. U nekim primerima koji su bez oznake mesta rođenja težište je na psihičkom i fizičkom stanju porodilje: rodila ga u želji, muci, leteći, tj. radeći. U primerima koji su bez oznake mesta rođenja pojavljuju se stanovnici šume, odnosno ruže, kao pomagači pri rođenju, kao učesnici u babinama, koji su i odredili vrstu, jer se stanovnici šume pojavljuju samo u uspavankama koje govore o rođenju deteta (11 sa svojim varijantama).

Redosled pesama pod A—II takav je da su na prvo mesto došle pesme u kojima majka šije košuljicu, pa pomajka i teta, i na kraju jedan primer koji govori od čega je košulja sašivena i čime je šivena.

Pesme pod A—III svedene su na ove glavne momente, što je ujedno i redosled pesama: kolenku rade tri, odnosno četiri majstora, uz oznaku mesta (more) rada, zatim tri, odnosno četiri majstora, bez oznake mesta rada, devet kovača, uz oznaku mesta, age i hadžije, uz oznaku mesta (određena oznaka grada, sela). Redak je slučaj da se u uspavankama koje govore o pravljenju kolenke imenuju majstori. To su obično »tri« ili »četiri«, ređe »devet kovača, kujundžija, majstora«. Imamo dva primera u kojima su određeni majstori: »Petar, Todor« (30), »Jovan, Milo, Risto« (77a), livanjski majstori (31). U primerima je određeno šta koji majstor radi: jedan kuje, drugi stavlja boju, pozlaćuje, a treći, odnosno četvrti ukrašava raznim predmetima, što je ujedno i daljnje raščlanjivanje: jabukom, zlatnom jabukom, ogledalom — vedrim, sjajnim, srmali — ukrašava je zlatom, odnosno dukatima, džidžama uopšte i raznim džidžama — lišćem, kitama, zvečom, šikom. Kolenka je majstorski ukrašena. Ukrasi su rađeni radi lepote i uz neku primenu: za uspavljivanje, ogledanje, zabavljanje, darovanje (»treći među vedra ogledala/da s' ogleda moje janje malo«, 16, 7—8; »mom je sinu na pekšiš poslana«, 15u, 6). Rad trećeg majstora pretežno se kazuje u petom, a četvrtog u šestom stihu. U jednom primeru pojavljuju se feudalci kao majstori: »kovale je age i hadžije« (29, 3. stih). Kolenka je obično rađena na moru, retko u određenom mestu (Livno), ali su pojedini radovi, kao ukrasni delovi, rađeni u raznim mestima Bosne i Hercegovine (Konjic, Mostar, Duvno, Šuica, Glamoč, Sarajevo), pa i u istočnim zemljama — Misir (»u Duvnu ti pulom napulana/u Konjicu sina nakljukana/u Mostaru čojom prikrivana«, 31, 6—8; »u Misiru miskom namazana«, 15t, 7; »u Misiru biserom kićena«, 71, 13. stih).

A—IV. Na prvom su mestu pesme koje teraju urok u goru, zatim pesme u kojima majka ili baka žele da urok, nesan odnese voda. Težište je u ovim pesmama na želji da uroci, odnosno nesanci budu daleko od deteta i da dušmani stradaju (»Uroci ti po gori 'odili/s lista jeli, s lista vode pili/ mome sinu ništa ne udili«, 32, 4—6. stih; »Nesanke ti voda odnijela /za golemo brdo zanjela/dino nema sunca ni miseca«, 35e, 3—5; »dušmani nam pod nogama bili«, 37a, 7. stih). Tu su i pesme koje teraju urok pod bešiku, bez neke veće želje da se »uroku« desi zlo, i na kraju pesme u kojima su zaštitnici natprirodna bića: bog, anđeli (»Anđeo ti na san dolazio / svoje malo d'jete oblazio«, 37e, 2—3. stih).

A—V. Prvi primeri govore o snu koji dolazi, pa zatim o želji da san savlada, prevari dete; san dolazi i uz prisustvo najmilijih: majke, oca, pa i ujaka (»Ide sanak uz ulicu / vodi malog za ručicu«, 38, 2—3, stih; »Majka mu je sanak donijela«, 42, 3). Glavni učesnik u uspavljivanju može da bude i sama bešika. O tome govore primeri pod br. 44 sa osnovnom pesmom »Ljuljo moja malovana / uspavaj mi Radovana (1—2. stih). U primerima pod br. 45 bitno je da san dođe, da se dete uspava bez prisustva ikakvih učesnika. To je redosled pesama u grupi A—V.

Tema A—VI tesno je vezana za prethodnu A—V. Redosled pesama: dobar san omogućuje da se ostvare i želje majčine: dete će da naraste, ojačaće, dobiće zube (»kad osvane bijel dan / ti ustani majki sam«, 48, 5—6; »nini, bubi, svi ti nikli zubi«, 49, 4), poći će u školu (»do četvrtu u mekteb pošo«, 51, 5), postaće junak. Majka daje djetetu ime Marka Kraljevića u želji da joj sin bude oličenje pravde, poštenja i junaštva (»od mila mu lipo ime dala / lipo ime Kraljevića Marka«, 54, 4—5). Zatim dolaze pesme koje govore da će majka oženiti sina, odnosno udati kćer (»nahrnila te i oženila te«, 55a, 4). Zahvaljujući snu, ispuniće se i želja majčina vezana za njezinu ličnost. Ona odgaja sina: »u starosti da me, sine, hraniš / da me hraniš i od zla da braniš« (61, 7—8. stih). U istom primjeru je i izraz želje da se dete zaštiti od svakog zla kako bi i dete, kad odraste, majci bilo zaštitnik od svega što nije dobro. Vlastita nesreća i nezadovoljstvo u braku što je poslala za nemila stvara joj želju da muž umre i ona da pođe za »svog prvog sevdaha« (62a). Svoju nevolju što je poslala za čoveka kojeg nije ni znala, ni volela može jedino da u pesmi poveri detetu koje je ne razume (»Nini, nini, nestalo ti babe / ostala ti udovica nana / pa otišla za starog jarana«, 62h).

A—VII. U ovoj vrsti uspavanki došlo je do čestih ponavljanja pojedinih motiva, podmotiva i elemenata jedne teme. To je došlo do izražaja naročito u onim primerima koji u sebi sadrže, pored ostalih, i temu »pravljena« kolevke. Pesme sa nekoliko tema pisane su svaka posebno, bez obzira što se u nekim primerima ponavljaju neke od tema iz prethodnih primera. U primerima pod A—VII uspavanke su sastavljene od prethodnih tema, kojih u jednom primeru ima od dve do četiri. Na prvom su mestu uspavanke sa četiri teme, pa sa tri i na kraju sa dve. Dok su u nekim primerima teme čvrsto povezane, tako da se jedna tema lirske sliva u drugu bez naglašene granice (na primer br. 73), u drugim primerima uočljiva je granica između jedne i druge teme, tako da bi one mogle stajati i svaka za sebe kao samostalne jedinice (na pr. 75). Kao varijante pisani su samo oni primeri u kojima se pojavljuju iste teme (na primer, 69 i 69a jesu spoj tema A—V, A—II i A—III, odnosno A—III, A—II i A—V).

A—VIII. Ova pesma, koja sadržajno ne pripada uspavankama, a izuzetno sam je uvrstila ovde, peva se u Bosni i Hercegovini pri uspavljivanju deteta. Peva je muslimansko stanovništvo. Svaka kazivačica odabere onaj deo ove verske pesme koji joj se najviše sviđa i izlaže ga na svoj način. Posle svakog stiha pesmu prati pripev »lailahe, illallah«, prema kojem je i uspavanka dobila ime »lailahija«. To je ujedno i jedini primer uspavanke koja ima pripev (»Kad ja pođem u džamiju, lailahe illallah / mene sreti naš pegamber, lailahe, illallah«, 80, 1—2. stih).

Drugu grupu dečjih pesama čine pesme za zabavljanje, zabavne dečije pesme, pesme koje nose oznaku B. Neki primeri ovih pesama uzeti su iz zapisa Milice Obradović, koja je kao saradnik Zemaljskog muzeja proučavala narodne društvene igre. Tekstovi tih pesama biće u radu označeni kraticom FAZM-D. Prva tema tih pesama jeste »šala i pouka«, koja u daljnjem raščlanjivanju ima četiri podvrste. U svim podvrstama ove teme životinje i ptice igraju vidnu ulogu u zabavljanju deteta. U nekim primerima ta je uloga poverena dedi i babi i njihovim radnjama, a u nekim pripada rastinju — travi, pšenici. Ti učesnici daju ovim pesmama poseban ton i osobenost, i oni su odredili redosled pesama. To su pesme »tašunanja«, koje stoje na prvom mestu u podvrsti B—Ia (»Tašun, tašun tanana / skoči mačka s tavana / pa ogreba Hasana«, 81, 1—3. stih), pa pesme »cucanja«, koje pripadaju istoj podvrsti B—Ia i stoje posle tašunanja (»Cuca, cuca, cucanja / ... vuk ti majku zakolju / Nemoj vujo, zaboga«, 85, 1, 4—5); zatim slede »šaljive zgode i nezgode« — podvrsta B—Ib (»Vidio som što vidio nisom / vidio som gusku osedlanu / pa i onu patku potkovanu«, 100, 1—3); ptice i životinje su glavni učesnici, određujući redosled, i u pesmama »o sreći i o vrednoći« u podvrsti B—Ic, kao i u pesmama »o čobaninu i njegovom stadu« — podvrsta B—Id (»Grličica grče / Petar konja trče« ... »meni bog sreću da / a ja sreću pa u vreću / preko praga pa u kuću«, 114a, 1—2. i 15—17; »Grličica prosu brala / i nabrala tri hambara«, 118, 1—2). U ovim pesmama nalazimo i ljubavnih elemenata: »ne mor' konja, dušo« ... »Sinoć sam ga kupio / i divojku ljubio« (115, 5, 8—9). Ljubavnih elemenata nalazimo i u

dečjim pesmama iz grupe B koje su vezane za čobanče i njegovo stado. Čobanče, na primer, »moli« od devojke svile da nakiti svoje diple, jer su diple te koje na fin način daju boju i nijansu njegovoj želji: »diplice mi trebaju / curice me gledaju« (122, 9—10).

Posle ovih pesama dolaze pesme s oznakom B—II — »brojke«, koje služe za razbrojavanje u pojedinim dečjim igrama (»Ganje«, »Žmure«, »Pus-pasa« i dr.). U ovim pesmama raščlanjivanje ne ide do u tančine, kao u prethodnim, jer u njima nema ništa upečatljivo za takvu podelu. To su pesme koje imaju sadržinu bez naročitog značaja. U svim primerima bitan je motiv »brojenja«. Prema rečima kojima se dete služi pri brojenju, a kod kojih je vrlo važan ritam, pesme su dobile redosled. Prvo su pesme »Enci benci« (128), zatim »En, ten, tinu« (129) i pesme u kojima je bitno brojenje od jedan do deset: »Jedan, dodan« (126). Među ovim pesmama izuzetak čine pesme pod br. 131 i 132: »Sjedi djeda na hendeku«, »Dvi se babe vozale«, u kojima postoji sadržina. To su ujedno i primeri, kao i prvi primer iz grupe s oznakom B—III — *i g r e* (»Vodim babu na pazar«, 133), koji su na granici tih dveju vrsta dečjih pesama. Kao takvi, oni pripadaju podjednako obema vrstama. Poslednji primer ove vrste dečjih pesama iz grupe B osenčen je ljubavnim elementima (»Oj ti, curo, šibljiko / šiblji, velim ja / poljubim te ja«, 145, 6—8 stih).

»Lailahije«, koje sadržajno ne pripadaju uspavankama, jedine su pesme među uspavankama koje imaju pripev po kojem su i dobile ime. U nešto više primera pripev susrećemo u pesmama za zabavljanje. U jednom primeru pripevom »oj dragane moj« završava se pesma (117). Svaki odlomak pesme pod br. 138 završava se pripevom: »travo zelena, neuvenula / ružo rumena, neprocvatena«. Pesma br. 144 sa svojim varijantama takođe ima pripev. On je isti za sve primere uz male jezične promene: »ježonja, dragonja / dragi bratac moj«, odnosno »ježole, dragole...« i »ježolo, dragolo / dragi brate moj«. Pojavljuje se posle svakog stiha, a u primerima 144, 144a, b njim i počinje pesma. Tri su primera sa dodatkom: u primeru pod 81c dodatak »rasti« je u petom stihu, »buć« u poslednjem stihu u br. 87b, 111b i trosložni dodatak u br. 132, koji je za svaki stih različan.

Po obliku treba izdvojiti primere pod br. 114: »Ja posija' gra' i bobac«, 134: »Sit kolo, potkolo«, 137: »Ja kupi' jednu koku malu« i 138: »Reći ćemo: jedan«. Te se pesme mogu oblikovati u strofe, što je redak slučaj u našem narodnom pesničkom stvaralaštvu. Strofe u ovim pesmama su jednolične i stvaraju se sve duže i duže dodavanjem prethodnih stihova na novi stih. Svaka strofa u br. 114f i 137 završava se jednoobraznim stihom koji je u jedanaestercu (»da istiram ticu vrepca iz bopca«, 114f, odnosno »koka je mala piliće vodala«, 137).

* * *

Tradicija narodnih tekstova dečjih pesama, kako uspavanki tako i dečjih pesama za zabavljanje, jeste zajednička za srpsko, muslimansko i hrvatsko stanovništvo Bosne i Hercegovine. U temama nema razlike između seoske, malovaroške i varoške tradicije stanovništva ovog područja. Razlika je samo u bogatstvu izraza u pojedinim primerima. Za svaku vrstu i podvrstu postoji jedan osnovni obrazac, osnovna pesma, u koju se unose novi stihovi, novi delovi koji obogaćuju osnovnu pesmu. Na primer, u pesmama koje govore o uslovima pri rođenju deteta (A—I) pojavljuju se, pored golubice, košutice, kurjakuše, vinove loze, kupine, deteline, bukovog lista, kukuruza, perušike, ovaca, krmadi, jaradi, sv. Petke, nedelje i vila, pčela i lastavica kao vršioci raznih dužnosti. Tu se lepo vidi kako je sa malo reči iskazano bogatstvo sadržaja i došlo do izražaja bogaćenje onovnog obrasca. Uzmimo kao primer ulogu lastavice: »lastavica krilom pokrivala« (1, 5. stih), »lastavica ezan izučila« (1a, 7), »lastavica pupak odrezala« (2a, 3), »lastavica vode donijela« (2d, 6), »lastavica svoj mu avaz dala« (2e, 5), »lastavica na babine došla« (4c, 4), »lastavica babine donila« (11e, 6. stih).

U izlaganju materijala prvo se iznosi cela pesma jednog motiva određene teme, a u varijantama su dati samo oni stihovi koji su u suštini slični po sadržaju i stihovi koji su produžetak date pesme. Tamo gde se pojedini motivi, podmotivi i elementi, u poređenju sa osnovnom pesmom, ponavljaju — pisane su tačkice koje zamenjuju određene motive, podmotive i elemente izražene stihovima. Ali, tačkice se u svim primerima varijantata ne odnose na osnovnu pesmu. One se u varijantama, u većini slučajeva, odnose na prethodni primer: »Majka Jovu u ruži rodila« (br. 1) ». . . . sina« (1b), a 1c je kao 1b.

Tekstovi su dati u kazivanom, a ne u pevanom obliku, tj. dati su bez obrasca melostrofe:

»Nina, nina, u bešici sina!
San u bešu, a nesan pod bešu!
Nina, nina, vesela ti majka,
. , a ne:

»Nina, nina, u bešici sina,
u bešici sina!
San u bešu, a nesan pod bešu!
.

Za osnovnu pesmu jedne vrste i podvrste uziman je na prvom mestu najčistiji primer koji karakteriše datu temu, koji u sebi sadrži najsvojstvenije sastavne delove date teme i, na drugom mestu, onaj tekst koji ima i napev. Nastojalo se, gde je god to bilo moguće, da to ujedno bude ne samo najčistiji, već i najpotpuniji tekst određene teme, kako sadržajno tako i metrički. Ima slučajeva u kojima se nije moglo uzeti to merilo, te je ponekad potpuniji i metrički čistiji tekst ušao kao varijanta, iako je bogatiji u izražavanju tema i njezinih motiva od osnovne pesme. Prvenstvo je, u takvim slučajevima, dato primeru sa melodijom iako je tekstovno siromašniji. Na primer, br. 69: »Nina, nina u bešici sina« uzet je za osnovni tekst umesto drugog 69a: »Beša ti je na moru kovana«; 119: »Oj Iviću diplariću« umesto 119a: »Ide Ivo preko grede«; »Jedan, dodan« (126) umesto »Odan, dodan« (126d).

Neki tekstovni primeri uvršteni su u rad samo radi melodije. Usled toga se desilo da su ušli i primeri koji imaju jedino tekst melostrofe, odnosno 1—3 stiha. Po tim delovima sam i odredila sadržinu pesama i uvrstila ih, iako se sastoje od 1—3 stiha, u odgovarajuće teme (38k-r, 43a-e, 44d-1). Uz takve primere u spisku po početnom stihu i u spisku po sadržaju stavljene su na kraju stiha tri tačkice.

Ima primera koji su preneti u narod putem zabavišta i škole. Takvi su primeri označeni zvezdicom.

* * *

U pesmama sa različitim temama često nam pada u oči neobično velika sličnost pa i istovetnost pojedinih motiva, podmotiva i elemenata. Međutim, raščlanjujući pojedine delove, dolazimo do utvrđene činjenice da svaki takav sličan motiv ili pojedini element nosi u sebi svoju pobližu oznaku, svoje obeležje, svoj pečat, namenjen samo toj temi, tom motivu, podmotivu, tom elementu. U takvim se slučajevima nisu u varijantama pisali samo stihovi koji su slični ili su produžetak date pesme, već su se i varijantne osnovnog tipa pisale u celosti i dobijale novi broj. Dakle, za svaki novi motiv i podmotiv iste teme uzet je primer u celosti, tako da je dobijan novi broj, i pored toga što se neki isti ili slični motivi i podmotivi nalaze i u prethodnom primeru. U takvim slučajevima došlo je do ponavljanja nekih elemenata, pa i motiva. Na primer, svi primeri pod br. 2 teme »uslovi pri rođenju« govore o detetu rođenom u gori. Pod br. 3 ušli su primeri koji govore isto o rođenju deteta u gori, ali uz pobližu oznaku mesta: »u gorici, u zelenoj travi«, »u gorici, pod visokom jelom«, »pod muhurom i pod dilbagijom«, »u gorici, na jednoj nožici«, »u dolini, na svojoj 'aljini« (3, 3a, b, c, d). Motivi i elementi da je dete rođeno u gori, da ga je gora dočekala na list, o učešću vile, pčele, lastavice nalaze se u primerima i pod br. 2 i pod br. 3. Pisani su u celosti, jer smatramo da bismo ih okrnjili u njihovoj lepoti da nismo prvi primer u kojem se pojavljuju novi elementi i novi motivi (. . . »u zelenoj travi«, »golubica na babine došla / donila joj pitu i pogaču«, 3, 2. i 8—9. stih) pisali u celosti. Samim tim moralo je doći i do ponavljanja, ali ponavljanja koja ne preopterećuju primer.

Varijante jedne teme određene pesme često se međusobno razlikuju samo po početnim stihovima, koji su u uspavankama ili u znaku tepanja, što je najčešće, ili su to stihovi koji nas uvode u glavnu sadržinu pesme. Kazivač tim stihovima vrši pripremu za kazivanje bitnog događaja u jednoj uspavanci. Vrlo se često kao stalan pratilac u jednoj temi pojavljuju motivi druge teme, što nije slučaj kod pesama za zabavljanje. Pojavljivanje sporednih motiva, u poređenju sa glavnom temom, u jednoj temi može da se uporedi sa uvodom u guslarsku pesmu. Merilo određivanja kojoj će temi pripasti jeste ocena na čemu je težište radnje. I pored toga što se u mnogim primerima uspavanki teme prepliću, takve pesme nisu svrstane u vrstu pesama »sa nekoliko sadržaja«, jer se u jednoj, i to bitnoj, temi ne pojavljuju svi motivi druge teme, već samo pojedini delovi. Motivi se u uspavankama prepliću, ali je u svakoj od njih glavno težište

na osnovnoj temi, druge su sporedne. U svakom primeru glavni motiv daje pesmi svoju posebnu crtu. Tako, na primer, u pesmama koje govore o pravljenju kolenke, čijih primera ima i najviše, pojavljuju se i motivi pesama koje govore o željama roditelja za sutrašnjicu deteta: »Nini, bu-bi, ponikli ti zubi« (15g, 1. stih). Želja da poniknu zubi u pomenutoj temi jeste sporedna. Te-žište je na kolenki, njezinoj gradnji, izradi, ukrašavanju. Ili u primeru br. 32 tek treći stih govori o temi, a četvrti daje glavnu misao: »Buji, paji, moje čedo malo / buji, paji, san te prevario / San u bešu, uroci pod bešu / uroci ti po gori 'odili«. U primeru br. 12 prvi stihovi pripadaju temi »o san«, ali je težište na krojenju košuljice, i tu sam je uvrstila. Za sve takve slučajeve postupak je bio isti.

Među uspavankama ima najviše primera, što je i razumljivo, koji počinju sa, »Nina, bu-ba...«, »Nina, bubaj...«, »Nina, nina...«, »Nini, bubi...«, »Nini, nini...«, »Buba, lila...«, »Bu-ba, nina...«, »Lila, buba...«. U grupi B (dečje pesme za zabavljanje), izuzev pesme »tašunanja — cupkanja«, počeci nisu tako čvrsto vezani za sadržaj kao u uspavankama.

I pored velike sličnosti u počecima, naročito u uspavankama, malo je primera sa potpuno jednakim prvim stihovima. Igra rečima u početnim stihovima dostigla je svoj vrhunac. Razlika je mala, ali se ta razlika ogleda u značenju koje je na fin način obojeno, i to naročito u uspa-vankama: »Nina, nina, svoga *malog* sina« (2f) i »Nina, nina, svoga *milog* sina« (35i); »Ninaj, bubaj, u *đidali* beši« (33f) i »Ninaj, bubaj u *ninanoj* beši« (17); »Majka sina u *gori* rodila« (2, 2a, g, h, 3, 3e) i »Majka sina u *želji* rodila« (6c) i »Majka sina u *ruži* rodila« (1a, b, c); »San u bešu, a *nesan* pod bešu« (15j, 36h) i »San u bešu, a *urek* pod bešu« (32c); »Cuca, cuca, *cucanja*« (82) i »Cuca, cuca, *na konju*« (82h, j); »Cucu, cucu, *cucana*« (87) i »Cuncu, cuncu, *cunana*« (87b); »*Pipalica* pipa« (91) i »*Pipavica* pipa« (91b); »Gingali, ginga« (116a) i »Gunguli, gungu« (116b); »Nini, nini, *ninara*« (118) i »Ani, nina *ninara*« (118c), i dr.

Ima slučajeva, i to u uspavankama, da je u početnom stihu značenje isto, a da je razlika samo u prvom delu stiha, koji, u većini slučajeva, ima reči uspavlivanja: »Buba, lila, rodila te majka« (17a, 72), »Buba, nina, rodila te majka« (15a) »Nini, sine, rodila te majka« (50b), »Lila, buba, san te privario« (34b), »Nini, nini, san te privarijo« (31), »Nina, buba, san te prevario« (390), i dr.

Prvim se stihom, kako sam već kazala, sa mnogo ljubavi izražava i tepanje detetu: »Nina, nina, moje čedo *drago*« (2c), »Spavaj, sine, spavaj, *dušo moja*« (3a), »Nina, nina, *golubice* bi-je-la« (11c), odnosno »Ninaj, spavaj, *moj golube mali*« (15š), »Nina, nina, *moje janje malo*« (12c), »Spavaj, *zlato*, u *đidali* beši« (17d), »Spavaj, Brano, spavaj, *srečo moja*« (37). Tepanje detetu je zastupljeno i u drugim stihovima, a ne samo u prvim: »Nini, nini, *drago dite moje*« (15m, 7. stih), »Nina, Mile, *srce moje*« (16, 2), »Ustaj, sine, *oči moje*« (48, 11), »Resti, Mile, *materino smilje*« (52, 2), »Rasti bolje, *moj zeleni bore*« (52c, 2), »Spavaj, spavaj, *grano moja*« (63, 29. stih). Tepanje je osobina uspavanki. Njega ne nalazimo u dečjim pesmama za zabavljanje.

* * *

Da je sin nosilac porodičnog imena, a kći »tuđa kost«, takođe se odražava u uspavankama. One u većini slučajeva govore o uspavlivanju sina (više od 180 primera): »Ninaj, sine, *dušo ma-terina*« (39e), »Majka *sina* uz bešiku lila« (5a). »Nina, nina *malenoga sina*« (15lj) i dr. Osoba, većinom majka, koja uspavljuje dete vrlo retko se detetu obraća sa »kćeri«. Od 341 primera us-pavanki (od čega 37 sa 1—2 stiha), 21 primer govori o uspavlivanju ženskog deteta, deteta koje je, kako sam napomenula, »tuđa kost«. Majka je naziva ili »čer« ili »cura«, »mala«, ili joj se obraća poimenice: »Ala, lila, 'čeri *materina*« (55a), »Ani, nina svoju *curu malu*« (37d, 39j), »Spavaj, *Dano*, u *džidžali* beši« (18h), »Spavaj, *Jasmo*, u svojoj bešici« (23b), »Sanak je *Miru va-rao*« (70a). I sina u dvadesetak primera imenuje određeno, peva svome detetu poimenice: »Nina baka svog *Miloša*« (16), »Spavaj, *Kemo*, puna mi te beša« (18f), »Nina majka svoga sina *Ran-ka*« (33d), »San u bešu, a *Darko* pod bešu« (72, 6. stih). U ostalim se primerima majka ili baka obraća i sinu i kćeri sa: »Ninaj, buba, moje drago *d'jete*« (15p), »Ljulja nana svoje malo *d'jete*« (35h), »Spavaj, lile, moje dite malo« (37b).

U pesmama za zabavljanje skoro i ne postoji taj omer. Majka ili baka, ponekad i otac, podjednako se obraćaju i sinu i kćeri: »Cucu, cucu, *lale / snila koka jaje / Mehi ga daje*« (87, 1—3), odnosno: »Cucu, cucu, *lale / snila patka jaje / Derviši ga daje*« (87d, 1—3), ili: »Sn'jela koka

jaje / djetetu ga daje« (109, 1—2). Svome će se detetu, bez obzira kako se ono zove, obraćati i jednim ustaljenim imenom. Događaj koji se desio nekom Hasanu, Petru ili Pavlu primeniće na svako dete koje zabavlja: »skoči mačka s tavana / pa ogreba Hasana / Muči, muči, Hasane«... (81, 2—4). »Grličica grče / konja Pavle trče« (115a, 1—2). Ima slučajeva da osoba koja zabavlja dete, bilo muško bilo žensko, zabavlja ga istom pesmom bez naglašenosti dečjeg pola: »Riči, riči, magare / sutra ćemo u bare« (94a, 1—2); »Sije baba mlivo / na rešeto krivo / Rešeto se prolomi / i brašno se rasturi, prh« (111b).

* * *

Vrlo su retki primeri dečjih pesama u kojima se ne podudara melodija i tekst, ali ih ima. Takvi su primeri tekstovno na granici uspavanki i zabavnih dečjih pesama. Tekstovno su uvrštene u dečje pesme u grupi B, jer u njima preovlađuju elementi te grupe, a melodijski su čiste uspavanke. U čitavom ovom materijalu, koji zajedno sa varijantama broji oko 570 primera, nalazimo svega četiri takva slučaja, koji tekstovno pripadaju dečjoj grupi pesama pod B, a melodijski dečjoj grupi pesama pod A. To su primeri: »Buba, nina, ninarića« (121h), »Nina, nina, ninarića« (121f, 122b) i »Nini, nini, ninana« (121a). Prvi primer svojim prvim i poslednjim stihom pripada uspavankama, a ostali samo svojim prvim stihom pripadaju uspavankama.

Takođe ima dečjih pesama (u našem materijalu svega dva primera) čiji samo prvi stih pripada dečjoj grupi pod A, a ostali nas stihovi upućuju na šaljive, odnosno ljubavne pesme. Takav je slučaj sa primerima pod br. 60: »Majka Bibu i bije i kara« odnosno »Natu«, i pod br. 59: »Vako baka odgajala Ranka«, čiji smo dali samo prvi stih. Pesma pod br. 52: »Majka nina u bešici sina« ima elemenata pripovedne pesme sa temom »ispunila se želja majke i sin joj dobio carvinu«. Delovi pomenute pripovedne pesme odražavaju se u naredna tri, ujedno i završna, stiha: »Resti, Mile, materino smilje / da otmemo kralju kraljovinu / da otmemo caru carovinu«. I u pesmama za zabavljanje nađe se primer koji u sebi sadrži podmotive i elemente drugih grupa i vrsta pesama. Tako među prvom podvrstom grupe zabavnih dečjih pesama — pesama »tašunanja i cucanja« nalazimo primer koji u sebi sadrži elemente obredno-običajnih pesama, i to koledarskih i božićnih: ... »rodijo mu vinograd / i šenica bjelica / i nevista sinčića / i kobila konjčića / i kravica vočića / i ovčica ovnića« (84k, 5—10). Zbog toga će se neki primeri ili samo neki delovi tih pesama naći i ovde i tamo.

Poneke dečje pesme, kako uspavanke tako i pesme za zabavljanje, imaju pripovedačkih svojstava, ali su ispevane pravim lirskim stilom. To su pesme sa nekoliko sadržaja (A grupa), kao na primer: »Nina, nina malo janje« (63), »Nina, buba, rodila te majka« (64), »Nini, čedo, hranila te majka« (68). Isti je slučaj i sa nekim primerima »lailahija« (80). Ili pesma pod br. 100: »Vidio som što vidio nisom«, 109: »Sn'jela koka jaje«, i dr.

* * *

Pojedine reči su ostavljene onako kako ih je kazivač izgovorio, bez obzira da li su izgovorene književno ili ne. Kazivač govori »džidža« i »điđa«, »čuo« i »ćuo«. Oblike »vidijo« i »vidio«, »mijo« i »mio« takođe smo pisali tačno onako kako u kom kraju izgovaraju: gdje je kazivač naročito naglasio glas »j«, ostavljali smo ga.

Dešava se da se pojedinim rečima dodaju nepotrebna slova ili oduzimaju potrebna. I takve smo slučajeve ostavljali kako je rečeno: »Hlivno« umesto »Livno«, »odili« umesto »hodili«, »jurok« umesto »urok«, »aljini« umesto »haljini«, »čelica« umesto »pčelica«, »i« umesto »ih«. Ili su izgovorene krivo: »som« umesto »sam«; »prošetajle« umesto »prošetale«.

TEKSTOVI DJEČJIH PJESAMA



A—U S P A V A N K E (»djetinje uz bešiku«, »uz koljevkicu«)

A—I Usluvi pri rođenju

1. Majka Jovu u ruži rodila,
ružica ga na list dočekala,
b'jela vila na babinam' bila,
pčelica ga medom zadojila,
5 lastavica krilom pokrivala
nek je rumen ko ruža rumena,
nek je bijel ko bijela vila,
nek je radil ko pčela malena,
nek je hitar kao lastavica.
FAMA-vrpca 115 Skucani 1963.
.....
- a) Anina, abuba,
anina, abuba!
Majka sina
.....
5 bila vila u svilu povila,
medna 'čela
lastavica ezan¹⁾ izučila.
Što ga vila u svilu povila
..... kao bila;
10 što ga 'čela medom zadojila
..... slađi, slađi i od meda;
lastavica ezan izučila
neka uči kao
FAMA-vrpca 79/I, Mostar 1969.
.....
- b) sina
.....
b'jela u svilu povila,
a pčelica
5
FAZM-12226-G, Brčko 1956.
.....
- c)
a 'čelica medom napitala,
.....
5 lastavica ezan izučila:
da mi učiš kao lastavica.
FAMA-vrpca 104, Mostar 1962.
.....
- d) Spavaj spavaj moje srce drago;
Tebe majka leteći rodila
u ružici, među sumbulima.²⁾
..... tebi eba bila,
5 čelica te
FAZM-12073-G, Bijeljina 1956.

¹⁾ Poziv na molitvu koji upućuje (uči) mujezin na arapskom jeziku sa munare (visoki vitki toranj džamije).

²⁾ zumbul, cvet

- e) De s' uspavaj ko janje u travi!
Tebe majka pod đulom³⁾ rodila,
pod đulom, među đulovima.
Tebe majka u beleg povila,
5 tebe vila pod krilo savila,
kurjakuša pelene donela,
'čelica
FAZM-12180-G, Orašje 1956.
.....
2. Nina majka u bešici sina!
Majka sina u gori rodila,
pčelice ga medom zadojile (ili:
'čelice ga medom zadojile),
5 b'jele vile na babinam' bile,
košutice košulje krojile (ili:
a košute košulje krojile),
a povejak zelena kupina,
pelenica djetelina trava (ili:
10 a poveji zelena kupina
pelenice djetelina trava (ili:
povija ga djetelinom travom,
a poveja zelena kupina).
FAMA-vrpca 117, Stekrovići
1963.
.....
- a) Majka sina u gori rodila,
'čelica
lastavica pupak odrezala,
bijela vila u svilu povila,
5 golubica bešom zanjihala.
FAZM-1796, Livno 1949.
.....
- b) Ninaj, sine, radosna ti majka!
Tebe majka u
bila vila tebi eba⁴⁾ bila,
medna 'čela medom
5 odrizala,
u kupinu tebe povijala.
FAZM-6763-G, Livno 1937.
.....
- c) Nina, nina, moje čedo drago!
Tebe
'čelica te

³⁾ ruža, ružica

⁴⁾ baba, nana, pomajka (majka po mleku);

- na babinam bila
5 i vila ti košu donijela —
b'jele vile sve od b'jele svile.
FAZM-8165-G, Bogdaši 1957.
- ...
- d) Majka sina u
..... eba mu je
i donila svilenu košulju,
i pelene zlatom pritkivate;
.....
5 'čelica
lastavica vode donijela.
FAZM-9147-G, Suhača 1959.
- ...
- e) njemu
'čelica
ovčije ga runo zavijala,
5 svoj mu avaz⁶⁾ dala.
FAZM-11456-G, Oplećani 1957.
- ...
- f) Nina, nina svoga malog sina!
De ti spavaj u varakli⁹⁾ beši!
Tebe
bijela vila baba ti je bila,
5 šaren povoj zmijsa prisojnica⁷⁾,
pelenice od bukovog lista.
FAZM-6228, Mala Kladuša 1953.
- ...
- g) Majka sina
u bilu ga svilu zavijala,
'čelica
bila vila u svilu povila
5 i muškim ga opasala pasom,
junačkim ga dozivala glasom.
FAMA-vrpca 120, Golenjevo 1963.
- ...
- h)
uz bešiku pjesmu ispjevala,
ovčijem ga ml'jekom zadajala,
u ovč'je ga runo povijala.
5 Vile su mu sve pomajke bile.
FAMA-vrpca 104, Bašići 1962.
- ...
3. Majka sina u gori rodila,
u gorici, u zelenoj travi.
Gorica ga na list dočekala,
bila vila sinu eba bila.
5 Ona ga je u povoj povila,
lastavica ezan proučila,
a 'čelica medom zadojila;
golubica na babine došla,
donila joj pitu i pogaču,
10 pitu slatku i pogaču slanu
nek to jide toga malog majka,
neka njemu bude više mlika.
FAMA-vrpca 113, Livno 1963.
- a) Spavaj, sine, spavaj, dušo moja!
Tebe
....., pod visokom jelom.
'čelica te medom zapitala,
5 u bukov te listak povijala.
—O 'čelice, pobogu sestrice,
zapitaj mi moje milo dite.
FAZM-6251, Trnovo 1953.
- ...
- b) Majka Hajru u
pod muhurom⁸⁾ i pod dilbagijom.⁹⁾
'čelica
bila vila u svilu povila,
5 druga vila pupak odrizala,
treća vila halvu¹⁰⁾ i pogaču.
FAZM-8713-G, Livno 1958.
- c) Nini, nini, svoje d'jete drago
u bešici i u pelenici.
Tebe
u gorici, na jednoj nožici.
5 Šarka koka šaren povoj dala,
a 'čelica
b'jele vile don'jele ti krila.
FAZM-6261, Trnovo 1953.
- ...
- d) Majka sina
u dolini, na svojoj 'aljini;
'čelica ga
bila vila u svilu povila,
5 svilenim ga opasala pasom,
junačkim ga pozavnula glasom,
anđeli mu u snu dolazili.
FAZM-8097-G, Veliki Guber 1957.
- ...
- e)
'Čela joj ga medom zadojila,
5
junačkim ga dozivala
FAMA-vrpca 120, Guber 1963.
- ...
- f) Nina, nina, rodila te majka
u planini kod ovaca bili.
'Čelica te
bila vila na babinam' bila,
5 sveta Petka ljebom na'ranila,
nediljica u pomoći bila.
FAZM-11425-G, Mandino Selo
1957.
- ...
- g) moje čedo drago!
'Čelica
b'jela vila
tebe majka u planini rodila,
5 rodila te ovce čuvajući.
FAZM-8152-G, Vrbica 1957.

⁶⁾ glas;

⁹⁾ pozlaćen, posrebren;

⁷⁾ zmijsa koja živi u prisoju (sunčana strana);

⁸⁾ pečat;

⁹⁾ dugoljasta ovalna srebrena kutija u kojoj se nosi zapis od uroka;

¹⁰⁾ slatko jelo od pšeničnog brašna ili bijelog brašna, masla i šećera;

4. Lila, lila, mati te rodila
u bujadi čuvajuć jaradi,
čuvajući koze i jaradi.
'Čelica te medom zadojila,
5 kukuruska dadija ti bila,
peruška bešika ti bila.
FAZM-9408-G, Vlatkovići 1950.
.
- a) Nini, nini, rodila te majka
u papradi kod mali jaradi.
.....
sveta Petka krstom prikrstila,
5 bila vila u svilu povila.
FAZM-8526-G, Vel. Guber 1938.
.
- b) Mene majka leteći rodila
..... čuvajuć janjadi.
B'jela vila meni baba bila,
'čelica me
5 čvela medom, a baba šećerom,
meni trava zelen povoj bila.
FAZM-11228-G, Vrtar 1961.
.
- c) Nina, nina, rodila
..... jaradi.
.....
lastavica na babine došla,
5 bila vila u svilu povila,
sveta Petka
nediljica
FAZM-11472-G, Eminovo Selo
1957.
.
- d) Buba, lila, majka te rodila,
majka Radu rodila leteći
u bujadi čuvala jaradi,
u papradi čuvala krmadi.
5 Tanka žica povoj ti je bila,
pelenica vinova lozica,
peruška od zlata bešika.
'Čelica
b'jela vila na babina bila,
10 donjela ti svilene rukave.
FAZM-9457-G, Donji Korićani
1958.
belog brašna, masla i
šećera;
.
5. Majka tebe u šumi rodila,
u šumici ovce čuvajući.
Bila vila ebe tebi bila (ili:
bila vila njemu baba bila),
5 liskov prutak povoj ti je bio (ili:
liskov prutak njemu povoj bio),
liskov listak pelena ti bila.
Bila vila na babine došla,
donila ti pitu i pogaču,
10 na pogači svilene darove:
srmom jagluk¹¹ i zlatan boščaluk¹²),
u boščal'ku stotinu dukata.
FAZM-12702-G, Mrkonjić-Grad
1955.

¹¹) dugoljasti rubac od finog platna izvezen u jednom uglu srebrnom žicom;

¹²) dar koji se sastoji od odevnih predmeta zamotanih u jedan komad platna, u bošču;

- a) Majka sina uz bešiku lila.
Majka sina u
šumica ga na list doćekala,
'čelica ga
5 b'jela vila u svilu povila,
lastavica krilom pokrivala,
košutica na babinom³ bila
i donila gospodske darove:
babi roba, materi robinju,
10 amidžama¹³) čohu nerizatu,
dvima tetkam' dibu¹⁴) ncharatu,
mome sinu zdravlje i veselje.
FAZM-11382-G, Duvno 1955.
.
- b) Majka sina u šumi rodila,
u pajadi čuvajuć jaradi;
u pregači kolibi donila,
u runo ga vune zamotala.
FAZM-11404-G, Šuica 1957.
.
6. Lilaj, sine, sinilo ti zdravlje!
Majka te je u želji rodila!
Nina, nina, tebi baba bila!
'Čelica te medom od'ranila!
5 Nina, nina, haljine krojila,
pokrojila, na babine donila.
Bubaj, sine, sinulo ti zdravlje!
FAZM-6506, Čajdraš 1954.
.
- a) Nini, paji, moj milosni sine!
Tebe majka u želji
i svojijem mlijekom zadojila.
FAZM-471, Nevesinje 1948.
.
- b) Tebe majka u želji rodila
i svojijem
FAZM-387, Mostar 1935.
.
- c) Majka sina u želji
u velikom dobru odgojila.
FAMA-vrpca 26,F, Gračanica
1965.
.
7. Lila, buba, hadilila,
hali, lila, doć će nama strina,
abu, beše, bom će doći Meše,
doć će Meše, doniti kolača,
5 a za svoga maloga lilača.
Majka sina u bešici lila,
majka njega u mucu rodila.
FAZM-12806-G, Lubarda 1955.
.
8. Majka Kemu leteći rodila,
leteći ga sisom zadojila.
Sve mu vile na babini bile,
svaka vila ponešto donijela,
5 samo eba dibu i kadifu.¹⁵)
FAZM-5184, Vjetrenik 1952.

¹³) stric;

¹⁴) vrsta teške svilene tkanine išarana veze-
nim cvetovima i granama, brokat;

¹⁵) svilena baršunasta tkanina, svileni rutavi
samt;

- a) Na dan sam te triput povijala:
iz pamuka u bijelu svilu,
a iz svile u bijelo zlato.
Tebe majka i bije i kara,
5 i jope se s tobom razgovara.
Tebe majka leteći rodila,
leteći je glava zabolila.
FAZM-12126-G, Odžak kod
Modriče 1956.
* * *
9. Majka je Radu rodila,
u b'jelu svilu povila,
a iz svile u rumenu ružu
da joj bude b'jela i rumena.
FAZM-2283, Sokolac 1950.
* * *
10. Majka nina svoju Janju malu:
spavaj, janje, spavaj, dušo moja,
rodila te mila majka tvoja,
rodila te i podgojila te.
5 Nina, nina, majka te rodila,
u radosti košulje krojila,
u veselju godine brojila,
nina, nina, svog jedinog sina!
FAMA-vrpca 126, Dobrašin 1963.
* * *
- a) Ninaj, ninaj, rodila te majka,
..... i odgojila te.
B'jela vila u svilu povila,
a 'čelica medom zadojila.
FAZM-8237-G, Livno 1957.
* * *
11. Nina, nina, u bešici sina!
Sve mu vile na babinam' bile,
don'jele mu od šimšira bešu
i u bešu od svile košulju,
5 u košulji sjajno ogledalo
nek s ogleda momče i djevojče.
FAMA-vrpca 115, Skučani
(Glamoč) 1963.
* * *
- a) Spavaj, Kemo, tebe majka ljulja!
Neni, moje krilce od Krajine,
neni, sine, puna mi te beša,
do ujutro još punija bila.
5 Sve ti vile na babine bile,
svaka vila ponešto donijela,
tvoja baba dibu i kadifu.
FAZM-5184, Vjetrenik 1952.
* * *
- b) Nini, Kemo,
B'jela vila Kemi eba bila,
druga vila u svilu povila,
'čelica te medom zadojila.
FAZM-5185, Vjetrenik 1952.
* * *
- c) Nina, nina, golubice bijela!
U svilu te majka povijala,
a pčelice medom zadojile,
b'jela vila u svilu povila.
FAZM-88, Očevije 1947.
- d) Buba, lila, materina sina!
'Čelica ga
..... dadilja mu bila.
FAZM-5563, Jezera 1954.
* * *
- e) Nina, nina, radosna ti bila!
'Čelica te
bila vila na babinam' bila,
sveta Petka krstom prekrstila,
5 nediljica u pomoći bila,
lastavica babine donila:
donila ti gaće i košulju
sve od svile crljene i bile.
FAZM-11540-G, Eminovo Selo
1957.
* * *
- f) Nina, spavaj,
tebe nina tvoja stara nena!
Ovčije te runo povijalo,
ovčijom te mlikom zadojila;
5 tebi eba na babine bila,
u bilu te svilu donosile,
u bilu te svilu povijale.
FAZM-11466-G, Oplećani 1957.
* * *
- A—II Krojenje košuljice**
12. Lila, sine, sani i drimovni!
San te vara, a majka te kara!
Majka tebi tanku košu kroji,
košu kroji, a godine broji:
5 koliko je u košulji žica,
toliko ti bilo godinica!
FAZM-4623, Jezero 1951.
* * *
- a) Nina, buba, svoga dragog sina!
Majka te je u želji rodila,
majka sinu košulje krojila,
koše
5 kol'ko ima u
tol'ko ti je, sine,
FAZM-3736, Prozor 1950.
* * *
- b) Majka sinu tanke koše kroji,
koše kroji, godinice
kol'ko
ov'liko ti, sine,
FAMA-vrpca 221/I, Travnik 1967.
* * *
- c) Nina, nina, moje janje malo!
Tebi majka
košu
kol'ko bilo u
5 toliko i dobri'
FAZM-11421-G, Raščani 1957.

- d) Spavaj, Maro, ako ti se drijema,
jel o' sanko ništ' milije nema.
Kol'ko ima
..... ima Mari
FAZM-5857, Presnača 1953.
* * *
- e) Nina, nina, majka te rodila,
u radosti košulje krojila,
u veselju godine brojila,
nina, nina, svog jedinog sina.
FAMA-vrpca 126, Dobrašin 1963.
* * *
13. Majka sinu tanku košu kroji:
jednu majka, a drugu pomajka,
treću teta, materina seka,
a četvrtu pupčenička baka
5 koja mu je pupak urezala.
i na bile ruke dočekala.
FAMA-vrpca 79,II, Mostar 1969.
* * *
- a) Spavaj, lilaj, rodila te majka!
San u bešu, nesanak pod bešu!
Majka tebi tanku
5
košu kroji, a godine broji:
.....
FAZM-3632, Travnik 1950.
* * *
- b) Nina, nina, moje janje malo!
Tvoja majka tanku
..... (ili:
treću teta, očeva seka).
FAZM-11422-G, Srđani 1957.
* * *
- c) Ninaj, sine, rodila!
Tebi majka
jednu majka
FAZM-8238-G, Livno 1957.
* * *
14. Ninala majka nejaka Dejana.
Njemu šije košulju od platna
zlatnom žicom, srebrenom iglicom.
FAZM-6906-G, Babin Do (Neum)
1957.
* * *

A—III Pravljenje kolevke

15. Lila, buba u bešici svojoj!
Beša ti se na moru kovala,
kovele je tri dobra kovača:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
5 treći meće na bešu jabuku.
FAZM-5720, Zahalja 1954.

- a) Buba, nina, rodila te majka,
buba, nina, u varakli beši.
Tvoja beša
..... do tri kujundžije¹⁶⁾:
5
..... bešu jabukom daruje.
FAZM-2053, Žepče 1949.
* * *
- b) lila, u svojoj bešici!
Ta je beša
kovala je tri dobra;
5 pravi od zlata jabuku.
FAZM-5735, Miklić 1954.
* * *
- c) Buba, džidža¹⁷⁾, u džidžanu¹⁸⁾ bešu!
Beša ti je
..... kovača mlada:
.....
5 gradi od
FAZM-12030-G, Obudovac 1956.
* * *
- d) Nina, buba, san te privario!
San te vara, a ja te ne varam!
Nina, buba, u srčali beši!
Beša ti je
5
treći šljeme diže na bešici,
šljeme diže — od zlata jabuku.
FAZM-247, Adžam 1948.
* * *
- e) Spavi, spavi, ko janje u travi!
I janje će zaspati u travi,
a ti nećeš u zlatnoj bešici.
Beša ti se
5 do tri kujundžije:
.....
FAZM-3735, Prozor 1950.
* * *
- f) Spavaj, sine, u šikali¹⁹⁾ beši!
Tvoja beša
5
FAZM-2623, Sokolac 1950.
* * *
- g) Nini, bubi, ponikli ti zubi!
Beša
.....
5 treći nosi od
FAZM-5877, Banjaluka 1953.
* * *
- h) Nina, buba, u varakli beši!
Beša ti je
.....
kovele je tri godine dana:
5
treći meće
FAZM-1686, Podlugovi 1949.

¹⁶⁾ zlatar, zanatlija koji izrađuje umetničke
filigranske predmete od zlata i srebra;

¹⁷⁾ igračka za decu;

¹⁸⁾ nakićen;

¹⁹⁾ nakićen, doteran;

- i) Buba, nina, san te privarijo,
u sanu ti anđel dolazijo,
nini, nini, drago dite moje!
Tvoja beša
5 do tri kujundžije:
.....
FAZM-11434-G, Lipa 1957.
* * *
- j) Halulah, illellah,
san u bešu, a nesan pod bešu!
Beša ti se
5 kovali je
prvi kuje,
.....
FAZM-6055, Bos. Dubica 1953.
* * *
- k) Allah²⁰⁾, jallah²¹⁾, buba!
Buba ti se
5 kovala je do tri sukovača,
allah, jallah, do tri sukovača:
.....
treći kuje od zlata jabuke.
FAZM-5691, Vranduk 1954.
* * *
- l) Nina, buba, u beši goluba.
Beša
5 treći sklapa, u zlato je stapa —
kovali ti od zlata jabuku.
FAMA-vrpca 126, Smrčevica 1963.
* * *
- lj), nina malenoga sina!
.....
tri kovača bešu su kovala:
5 jedan meće od
drugi meće srebrne jagluke.
FAMA-vrpca 124, Hotinovci 1963.
* * *
- m) majka svoga sina:
Nini, nini, drago dite moje!
Beša ti se pravila,
5 pravile je
jedan kuje, jedan pozlaćuje,
treći pravi od
Nini, dini, drago dite moje!
FAZM-8089-G, Čuklić 1957.
* * *
- n) Tvoja beša na moru kovana,
.....
5 treći kiti sitnijem biserom.
FAZM-2284, Sokolac 1950.
* * *
- nj) Lila, buba, u varakli beši!
Tvoja
5 treći gradi od
i potkića sitnijem
FAZM-9407-G, Vlatkovići 1958.
- o) Nina, buba, ostario majci,
ostario i ocu i majci!
Tvoja
5 drugi pokuckuje,
.....
da se vidi majci podojiti
u po noći kao u po dana.
FAZM-11956-G, Svirac
(Gradačac) 1956.
* * *
- p) Ninaj, bubaj, moje drago d'jete,
ninaj, bubaj, rodila te majka,
rodila te i othranila te.
5
treći meće od zlata jabuke,
u jabuke drage kamenove
nek te vidi majka podojiti
10
FAZM-11947-G, Gradačac 1956.
* * *
- r) Tvoja beša na moru kovana,
Beša ti je
5 Pruži, sine, svoju desnu ruku,
ja ću tebi ruku i jabuku.
FAZM-6229, Mala Kladuša 1953.
* * *
- s) Tvoja beša na moru kovana....
FAMA-vrpca 13 F, Susješno
(Miljevina) 1965.
* * *
- š) Ninaj, spavaj, moj golube mali!
Na moru ti beša tesana,
u Zagorju buka posičena,
u Mostaru jabuka građena,
a u Livnu bešika pravljena;
pravila je tri kovača mlada:
.....
Spavaj, spavaj, moje milovanje!
FAZM-11451-G, Sarajlije 1957.
* * *
- t) Nini, bubi, ponikli ti zubi!
Beša ti se
5
U Travniku travom naložena,
u Misiru miskom namazana,
Banjaluci na pekšiš²²⁾ poslana.
FAZM-5867, 5875, Gornji Seher
1953.
* * *
- u) Zaspi, sine, u šimširli²³⁾ beši!
Tvoja
5 treći meće od zlata jabuke,
mom je sinu na
FAZM-4359, Jajce 1951.
* * *
- v) Nini, moje u bešici zlato!
5
Beša ide od grada do grada
dok je došla detetu na vrata.
FAZM-7082-G, Duži 1957.

²⁰⁾ Bog;

²¹⁾ O Bože! Bože pomози!

²²⁾ dar, poklon;

²³⁾ od šimširovog drveta.

- z) Nina, nina, u bešici sina!
..... pravljena,
pravile je do tri kujundžije:
5
Ode beša od
dokle dođe našem čedu malom.
FAZM-11526-G, Srdani 1957.
.....
- ž) Tvoja beša na moru kovana,
5
dođe beša do Mirina dvora.
Išetala Mirina majka
i kupuje bešiku od zlata.
FAZM-6774-G, Livno 1957.
.....
- Nina baka svog Miloša!
Nina, Mile, srce moje,
ninala te baka tvoja.
Beša ti se na moru kovala,
5 koval je troje kujundžije:
jedni kuju, drugi pozlaćuju,
treći među vedra ogledala
da s' ogleda moje janje malo.
FAMA-vrpca 115, selo Karlovac
1963.
.....
- a) Beša ti je
.....
treć' udara vedro ogledalo
5 da s' ogleda moje Raze majka.
Ode beša od grada do grada
dokle dođe do Havtovca grada —
lego Razo u varakli bešu.
FAZM-5811, Međulić 1954.
.....
- b) Lila, lila, san te prevario,
prevario, ne zaboravio.
Spavaj, d'jete u varakli beši,
beša ti se
5
treći meće
nek se more d'jete zabavljati,
nek se more malo ogledati —
more svoju majku ugledati.
FAZM-9579-G, Bos. Petrovac 1958.
.....
- c) Spavaj, sine, rodila te majka,
rodila te i odgojila te,
rodila te u šimširli beši.
Tvoja
5
da s' ogleda tvoja mila majka.
FAZM-8241-G, Livno 1957.
.....
- d) Ani, nina Milu u bešici!
.....
5 treći meće sjajna ogledala
nek se Mile u beši ogleda.
FAZM-8626-G, Sajković 1958.
- e) Majka sina u bešici nina.
Beša mu se na
5 među sjajna
FAMA-vrpca 139, Kulen Vakuf
1963.
.....
- f) Nini, bubi, san te prevario,
san u glavu, uroci u stranu.
Beša ti je
..... dvije sesendžije²⁴⁾:
5 jedni kuju, drugi pozlaćuju,
treći među srmno ogledalo.
FAMA-vrpca 234/II, Todorčić 1967.
.....
- g) Buba, nina, u bešici sina,
nina, buba, u varakli beši!
5
buba, nina, radosna mu bila!
FAZM-11434-G, Mokronoge 1957.
.....
17. Ninaj, bubaj, u ninanoj beši!
Tvoja beša zlatom okovana (ili:
Tvoja beša zlatom pozlaćena),
tvoja beša na moru kovana;
5 tri kovača tvoju bešu kuju,
tri je kuju, a tri pozlaćuju:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
a treći mu zlato nabacuje.
FAZM-6388, Hazapovići 1955.
.....
- a) Buba, lila, rodila te majka,
rodila te i othranila te,
rodila te u srčali²⁵⁾ beši.
Tvoja
5
treći meće šljeme na bešiku,
šljeme diže, dukatima niže.
FAMA-vrpca 25, F, Vašarište 1965.
.....
- b) Spavaj, d'jete, u džidžanoj beši!
Tvoju bešu trojica kovala:
.....
..... diže
5
FAZM-12058-G, Čardak 1956.
.....
- c) Lila, buba, u varakli beši!
.....
tri kovača — tri godine dana:
.....
5 treći kiti po beši dukate.
FAZM-5535, Zenica 1954.
.....
- d) Spavaj, zlato, u diđali
u diđali i u alađali!
.....
kovala je tri kovača mlada:
5
treći meće alem-kamen²⁶⁾ dragi,
da se vidi majci podojiti
u ponoći ko u pola dana.
FAZM-12074-G, Bijeljina 1956.

²⁴⁾ vodič tovarnog konja;

²⁵⁾ staklen;

²⁶⁾ dragi kamen, dijamant;

- e) Lila, sine, u srmali!
Beša
kovoalo je do tri kujundžije:
5
koji sija kao sunce žarko.
FAZM-5683, Bistrica 1954.
* * *
- f) Bubaj, sine, Jele, u varakli beši (ili:
Ninaj, bubaj, Jele,
bubaj, sine, u varakli beši),
beša ti se
5 Šljeme meću od suvoga zlata.
FAZM- 6430, Kuliješ 1955.
* * *
- g) Lila, lila, u srmali beši!
Beša ti se
5 treći meće slime u bešiku.
FAZM-5583, 5584, Kolići 1954.
* * *
18. Nina, buba, u diđani beši!
Tvoja beša na moru kovana,
tri kovača, tri godine dana.
Jedan kuje, drugi pozlaćuje,
5 treći diđa svakakvim diđama.
Ta se beša na telale²⁷ više —
telali se tri bijela dana.
Tu se njezin babo otrefio,
tu je Mari bešu kupovao.
FAZM-91, Očevije 1947.
* * *
- a) Spavaj, Milo,!
.....
5 treći meće džidžu na bešiku
čime će se Milo zabavljati.
FAZM-12139-G, Gornji Asići 1956.
* * *
- b) Nina, nina, u diđanoj!
.....
5 treći meće džidže po bešici.
FAZM-12045-G, Avrovanj 1956.
* * *
- c) Nini, nini, moj sine jedini,
nini, nini, u džidžaloj beši!
5
..... džidže na bešiku.
FAZM-12201-G, Orašje 1956.
* * *
- d) Buba, nina, san te prevario,
prevario, ne zaboravio.
Tvoja
5 kovala je tri dobra kovača,
tri kovača i tri pomagača:
jedni kuju, drugi pozlaćuju,
treći meću na bešiku zveću,
meću zveću da bebe ne droću.
FAMA-vrpca 12 I, Skugrić kod
Modriće 1953.
- e) Nina, buba, u srčali beši,
nini, sine, u šikali beši!
5
treći meće šiku na bešiku
čijem će se Mujo zabavljati.
FAZM-249, Adžam 1948.
* * *
- f) Spavaj, Kemo, puna mi te beša!
Tvoja
5
čijem Kemo
FAZM-5184, Vjetrenik 1952.
* * *
- g) Tvoja beša na moru kovana,
tri kovača, tri godine dana:
.....
5 Tebe majka i bije i kara,
i opet se s tobom razgovara:
zaspi sine, ko u svojoj beši!
FAZM-12180-G, Orašje 1956.
* * *
- h) Spavaj, Dano, u džidžali beši!
San ti mio, pa te prevario,
prije tebe nego tvoju majku.
5
treći gradi šipke na bešike.
Ode beša od grada do grada
i u beši sanak male Dane.
FAZM-5235, Srebrenica 1952.
* * *
- i) Nina, nina, moje čedo drago!
Beša kovata,
kovale je troja kojondžije:
.....
5 treći bere šimširovo lišće
da se nina moje janje cv'jeće.
FAZM-8151-G, Vrbica 1957.
* * *
- j) Nini, sine, rodila te majka,
nini, sine, u varakli beši!
.....
Tri kovača bešu sakovala:
5
treći beši kite sagrađuje.
FAZM-185, 186, Sarajevo 1948.
* * *
19. Ninaj, belaj, ne bi l'unjinala,
ne bi l' svoga malog uspavala.
Ninaj, belaj, curo materina,
tvoja beša puna je klina;
5 prvi kuje, a drugi je pokiva,
treći je suzom obaliva.
FAZM-12219-G, Vidovice 1956.
* * *
20. Nina, buba, u bešici sina!
Bešika ti na moru sičena,
u bijelu Livnu sagrađena.
Gradila je tri mlada majstora.
5 jedan tiše, drugi boju meće
nek s' ogleda Ivanova majka,
nek ogleda, na Ivu pogleda.
FAZM-11526-G, Radoši 1957.

²⁷⁾ javni objavljiivači, dobošari;

21. Spavaj, sine, san te prevario!
Beša ti se na moru kovala,
kovale je do tri kujundžije:
jedni kuju, drugi pozlaćuju,
5 treći nose od grada do grada.
FAZM-6033, Bos. Krupa 1953.
* * *
22. Ljulja majka svoga milog sina:
spavaj, sine, u šarenoj beši!
Tvoja beša na moru kovana,
kovale je do tri kujundžije:
5 Jedan kuje, drugi pozlaćuje,
treći meće sanak u bešiku
da mi spavaš, da ništa ne sanjaš.
FAZM-12289-G, Popovo 1956.
* * *
23. Nini, sine, ninala te majka,
ninala te i uspavala te.
Tvoju bešu voda odnijela,
za golemo brdo zanjela,
5 pa je kuju četir' kujundžije:
prvi kuje, drugi pozlaćuje,
treći meće šipku na bešiku,
a četvrti od zlata jabuku.
FAZM-4920, Vlasenica 1952.
* * *
- a) Tvoja beša na moru kovana,
kovala je četiri majstora:
jedan skiva, drugi pozlaćiva,
jedan meće vedra ogledala,
5 a četvrti od zlata jabuke
gdi će nam se ogledati majka,
š čim će nam se zabavljati dite.
FAZM-11458-G, Oplećani 1957.
* * *
- b) Spavaj, Jasmu, u svojoj bešici!
Beša ti se
..... četiri kovača:
5
a četvrti od
FAMA-vrpca 120, Livno 1963.
* * *
24. Nini, bubi u šimširli beši!
Beša ti se na moru kovala,
kovale je četir' kujundžije:
jedni kuju, jedni pozlaćuju,
5 treći meću od zlata jabuke,
a četvrti vedra ogledala:
kudgod gleda, neka se ogleda.
FAMA-vrpca 125, Gornji Vakuf
1963.
* * *
- a), sine, u varakli!
.....
5 treći meće šipke u bešike,
a četvrti vedro ogledalo.
FAMA-vrpca 26/F, Gračanica
1965.
- b) Beša ti se na moru kovala,
kovali je četiri kovača:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
..... od zlata jabuke,
..... sjajno:
ogledaj se, sine, u matere.
FAMA-vrpca 194, Gračanica
(Zenica) 1969.
* * *
25. Nina, nina, materina sina,
nina, nina, majka ga rodila,
nina, nina, majki živ bijo!
Tvoja beša na moru kovana,
5 kovala je četiri kovača:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
jedan diže šljeme na bešiku,
šljeme diže pa dukate niže
čime će se zabavljati d'jete —
10 oko beše dukati da zveče.
FAZM-12099-G, Ledenice 1956.
* * *
- a) Spavaj, spavaj, moje čedo drago.
spavaj, spavaj u šimšir-bešici!
Beša
5
treći meće od zlata jabuku,
a četvrti alem-kamen dragi.
Trgovci su bešu pronosili,
pronosili od grada do grada;
10 ka' sam dala tri tovara blaga,
dok ne dođe do mog čeda draga.
FAZM-250, Cerik 1948.
* * *
26. Ala, lila u srmali beši!
Beša ti se na moru kovala,
kovale je četir' kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
5 treći meće slime u bešike,
a četvrti kalam kaju²⁸⁾ daje.
FAZM-5613, Bistrica 1954.
* * *
27. Buba, lila, sanena ti beša!
Beša ti se za morom kovala,
kovala je četiri kovača.
Šinju teše, od zlata je meće,
5 ekser kuje, glave pozlaćuje;
dva kovača, dva pozlaćivala
treći veli: »Ko će u nju leći?«
Ja ću reći: »Radovan će leći.«
A četvrti: »Ne bilo mu babe,
ostala mu udovica nane.
FAZM-9458-G, Donji Korićani
1958.
* * *
28. Spavaj, zlato, san te prevario,
prevario, ne zaboravio.
Beša ti se na moru kovala,
kovale je četir' kujundžije:
5 jedni kuju, drugi pozlaćuju,
treći meću od zlata jabuke,
a četvrti djetelinu travu.
FAZM-5927, Kozarac 1953.

²⁸⁾ alatka od čelika kojom se šara kolvka;

29. Nini, nini, ko u svojoj beši!
Tvoja beša na moru kovana,
kovale je age²⁹⁾ i hadžije³⁰⁾.
Prvi kuju, drugi pozlaćuju,
5 treći meću šiku na bešiku,
a četvrti od zlata jabuku.
FAZM-12181-G, Gradačac 1956.
* * *
30. Lila, buba, u džidžanoj beši!
Beša mu je na moru kovana,
kovalo je do devet kovača:
Petar kuje, Todor pozlaćuje,
oni bešu malom.
FAZM-7125, Grubači (Imljani)
1960.
* * *
- a) Nina, buba, u diđali!
Tvoja
kovale je devet kujundžija:
5
FAZM-12156-G, Modriča 1956.
* * *
31. Nini, nini, san te privarijo!
San u bešu, a nesan pod bešu.
Na moru ti beša isičena,
u bilome Livnu sagrađena,
5 gradili te livanjski majstori;
u Duvnu ti pulom napulana,
u Konjicu sina nakljukana,
u Mostaru čojom prikrivana,
izapeta od jorgana grana —
10 brsti, resti, radosna ti nana!
FAZM-8212-G, Grabovica 1957.
* * *
- a), bubi, u srčali beši!
Tvoja beša na mgoru sičena,
u bilome
u Glamoču pulom³¹⁾
5
kakva sina: brščenoga lista —
....., moje janje malo!
FAZM-8575-G, Golinjevo 1958.
* * *
- b) Nina, nina, moje janje malo!
Beša pravita,
u Mostaru sina nastrvena,
a u Livnu čojom pokrivena.
Nina, nina, ninuka,
ne da baba unuka.
FAZM-11397-G, Omolj 1957.
* * *
- c) Beša moja u Livnu pravljena,
u Šuici bukva osičena,
a u Duvnu čojom
onda mome sinu donešena.
FAZM-11397-G, Oplećani 1957.

²⁹⁾ gazda, veleposednik;

³⁰⁾ onaj koji je posetio svetu zgradu Kabu u Meki (muslimani), odnosno onaj koji je išao na poklonjenje Hristovom grobu u Jerusalimu (hrišćani);

³¹⁾ mali žuti kolutići od kovine kojima se ukrašava bešika;

A—IV Zaštita od svakog zla

32. Buji, paji, moje čedo malo,
buji, paji, san te prevario!
San u bešu, uroci pod bešu!
Uroci ti po gori 'odili,
5 s lista jeli, s lista vode pili,
mome sinu ništa ne udili.
FAZM-1818, Vagan 1949.
* * *
- a) Nina, buba, san te prevario!
.....
liste jeli, s lista vodu
5 malom Duši
FAMA-vrpca 118, Pribelja 1963.
* * *
- b) Ani, nina, Milu u bešici!
.....
Uroci mu
travu pasli,
5 mome Mili
FAZM-8625-G, Sajković 1958.
* * *
- c) San u bešu, a urek pod bešu!
Ko m' udio, po gori 'odio,
tičiće mu s lista vodu pile.
FAMA-vrpca 119, Dubrave 1963.
* * *
- d) Buba, nina majka sina mala,
san ga prevarijo, nina!
Urek pod bešu, urek pod bešu!
San mu bijo po gori odijo,
tičiće
Kad tičiće piljke izbrojile,
ondak mome Mili naudile.
FAMA-vrpca 119, Dubrave 1963.
* * *
33. Nina, nina, materina sina,
ni - na, nina, materina sina!
Spavaj, bubaj, rodila te ljuba!
Luda te je sanak prevario,
5 san prevari, urok ne prevari!
Juroke ti voda odnijela,
za velika brda zaniijela
čeno nema vuka i hajduka.
FAZM-12046-G, Avrovanj 1956.
* * *
- a) Zaspi, sine, san te privarijo,
san te vara, a majka te kara.
Uroke
5 ni
FAZM-4356, Jajce 1951.
* * *
- b) Spavaj, prevario,
spavaj, sine, u sanakli beši,
jer od sanki ništa slađe nema!
.....
5 za veliko brdo
FAZM-5700, Kovanička Rijeka
1954.

- c) Nini, privarijo,
prije tebe nego tvoju majku.
5
FAZM-12143-G, Orašje 1956.
.
- d) Nina majka svoga sina Ranka:
nina, sine, san te prevario!
.
5 kroz glogovo trnje pronijela!
FAZM-1513, Brđani 1951.
.
- e) Spavaj. privario,
sanak vara da mi sinak spava.
., uroke pod
.
5 mome sinu bolji san donijela,
u beši mu bolji san donijela.
FAMA-vrpca 227, Šikulja
(Puračić) 1963.
.
- f) Ninaj, bubaj, u diđali beši!
San te vara, urok te ne vara!
Uroke,
na dušmansku djecu nanižela;
5 dušmanska se djeca otimala,
otimala pa se ne otela.
FAZM-11948-G, Gradačac 1956.
.
34. Ljulja baja unučića mila
za slobodu, današnje slobode.
Oj slobodo, prijatno nam bilo!
Ljulja baja unučića mila
5 da razvije mila svoja krila,
al' joj unuk i još više plače,
ovako mu mila baja kaže:
»Spavaj, moja prevelika diko,
neka ide urok pod bešiku,
10 a nek sanak bude u bešici.
FAMA-vrpca 135, Mokrovode
1964.
.
- a) Nina, nina, ninuška,
majka sina ljuljuška.
San u bešu, a urok pod bešu,
san u glavu, a urok u stranu.
FAZM-6059, Stijena 1953.
.
- b) Lila, buba, san te privario
prije tebe nego tvoju nanu.
San u
FAZM-5486, Radinovići 1954.
.
35. Nini, bubi, nikli sinu zubi!
San u bešu, nesanak pod bešu,
san u glavu, nesanak pod glavu.
Tvoj nesanak voda donijela,
5 tvoj nesanak voda odnijela,
za velika brda zanižela,
za velika brda zanižela
gdjeno nema vuka ni hajduka.
FAMA-vrpca 113, Livno 1963.
- a) Zaspi, sine, san te prevarijo,
prevarijo, ne zaboravijo.
., a nesan
5 Nesanke ti voda odnijela,
za veliko brdo
đeno nema
FAZM-8239-G, Livno 1957.
.
- b) Nina, nina u bešici sina!
Nina, nina, san te privarijo,
5
đe nema 'ajduka.
FAZM-8096-G, Veliki Guber
1957.
.
- c) Ninaj, ninaj, ne bi l' uninala,
ne bi l' svoje dite uspavala.
San u bešu. a nesan pod bešu,
nesanka ti
5
đeno nema
FAZM-12190-G, Donja Mahala
1956.
.
- d) Lila, sine, sani i drimovni!
.
5 za golemo brdo
đeno
FAZM-4622, Jajce 1951.
.
- e) Nina, buba, san te privario!
., nesanko pod
.
5 dino nema sunca ni miseca.
FAZM-11422-G, Srđani 1957.
.
- f) Lila, buba, Milju svoju,
lila, buba, san te
prevarijo, ne
.
5 Nesanka ti
.
đeno ni bajuka.
FAZM-9406-G, Vlatkovići 1958.
.
- g) Lila, buba sina prenejaka!
San u bešu, nesanka
5
FAZM-9374-G, Đenići 1958.
.
- h) Ljulja nana svoje malo d'jete.
Uspavaj se u diđani beši!
Sanak tebi u bešici bio,
nesanak ti voda odnijela,
5 odnijela, ne zaboravila,
za veliko
FAZM-4957, Polom-Kravica
1952.

- 1) Nina, nina, svoga milog sina!
San u
Nesane ti
a sanak ti zdravlje donijelo!
FAMA-vrpca 117, Stekerovci
1963.
- . . .
36. Nina, nina, ne da majka sina!
Spavaj, sine, rodila te majka,
rodila te i o'hranila te.
San u bešu, a nesan pod bešu,
5 san u ruku, a nesan pod ruku —
tebe ljulja tvoja mila majka.
FAZM-6146, Klisa-Cazin 1953.
- . . .
- a) Spavaj, sine, rodila te majka,
rodila te
5
FAZM-6147, Šepić-Cazin 1953.
- . . .
- b) Nina, buba, majka sina ljulja!
De ti spavaj, moje dite malo!
San
FAZM-6134, Brezova Kosa kod
Radetine Kule 1953.
- . . .
- c) Nini, sine, radosna ti majka!
San u bešu, nesan mimo bešu!
FAZM-458, Mostar 1948.
- . . .
- d) Spavaj, spavaj, moj mili sine!
San t' u
FAMA-vrpca 13/II, Sarajevo 1952.
- . . .
- e), sine, san te prevario,
san u
FAMA-vrpca 8/F, Dobrun 1965.
- . . .
- f) Nini,
....., a nesan iz beše!
FAZM-4925, Vlasenica 1952.
- . . .
- g) Ninu, privario,
san u
FAZM-6175, Cazin 1953.
- . . .
- h) San u bešu, a nesan pod bešu....
FAMA-vrpca 6/F, Višegrad 1965.
- . . .
37. Spavaj, Brane, spavaj, srećo moja,
spavaj, sine, brigo materina!
Srećo moja od boga miloga,
bog te dao, bog te poklonio,
- 5 svake mi te muke zaklonio,
svake muke i dušmanske ruke;
teška bola, rđavoga druga,
rđavoga časa i sahata!
FAZM-387, Mostar 1935.
- . . .
- a) Lila, sine, san te privario,
privarijo, ne zaboravijo!
Sam mi zaspi, pa veći narasti!
Bog ti dao zdravlje i veselje,
5 svima zdravlje i svima veselje!
Bog nam dao dobro i zamnogo,
dušmani nam pod nogama bili!
FAZM-6571, Bistrica 1956.
- . . .
- b) Spavaj, lile, moje dite malo,
spavaj, lile, sanak boravio
i u sanku se bogu molio.
FAZM-4395, Bistrica-Divlčani
1951.
- . . .
- c) Allah, dušo, nini, sine,
deder spavaj, sine, majkl,
allah, allah, allah, allah!
FAZM-5383, Vlasenica 1952.
- . . .
- d) Ani, nina, svoju curu malul
.....
Andli joj na san dolazili,
dušmani joj pod
FAZM-11411-G, Sarajlije 1957.
- . . .
- e) Ninaj, bubaj, u varakli beši!
Andeo ti na dolazio,
svoje malo d'jete oblazio.
FAZM-6439, Čubren 1955.
- . . .
- f) Nini, nini, san te privarijo,
u sanu ti anđel
u tome ti zdravlje donosijo:
tilu zdravlja, a duši spasenje.
FAZM-8718-G, Prisoje i
Grabovica 1958.
- . . .
- g) Ninaj, spavaj, sućena mi bilal
San u bešu, dušmani pod bešu!
Dušmani ti pod nogama stali
kano konju i ploča i čavli —
5 ninaj, spavaj, moj bolube mali!
FAZM-11452-G, Sarajlije 1957.
- . . .
- h) San u bešu, a nesan pod bešu,
san u glavu, a nesan u stranu!
Dušmani ti bili
baš ko konju čavli i potkovi.
FAZM-9148-G, Suhaća 1959,

- i) Buba, nina, san te prevario!
.....
prijatelji na put izlazili.
FAZM-11452-G, Mokronoge 1957.

* * *

A—V O snu

38. Nini, drago čedo moje!
Ide sanak uz ulicu,
vodi malog za ručicu.
'Ajde, sine, da spavamo,
5 da ujutro uranimo
i dvor majci pometemo,
majci vode donesemo.
FAZM-7050-G, Gradac kod
Hutova 1957.
- * * *
- a) Sanak ide na ,
vodi sina
.....
5 da pušćamo b'jele ovce
i bijele janjce (ili:
'Ajde, sine, da spavamo,
da ujutro uranimo,
da pušćamo
.....).
FAZM-3070 (3071), Obalj 1950.
- * * *
- b) Ide sanak uz
..... Slavka
..... Slavko, da ninamo
5 u ninicu spavalicu (ili:
uz ulicu spavalicu).
FAZM-6900-G, Neum 1957.
- * * *
- c)
vodi Miru (ili:
vodi Danu).
'Ajd'mo, zlato, da
'ajd'mo, zlato, da spavamo
5
FAMA-vrpca 219/II, Gradac kod
Hutova 1967.
- * * *
- d) Nini, nini, janje moje,
u travi zaspalo,
rodila ga svoja mama.
'Ajd'mo, Nino,
5
FAMA-vrpca 219/II, Gradac kod
Hutova 1967.
- * * *
- e) Ide sanak uz ulicu,
..... Maru
Hodi, Mare, (ili:
'Odi, Mare,)
da se sana naspavamo.
FAZM-7023-G i FAMA-vrpca 220,
Moševići 1957. i 1967.

- f)
na Perića doce.
Vrati se, sane,
da idemo spavati.
FAZM-7062-G, Duži 1957.

* * *

- g)
vodi malu
Ide sanak da je prevari,
da mu malo pospava (ili:
Sanak vara da je prevari,
da mu mala cura pospava).
FAZM-11724-G, Zapresjeka 1962.

* * *

39. Spavaj, sine, rodila te majka,
rodila te i od'ranila te!
Ninaj, sine, u areši beši,
ninaj, sine, san te prevario,
5 san pod bešu, a sinak u bešu!
FAZM-5408, Slavinj kod Vareša
1954.

* * *

- a) Nini, buba, u bešici sina!
Zaspi, sine, san te
....., a Mičo u bešu!
Nini, buba, svi ti nikli zubi!
FAZM-5746, Kijevo kod Sarajeva
1952.

* * *

- b) Nina svoje dite malo,
spavaj, dite, san te privario!
San u bešu, a nesan pod bešu,
san pod bešu, a dite u bešu!
5 Lila, buba, prinejako dite!
FAZM-3854, Doljani 1950.

* * *

- c) Sam mi zaspi, pa veći narasti!
Sanovi te za ručicu vode —
....., moj je sin u bešu!
FAZM-5683, Bistrica 1954.

* * *

- d) Nini, brate, san te prevario,
....., a brat moj u bešu!
FAZM-5858, Debeljaci 1953.

* * *

- e) Ninaj, sine, dušo materina,
lila, bubaj, dušo materina!
Spavaj, sine, san te
ninaj, bubaj, san te
5 ninaj, sine, u sanoj bešici!
FAZM-5523, Zahići 1954.

* * *

- f) Buba, lila, san te prevario,
prevario, ne zaboravio.
Spavaj, sine, eto majke mile.
lila buba, rodila ga nana.
5 rodila ga i dala ga nama.
FAMA-vrpca 127/20a, Kovačevo
Polje 1963.

- g) Lilaj, sine, san te privario,
privario
FAZM-5399, Počulica 1954.
* * *
- h) Lila, buba, san te
.....
FAZM-5491, Vrhpolje 1954.
* * *
- i) Ani, nina, svoju curu malu,
ani, nina, suđena mi bila,
ani, nina, san je privarijo,
privarijo
FAZM-11410-G, Sarajlije 1957.
* * *
- j) Nini, sine, nini, zlato,
spavaj, spavaj, san te prevario,
alula, alula, ilela, ilela!
Uljuljaj se, sine,
5 uljuljaj se, dušo,
tebe tvoja majka
u bešici ljulja.
Nini, nini, bubi, bubi,
ponikli ti zubi, alula, alula!
FAMA-vrpca 13/F, Kakanj 1965.
* * *
- k) Lila, buba, san te
prije tebe nego tvoju majku.
FAMA-vrpca 85/15, Vujnovići
1960.
* * *
- l) Buba, nina majka sina mala,
san ga prevario, nina!
FAMA-vrpca 119, Dubrave 1963.
* * *
- lj) Bubaj, sine,
ninaj, bubaj, u varakli beši,
ninaj, sine, san te privario!
FAMA-vrpca 32/F, Čubren 1959.
* * *
- m) Lila, buba, mog Dušana mala,
lila, buba, san ga prevario!
FAMA-vrpca V/I, Kobilja 1960.
* * *
- n) Spavaj, sine, san te,
jer od sana ništa slađe nema,
spavaj, spavaj, moje dite drago!
FAZM-436, Trebižat 1948.
* * *
- nj) Spavaj, sine, san te prevario. .
FAZM-5656, Drivuše 1954.
* * *
- o) Nina, buba, san
FAZM-1699, Prozor 1949.
* * *
- p) Nini, sine, san
FAZM-4953, Koraj 1952.
- r) Bubaj, ninaj, san te privario!
FAZM-6416, Kuliješ 1955.
* * *
40. Nini, bubi, pronikli ti zubi,
legi, spavi, ko janje u travi,
pokriću te maramom po glavi,
po nogama svilenim jorganom.
FAZM-1782, Hotinovci 1949.
* * *
- u) Nina, nina, moje janje malo,
janje malo u travi zaspalo;
pokrilo se ditelinom travom,
a po glavi vezenom maramom.
FAZM-11398-G, Omolj 1957.
* * *
- l) Janje malo zaspalo u travi;
prekrila ga djetelina trava,
..... vezena marama.
FAZM-11426-G, Raščani 1957.
* * *
- c) De san zaspi ko janje!
I janje će trava probuditi,
i tebe će majka uspayati.
FAZM-12076-G, Bijeljina 1956.
* * *
- l) Spavaj, dušo, ko
.....
a ti majki sladak sanak sanjaj!
FAZM-11948-G, Gradačac 1956.
* * *
- ..) Spavi, spavi, ko
I janje će uspavati travka,
a tebe će probuditi majka.
FAZM-4621, Jezero 1951.
* * *
- f) Spavaj, Juso, ko!
I janje bi zaspalo u travi
kamol' ne bi Juso u bešici.
FAZM-6747-G, Guber 1957.
* * *
- g) Spavi, spavi ko janje u travi . . .
FAZM-1698, Prozor 1949.
* * *
- h) Nina,,
nina, bubi, ponikli ti zubi!
FAZM-4204, Zlosela 1951.
* * *
41. Buba, lila, sanena ti beša!
San pod bešu, Radovan u bešu!
Buba, lila, san te prevarijo,
prevarijo, ne zaboravijo,
5 prije tebe nego tvoju majku.
San usnijo tvoju milu majku
de ti šije košuljicu tanku.
San mog Radu vuče za rukave:
»Odi da se naspavamo, janje!«

- 10 Sine, paji u zelenoj travi,
pokrij se maramom po glavi
da ti belo ne potamni telo,
da ti tice ne popije lica,
da ti soko ne pokvari oko.
FAZM-9456-G, Donji Korićani
1958.
- * * *
42. Ljulja baka svoje d'jete malo,
svoje d'jete u diđanoj beši.
Majka mu je sanak donijela,
oko b'jela svijeta obnijela,
5 pa je Ljubi sanak u bešu donijela.
FAZM-4843, Žlijebac 1952.
- * * *
- a) De san zaspi bora gledajući,
u golemo dobro gledajući:
u svog oca i u svoju majku.
FAZM-12076-G, Bijeljina 1956.
- * * *
- b) Nini, nini, moje janje malo,
nini, nini, rasti spavajući,
na veliko brdo
okle će ti mio daja doći.
FAZM-5811, Medulić 1954.
- * * *
- c) Sanak Radu za ručicu voda:
»'Ajde, Rado, da san boravimo.«
»'Ajde, sanče, eto mene sada
dok upitam svoju milu majku.«
5 »'Ajde, Rado, ne brani ti majka.«
FAZM-2285, Sokolac 1950.
- * * *
- d) Ala, sine, uspava te majka! . . .
FAZM-5632, Orahovica 1954.
- * * *
43. Lila, buba, ulilaj se,
lila, buba, ububaj se!
Lila majka sina:
lilaj, bubaj, ububaj se,
5 lilaj, bubaj, naspavaj se!
Lila, buba, majka sina:
lilaj, bubaj, čedo svoje,
naspavaj se, janje moje!
FAMA-vrpca 12/I, Brdo kod
Mrkonjić-Grada 1953.
- * * *
- a) Nina majka svoga sina:
spavaj, mazo, janje moje!
FAMA-vrpca 11/II, Miljevina
1953.
- * * *
- b) Spavaj, Ramo, spavaj, sine,
lila majka svoga Ramu, lila.
FAZM-5490, Radinovići 1954,
- Ljuljala, ljuljala majka janje;
spavaj mi, malo janje!
FAMA-vrpca 11/F, Kozarevina
1965.
- * * *
- d) Ulllla, ulllla,
ulllla, ulllla, moje malo d'jete,
ulllla, ulllla, spavaj, mali sine!
FAMA-vrpca 11/F, Kozarevina
1965.
- * * *
- e) Buba, nina majka sina:
spavaj, spavaj, sine,
sine, majkin Radomire!
FAMA-vrpca 190, Tavani kod
Smoljana 1969.
- * * *
- f) Nina, nina, nina, nina
majka svoga Ranka malenog:
spavaj, spavaj, sine,
majci, Radomire!
FAMA-vrpca 190, Tavani kod
Smoljana 1969.
- * * *
44. Ljuljo moja malovana,
uspavaj mi Radovana!
Zaljuljaj ga, ljuljo, jače
da se junak ne rasplače;
5 zaljuljaj ga, ljuljo meka,
dok donese majka ml'jeka.
FAMA-vrpca 138, Martin-Brod
1963.
- * * *
- a) , ljuljo, ljuljovana,
uljuljaj
Uljuljaj ga, ljuljo meka,
dok mleka.
FAMA-vrpca 190, Vaganjac
(Jajce) 1969.
- * * *
- b) Buba, lila, dušo draga,
dušo draga, u beši zaspala (ili:
dušo draga, u bešici spala).
FAZM-5725, Zahalja i Čajdraš
1954.
- * * *
- c) Nina, buba, nema zuba,
nina, buba, u bešici sina,
nina u bešici sina.
FAMA-vrpca 63/F, Donji Ramići
1968.
- * * *
- d) Lila, buba majka svoga sina:
bubu, lila u bešici sina.
FAMA-vrpca 194, Gračanica
(Zenica) 1969.

- e) Nina, nina, u džidžanoj beši,
u tananoj koši!
FAZM-12258-G, Trnjaci 1956.
* * *
- f) Nini, sine, u varakli beši . . .
FAZM-2615, Sarajevo 1950.
* * *
- g) Buba, nina, u bešici sina,
buba, nina, rodila te strina!
FAZM-5918, Sasine 1953.
* * *
- h), u bešici malog sina . . .
FAZM-5919, Sasine 1953.
* * *
- i) Nina, buba, u bešici sina . . .
FAZM-4601, 5883, Sokolina 1951,
Podlug 1953.
* * *
- j) Nini, sine, puna mi te beša,
tvoja beša od hiljadu groša.
FAZM-4958, Bratunac 1952.
* * *
- k) Puna mi te beša, ani, nini . . .
FAMA-vrpca 91/89, Žepa 1961.
* * *
- l) Spavaj, sine, puna mi te beša . . .
FAMA-vrpca I/I, Miljevina 1953.
* * *
45. Ani, nina moga Milovana,
anina, anina, anina,
mog Milana malena
Anina, ninu moga malenoga,
5 tica moga nejakoga!
Nina, moga, tica moga,
tica unučića, ani, nina,
anina mog malog Milana.
Anina, ninu, moga ninu,
10 moga nejaka.
Ne da mama Mile svoga!
FAMA-vrpca 121, Provo 1963.
* * *
- a) Lila, buba,
majka sina svoga jedinoga,
nina, buba,
svoga sina majka lila, buba!
FAZM-5882, Podlug 1953.
* * *
- b) Nina, nina, mog sina Slobodana! . . .
FAZM-351, Trebinje 1948.
* * *
- c) Buba, lila, nane,
svoga sina Bega! . . .
FAZM-5468, Turalić 1954.
- d) Spava Luka, materino d'jete! . . .
FAMA-vrpca IV/7, Poljak 1956.
* * *
- e) Majka Kemi, lele sisu dala . . .
FAZM-5186, Vjetrenik 1952.
* * *
- f) Buba, nina, nina, nina,
nina sina majka!
FAMA-vrpca 118, Pribelja 1963.
* * *
- g) Nina, buba majka sina . . .
FAMA-vrpca 202, Kalinovik 1966.
* * *
- h) Nina, ljulja majka sina . . .
FAMA- vrpca 11/F, Tršić 1965.
* * *
- i) Buba, lila, majka sina svoga . . .
FAZM-5416, Varalić-Brnjic 1954.
* * *
- j) Nina, nina, majka svoga sina . . .
FAZM-4929, Tugovo 1952.
* * *
- k) Nina, nina, habuba,
ne da majka svoga sina!
FAZM-6112, Polja-Cazin 1953.
* * *
- l) Lila, buba majka sina . . .
FAZM-5961, Bos. Novi 1953.
* * *
- m) Nini, sine, radosna ti majka! . . .
FAZM-388, Mostar 1936.
* * *
- n) Nini, nini, ninala te majka! . . .
FAZM-6942, Orašje 1956.
* * *
- nj) Anina, abuba, nini, sine! . . .
FAMA-vrpca 6/F, Višegrad 1965.
* * *
- o) Anina, abuba, moje janje malo! . . .
FAMA-vrpca 11/F, Tršić 1965.
* * *
- p) Abubaj, sine,
abubaj, dušo,
abubaj aninaj!
FAZM-2188, Lepenica 1949.
* * *
- r) Lila, buba, lila! . . .
FAZM-5635, Orahovica 1954.

- s) Abuba, anini ...
FAZM-1694, Rogatica 1949.
* * *
- š) Nini, nini, moja lutko bela! ...
FAZM-6618, Radež 1957.
* * *

46. Bela, nina, malo ububano (ili:
Baba nina malo ububano),
bela, nina, malo uspavano!
Bela, buba, materina sina,
belala ga tri godine dana,
tri godine i četiri zime.
FAZM-12138-G, Gornji Asići
1956.
* * *

47. Nini, ni, moje d'jete malo!
Ja ću tebi pjevati,
d'jete će mi spavati.
Zašto će mu pjevati?
5 Bolje će joj spavati.
FAZM-7032-G, Jazina 1957.
* * *

A—VI Želje za budućnost i želje

48. Nina, nina, mило janje,
de ti spavaj majke svoje.
Spavaj, spavaj, janje moje,
dok zorica ne osvane;
5 kad osvane bijel dan,
ti ustani majki sam.
Majka će ti sise dati
i stalno te sinom zvati.
Svašta će ti majka dati
10 i opet te sinom zvati.
Ustaj, sine, oči moje,
evo mile majke tvoje.
FAZM-4506, Todorići 1951.
* * *

49. Nini, bubi, u bešici sina:
zaspi, sine, san te prevario,
san u bešu, a Mičo u bešu,
nini, bubi, svi ti nikli zubi!
FAZM-5747, Briješće 1952.
* * *

a) Lila, buba, nema dite zuba;
bog će dati, dite će imati.
FAZM-4417, Dobretići 1951.
* * *

b) Nina, nina, radosna ti bila,
u radosti košulju krojila,
u veselju godine brojila,
u planini k ovcam te spremila!
5 Ninaj, ninaj, iznikli ti zubi,
spavaj, spavaj, moje čedo malo!
FAZM-11511-G, Šuica 1957.

c) Lila, buba, moje dite drago,
nina, buba, iznikli
Majka Selju kroz tri gore zvala,
Seljo joj se u beši odziva.
FAZM-11457-G, Oplećani 1957.
* * *

d) Lili, bubi, ponikli ti zubi! ...
FAZM-5866, Debeljaci 1953.
* * *

50. Spavaj, Sajmo, puna mi te beša,
dogodine još punija bila,
tvoja majka veselija bila,
veselu ti haljinu krojila!
FAMA-vrpca 8/F, Menzilovići
1965.
* * *

a) Nini, sine, puna
do dan, do dva, još
.....
vesela ti haljine
FAZM-1663, Rogatica 1949.
* * *

b) rodila te majka!
Nini, sine, puna
dogodine
tvoja
FAMA-vrpca 7/F, Kopjevići 1963.
* * *

c) ninala te majka,
ninala te i doranila te.
Nini, sine, puna
dogodine i
5 majka tvoja veselija bila,
u veselju godine brojila,
majka tvoja košulje krojila,
.....
FAZM--5382, Vlasenica 1952.
* * *

d) Nini, sine, puna
do ujutro još
tvoja
FAMA-vrpca 86/21, Košutica
(Sokolac) 1961.
* * *

e)
u godinu još
FAMA-vrpca 91, Žepa 1961.
* * *

51. Nini, sine, san te prevario!
De ti zaspi, jedini u majke!
Dogodine u bešici spavaj,
a do treće s majkom u dušek, u
5 do četvrtu u rnekteb³²) mi pošu,
a do petu hatmu³³) činijo.

³²) muslimanska osnovna verska škola;

³³) jedno čitanje (učenje) celog kur'ana od po-
četka do kraja; molitva Bogu posle završetka čit-
tanja celog kur'ana;

- Kad eto ti kalfe³⁴⁾ iz mekteba:
»Daj muštuluk³⁵⁾, Anijina majko,
Anija ti hatmu učinijo.«
- 10 Majka daje bliser i dukate,
babo daje nebrojeno blago,
dajdže³⁶⁾ daju čohe³⁷⁾ nerezate
amidže³⁸⁾ daju hata³⁹⁾ nejahata.
FAZM-12169-G, Orašje 1956.
- • •
- a) Majka sina i bije i kara
i opet se s njime razgovara,
sjedi babo pa ga ogovara:
»Nije Ibro na sokaku bio,
5 već je Ibro u mejtef hodio,
u mejtefu djeci kalafa bio.
Dopodne je hatmu izučio,
a od podne čitab⁴⁰⁾ amajliju⁴¹⁾.
FAMA-vrpca 79/II, Mostar 1969.
- • •
- b)
došo babo pa:
»Nemi sina biti i karati.
Nije sinak na ulici
5 sinak na kružeku
..... knjigu
..... dicit kalfa bio.«
FAZM-11381-G, Duvno 1955.
- • •
52. Majka nina u bešici sina:
»Resti, Mile, materino smilje,
da otmemo kralju kraljovinu,
da otmemo caru carovinu.«
FAMA-vrpca 123, Sajković 1963.
- • •
- a) Nina majka svoga Milovana:
»..... lako, resti, sunce žarko,
resti lako, moje sunce žarko!
Odi jabuko, odi, kruško moja!
5 FAMA-vrpca 123, Kazanci 1963.
- • •
- b) Lila, sine, san te privario.
San mi zaspi, pa veći narasti!
Beša ti se na moru kovala.
FAMA-vrpca 18/II, Bistrica 1956.
- • •
- c) Dela pajaj, golubane bell,
rasti bolje, moj zeleni bore!
FAZM-30, Kazmerovići 1947.
- ³⁴⁾ pomoćnik muslimanskog sveštenika u muslimanskoj osnovnoj verskoj školi;
³⁵⁾ nagrada koja se daje onom koji prvi javi kakvu dobru, radosnu vest;
³⁶⁾ ujak, materin brat;
³⁷⁾ sukno bolje vrste, mekše i ljepše;
³⁸⁾ stric;
³⁹⁾ konj plemenite pasmine;
⁴⁰⁾ knjiga koja sadrži verska učenja i propise kur'ana, biblija;
⁴¹⁾ zapis zavijen u platno ili kožu, obično u obliku trougla, koji se nosi uza se privezan za mišiću ruke, obešen o vratu ispod odela ili prišiven na odeću;
53. Ljulji, ljulji, ljuljeviću,
ljulji, ljulji, begoviću!
Babo ti je bego bio,
a i ti ćeš bego biti,
5 'ora uji putovati.
da bi kuće ne vidio.
FAMA-vrpca 136, Bastasi 1963.
- • •
54. Lila majka sina jedinoga
u bešici i u dobroj ruci.
Dobro ga je beslemala majka,
od mila mu lipo ime dala,
5 lipo ime Kraljevića Marka.
FAZM-11494-G, Baljci 1957.
- • •
55. Ala, lila, mati te rodila,
ala, lila, mati te imala,
imala te i nahranila te (ili:
rodila te i nahranila te),
5 ako bog da i oženila te (ili:
ako bog da i udala te).
FAZM-5564, Smajići 1954.
- • •
- a) čeri materina,
..... rodila te majka,
..... nahranila te i oženila te.
FAZM-5636, Orahovica 1954.
- • •
- b) Goji majka dva sina nejaka:
jednog Janjka, a drugog Ivanka.
Kad je dicu podgojila majka,
spremi Janjka u Bosnu ponosnu,
5 za Ivanka traži divojaka
da bi sina oženila majka.
FAZM-8213-G, Grabovica 1957
- • •
- c) Cuni, nini, u planini,
sviri pure pa začini.
Nina majka svoga sina jedinka,
majka ga gojila i ženila.
FAZM-8505-G, Miši 1958.
- • •
- d) Nina, nina, u bešici i u pelenici,
majka nina svoga sina u bešici
maloj:
»A moj sine, živ mi bio, curu
poljubio!«
5 FAZM-6069, Brekovica 1953.
- • •
56. Jujala baka unuče
u vuni, u krtolini,
iskale joj ga divojke:
»Daj nam to, bako, unuče.«
FAMA-vrpca 79/II, Mostar i
Rotimlja 1969,

57. Nini, nini, podajte ga strini,
ljulju, ljulju, podajte ga Sulju!
FAMA-vrpca 6/F, Žirići kod
Slatine 1965.
* * *
58. Buba, lila, materina sina!
Dvije seke brata ne imale,
od bijele svile savijale.
Boga moli da im progovori.
5 Bog naredi, pa im progovori.
Nije majka rodila junaka
ko što seke odgojile brata
na lijepu krilu djevojačkom.
FAZM-5557, Kusići (Jezera) 1954.
* * *
59. 'Vako baka odgajala Ranka ...
FAMA-vrpca 118, Hotkovci
(Glamoč) 1963.
* * *
60. Majka Bibu i bije i kara,
pa se opet s Bibom razgovara:
»Bibo, šćeri, šta ćemo večeri?«
»Ručku halvu, večeri baklavu,
5 a użini slatku maslenicu
nek pojede l'jepe Bibe majka
nabjeljena i nabakamljena,
navragani hrusih pletenica,
nabojenih mrkih obrvica.«
FAMA-vrpca 113, Konjic 1963.
* * *
- a) Natu
i opet se s Natom:
»Nato,?«
»Majko mila, bijela pilava,
5 i pogače triput prosijane,
i rakije triput prepjecane.«
FAZM-2286, Sokolac 1950.
* * *
- b) sina
pa se opet s njime dogovara.
FAMA-vrpca 227, Šikulja 1966.
* * *
- c) Nini, nini, dušo materina!
Tebe majka i
i opet se s tobom
FAZM-1926, Tuzla 1941.
* * *
61. Nini, sine, san te prevario,
prevario, ne zaboravio!
Dušmani ti pod nogama bili,
travu pasli, s lista vode pili,
5 tebi, sine, ništa ne udili,
nego tebe podgojila majka
u starosti da me, sine, hraniš,
da me hraniš i od zla da braniš.
FAMA-vrpca 104, Bašići (Gacko)
1962.
- a) Nani, nani, moj bratiću dragi!
Uzalud si deveti u majke
kad ti babo za majku ne haje,
već on ide Šidi Fejzaginoj.
5 Šidi niže biser i dukate,
Šidi kroji dibu i kadifu,
a tvoj majci nema ni vižlinuše.
Tvoja majka gorke suze roni,
tebe sebi za odgojka hrani.
FAZM-12171-G, Orašje 1956.
* * *
62. Nini, bubi, rodila te majka,
rodila te i nahranila te.
Nina, sine, ne bilo ti babe,
pa ti majka udovica bila,
5 pa dopala prvoga sevdaha.
FAMA-vrpca 221/I, Travnik 1967.
* * *
- a) Sina lila, uz bešiku piva:
»Zaspi, sine, osto mi brez babe,
majka ti se udovica zvala,
pa zapala svog
FAZM-9149-G, Suhaća 1959.
* * *
- b) Ajujuju, aninini, sine!
Nini, sine, ostao bez
ostala ti udovica majka,
pa s' udala za prvog
FAZM-3901, Mostar 1950.
* * *
- c) Ninaj, sine, babe ti ne bilo!
Tvoja majka
udala se za
FAZM-8240-G, Livno 1957.
* * *
- d) Nini, sine, nestalo ti babe,
ostala;
mama ti se za drugog udala,
za drugoga, za
FAZM-186, Sarajevo 1948.
* * *
- e) Lila, buba, umrijo ti babo,
pa ti majka udova ostala
pa zapala staroga
FAMA-vrpca 237, Jezero 1967.
* * *
- f) Lila, sine, umrio
.....,
i zapala
FAZM-4624, Jezero 1951.
* * *
- g) Spavaj, sine, ne bilo ti babe,
majka ti se udovicom
.....
FAZM-6034, Bos. Krupa 1953.

- h) Nini, nini, nestalo
ostala ti udovica nana
pa otišla za starog jarana.
FAZM-8201-G, Grabovica 1957.

• • •

- i) Paji, buji, moj premili sine,
paji, buji, umrla ti majka
kad ne mogla poći za dragana.
FAZM-2298, Sarajevo 1948.

• • •

- 10 kovalje je do tri kujundžije:
jedni kuju, drugi pozlaćuju,
treći meću slime šimširovo,
a četvrti od zlata jabuku.
U tvom sanku jesi l' snio majku
15 di ti majka tanke koše kroji,
koše kroji, godinice broji:
koliko je u košulji žica,
živ mi bio više godinica!
San u bešu, uroci pod bešu,
20 uroci ti po gori hodili,
dušmani ti pod nogama bili!
FAMA-vrpca 29/I, Donji Vakuf
1957.

• • •

A—VII Sa nekoliko sadržaja

63. Nina, nina malo janje,
nina majka srce svoje,
ne da majka grane svoje!
Nina majka, joj, junaka,
5 o jo Marka Kraljevića
i Miloša Obilića.
Nina majka granu svoju,
moj Milane, srce moje,
ne da tebe majka tvoja,
10 majka tvoja, grano moja,
moj Milane, srce moje!
Nina majka malo janje,
malo janje prenejako.
Moj Milane, grano moja,
15 ninala te majka tvoja,
ninala te, bubala te —
goji majka svog junaka.
Spavaj, spavaj, janje moje,
ninala te majka tvoja,
20 ninala te, rodila te,
i gojila malo janje
u planini kod ovaca,
pa te, Mile, srce milo,
b'jela vila zadojila,
25 zadojila, grano mila!
Spavaj, spavaj, janje moje,
spavaj, spavaj, srce moje,
ne da majka grane svoje!
Spavaj, spavaj, janje moje,
30 spavaj, spavaj, grano moja!
Rodila te majka tvoja
u planini kod ovaca,
pa te vila zadojila,
zadojila, grano mila!
35 Spavaj, spavaj, moj sokole,
spavaj, spavaj, malo janje,
nina majka svog junaka!
O moj Mile, janje moje,
ide majka naduleko
40 kako ću te, srce milo,
prenejako ostaviti?
FAMA-vrpca 115, Jaruge 1963.

• • •

64. Nina, buba, rodila te majka,
rodila te i podgojila te;
čelica te medom zadojila,
bila vila tebi eba bila,
5 gospodske ti babine poslala:
babi roba, a majki robinju,
tebi, sine, od zlata bešiku,
tebi, sine, od šimšira bešu.
Ta se beša na moru kovala,

65. Buba, nina, moje d'jete malol
D'jete moje, rodila te nana,
rodila te i od'ranila te.
Spavaj, d'jete, san te privarijo,
5 san te privarijo, ne zaboravijo,
prije tebe nego tvoju majku.
Nesanke ti voda odnijela,
za veliko brdo zanjela
đeno nema vuka ni 'ajduka.
FAZM-12059-G, Čardak 1956.

• • •

66. Spavaj, spavaj, moje čedo drago,
spavaj, spavaj, san te prevario,
prevario, ne zaboravio.
San u bešu, nesanak pod bešu!
5 Nesanka te voda odnijela,
za veliko brdo zanjela
đeno nema vuka ni hajduka,
samo jedan kamen stanoviti,
na kamenu Jovo žaloviti
10 suze roni, godinice broji.
Njemu majka tanku košu kroji,
jednu majka, a drugu pomajka,
treću teta, materina seka.
FAZM-250, Cerik (Brčko) 1948.

• • •

67. Spavaj, sine, spavala te majka,
imala te i o'hranila te.
De ti zaspi u diđali beši,
u diđali beši ko janje u travi;
5 i janje će trava probuditi,
i tebe će majka podojiti.
San u bešu, nesanak pod bešu (ili:
san u bešu, uroci pod bešu).
Nesanke ti voda odnijela,
10 za veliko brdo zanjela,
tude nema vuka ni hajduka.
Zaspi, sine, puna mi te beša,
događine još punija bila!
FAZM-12128-G, Odžak (Modriča)
1956.

• • •

68. Nini, čedo, hranila te majka,
beša ti se na moru kovala.
Kovalje je do tri kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,

- 5 treći meće vedro ogledalo,
da se mala Tifa ogledava.
Majka Tifu u gori rodila,
gorica je na lis' dočekala,
bila vila Tifi eba bila,
10 'čelica je medom zadojila,
donila joj svilenu košulju.
Kol'ko ima u košulji žica,
tol'ko Tifi hajra⁴²⁾ i dobara.
Majka Tifu njeguje i gleda,
15 samo Tifu za svakoga ne da.
Majka Tifi košulju krojila,
u košulji žice pribrojila:
koliko je u košulji žica,
on'liko mi Tifi godinica.
20 Majka Tifu i bije i kara,
i opet se s Tifom razgovara.
FAZM-6747-G, Guber 1957.

...

69. Nina, nina, u bešici sina!
San u beši, a nesan pod bešu!
Nina, nina, vesela ti majka,
vesela ti košulju krojila:
5 koliko je u košulji žica,
toliko ti bilo godinica.
Beša ti se na moru kovala,
kovale je do tri kujundžije.
FAZM-4483, Babići 1951.

...

- a) Beša ti je na moru kovana.
Nju kovale do tri kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
treći meće vedro ogledalo
5 nek se moje Ljube ogledati,
neka more majku ogledati
da joj majka tanke koše kroji,
koše kroji, godinice broji:
koliko je u košulji žica,
10 još je više Ljubi godinica.
Spavaj, lilaj, san te privarijo,
privarijo, ne zaboravijo.
Andeli ti na san dolazili
a nad glavom Gospu pozdravili,
5 za Ljubino zdravlje odlučili.
FAZM-10340-G, Gornji Korićani
1960.

...

70. Allah, allah, la ilahe, illelah⁴³⁾!
Nini, nini, ninala te majka,
ninala te i uspavala te!
Tebe majka i bije i kara,
5 i opet se s tobom razgovara.
De ti spavaj u svojoj bešici!
Beša ti je na moru kovana,
kovali je četir kujundžije:
jedni kuju, drugi pozlaćuju,
10 treći meću po bešici džidže,
a četvrti od bisera grane.
De ti spavaj, san te prevario,
san u bešu, a urok pod bešu,
uroke ti voda odnijela!
FAZM-12176-G, Orašje 1956.

- a) Sanak je Miru varao,
varao i prevario.
San u bešu, a nesan pod bešu!
Nesane ti voda odnijela,
5 za veliko brdo zanjela.
Tvoja beša na moru kovana,
kovale je do tri kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
treći kiti sitnijem biserom.
FAZM-2284, Sokolac 1950.

...

71. Nini, sine, puna mi te beša,
dogodine još punija bila,
a do drugu u mejteb spremila.
Tvoja beša na moru kovana,
5 nju kovale do tri kujundžije:
jedni kuju, drugi pozlaćuju,
treći meću šiku na bešiku;
šimšir tešu, pozlatu meću,
a viš' glave sve drago kamenje
10 da te vidi majka podojiti
usred noći kano usred dana.
U Travniku travom naložena,
u Misiru biserom kićena,
u Saraj'vu čohom pokrivena,
da te ljulja tvoja mila majka.
15 u Orašlje tebi donešena
Tebe majka leteći rodila,
sve leteći i sve pjevajući.
FAZM-12142-G, Orašje 1956.

...

72. Buba, lila, rodila te majka!
Majka Darku tanku košu kroji,
košu kroji, godinice broji:
koliko je u košulji žica,
5 toliko je Darku godinica.
San u bešu, a Darko pod bešu,
uspavaj se, rodila te majka!
Majka Darka i bije i kara,
pa se opet s njime razgovara:
10 nini, spavi, ko janje u travi!
FAMA-vrpca 221/II, Guča Gora.

...

73. Bubi, sine, u varakli beši!
Tvoja beša na moru kovala,
kovale je do tri kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
5 treći gradi od zlata jabuku.
Ode beša od grada do grada,
dođe beša mome sinu dragom,
i u beši sladak san usnio.
san usnio, u sanku vidio
10 đe mu majka tanku košu kroji,
košu kroji, a godine broji,
jednu majka, a drugu pomajka,
treću teta, materina seka.
FAZM-12879-G, Kreševo 1956.

...

- a) Nini, nini.!
..... kovata,

⁴²⁾ hair, sreća, dobro;

⁴³⁾ pobožni izgovor u značenju: »Nema drugog buga osim jednog Allaha« (Bog);

- 8
dođe beša mom dragom djetetu
i u njojzi lijep san usnila,
san usnila i sanu vidila
- 10
FAZM-8649-G, Crni Lug 1958.
- . . .
- b) Zaspi, sine, u diđali beši!
.....
5 treći meće šipke na bešike,
a i gradi jabuku od zlata.
.....
dojde beša mom milom djetu
.....
10 i u snu vidijo
di mu majka
.....
koliko žica, 'nol'ko godinica —
jednu majka a. drugu. pomajka,
15
FAZM-12127-G, Odžak kod
Modriče 1956.
- . . .
- c) Lila Ranka u džidžanu bešu!
Beša mu je drvo šimširovo,
uzglavice drvo lipovina,
a obluci grana od jablana,
5 šljemenice drvo tipsovina.
Take beše ni u koga nema
ko u moga Ranka malenoga.
Beša mu je na moru kovana,
nju kovale
10
treći gradi od zlata jabuku,
potkića je sitnijem biserom.
Ode
dojde beša mome Ranku dragom.
15 U beši je lijep sanak snio,
sanak snio i u snu vidio
de mu kroji majka tanku košu;
.....
FAZM-10373-G, Benići 1960.
- . . .
- d) Tvoja ljulja na moru kovana,
kovala je tri dobra kovača:
.....
5 potkićava sićenim biserom.
U njoj d'jete lijep san sanjalo,
san sanjalo i u snu vidjelo
da mu majka l'jepu
..... a drugu tetica,
10
FAMA-vrpca 138, Martin Brod
1963.
- . . .
- e) Nina, buba, rodila te majka,
spavaj, spavaj, moje janje drago!
Beša ti se
5
Majka sinu tanke koše kroji,
koše kroji, a godine broji:
kol'ko žica, tol'ko godinica!
FAZM-3576, Gornji Vakuf 1950.
74. Nina, buba, rodila te majka!
Majka Vesnu u gori rodila,
'čelica je medom zadojila,
bila vila Vesni baba bila.
5 Lilaj, Vesna, rodila te majka,
lilaj, bubaj, san te privario,
privario, ne zaboravio!
FAMA-vrpca 222, Guča Gora
1967.
- . . .
75. Ninu, sine, u zlatnoj bešici!
Tvoja j' beša na moru kovana,
kovali je tri kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
5 treći gradi od zlata jabuke.
Ninu, sine, majkin Hajrudine!
Majka te je u ruži rodila,
ružica te na list dočekala,
stara baba pupak odrezala,
10 'čelica te medom zadojila.
Medna sati, moga sina mati,
hoćeš li ga curi dati?
FAZM-12812-G, Cazin 1955.
- . . .
76. Majka sina u bešici lila:
spavaj, sine, u zlatnoj bešici!
Beša ti se na moru kovala,
kovale je do tri kujundžije:
5 jedan kuje, drugi pozlaćuje,
treći meće od zlata jabuke,
a četvrti šipku na bešiku.
San u bešu, uroke pod bešu,
sanove ti voda donijela,
10 a nesanke voda odnijela,
na dušmansku djecu nanijela,
sva dušmanska djeca pocrkala!
FAMA-vrpca 129, Muslimanska
Lišnja 1963.
- . . .
77. Spavaj, sine, radosna ti bila!
Nina, bubi, ponikli ti zubi,
legi, spavi, ko janje u travi,
pokriću te maramom po glavi,
5 po nogama svilenim jorganom.
Beša ti se na moru kovala,
kovale je do tri kujundžije:
jedan kuje, drugi pozlaćuje,
treći meće od zlata jabuku;
10 u Glamoču čohom pokrivena,
u Konjicu sinom nadmetena,
lipim sinom — travom ditelinom.
FAMA-vrpca 123, Hotinovci 1963.
- . . .
- a) Ljulja, nina, u bešici sina:
spavaj, Milo, san te prevario,
san pod bešu, a Milo u bešu!
Tvoja beša kovata,
5 kovale
Jovo kuje, Milo pozlaćuje,
Risto kiti žute mađarije.
FAMA-vrpca 33/F, Goduši kod
Visokog 1955.

- b) Spavaj, sine, san te prevario,
prevario, ne zabogradio!
San u bešu, a nesan pod bešu!
Spavaj, sine, u bešici svojoj,
5 u bešici i u pelenici.
Beša ti se
kovala je tri kovača mlada,
tri kovača, tri godine dana.
Babo bešu tebi kupovao,
10 za nju dao tri tovara mala.
FAZM-6065, Majetić kod Cazina
1953.

* * *

78. Lila, lila, u šajakli beši!
Ta je beša na moru građena,
gradila je četiri majstora:
jedni kuju, jedni pozlaćuju.
5 Pa će tebe majka udavati,
mnoge će ti skupiti svačove,
sve junake, momke neženjene;
i tri će se nositi barjaka,
lijepa moja svilo prelijepa,
10 lijepa Pera, lipa moja Pera.
FAZM-9542-G, Marići 1958.

* * *

- a) Ljulju, ljulju, puna mi te beša,
dogodine i punija bila,
tvoja majka veselija bila,
tvoja majka sa tvojijem babom.
5 Vesele ti godine brojala,
vesele ti košulje rezala.
Tvoja beša
10
a četvrti od zlata jabuku.
Merdevinci crveni hakijski,
mala vrata od suhoga zlata,
šljeme dižu, šorvanima dukate nižu,
čijem će se Vesna zabavljati.
FAZM-11229-G, Vrtar 1961.

* * *

79. De ti spavi ko janje u travi!
I janje će u travi zaspiti,
moja 'čerka u svojoj bešici;
i janje će trava probuditi,
5 moju 'čerku niko buditi neće.
San u bešu, a nesan pod bešu,
san u glavu, a nesan u travu!
San mi 'čerki voda donijela,
nesanka joj voda odnijela,
10 za golemo brdo zaniijela.
Zaspi, spavi, san te privario,
zaspi, spavi, prispili ti sancij,
tebi sancij, materi urancij.
FAZM-11380-G, Duvno 1955.

* * *

A—VIII »lailahija«

80. Kad ja pođem u džamiju⁴⁶⁾,
lailahe, illallah!
mene srite naš peygamber⁴⁵⁾,
lailahe, illallah!

⁴⁴⁾ muslimanska bogomolja sa jednim ili više minareta (visoki vitki toranj džamije sa kojeg mujezin poziva muslimane na molitvu);

⁴⁵⁾ vesnik (božji), poslanik;

Di me sreti, tu mi reče:
lailahe, illallah!
»Uzmi avdest⁴⁶⁾, klanjaj namaz⁴⁷⁾,
lailahe, illallah!

- 5 Doć' će vakat⁴⁸⁾ umrijeti,
lailahe, illallah!
i insanu⁴⁹⁾ i hajvanu⁵⁰⁾,
lailahe, illallah!
i tičici na grančici,
lailahe, illallah!
i ribici u vodici,
lailahe, illallah!
Ovaj svijet — katmer⁵¹⁾ cvijet,
lailahe, illallah!
10 ovaj ejan⁵²⁾ — bijel behar⁵³⁾,
lailahe, illallah!
Puhnu ejan, spade behar,
lailahe, illallah!
avako će ovaj insan,
lailahe, illallah!
Doć' će vakat umirati,
lailahe, illallah!
u kabur⁵⁴⁾ se zatvoriti,
lailahe, illallah!
15 U kaburu strašno mračno:
lailahe, illallah!
ni mahzale⁵⁵⁾, ni pendžera⁵⁶⁾,
lailahe, illallah!
Koji bude dženetlija⁵⁷⁾,
lailahe, illallah!
kabur će se rasturiti,
lailahe, illallah!
pendžer će se namistiti,
lailahe, illallah!
20 pa će gledat po dženetu⁵⁸⁾,
lailahe, illallah!
U dženetu jedna bašča,
lailahe, illallah!
ime joj je Ijan bašča,
lailahe, illallah!
po njoj pasu tri kurbana⁵⁹⁾:
lailahe, illallah!
rozi su im od merdžana⁶⁰⁾,
lailahe, illallah!
25 zubi su im od biljura⁶¹⁾,
lailahe, illallah!

⁴⁶⁾ pranje (ritualno umivanje) pre molitve (kod muslimana);

⁴⁷⁾ muslimanska molitva koja se obavlja pet puta na dan u određeno doba, a vrši se klanjanjem i izgovaranjem rečenica iz kur'ana i molitava na arapskom jeziku;

⁴⁸⁾ vreme, doba;

⁴⁹⁾ čovek, osoba;

⁵⁰⁾ životinja, stoka;

⁵¹⁾ cvet karanfil;

⁵²⁾ vetar, vihor;

⁵³⁾ cvet voćke, latice od takvog cveta;

⁵⁴⁾ grob, raka;

⁵⁵⁾ mazgal, prozorčić na kamenoj kuli;

⁵⁶⁾ prozor;

⁵⁷⁾ onaj koji će u raj, koji je zaslužio raj;

⁵⁸⁾ raj;

⁵⁹⁾ bravče ili goveče koje muslimani kolju na Kurban-bajram;

⁶⁰⁾ koral;

⁶¹⁾ kristal;

vuna im je od jakuta⁶²),
lailahe, illallah!
U toj bašči jedno drvo,
lailahe, illallah!
ime mu je Taban drvo,
lailahe, illallah!
po' tim drvljom jedna voda,
lailahe, illallah!
30 ime joj je Česer voda;
lailahe, illallah!
a kod vode tri alaja⁶³):
lailahe, illallah!
jedan alaj sve dometak⁶⁴)
lailahe, illallah!
dometlija, denetlija.
lailahe, illallah!
a drugi je sve šehita⁶⁵),
lailahe, illallah!
35 a treći je sitne dice,
lailahe, illallah!
sitne dice iz mejtefa,
lailahe, illallah!
Svako drži po maštrafu⁶⁶),
lailahe, illallah!
oni toče slatku vodu,
lailahe, illallah!
pa čekaju svoju majku.
lailahe, illallah!
40 svoju majku i svog babu⁶⁷),
lailahe, illallah!
da napoje slatkom vodom,
lailahe, illallah!
Blago onom ko i' ima,
lailahe, illallah!
ko i' ima i oprema.
lailahe, illallah!
ima kuda na ni svijet,
lailahe, illallah!
FAZM-6599, Bistrica 1954.

a) pojdo'
sreti mene
Đe tuj
»Uzmi avdest, namaz klanjaj!
5 Doć' će vrime umrijeti
i insanu i hajvanu
.....
Ovi insan kao behar:
10 puhni viher, pade behar.
Ovako će ovi insan:
u kabur se zatvorili,
u kaburu nema mazgal,
nema mazgal, nema pendžer.
15 Ako budeš dženetlija,
kabur će se proširiti,
mazgal će se namjestiti,
a pendžer se otvoriti,
pa ćeš gledat po dženetu,
20 po dženetu, po devletu⁶⁸).
U dženetu jedna bašča,
u toj bašči jedna voda,
ime joj je Kevser-voda.
Viš' nje raste jedno drvo,

⁶²) rubin;
⁶³) skupina, gomila, masa (sveta) puk vojske;
⁶⁴) džomet, darežljiv;
⁶⁵) musliman koji junačkom smrću pogine u borbi za veru; nevino pogubljen, mučenik;
⁶⁶) čaša;
⁶⁷) otac;
⁶⁸) carevina, carstvo, država;

25 ime mu je Tube drvo.
Pod njim sjedi naš penjgamber,
prid njim stoje tri buljuka⁶⁹),
tri buljuka iz dženeta,
iz dženeta sve umeta⁷⁰).
30 Jedan buljuk sve šehita,
sve šehita i gazija⁷¹);
drugi buljuk džomertlije;
treći buljuk sitne djece,
sitne djece iz medrese⁷²).
35 U ruci im po maštrafa,
oni toče Kevser-vodu,
pa čekaju svoje majke,
svoje majke i pomajke.«
Blago onom ko to čeka,
40 i onome ko dočeka.
'Vako treba Boga molit,
kad se rani sabah⁷³) klanja.
Prijev: lailahe, illallah!
FAZM-5533, Zenica 1954.

• • •

b) pojdoh
susrete me naš pejgamber:
»Nama valja umirati
u kabur
5 gdjeno nejma kapi budže,
kapi budže, ni pendžera,
ni se s kime razgovorit,
osim s dinom⁷⁴) i imamom⁷⁵),
i s Kur'anom i s čitabom,
niti vrata, niti pendžera.
10 i sa lipim nijamelom.
U dženetu pukla bašča,
po njoj pasu tri kurbana:
zubi su
.....
15 vuna im je bila svila.
Otud idu tri alaja,
tri alaja iz dženeta:
jedan alaj sve šehita,
drugi alaj sve gazija,
20 treći alaj sitne dice,
sitne dice iz mejtefa.
Svaki nosi tas u ruci
da on poji mile majke,
mile majke i babajke,
25 a i ebe pupčenice.
Tude raste badem drvo,
pod njim sidi sultan Idriz
i on kroji zlatne bule.
Blago onom kom je skroji,
30 i meni će ako bog da. «
Prijev: lailahe, illallah!
FAMA-vrpca 113, Livno 1968.

• • •

c) Kad ja počem u džamiju,
susrete me Omer-hodža;
đe me sreće, tud mi reče:
»Znaš da valja umrijeti,

⁶⁹) četa vojske;
⁷⁰) narod; sljedbenici jednog pejgambere;
⁷¹) heroj, ratni junak;
⁷²) muslimanska verska škola u koju se stupa po završenom mektebu;
⁷³) muslimanska jutarnja molitva;
⁷⁴) vera, verozakon;
⁷⁵) muslimanski sveštenik kome je glavna dužnost da predvodi skupno klanjanje namaza u džamiji;

- 5 u kabur
 Kabur kuća neobična:
 niti vrata, niti pendžera.
 Otvori se jednom pendžer,
 i taj pendžer od dženeta.
 10 Tudi pasu dva janjeta,
 zubi su im od bisera.
 Prijev: lailahe, illalla!
 FAZM-12202-G, Orašje 1956.

• • •

- d)
 susrete me naš peygamber.
 Di me sreće, tuj mi reče:
 »Ovdi cvita bio behar.«
 Prijev: lailahe, allallah!
 FAMA-vrpca 30/I, Donji Vakuf
 1957.

• • •

- e) Kad ja pođoh u džamiju,
 lailahe, illallah!...
 FAZM-5405, Počulice 1954.

- f) Lailahe, illallah!
 Sitna djeca iz mejtefa,
 u ruci im maštrafice,
 pod pazuhom sufarice⁷⁶⁾.
 5 Oni idu Kevser-vodi
 da zafate kevse vode,
 da napoje mile majke,
 mile majke i babajke.
 Prijev: lailahe, illallah!
 FAMA-vrpca 79/II, Mostar 1969

• • •

- g) Sitna djeca iz mejtefa,
 Prijev: lailahe, illallah!...
 FAZM-415, Mostar 1948.

⁷⁶⁾ arapski bukvar; početnica za učenje arapskih slova u mektebu;



B — Z A B A V N E («djetinje za zabavljanje», »uz igru«)

B—I ŠALA I POUKA

a) tašunjanje, cupkanje-cucanje i sl.

81. Tašun, tašun, tanana,
skoči mačka s tavana
pa ogreba Hasana.
Muči, muči, Hasane,
5 sutra nam je nedilja,
ženićemo medvida,
medvidova sina,
da pijemo vina.
Medvid će nam igrati,
10 mi ćemo se smijati;
zec kolo voditi,
kuja barjak nositi.
FAMA-vrpca 126, Slatina
1963.
.
a) Tana, tana, ,
.
i ubila
Šuti, šuti, ,
5 ,
. medvjeda;
medvjed će nam igrati,
.
FAZM-11949-G, Gradačac
1956.
.
b) Tašun,
pala k
ogrebala
Šuti ,
5 danas nam je nedjelja,
kupiću ti medvjeda;
.
FAMA-vrpca 79/II, Sarajevo
1969.
.
c)
i svilena marama,
pred kućom i barica,
u barici telešce,

- 5 ujelo ga štenešće, rasti
Tapšun, tapšun,
pala maca
ogrebala
Stade Hasan plakati,
10 a majka ga tješiti:
»Šuti, ,
sutra je petak,
doć će ti tetak,
daće ti šolu⁷⁷⁾
15 da kupiš kolu⁷⁸⁾«.«
FAZM-1971, Podromanija
1949.
.
d)
oborila Asana.
.
5 kupiću ti nanule
šarene, mave,ne,
sjedi Stano, kraj menel
»Neću, ne mogu,
ne mogu mi na nogu.«
FAZM-5745, Brijesće 1952.
.
e) ,
pala mačka
.
5 kupiću
za četiri babure.
FAMA-vrpca 79/II, Mostar
1969.
.
f)
pade maca
pa ogreba Šabana.
FAMA-vrpca 86, Sokolac 1961.

⁷⁷⁾ solda, šolda, vrsta novca;
⁷⁸⁾ kolač;

- g)
pala
Ne ubi se ni mrve,
nego razbi trbuve.
FAZM-10066-D, Veliki
Guber 1959.
.
82. Tašun, tašun, tanana,
gleda Hasan s tavana,
zameće se parima (ili:
zameće se parama),
parice mu zveče,
curiće ga neće.
Koja mu pošla (ili:
Koja mu je pošla),
od boga našla (ili:
od boga je našla),
bog je ubio,
Hasan je poljubio.
FAZM-6570, Bistrica 1956.
.
83. Tašun, tašun, tanana (ili:
Tašun, tašun, tanana),
i svilena marama,
u marama šećera,
da mi d'jete, večera (ili:
neka Vlado večera).
FAMA- vrpca 138 i FAZM-
-10533-D, Martin-Brod 1963
i Srnice srpske 1956.
.
- a) Taši, taši, tanana,
.
da mi braco
FAMA- vrpca 190, Klenovac
(Bihać) 1969.
.
84. Tašun, tašun, tanana,
prolila se tarhana,
iz mog Muje sahana,
ko mom Muji libada;
rodio mu vinograd,
i 'šenica bjelica,
i nevista sinčića,
i kobila konjčića,
i kravica vočića,
i ovčica ovnića.
FAMA- vrpca 126, Kruščica
1963.
.
- a)
Ko tašuni kruha da,
rodio mu vinograd,
i vinova lozica,
i muška ta dječica
FAZM-11220-D, Obudovac
1956.
.
- b) Tašan, tašan,
rodio nam,
i bilica 'šenica,
i kru'a nam dala!
FAZM-8856-D, Podgradina
1958.
.
85. Cuca, cuca, cucanja,
cuca konju na konju,
na 'šenici, na polju,
vuk ti majku zakolju.
»Nemoj, vujo, zaboga,
majka mi je draga,
siku mi je dala;
i tebi će davati
kad pođemo spavati.«
FAMA- vrpca 117, Stekerovci
1963.
.
- a) Cuncu, cuncu, na konju,
'šenica je na polju,
vuci
»Majka mi,
sisu
I drugu mi rekla dati
.
FAMA- vrpca 115, Skucani
1963.
.
- b) Cucu, cucu,
vuci
»Nemoj, vuče,
.
5 sise mi
i opet će davati
.
FAZM-10228-D, Trnovo 1957.
.
- c) Cunu konju, na konju,
na 'šenici, na volju.
Nemoj, Miro, plakati,
majka ti,
5 siku ti je;
drugu će ti dati
. pođe
FAZM-9000-D, Provo 1958.

- d) Ninaj, mali, na ,
vuk ti
»Nemoj, majke, ,
mama mi je ,
5 siku mi
rekla mi je drugu
.
FAMA-vrpca 220, Moševiči
1967.
.
- e) Cucu, cucu, ,
vuk ti
»Nemoj, vuče,
.
5 sisu mi je
opet mi je rekla dati
kad pođe«
FAZM-5744, Kijevo 1952.
.
- f) Cucu,
.
»Nemoj, vujo, ,
5 cike mi je dala
obećala drugu.
. spati.«
FAZM-11722-G, Zapresjeka
1962.
.
- g) Nini, nini, na kolju.
vuci mamu
»Nemoj, vuče, pobogu,
mama mi
5 sisu mi
i drugu će
.«
FAZM-8178-G, Ljubunčić i
Čelebić 1957.
.
- h) Cuca, cuca na konju,
'šenica je
Majka je draga,
sike je
5 Ope' će nam dati
kad stanemo spavati.
Kad stanemo ustajati,
kolu će nam ukuvati.
FAZM-9810-D, Grubači
1958.
.
- i) Cuni, nini, na polju,
vuk ti.
»Nemoj, vule,
. ,
- 5 sisu mi ,
kolu mi je zaprećala;
a drugu će dati
kad pođemo boga zvati.«
FAZM-1420-G, Ruško Polje
1903.
.
- j) Cuca,
na 'šenici, na polju.
Kad pojdemo spavati,
siku će nam davati;
5 kad pojdemo ustajati,
kolu će
FAZM-7107, Grubači 1960
.
- k) Igra Boba na konju.
Da joj majku zakolju,
grehota je od boga.
Majka mu je ,
5 sisu mu
drugu mu je obećala.
Otišla je na vodu
da opere jarinu,
da mi skroji 'aljinu.
FAZM-6902-G, Neum 1957.
.
- l) Cunca, cunca, na polju,
vuk ti
u pšenici, na polju.
»Nemoj, vuče,
5
sise
opet mi je
.
Kad smo pošli spavati,
okrenu se mama tati,
zaboravi sise dati.«
FAMA-vrpca 114, Kamen
1963.
.
- lj) Cucu, nuna, napolju,
vuk ti nanu zakolju.
»Nemoj, vuče, poboru,
nana mi
5 sise ;
i još će mi davati
kad
pri mesecu ladanu,
na novome tavanu.«
FAZM-11455-G, Oplećani
1957.

- m) Cuni, nina,
vuk ti nanu
»., nane,
nana mi draga,
5 sise
I drugu mi rekla dati
kad pođemo spavati.«
FAZM-8315-D, Šuica 1957.
-
- n) Cuci, cucu, na konju,
na 'šenici, na polju.
FAMA-vrpca 136, Zeba 1964.
-
- nj) Cucu, cucu
na 'šenici
FAZM-9647-D, Pekvići 1958.
-
86. Ljulju, ljulju, ljuška,
na Moravi kruška
đeno moja teta
kolačiće pljeska.
5 Da li mi je doći
mojoj miloj teti,
dala bi mi jesti
i na meko sjesti.
FAZM-4946, Skelani 1952.
-
- a) ljuljuška,
pri na moru
. naša tetka
.
5 na bukovu lišću.
Lišće se provali
a tetku pomami,
svu decu podavi,
samo meni ostavi.
FAZM-11280-G, Stolac 1961.
-
- b) Cucu, cucu, cucka,
na moru ti
. moja
. pleska
5 listu.
List se,
tetka se,
svu djecu pognjavi,
a ja svoje cupke ne dadoh.
FAMA-vrpca 79/15,
Sarajevo 1969.

- c)
pred kućom ti
i na kruški tetka
što kolače pleska.
FAZM-6219, Pečigrad 1953.
-
- d) Nina, nina, ninuške,
na Moravi
Nina, nina, nana
svoga Radovana.
FAZM-4930, Gornji
Zalukovik 1952.
-
- e) Ljulju, ljulju, ljuške,
bere Darko kruške.
Svakom dao jednu, dvi,
svojoj mami četiri.
FAMA-vrpca 221/II, Guča
Gora 1967.
-
87. Cucu, cucu, lale,
snila koka jaje,
Mehi ga daje.
Meho ga neće,
5 u vatru ga preće⁷⁹⁾
da mu se ispeće.
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.
-
- a) Rade,
snijela
Kome ga daje?
Mari ga
5 Mara ga neće,
.
FAZM-10316-D, Batkuša
1956.
-
- b) Snijela koka jaje,
pa ga Brani
Brana ga,
.
5 u tibu ga neće, buć!
FAZM-1970, Podromanija
1949.
-
- c) Cucu, cucu, lale,
snila patka
djevojčici daje.
Djevojčica neće,
5
FAZM-6106, Rujnice (Tržička
Raštela) 1953.

⁷⁹⁾ stavlja, neće;

- d) ,
Derviši ga ,
Derviša ga ,
5
FAZM-6218, Pećigrad 19593.
.
- e) Opa, cupa, lane,
sn'jela
Radi ga
Rade ga ,
5 u vatru ga preće.
FAMA-vrpca 138, Martin
Brod 1963.
.
88. Cucun, rode, pa rode,
ujak bere jagode.
Jagode su slatke,
jele bi ih patke;
5 jagode su rumene
kao Brane u mene,
rasti!
FAZM-1972, Podromanija
1949.
.
89. »Cucu, lile, kobile,
kuda ste mi odile?«
»Pro šiškove doline.«
»A koga ste vozile?«
5 »Ednu curu malenu:
suknja joj je šarena,
a kecelja bijela;
male gaće šarene,
a papuče crljene.
10 Kad razdere ovo dvoje,
kupiće tata novo troje.
FAZM-11723-G, Zapresjeka
1962.
.
90. Cucu, cucu, cucana,
sedla konja bubama.
Pod koga ću sedlati?
Pod šarena detlića.
5 Detlić mi se željaše,
mladu kadu vođaše.
Svi orlovi svatovi,
golubovi djeveri,
sve tičice na svadbu.
10 I ja bi' se starala,
al' ne mogu s traljama;
i ja bi' se igrala,
al' ne mogu s iglama.
FAZM-4945, Skelani 1952.
- a) Cun, cun, cunana,
sedla konja Sinana.
Po koga ga sedlaše?
Po šarena ditela.
5 Ditel će se ženiti,
mnoge svate kupiti:
svračka, mačka,
čeverljugu, vrepca.
Čeverljuga se korači,
10 u crvenim čorapim —
'oće jenga da bude,
'oće barjak da nosi.
Šubne, bubne, odoše;
dovedoše, šupno lonac
15 i bukara, i kravu bez roga,
i kravu bez repa.
Otišće se vo niz popov do
i ulomi vrat,
i oteže rep.
FAZM-10014-D, Suhača 1959.
.
- b) Cùncu, cùncu,
. sedlana.
Pod koga je sedlala?
Pod
5
čevrljugu, rónca:
Čevrljuga se
u crljenim
10 hoće da bude jenga.
Lùpnu, búbnu, , dovedoše
supo lonac i bukara
i krèpana roga vola.
Otrže se popòdo
slomi vrat, otrže rep.
FAZM-6750-G, Livno 1957.
.
- c) Cucu, ,
. Ružana.
. si sedlala?
. detela.
5 Deteli se ženili,
šarku koku vodili
u duboke potoke.
Kam' ti, dara, darovi
da jedu govna svatovi?
10 Nisan tkala ni prela,
već sukala uzice
te mjerila guzice.
FAZM-10917-D, Čavčići
(Rogatica) 1961.

- d)
 5 Oj detele, detele,
 ti uzjaši na tele,
 pa ti hajde niz polje
 pa ti vidi kako je —
 ujela te guja za guzicu.
 FAMA-vrpca 79/I, Mostar
 1969.

- e)
 Podajte joj sjenca
 neka rodi ždrepcu,
 5 neka Turci toware,
 neka nose orahe.
 Svakom djeci po šaku,
 mojoj Nezri po džaku
 nek Nezira tuče,
 10 nek se dobro hrani,
 neka se od'rani.
 FAZM-10798-D, Vinjište
 1961.

- f), cuckane,
 pošto ću ga cuckati?
 Po šarena ditlana;
 šaren dito zalaja,
 5 veli Jovo: »Evo ja!«
 FAZM-6109, Čoralići 1953.

91. Opa, opa, lupice,
 palo d'jete s klupice
 pa razbilo dupice.
 FAMA-vrpca 63/F, Ramić
 1964.

92. Oj momčiću, talamčiću,
 eno cure na 'rastiću.
 Ti se popni pa je otmi.
 FAMA-vrpca 136, Drvar 1964.

93. Hopa, cupa, canca,
 guli baba jarca.
 FAZM-6911, Tišina 1956.

94. Pipalica pipa
 od mora do mora
 od zelena javora.
 Tuči, buči, medeni kolači;

- 5 talija, terazija,
 trči zec u babinu peć.
 Kuha baba lepčić,
 pojede ga zepčić.
 FAZM-2472-D, Jezero 1951.

- a)
 Ključi, buči,
 5 talija,,
 koza brec,
 bježi u šumu zec!
 FAZM-2478-D, Krezluk 1951.

- b) Pipavica
 oj mana, doj mana,
 katla, đinđuva,
 telezija, melezija,
 5 kotušar, kotušica,
 koza vreć, trči zec!
 FAZM-9917-D, Ponir (Turbe)
 1958.

- c) Pipalica
 na kule, na vile,
 na medene kolačiće,
 na kisele komadiće.
 5 Na kule, na vile,
 šarala, barala,
 i šarena detela.
 FAZM-9908-D, Vlatkovići
 1958.

- d) Pipala pipavica

 S lučem, s bučem,
 5 s carevim putem.
 'Ajde, pile, u vojsku
 pa dovedi djevojku;
 nemoj kaku crnooku,
 nego je'nu plavojku.
 FAZM-10796-D, Poredak
 1961.

- e) Pipalica, štipalica,

 na babine gnjate,
 na djedove štape,
 5 tekun, terezija,
 na vojsku po djevojku.
 'Ajde, sine kuvaj vojsci večeru!
 FAZM-7121-D, Duži 1957.

- f) Pipavica štipje,
.....
5 tepun, tepči,
uči, buči,
gola guza!
FAZM-7126-D, Broćanac kod
Hutova 1957.
.....
- g) Šćipljavica šćiplje
.....
na babine stančiče,
na didove kolačiče,
5 Koga reda pri goveda?
Moga brata, polubrata.
Štanglac, maglac,
nađe ga trgovac.
FAZM-8387-D, Donji Brišnik
1957.
.....
95. Cíngalo, bíngalo,
na Morine,
na Somine,
na san brod,
5 dragane moj!
Brodi, brodu,
moj nerodu,
tuđa zemlja
kalauza nema.
FAZM-7070-G, Duži 1957.
.....
96. Hajd, Dobrimana,
hajd, Dobrisava,
hajd, Jurisava,
dilber Todora,
5 omer Bojana,
đuzel Lukava,
antoš Anđuša,
đumiš menduša!
FAZM-7072-G, Duži 1957.
.....
97. Revi, revī, magare,
sutra ćemo u bare
i u Banja Luku
kud se govna vuku.
5 Zakla baba junicu,
dade Ibri stražnjicu.
FAMA-vrpca 114, Vidimlje
1963.
.....
- a) Riči, riči,,
.....
..... Banju
- da na tebi govna vuku.
FAZM-10083-D, Sajković
1959.
.....
- b) Revi,,
.....
..... Bajnu,
di se,
FAZM-8779-D, Prolog 1958.
.....
- c),
vući ću te na bare
i na barnu luku
đe se,
FAZM-9779-D, Marići 1958.
.....
- d),
dok ti dođu toware
i babine orahe.
Zakla baba junicu,
5 dade Mehi guzicu.
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.
.....
98. Pečem, pečem cicvaru⁸⁰⁾,
ne dam paši ni caru.
Okreni, obrni,
posoli, pokajmači,
5 pomeđi, pa jedi, jedi!
FAMA-vrpca 79/I, Sarajevo
1969.
- a),
.....
da vidim jel' pečena.
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.
.....
99. Dudule, dudule,
oči ti se nadule!
Aj, Rina, Rina, Rina,
rasti, kućo materina!
FAZM-2601, Rogatica 1950.
.....
- b) Šaljive zgode i nezgode
100. Vidio som što vidio nisom:
vidio som gusku osedlanu,
pa i onu patku potkovanu,
a na pivcu kovče i čakšire,

⁸⁰⁾ jelo od brašna i masla ili sira;

- 5 a na vuku zelena dolama,
na midvidu kapa nasrmana,
na lisici đerdan ispod vrata,
a na zečku zeleno odilo.
To su svati malenoga zečka.
- 10 Stari svate - medvid ide naprid,
a kum im je vuče iz planine,
mlad je diver pivčić našeg sela,
jendijica lija iz planine,
guska, patka, razvodaju kolo,
- 15 bože mili, velika veselja
od onoga malenoga zečka.
Ne čudim se medvidu sa kapom,
a ni vuku zelene dolame,
ni lisici đerdan ispod vrata,
- 20 a ni pivcam kovčam i čakširam,
već se čudim malenome zečku
— kud se vere, kako ne podere.
FAZM-4170, Hotinovci 1951.
- a) . . .
Mili bože, čuda velikoga,
i medvida zvana velikoga,
i 'nog vuka zelene dolame,
i lisice vezene marame;
- 5 kad se valja, kako ne iskalja,
kad se piši, ko mu gaće driši?
FAZM-8684-G, Kovačići 1958.
101. . . .
Nina, nina, nina,
goni baba vina,
goni baba vina
iza Ogulina.
- 5 Kada baba dođe,
sve gotovo nađe:
patku potkovanu,
gusku operatu.
FAZM-12756-G, Donja
Suvaja 1955.
102. . . .
Djeco moja, sokolovi sivi,
da ste zdravo, svi veselo bili!
Pjevaću vam što istina nije:
guska vodu iz rešeta pije,
- 5 pečen oroz na ražnju popjeva,
mrtva koka sanijela jaje;
babo mi se u bešici lila,
poraz majke odoše svatovi;
gone zeca dva hrta sadrta,
- 10 čekaju i' dva čorava lovca,
biće mesa za razb'jena lonca.
FAZM-2219-G, Lubovo kod
Šipova 1951.
103. Pošetale pašine kokoši.
Prid njima je pivac 'arambaša,
a za njima tukac buljubaša.
Čukala i' pašinica mlada:
- 5 »Čuk, kokoši, čuk, pilići moji,
sneste meni do stotinu jaja
da namisim biloga pilava,
doć će meni zete u poode.«
Zeta gleda pašinica mlada
- 10 sa čardaka, sa kokošinjaka,
sa klanice, sa kidaonice:
»Vid' mi zeta, vid' mi buju-zeta,
ko da ga je kobila ždrebila,
magarica mlikom zadojila,
- 15 a kučka mu na babine došla.
FAZM-4148, Hatinovci 1951.
. . .
- a) Prošetajle popove kokoške,
prošetale po popovu dvorju.
pred njima je oroz, momče mlado
Oroz viče: »Ču, kokoši moje!«,
- 5 kočka viče: »Ču, pilići moje!«
FAZM-12155-G, Tišina i
Hasići 1956.
. . .
104. Danas jeste subota, jeste, da,
a sutra je nedjelja, a pa šta?!
Ženićemo medvjeda, jeste, da,
kraj golema jezera, a pa šta?!
5 Lisica mu svirala: trala, la,
b'jele guske igrale: trapa, trap,
zec je kolo vodio: iju, ju,
čuran barjak nosio: puć, purić!
Kokoška se pela,
- 10 na čandriju snijela,
čandrija se srušila
i pjesma se svršila.
FAZM-5182, Srebrenica 1952.
. . .
105. Leta zečak po gori,
sam u sebi govori:
»Bože mili i dragi,
što me ljudi gonjaju?
- 5 Ne daju mi živiti,
ja šta ću im činiti?
Nit im plotu pritirem,
nit kupusa satireu.
Šumica mi kućica,
- 10 a lokvica vodica,
i travica 'ranica.«
Progovara lisica:
»Žalosna ti majčica,
draga ljudma čorbica
- 15 na zečijoj vodici.«
FAZM-4190, Hotinovci 1951.

106. U Budimu čudno čudo kažu,
je l' istina, čudno čudo kažu.
Miš posije prohu
po ježovu polju,
5 je l' istina po ježovu polju.
Narasla je proha
mišu do kolina,
žabi do trbuha.
Miš sakupi mobu
10 da poženje prohu,
te zakolje brava —
velikoga mrava,
te se čudi moba
što je mrsna čorba.
FAZM-4139, Hotinovci 1951.

107. Eto mačke pored tebe,
pazi da te ne ogrebe.
Pazi, mijo, rep,
da ne budeš slep.
5 Ako budeš slep,
otpašće ti rep.
FAZM-5180, Srebrenica
1952.

- a) Ide mačak
.
Čuvaj, (ili:
Čuvaj, mišu, . . .)
nemoj biti sl'jep,
5 čuvaj
nemoj biti sl'jep.
FAZM-2567 i 2533, 2566,
Sarajevo i Ilijaš 1950.

108. Čuli maca kod ovaca,
ćir, bir, ćirbir, bir!
K njoj dolazi momak mačak,
ćir, bir, ćirbir, bir!
»Šta je tebi, seko mace,
voj, voj, vojvoj, voj?!«
»Na me maja potvorila,
ćir, bir, ćir, birbir!
5 da sam njojzi sir pojila,
voj, voj, vojvoj, voj!
Ja ga nisam ni vidila:
ćir, bir, ćirbir, bir!
desnom nogom dobavila,
voj, voj, vojvoj, voj!
i malo ga zalizala,
ćir, bir, ćirbir, bir!«
FAZM-8194-G, Ljubunčić
1957.

109. Sn'jela koka jaje,
djetetu ga daje.
D'jete ga neče;
u vatru ga meče;
5 iz vatre ga vadila,
pred kuću ga bacila.
Naišla je jedna curica,
uze ono jaje.
»De je ona curica?«
10 »Otišla je putićima.«
»De su oni putići?«
»Porasli su travom.«
»De je ona trava?«
15 »Opasla je kjava.«
»De je ona kjava?«
»Otelila dva vola plava.«
»De su ona dva volića?«
»Uzorali dva dolića,
posijali 'šenice,
20 'šenice, bjelice.«
»De je ona 'šenica?«
»Pozobali golubovi.«
»De su oni golubovi?«
»Pošjeli su na trnjike.«
25 »De su oni trnjaci?«
»Pošjekla i' sikirica.«
»De je ona sikirica?«
»U kovača za pojasom.«
»De je ona kovačina?«
30 »Skočila je u močila.«
»De su ona močila?«
»Polokali mrki vuci.«
»De su oni mrki vuci?«
»Otišli su za more.«
FAZM-9504-G, Makarići 1958.

- a)
. ga preće;
5 ga vadi.
. ga baci.
»De je ono jaje?«
»Odn'jela ga curica.«
».?«
10 »Jotišla je putićem.«
».?«
»Porasla je travica.«
»De je ona travica?«
»Popasla je kjavica.«
15 ». kjavica?«
». volička.«
». volička?«
»Uzorala dva dolička 'šenice.«
»De su ona dva dolička šenice?«

- 20
 »Jotišli su na trnjiće.«
 »..... joni trnjići?«
 »Pošjekla ih«
 25
 »..... oni kovač?«
 »Otišo je na more
 đe su žene jalove
 30 i curice stelene;
 svaka rodi po dvoje,
 a Marija po troje,
 živ joj bio Blagoje.«
 FAZM-7108, Grubači 1960.
- ...
- b) Sn'jela koka jaje . . .
 FAZM-31, Glasinac 1947.
- ...
- c) Cucu, cucu, Rade,
 snese
 pa ga cura neće,

 5 »Đe je?«
 »..... putinama.«
 »Đe su one putine?«
 »Porasla je travica.«

 10 »Opasla je kravica.«
 »..... kravica?«
 »Otišla dva vola bivola.«
 »..... vola?«
 »Uzorala dva dola
 15 'šenice, bjelice.«
 »..... dola 'šenice?«
 ».....
 »Popadali na trniće.«
 20 »..... trnjići?«
 »Pošeko ji' kovačići.«
 »Đe su oni kovačići?«
 »Polokali mrki vuci.«
 »A đe su ti vuci?«
 25 »Otišli su na more
 đe su cure jalove;

 žini joj se malo je —
 30 živ joj«
 FAZM-9423-G, Pekvići 1958.
- ...
- d) »Sije baba brašno.«
 »Nema, djede, na što.«
 »Ja kamo ti sito?«
 »Izilo ga 'seto.«
 5 »Kamo to 'seto?«
 »Otišlo je putem.«
 »Kamo taj put?«
- »Porasla je travica.«
 »Kamo ta?«
 10
 »Otelila voku.«
 »Kamo taj voko?«
 »Uzoro je njivicu.«
 15 »Kamo ta njivica?«
 »Porasla je 'šenica.«
 »Kamo ta 'šenica?«
 »Počupali golubovi.«
 »Kamo ti?«
 20 »Otišli su
 gdje su
 a djevojke steone:
 25
 FAMA- vrpca 79/I, Mostar
 1969
- ...
- e) »Sipaj, baba, brašno!«
 »....., djede,«
 »Da đe ti je?«
 »Odn'jelo ga?
 5 »Da đe ti je 'seto?«
 »Otišlo«

 FAZM-6933-G, Dračevica
 1957.
- ...
- f) »Kuvaj, djede, melji, baba!«
 »Nemam, baba, na što.«
 »Da đe ti je sito?«
 »Izjelo ga 'seto.«

 FAZM-6901-G, Neum 1957.
- ...
- g) Cunu, nunu, nuške,
 u potoku kruške
 gdje moja teta
 kolačiće pleska.
 5 Ispade joj mrvica,
 popade je grlica.
 »Đe je ta grlica?«
 »Otišla je putom.«
 »Đe su ti puti?«
 10 »Porasla je trava.«
 15
 »Uzoro je 'šenu.«
 »Đe je ta 'šena?«
 »Pozobali golubovi.«
 »Gdje su ti golubovi?«
 20 »Otišli su na more,
 na zelene javore.«
 FAMA- vrpca 126, Slatina
 1963.

- h) Tetka, tetka, tetka
kolačiće pleska
na bukovom panju.
Panj se mače,
5 a tetka se smače.
Ispade joj mrvica,
pojede je grlica.
»Kamo ta grlica?«
.....
FAZM-6591, Bistrica 1954.
-
- i) Sandalj, sandaljica,
sandalj, sandaljical
»Šta je ovo?«
»Polica!«
5 »Šta je na polici?«
»Mrvica!«
»De ta mrvica?«
»Pojela je grlica.«
»De ta grlica?«
10 »Otišla je šetkom, putkom.«
»De taj šetak, putak?«
»Zaresto u travicu.«
»De ta travica?«
»Popaso moj vo mrkonja.«
15 »De taj tvoj vo mrkonja?«
»Izgorio!«
»De taj dim?«
»Otišo kroz oblake.«
FAZM-10057-D, Glamoč
1959.
-
110. »Sij, baba, brašno!«
»Nemam, dide, na što.«
»Prodaj kobilu,
uzmi koprnu;
5 prodaj pseto,
kupi seto⁸¹⁾;
prodaj gaće,
uzmi naćve⁸²⁾.«
FAZM-4191, Hotinovci 1951.
-
- a) »..... bako,!«
»Nejmam, diko,«
»....., bako, gaće,
kupi naćve;
5 žito,
kupi sito;
..... kobilu,
kupi koprnu.«
FAZM-8801-D, Livno 1958.
- ⁸¹⁾ sito;
⁸²⁾ korito za mešenje hleba;
- b) Sije baba
nema dide na što.
Prodaj, dide, kobilu,
kupi babi koprnu;
5 gaće,
kupi babi naćve;
..... nita,
..... baba sita.
FAZM-8855-D, Podgradina
1958.
-
- c) »Sij,!«
»Nemam, dide,«
»Prodaj, dide,
kupi babi koprnu.«
FAZM-8314-D, Šuica 1957.
-
- d) Sije
na djedove gaće.
Djedo plaće,
izdera mu gaće.
FAZM-11165-D, Godomilje
1961.
-
111. Sije baba mlivo
na rešeto krivo.
Ne imala na što,
na Mujine gaće.
5 Gdje su moje gaće?
Eno ti ih uvrh bašće
gdjeno miši predu.
FAMA-vrpca 79/I, Sarajevo
1969.
-
- a)
Ne može ga prosijati,
već ga stade prosipati.
FAZM-3023, Tošići 1950.
-
- b)
Rešeto se prolomi
i brašno se rasturi, prh!
FAZM-2523, Podromanija
1950.
-
- c)
baba se pomami.
FAZM-9777-D, Marići 1958.

d)
Nemoj, baba, gusto,
ostaće ti pusto.
FAZM-2681, Guča Gora 1950.

e)
nek ti nije krivo.
FAZM-9777-D, Benići 1958.

112. Sije baba lobodu,
posla dida na vodu,
kad ni dida, ni vode,
ni babine lobode.
5 Leti baba poskokom,
nađe dida pod plotom:
tikva ga je pritislala,
pa mu dušu istislala.
FAZM-4187, Hotinovci 1951.

113. Baba kulje vari (ili:
Baba kuljen⁸³⁾ vari),
deda na dvor mami.
Dokle dedo iskasa,
5 baba kuljen izreza;
doklen dedo ukasa,
a baba ga izguma.
Pita dedo:
»Kamo, bako, kuljen?«
»Nije ga ni bilo!«
Uze dedo štapinu,
prebi babi gnjatinu,
uze baba trupinu,
prebi dedi prkninu.
FAZM-6719, Jazina 1957.

c) O sreći i o vrednoći

114. Bubu, bubu, bubuška,
rodila je žuta kruška
gdje je moja tetka
kolačiće pecikla.
5 Ispala joj mrvica,
popala joj grlica.
Grlica će soli dati,
sol ćemo kravi dati,
krava će nam mljeko dati,
10 mljeko ćemo maci dati,
maca će nam miša dati,
miša ćemo orlu dati,

orao će pero dati,
pero ćemo popu dati,
15 popo će nam knjigu dati,
knjigu ćemo bogu dati,
bog će nama sreću dati,
a mi ćemo sreću pa u vreću,
preko praga pa u kuću.
FAZM-5998, Agić (Suhača)
1953.

a) Grličica grče,
Petar konja trče.
Podaj Petru paličicu,
nek ubije grličicu.
5 Meni grle soli da,
a ja soli ovnu dam,
meni ovan loji da,
a ja loj maci dam;
meni maca miša da,
10 a ja miša orlu dam;
meni oro pero da,
a ja pero svatu dam;
meni svat knjige da,
a ja knjige bogu dam;
15 meni bog sreću da,
a ja sreću pa u vreću,
FAMA-vrpca 115, Skucani
1963.

b) Grličica
.
. palicu,
da ubije grlicu.
5 Grlica će soli
15
a mi sreću pa u vreću,
FAZM-5988, Agić 1953.

c) Došo Petar kalendar
koji meni soli da;
ja soli ovci dam
koja meni ml'jeko da;
5 ja ml'jeko mački dam
koja meni miša da;
ja miša vreći dam,
vreća meni brašna da;
ja brašno babi dam,
10 baba meni pjesmu da;
ja pjesmu bogu dam,
bog meni sreću da;
ja sreću
., bum!
FAZM-2521, Podromanija
1950.

⁸³⁾ vrsta kobasice;

- d) Ispade mi mrvica,
popade je grlica.
Grlica mi palicu,
grlica mi palicu
5 da ubijem grlicu.
Grlica će
soli ćemo ovnu dati,
ovan će mi loja dati,
a loj ćemo tuki dati,
10 tuka će nam pero dati,
pero ćemo hodži dati,
hodža će
knjigu slati,
bog će nami sriću;
15 punu sreću, punu vriću,
do badže⁸⁴), do zelene aladže⁸⁵),
do zelene aladže.
Sjedi cura na badži,
u zelenoj aladži;
20 tu joj momak prolazi,
karađuzel pronosi.
FAZM-12739-G, Bos.
Petrovac 1955.

. . .

- e) Cucu, cucu, cucka,
na moru ti kruška
đeno moja tetka
kolačiće pleska.
5 Svakom dade po kolač,
meni dade prevrtač.
Ispade mi mrvica,
izjede je grlica.
»Daj mi, majko, puščicu
10 da ubijem grlicu.«
»Nemoj, sine grlicu:
grla će nam
so ćemo kravi
. mlika dati,
15 mliko ćemo,
.
oro će nam
pero ćemo caru dati,
20 car će nama knjigu dati,
mi knjigu u vreću
preko praga u kuću.
FAMA-vrpca 79/07, Mostar
1969.

. . .

- f) Ja posija gra' i bobac;
navrže se tica vrebac
pa pozoba gra' i bobac.
A ja odo' starcu
5 da mi starac šćap da,
da istiram ticu vrepca iz bopca.
Meni starac veli:
»Evo ima devet godin' dana
kako nisam mlika okusio.«

- 10 A ja odo' kravi
da mi krava mlika da,
da ja mliko starcu dam,
da mi starac šćap da,
da istiram ticu vrepca iz bopca.
15 Meni krava veli:
»Evo ima devet godin' dana
kako nisam sina okusila.«
A ja odo' plastu
da mi plast sina da,
20 da ja sino kravi dam,
da mi krava mlika da,
da ja mliko starcu dam,
da mi starac šćap da,
da istiram ticu vrepca iz bopca.
25 Meni plast veli:
»Evo ima devet godin' dana
kako su me miši potkopali.«
A ja odo' maci
da mi maca mače da,
30 da ja mače plastu dam.
da mi plast sina da,
da ja sino kravi dam,
da mi krava mlika da,
da ja mliko starcu dam,
35 da mi starac šćap da,
da istiram ticu vrepca iz bopca.
Meni maca veli:
»Evo ima devet godin' dana
kako nisam loja okusila.«
40 A ja odo' ovnu
da mi ovan loja da,
da ja loj maci dam,
da mi maca mače da,
da ja mače plastu dam,
45 da mi plast sina da,
da ja sino kravi dam,
da mi krava mlika da,
da ja mliko starcu dam,
da mi starac šćap da,
50 da istiram ticu vrepca iz bopca
Meni ovan veli:
»Evo ima devet godin' dana
kako nisam soli okusio.«
A ja odo' moru
55 da mi more soli da,
da ja soli ovnu dam,
da mi ovan loja da,
da ja loj maci dam,
da mi maca mače da,
60 da ja mače plastu dam,
da mi plast sina da,
da ja sino kravi dam,
da mi krava mlika da,
da ja mliko starcu dam,
65 da mi starac šćap da,
da istiram ticu vrepca iz bopca.
FAZM-2747, Guča Gora 1950.

115. Grličica grče,
Petar konja trče (ili:
Ivo konja trče),
majka ga viče:
»Ne mor' konja, Ivo,
5 ne mor' konja, dušo!«
»Što ga neću moriti,
ja kom ću ga gojiti?!
Sinoć sam ga kupio,
i divojku ljubio (ili:
10 i djevojku ljubio).
FAZM-4082 i FAMA-vrpca
124, Hotinovci 1951. i 1963.
. . . .
- a)
konja Pavle
»Nemoj, Pavle, konja morit!«
»Što ga neću, majko, morit:
5 otkupijo,
lipu Mašu ljubijo,
Maša je plakala,
majka je tišila:
— Nemoj, Mašo, plakati!
10 Skrojiću ti košulju
i biloku i široku —
vodiću te u kolo.
A čija je ono dika?
I Andrije Rade,
15 i njegova sina Pavle.«
FAZM-8138-G, Orguz 1957.
. . . .
- b)
Jovo konja
Nemoj konja gonit.«
»Sinoć
5 i djevojku«
FAMA-vrpca 117, Prijan
(Glamoč) 1963.
. . . .
- c)
Petar
FAMA-vrpca 117, Stekerovci
1963.
. . . .
116. Oj đidi, đidi,
pod gradom sidim
ter boga molim
da mi loza rodi.
5 Zlatna čaša,
biserli-grana,
biser se truni,
u čašu pada.
Svako mi zrnće
- 10 dukata valja,
biserli-brada
tri Carigrada.
FAZM-4177, Hotinovci 1951.
. . . .
117. Grličica grgutala
više mlina u brdima.
Pitala je mlinarica:
»Šta grgućeš grličice?«
5 »Kako neću grgutati
kad me daju za kupovca,
a ja neću za kupovca,
već ja hoću za goluba.
Golub sleće po konopljam
10 pa iščupa tri konoplje:
jednu meni, jednu sebi,
jednu kumu venčanomu
i onome kapetanu
štono sjedi na kamenu,
15 drži pušku pod ramenom.
A moj dragi kapetanu
vodi četvu na Balkanu,
vodi četvu na Taliju
da zarobe Hamaliju,
20 aj, dragane moj!«
FAMA-132, Krnjavuša 1964.
. . . .
118. Grličica prosu brala
i nabrala tri hambara,
i četvrti započela.
Njoj doleti b'jeli golub:
5 »Daj mi, grlo, jedno zrno.«
»Ne dam, bogme, nijednoga —
budeš brati, ne spavati.
Ja sam brala ne spavala.
Kad su kola škriputala,
10 ja sam onda skakutala;
dok su kola postojala,
ja sam onda pospavala.
FAZM-12221-G, Brčko 1956.
. . . .
- a) proso
pa nabrala dva
i trećega polovinu.
K njoj dolazi bijel
5
»Bome ne dam, bijel golub,
bijaš
.
Kud su kola škripučala,
10 ja sam mlada skakućala,
kola stani, ja postani.«
FAZM-4051, Hotinovci 1951.

- d) Čobanin i njegovo stado
119. Gungu, pustite mi ruku!
 Odoše mi goveda
 preko brda golema.
 Nema niko za njima,
 5 samo muva i obad
 i devojka Ljiljana
 nosi kitu nevena
 da zakiti djevera.
 Dever konja vlada
 10 ispod b'jela grada.
 Opanci mu klapaju,
 obojci mu padaju,
 sindžiri mu zveče,
 devojke ga neće.
 FAZM-6932-G, Dračevica
 (Neum) 1957.
 . . .
- a) Gingali, ginga,
 pustite

 i Nikola i Vidak,
 i curica
 10
 konja vada,
 gubava mu mlada
 sa lijeve strane,
 sa zelene glave,
 15 do na vr' glave.
 FAZM-6985-G, Čepelica 1957.
 . . .
- b) Gunguli, gungu,
 5
 nego muva

 oko Budim-grada,

 FAZM-11779-G, Mišeljici
 1962.
 . . .
- c) Otud idu goveđa
 preko
 i za njima Jelena

 5 . . nakiti djevera.
 A šta bi ga kitila:
 sinoć sam ga vidila

 čarape mu spadaju,
 10 kaiši se vuču,
 sve ga cure tuču.
 FAMA-vrpca 126, Slatina
 1963.
- d) Odoše mi goveda

 Odo' i ja za njima
 da nabere nevena,
 5 da zakitim djevera.
 Što ću ga ja kititi:
 videla
 i sa njime sidela.
 FAZM-4825, Brežani 1952.
 . . .
- e) Vrana viče: ga, ga,
 pobila se dva, dva,
 na 'nom brdu vojvoda,
 vojvodina goveda.
 5 Čuvala i' djevojka,
 nosi
 da nakiti djevera.
 Što bi ga ja kitila:
 sinoć
 10 vodi konja na vodu,
 nahramljuje na nogu,
 čorapi mu,
 jemenije klapaju.
 FAZM-6610, Bistrica 1956.
 . . .
120. Tprrrs, koza Bara,
 izio te Hamza!
 Ne ostalo ništa,
 sam ostali čolani,
 5 pojeli ih čobani;
 sam ostali šljuci,
 pojeli ih vuci,
 sam ostale grudi,
 njih pojeli ljudi;
 10 sam ostane mrvice,
 pojele ih hržice.
 FAZM-3076, Gaj 1950.
 . . .
121. Nini, nini, ninara,
 neću mlada ni stara,
 već čobana diplara.
 Diple su mu srebrene,
 5 a ovce mu kadune,
 a ovnovi begovi,
 a jančići begčići.
 Oni neće livode,
 veta one strnine
 10 šta je cura užela
 svojim 'bilim ručicama'
 i srebrnim srpićom.
 FAZM-8202-G, Zidine kod
 Grabovice 1957.

- a) ninana,
neću stara
samo hoću čobana
koji svira ovcama.
5 Ovce su mu ,
.
a janjčići
FAMA-vrpca 91/71, Žepa
1960.
.
- b) ninara,
.
koji dipli pod gorom.
5 Diple su mu ,
.
to su, majko, njegovi.
FAZM-8565-G, Vržerale
1958.
.
- c) Ani, nina,
.
koji sitno udara.
5 Diple
ovce su mu begove,
mali janjci bečići;
neće janjci strnjike,
ni moj dragi Livanjke.
FAZM-8704-G, Strupnić
1958.
.
- d) Ani,
.
koji dipli za gorom,
5 ovce javi za seбом.
Ovce su mu begići,
a ovnovi
FAZM-8704-G, Orguz 1958.
.
- a) Nini,
.
štono dipli pod
5 Diple
ovce su mu begove.
Neće ovce livode,
nego 'oće strnjike.
FAZM-8616-G, Lištani i
Donji Rujani 1958.
.
- f) Nina, nina, ninarića,
neću stara ni mladića,
. diplarića
koji čoban diple nosi,
- 5 i s njima se on ponosi,
b'jele ovce š njima čuva.
FAMA-vrpca 117, Stekerovci
1963.
.
- g) Nina, nina, ninuška,
i vukova strinuška.
Neću (ili:
Nisam stara ni mlada),
5 već kozara diplara
štono diple dvobojke;
majka mu se veseli,
ženiću ga jeseni.
Aj, ore, orasi,
10 dobro, curo, moja si.
Nemoj, curo, mreti,
ja ću te uzeti.
FAMA-vrpca 132, Krnjeuša
1964.
.
- h) Buba, nina, ninarića,
neću stara ni mladića,
već onoga diplarića
štono dipli diplice
5 i svilene kitice.
»Daj mi, sejo, svilce
da okitim diplice,
da ja diplom do majke
i do seje starije.
10 Nina, nina, nina, nina, nina!
FAMA- vrpca 250, Donji
Ribnik 1969.
.
122. »Oj, Iviću, diplariću,
ko ti diple nosa
okolo pasa,
uz diple udara,
5 lipu Maru privara«?
»O Mare, Marice,
daj mi konac svilice
da nakitim diplice.«
»Bome ne dam ni žice,
10 ne žalila ni sriće.«
FAZM-2075, Hotinovci 1949.
.
- a) Ide Ivo priko grede,
za njim Ana svilu prede.
»Dajder, Ane, svilice
.«
5 »Ne dam, vala
da ti duša izdiše,
za sinoćne beside,
za jutrošnje jabuke.

- 10 Svakom dade po jabuku,
meni dade divakinju.«
FAZM-8590-G, Čaić 1958.
* * *
- b) Nina, nina, ninarića,
i Jovana diplarića,
koji Jovan diple nosi
pa od seke svile prosi:
5 »Daj mi, sejo,«
»., brale,
za sinoćnje besjedice,
. jabučice.
. dvi, po tri,
10 meni jednu . . .
FAMA-vrpca 118, Hotkovci
(Glamoč) 1963.
* * *
- c) Ani, nina, ninara,
mog Milana diplara;
diplice mu trebaju,
curice ga gledaju.
5 Kad ja pođe ispod grede,
kad đevojka svilu prede.
»Daj, đevojko,
.
diplice mi trebaju,
10 curice me gledaju.«
FAZM-8627-G, Sajković i
Provo 1958.
* * *
- d) Ide Ivo
.
5 da dodiplim do kuće,
da ne derem obuće,
da me žena ne psuje,
da me majka ne bije.«
FAZM-8699-G, Strupnić 1958.
* * *
123. Ko 'no dipli pod gorom. . .
FAZM-58, Bandin Odžak
1947.
* * *
124. »Oj Iviću smiljaniću,
čekni malo, govoriću.«
»Nije meni do čekanja,
ni mom đogi do stajanja:
5 tam' junaci igru našli.
Ako l' bi me nadigrali,
ode meni konj zelenko,
i na konju bojno sedlo,
i na sedlu divojčica.«
FAZM-2093, Hotinovci 1949.
125. Čevrljuga boga moli
da čobane kuga mori,
da u polje ne salaze,
da joj gnizda ne nalaze, haj!
FAZM-4087, Hotinovci 1951.
* * *
126. Čemerika do čovika,
ditelina do kolina.
Tude pasu dva pauna,
i dvi tice paunice,
5 i četvero paunčadi.
Čuvala i' divojčica,
na krilu joj pregačica:
nit je tkana, nit snovata,
već od zlata salivata.
FAZM-4077, Hotinovci 1951.
* * *
127. Ide Jovo potokom,
pod njim đogo poskokom.
Jede Jovo jabuku,
ujede se za ruku.
5 Javo, javo, ručice,
đevajačka dušice!
FAZM-12257-G, Trnjaci 1956.
* * *
- B—II »BROJKE« — »BROJALICE« —
— BROJAČICE**
128. Enci, benci, na kamenci,
troja vrata zaključata,
er, mer, muziker, kreč!
FAMA-vrpca 114, Vidimlija
1963.
* * *
- a)
. zapečata,
. beri kreč!
FAZM-2206-D, Brđani 1951.
* * *
- b) menci,
. zapečana,
. ber, muzi, ker, kreč!
FAZM-2842-D, Rakovica
1952.
* * *
- c) Dvoja vrata zaprečata,
her,
bijeli kreč!
FAZM-2212-D, Šipovo 1951.

- d) Enci, benci, za ,
. započeta,
er, ber, , lopat, kreč!
FAZM-4412-D, Smajići 1954.
. . . .
- e) Enci, menci ,
. zapečata,
eri, meri, muzikeri,
kamen-kuća, kreč, ključ!
FAZM-4400-D, Puhovac 1954.
. . . .
- f)
kanta, kuća, kamen!
FAZM-3305-D, Srebrnica
1952.
. . . .
- g) , benci, na kredenci,
tute stoji premalenci,
ež, bež, karam-bež, beštija!
FAZM-7122-D, Neum 1957.
. . . .
- h) Enci, menci,
tamo kuju dvanes zenci,
an, bon, zagrebački zvon!
FAZM-2471-D, Jezero 1951.
. . . .
- i) En, ten, tinu,
savaraka, binu,
savaraka, tika, taka,
elem, belem, bus,
5 pobio se car i Rus!
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.
. . . .
- a) En, ten, ten, ,
.
Elen, belen, buš,
b'jeli zarobljeni Rus!
FAZM-2469-D, Jezero 1951.
. . . .
- b) En, tin, tini,
šavareka, bini,
šavareka, ,
elim, belim, buc!
FAZM-11147-D, Slap 1961.
- c) Elem, belem, bus,
poginuo Rus!
Elem, belem, babo,
poginuo Švabo!
FAMA-vrpca 114, Vidimlija
1963.
. . . .
- d) En, tan, tinu,
Jahorinu!
FAZM-3342-D, Srebrnica
1952.
. . . .
- e) En, ten, tinu,
dedo klinu;
ja vide raka,
on dopetaka;
5 ja za njim azi,
on dopetazi;
anda, ličko,
musta, fičko,
andel ćok,
10 a rakija jok!
FAZM-2470-D, Jezero 1951.
. . . .
130. Jedan, dodan,
digin, dišin,
pengo, lengo,
smokva, dokva,
5 karakuša, desetak!
FAMA-vrpca 126, Kruščica
(Konjic) 1963.
. . . .
- a)
dimi, disu,
enga, penga,
.
5 , deset!
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.
. . . .
- b)
divo, diša,
.
. , bokva,
5
FAZM-3157-D, Dobrak kod
Skelana 1952.
. . . .
- c) Odan, dodan, disi,
štuke, jake,
penge,
. , liske, zec!
FAZM-10735-D, Učilovac

- d)
divin, disin,
lingi, pengo,
smokva,
5
Izišao mladi Mjesec,
zvijezda Danica,
ruska carica!
FAZM-3300-D, Srebrnica
1952.
. . .
- e) Jednogalo, dvojgalo,
trojgalo, četvergalo,
pejgalo, šejgalo,
sejmalo, ojmalo,
5 devejgalo, desejgalo!
FAZM-D, 9874-D, Vlatkovići
1958.
. . .
- f) Jednogalo,,
., četvorogalo,
oejgalo,,
ojemalo,
5 desejgalo.
FAZM-9866-D, Vidovište
1958.
. . .
- g) Jednogalo, dvogalo,
trogalo, čevrnjgalo,
penjgalo, šenjgalo,
ojmalo, divolije, dik!
FAZM-9919-D, Đenići 1958.
. . .
- h) Jednogalo, dvogolo,
trogolo, četvorogolo,
petorogolo, šestorogolo,
seina, deina,
5 kuturoza, na oroza!
FAZM-8793-D, Srednji
Žabljak 1958.
. . .
- i) Jednoilo, karoilo,
karapis, prepisan,
salizali, vrtikolo,
takolo, tuj din, tuj deset!
FAZM-9911-D, Pušići 1958.
. . .
- j) Jednogalo
., diširoga,
petipuška zeverika,
zelenika, koza već,
5 đipi zec u babipu peć!
FAZM-11142-D, Pripećak
(Rogatica) 1961.
- k) Jedno kolo, dvogolo,
čevrgalo, pengalo,
šengalo, divčić,
krušev konopac, zec!
FAZM-3156-D, Kalinovići
(Skelani) 1952.
. . .
131. Sjedi djeda na hendeku,
miče bradom na djevojku:
»Oj djevojko, đe si bila?«
»Čuvala sam guske turske.«
5 »Šta su tebi Turci dali?«
»Dali su mi jedno gušče
i to gušče para gušče,
tuj, tuj, tulipan,
trideset i jedan!«
FAZM-2468-D, Jezero 1951
. . .
132. Dvi se babe vozale, vozale,
voli, voz,
u šarenim košama,
koli, koš!
Jedna drugu pitale,
pili, pit:
»Kam' ti, babo, zubovi,
zuli, zub?«
5 »Odnila i' mečava,
meli, meć.
u šarenim košama,
koli, koš!«
FAZM-2686, Guča Gora 1950.
. . .
- a),
jedna drugu :
»., baba, zub?«
»Izbio mi sin
5 sikiricom, tamburicom,
ispadaš mi ti!«
FAZM-8419-D, Duvno 1957.
. . .
- b), vozale,
jedna, pitale:
»Kam' ti, baba, zub, zub?«
»Otkino mi sin, sin
5,
napolje st' ti!«
FAZM-4872-D, Mrkonjić-
-Grad 1955.

B—III IGRE

133. Vodim babu na pazar
da je prodam za dinar;
ne da niko ni dinar;
idi, bako, kud ti drago sad!
FAZM-2517, Podromanija
1950.
• • •
a)
..... dadem
Huj, bako, gdje god ti je drago!
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.
• • •
134. Sit kolo, potkolo!
Kad se kolo raspe,
ugljen zaspe,
daj, baba, ručak!
5 »Dok operem kašike.«
Sit kolo, potkolo!
Kad se kolo raspe,
ugljen zaspe,
daj, baba, ručak!
10 »Dok operem siniju.«
Sit kolo, potkolo!
Kad se kolo raspe,
ugljen zaspe,
daj, baba, ručak!
15 »Dok ispečem pitu.«
Sit kolo, potkolo!
Kad se kolo raspe,
ugljen zaspe,
daj, baba, ručak!
20 »Dok ispečem prohu.«
Sit kolo, potkolo!
Kod se kolo raspe,
ugljen zaspe,
daj, baba, ručak!
25 »Pojo mi mačak!«
FAZM-10549-D, Biberovo
Polje (Brčko) 1956.
• • •
a)
i ugljen se saspe,
.....
FAZM-4924 i 8797-D, Olovo
1952. i Srednji Žabljak 1958.
• • •
b) Cickalo, backolo!
..... raspalo,
ugljen saspi,
.....
FAZM-10075-D, Čelebić
1958.

135. Skokni, skokni, majmune,
čupiću ti nanule,
poslaću te u kolo,
neka kolo pita:
5 čija je to dika?
FAZM-6564, Bistrica 1956.
• • •
136. Skače vrabac u kolu,
skače vrabac u kolu:
jedan, dva, tri,
koga voliš ti?
FAZM-2489, Podromanija
1950.
• • •
137. Ja kupi' jednu kožu malu.
Koka je mala piliće vodala.
Ja kupi' jednu gusku malu.
Ali guska vodu pljuska,
5 koka je mala piliće vodala.
Ja kupi' jednu patku malu.
Ali patka vodu čapka,
ali guska vodu pljuska,
koka je mala piliće vodala.
10 Ja kupi' jednu tuku malu.
Ali tuka stalno kuka,
ali patka vodu čapka,
ali guska vodu pljuska,
koka je mala piliće vodala.
15 Ja kupi' jedno bure malo.
Ali bure ko kubure,
ali tuka stalno kuka,
ali patka vodu čapka,
ali guska vodu pljuska,
20 koka je mala piliće vodala.
Ja kupi' jednu Bibu malu.
Ali Biba mene triba,
ali bure ko kubure,
ali guska stalno kuka,
25 ali patka vodu čapka,
ali guska vodu pljuska,
koka je mala piliće vodala.
FAZM-2692, Guča Gora 1950.
• • •
a) Ja kupih jednu
.....
Ja kupih
10
ali Biba meni triba,
ali guska vodu pljuska,
ali patka vodu čapka,
koka je
FAZM-2044 i 2862, Jajce i
Potokraj (Travnik) 1949.

138. Reći ćemo jedan:
jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
ružo rumena, ne procvatena.
- 5 Reći ćemo dva:
dvi ružice u curice,
jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
ružo rumena, ne procvatena.
- 10 Reći ćemo tri:
tri nožice u stolice,
dvi ružice u curice,
jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
- 15 ružo rumena, ne procvatena.
Reći ćemo čet'ri:
četir točka na kolima,
tri nožice u stolice,
dvi ružice u curice,
- 20 jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
ružo rumena, ne procvatena.
Reći ćemo pet:
pet prstiju na rukama,
- 25 četir točka na kolima,
tri nožice u stolice,
dvi ružice u curice,
jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
- 30 ružo rumena, ne procvatena.
Reći ćemo šest:
šest volova u Bugara,
pet prstiju na rukama,
četir točka na kolima,
- 35 tri nožice u stolice,
dvi ružice u curice,
jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
ružo rumena, ne procvatena.
- 40 Reći ćemo sedam:
sedam dana u nedelji,
šest volova u Bugara,
pet prstiju na rukama,
četir točka na kolima,
- 45 tri nožice u stolice,
dvi ružice u curice,
jedna guska vodu pljuska,
travo zelena, ne uvenula,
ružo rumena, ne procvatena.
FAZM-2745, Guča Gora 1950.
139. Žuberila gorica,
pitala je vodica,
»Što žuberiš, gorica?«
»Kako neću, vodica!
- 5 Ovdje derzi prolaze
i šargije pronose.«
FAZM-2091, Hotinovci 1949.
. . .
140. Četir guske na ledu,
sve četiri bele
gospodina Pere.
Jednu gusku zaklaše,
- 5 svi po kući plakaše.
Šuti, šuti, dilbere,
kupiću ti cipele:
žute, plave,
pođi, curo za me!
FAZM-12258-G, Trnjaci 1956.
. . .
- a) Duj, duj, teleduj,
sve čet'ri guske na leduj.
Jednu gusku ,
svi u
- 5 Čuti, čuti, bibere,
.
na cipeli šljoka,
poljubi je Joka;
na cipeli čivija,
- 10 poljubi te Ilija.
FAZM-8886-D, Donji Rujani
1958.
. . .
141. I mi znamo svirati,
i mi znamo svirati
i to uz violinu,
i to uz violinu.
- 5 Cingu, lingu, uz violinu,
cingu, lingu, uz violinu,
buntararanta na bubanj,
buntararanta na bubanj,
klivta, klavta, na klavir,
- 10 klivta, klavta, na klavir,
istaradanta na trubu,
istaradanta na trubu,
buntararanta na bubanj,
buntararanta na bubanj.
FAZM-3941, Hotinovci 1951.
. . .
142. Čoro, čoro, slušaj sada
kako pjeva družba mlada.
Ded pogodi ko je to,
pa ćeš ići na mjesto.
FAZM-2683, Guča Gora 1950

- a)
što pjevaju djeca
Pa pogodi
ne bi l' došo
FAZM-2515, 2516, Podromanija 1950.
.
- b)
kako svira glazba mala
'Ajd
. u kolo.
FAZM-4328, Jajce 1951.
.
- c) Čoraj, čoravi, slušaj sadena
kako pjevaju djeca malena.
De pogodi
ne bi l' došao na mjesto.
FAZM-11776-G, Mišeljici 1962.
.
143. »Čija je vojska, nek ide!«
»Kulina bana vojska je!«
»Kol'ka je vojska Kulina?«
»Vel'ka je vojska Kulina!«
5 »Kol'ka je, da je, nek ide!«
»Prolazi vojska Kulina!«
FAZM-1959, Podromanija
1949.
.
- a) »Otvor'te vrata kapije!«
»Čija!«
»Kulina bana vojska je!«
FAZM-1684, Podlugovi 1949.
.
- b) »Kulina bana, otvaraj vrata!«
»Otvorena jesu,
pometena nisu.
Čija je vojska?«
5 »Kulina bana!«
FAZM-5698, Vranduk 1949.
.
- c) »O Stjepane, bane,
. nam!«
».
i pometena su.
5 Čija je vojska, nek ide!«
»Moja je vojska, ja idem!«
FAZM-2050, Teslić 1949.
.
- d) »Oj,
otvor' gradu vrata!«
».
i pometena su.
- 5
nek ide, nek ide!«
FAZM-12731-G, Travnik
1955.
.
- e) »Otkud ide vojska?«
»Od Budima grada.«
»A čija?«
»Čak Ivana bana!«
5 »Iz koga je grada?«
»Iz Kreševa grada!«
»S mjerom vodi vojsku!«
FAZM-12872-G, Kreševo
1956.
.
- f) »Kolo, kolo, perje!«
»Što zovete mene?«
»Otvor'te mi skele!«
»Što ću ti ih otvoriti?«
5 »Da provedem vojsku.«
»Oklen ti je vojska?«
»Iz Budima grada!«
»Šta ćeš mi dat za mita?«
»Najzadnjeg vojnika!«
FAZM-7123-D, Neum 1957.
.
- g) »Golo, golo,!«
.
»Što će vama skele?«
5
»Iz Dubina grada!«
»Šta je za mita?«
.
FAZM-8269-D, Oplećani
1957.
.
- h) »O, Ivane, bane!«
»Šta je, šta je, Rade?«
»Otvori mi grada!«
»Zašto da ti otvorim?«
5
»Ivana bana i njegova kralja!«
»Šta 'š mi dati mita?«
.
10 i bukaru mlika.«
FAZM-8884-D, Donji
Rujani 1958.

- i) »Kalopere, Pere!«
»Što me zoveš, Jele?«
»Da mi otvoriš!«
»Što će ti otvarati vrata?«
5
i njegova sina kralja.«
»Pušti prvu, drži zadnju!«
FAZM-9058-D, Čelebić 1958.
- j) »Molim cara da provedem
vojsku.«
»Čija?«
5
FAZM-7932-D, Mrkodol 1957.
.
- k) »Karapara,!«
.
5 »Jovana bana i«
FAZM-8814-D, Potočani 1958.
.
- l) »Kolopere,!«
»Što, neve?«
.
»A što će ti moja vrata?«
5
»Čija ti je vojska?«
»Petra kralja i njegova bana!«
»Pušći prve, drži stražnje!«
FAZM-10054-D, Glavica kod
Vidoša 1959.
.
- lj) »Galopere, Pere!«
»Što me?«
». mi gradove
da povedem«
5
»Strica bana
i njegova gospodara!«
FAZM-9029-D, Radanovci
1958.
.
- m) »Kapijo, kapijo,
otvorite vrata
da povedem vojsku!«
»Odakle je?«
5 »Iz careva grada!«
»Šta ćeš dati mita?«
»Zadnjega komita!«
FAZM-4606-D, Izgore (Gacko)
1954.
- n) »Kaloperje, perje,
podignute skele
da!«
»Oklen ti?«
5
»Najzadnjeg vojnika!«
FAZM-7120-D, Prapratnica
kod Hutova 1957.
.
- nj) »Kolo, kolo, peral!«
»Šta će ti pera?«
.
5 »Carevog grada!«
»Šta ćeš mi dati prida?«
»Daću ti najzadnjeg«
FAZM-5682-D, Podzvizd (Vel.
Kladuša) 1955.
.
- o) »Kalopere, Pere!«
»Što zovete, Jele?«
»Otvarajte skele!«
»Što će vama skele?«
5 »Da!«
»Oklen vama vojska?«
»Iz našega grada!«
»Šta će biti mita?«
»Najzadnjeg vojnika!«
FAZM-3005, Nadinići 1950.
.
- p) Prolazite, prolazite,
na Moravu dolazite.
Naša gora uvela,
a vaša je zelena.
5 Kaloper, kaloper, vero, ver,
otvori mi vrata, Jelo,
da prođe vojska, Jelo, hej!
FAZM-10058-D, Vel. Guber
1959.
.
- r) Laste, dolaste,
kroz goru nam prolaste.
Vaša gora zelena,
a naša je uvela.
5 Ver, ver, kala, ver,
otvori, Jelena, vrata,
da prođe cijela vojska
kroz goru zelenulu!
FAZM-8988-D, Sajković
1958.
.
- s), prolaste.
kroz goru
. crvena.

a naša je zelena!
FAZM-10688-D, Tarevci
(Modriča) 1956.

. . .

- š) Zelena, belena,
otvori mi vrata,
prvog pušći,
zadnjeg ufatila
FAZM-8773-D, Prolog 1958.

. . .

144. Ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
Sjedi, ježe, u oranju,
ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
Digni, ježe, desnu nogu,
ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
Digni, ježe, livu nogu,
ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
Pruži, ježe, desnu ruku,
ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
5 Pruži, ježe, livu ruku,
ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
Ustaj, ježe, iz oranja,
ježonja, dragonja,
dragi bratac moj!
FAZM-1968, Podromanija
1949.

. . .

- a) Ježole, dragole,
dragi !
Lezi, ježe, u oranje,
ježole,
Ustaj,
.
Očisti se od oranja,
.
., jednu nogu,
.
5, drugu nogu,
.
Ježe, uši naroguši,
.
Bježi, ježe, iz oranja,
.
FAZM-1965, Podromanija
1949.

- b),
., brate,!
Digni,
.
Digni, ježe, jednu ruku,
.
Digni ježe, drugu ruku,
.
Pruži, ježe, jedno uvo,
.

- 5 Pruži, ježe, drugo uvo,
.
Pruži, ježe, jedno oko,
.
Pruži, ježe, drugo oko,
ježole, dragole,
dragi, brate moj!
FAZM-9248-D, Grabovica
1958.

. . .

- c) Sjedi ježo u oranju (ili:
Sjedi ježe u oranje),
ježolo, dražovo (ili: dragolo),
dragi, brate, moj!
Ustaj, ježo,,
.
Otresi se od,
Stavi uši na roguši,
.
5 pa poskoči na kog hoćeš,
.
FAZM-6188, Stijena 1953.

. . .

- d) 'Ajd' u kolo,
ježonja, dragonja,
dragi brate, moj!
Žicni, booni,
ježonja, dragonja,
.
'Ajd' iz kola,
ježonja
FAZM-6390, Čubren 1955.

. . .

145. Šiblj, šiblj, šibljiko,
šiblj, velim ja,
poljubim te ja,
tebe i tebe,
5 i tu curu do tebe!

Oj ti, curo, šibljiko,
šiblj, velim ja,
poljubim te ja!
FAZM-6101, Cazin 1953.

• • •

a) Oj šibljiko, šibljiko,
.....
ja tebe
5 i tvog druga do tebe!
Ako mećeš nikoga,
hajde, idi iz kola!
FAMA-vrpca 79/I, Mostar
1969.

b)
Tebe i tebe,
5 i tu Milku do tebe!
FAZM-4449, Grbavica 1951.

• • •

c) Oj ti Maro, šibljiko,
.....
Ja tebe i tebe,
5 i tu Anu!
FAZM-2508, Podromanija
1950.



POPIS PJESAMA PO SADRŽAJU TEKSTA



A — U S P A V A N K E

A—I uslovi pri rođenju

1. Majka Jovu u ruži rodila
 - a) Anina, abuba
(Majka sina u ruži rodila)
 - b) Majka sina u ruži rodila
 - c) Majka sina u ruži rodila
 - d) Spavaj, spavaj, moje srce drago
 - e) De s' uspravaj ko janje u travi
2. Nina majka u bešici sina
(Majka sina u gori rodila)
 - a) Majka sina u gori rodila
 - b) Ninaj, sine, radosna ti majka
 - c) Nina, nina, moje čedo drago
 - d) Majka sina u gori rodila
 - e) Majka sina u gori rodila
 - f) Nina, nina, svoga malog sina
 - g) Majka sina u gori rodila
 - h) Majka sina u gori rodila
3. Majka sina u gori rodila
(u gorici, u zelenoj travi)
 - a) Spavaj, sine, spavaj, dušo moja
(u gorici, pod visokom jelom)
 - b) Majka Hajru u gori rodila
(pod muhurom i pod dilbagijom)
 - c) Nini, nini, svoje d'jete drago
(u gorici, na jednoj nožici)
 - d) Majka sina u gori rodila
(u dolini, na svojoj 'aljini)
 - e) Majka sina u gori rodila
(u dolini, na svojoj 'aljini)
 - f) Nina, nina, rodila te majka
(u planini kod ovaca bili)
 - g) Nina, nina, moje čedo drago
(rodila te ovce čuvajući)
4. Lila, lila, mati te rodila
(u bujadi čuvajući jaradi)
 - a) Nini, nini, rodila te majka
 - b) Mene majka leteći rodila
 - c) Nina, nina, rodila te majka
 - d) Buba, lila, majka te rodila
5. Majka tebe u šumi rodila
 - a) Majka sina uz bešiku lila
 - b) Majka sina u šumi rodila
6. Lilaj, sine, sinulo ti zdravlje
(Majka te je u želji rodila)
 - a) Nini, paji, moj milosni sine
 - b) Tebe majka u želju rodila
 - c) Majka sina u želji rodila
7. Lila, buba, hadilila
(majka njega u mucu rodila)
8. Majka Kemu leteći rodila
 - a) Na dan sam te triput povijala
9. Majka je Radu rodila
10. Majka nina svoju Janju malu
(rodila te i podgojila te)
 - a) Ninaj, ninaj, rodila te majka
11. Nina, nina, u bešici sina
(Sve mu vile na babinam bile)
 - a) Spavaj, Kemo, tebe majka ljulja
 - b) Nini, Kemo, tebe majka ljulja
 - c) Nina, nina, golubice bijela
 - d) Buba, lila, materina sina
 - e) Nina, nina, radosna ti bila
 - f) Ninaj, spavaj
(tebi eba na bahine bila)

A—II krojenje košuljice

12. Lila, sine, sani i drimovni
(Majka tebi tanku košu kroji)
 - a) Nina, buba, svoga dragog sina
 - b) Majka sinu tanke koše kroji
 - c) Nina, nina moje janje malo
 - d) Spavaj, Maro, ako ti se drijema
 - e) Nina, nina, majka te rodila
13. Majka sinu tanku košu kroji
(jednu majka, a drugu pomajka)
 - a) Spavaj, lilaj, rodila te majka
 - b) Nina, nina, moje janje malo
 - c) Ninaj, sine, rodila te majka
14. Ninala majka nejaka Dejana
(Njemu šije košulju od platna)

A—III pravljenje kolvke

15. Lila, buba u bešici svojoj
(kovale je tri dobra kovača)
 - a) Buba, nina, rodila te majka
(kovale je do tri kujundžije)
 - b) Buba, lila, u svojoj bešici
 - c) Buba, džidža u džidžanu bešu
 - d) Nina, buba, san te privario
 - e) Spavi, spavi ko janje u travi
 - f) Spavaj, sine, u škali beši
 - g) Nini, bubi, ponikli ti zubi
 - h) Nina, buba, u varakli beši
 - i) Buba, nina, san te privarijo
 - j) Halulah, illellah
(kovali je do tri kujundžije)
 - k) Allah, jallah, buba
(kovala je do tri sukovača)

- l) Nina, buba, u beši goluba
lj) Nina, nina, malenoga sina
m) Nina, nina, majka svoga sina
n) Tvoja beša na moru kovana
nj) Lila, buba, u varakli beši
o) Nina, buba, ostario majci
p) Ninaj, bubaj, moje drago d'jete
r) Tvoja beša na moru kovana
s) Tvoja beša na moru kovana
š) Ninaj, spavaj, moj golube mali
t) Nini, bubi, ponikli ti zubi
u) Zaspi, sine, u šimširli beši
v) Nini, moje u bešici zlato
z) Nina, nina, u bešici sina
ž) Tvoja beša na moru kovana
16. Nina baka svog Miloša
(treći meću vedra ogledala)
a) Beša ti je na moru kovana
b) Lila, lila, san te prevario
c) Spavaj, sine, rodila te majka
d) Ani, nina Milu u bešici
(treći meće sjajna ogledala)
e) Majka sina u bešici nina
f) Nini, bubi, san te prevario
(treći meću srmno ogledalo)
g) Buba, nina, u bešici sina
17. Ninaj, bubaj, u ninanoj beši
(a treći mu zlato nabacuje)
a) Buba, lila, rodila te majka
(šljeme diže, dukatima niže)
b) Spavaj, d'jete, u džidžanoj beši
c) Lila, buba, u varakli beši
d) Spavaj, zlato, u diđali beši
(treći meće alem-kamen dragi)
e) Lila, sine, u srmali beši
f) Bubaj, sine Jele, u varakli beši
(šljeme meću od suvoga zlata)
g) Lila, lila, u srmali beši
18. Nina, buba, u diđani beši
(treći diđa svakakvim diđama)
a) Spavaj, Milo, u diđani beši
b) Nina, nina, u diđanoj beši
c) Nini, nini, moj sine jedini
d) Buba, nina, san te prevario
(treći meću na bešiku zveću)
e) Nina, buba, u srčali beši
(treći meće šiku na bešiku)
f) Spavaj, Kemo, puna mi te beša
g) Tvoja beša na moru kovana
h) Spavaj, Dano, u džidžali beši
(treći gradi šipke na bešike)
i) Nina, nina, moje čedo drago
(treći bere šimširovo lišće)
j) Nini, sine, rodila te majka
(treći beši kite sagrađuje)
19. Ninaj, belaj, ne bi l' uninala
(treći je suzom obaliva)
20. Nina, buba, u bešici sina
(Gradila je tri mlada majstora)
21. Spavaj, sine, san te prevario
(treći nose od grada do grada)
22. Ljulja majka svoga milog sina
(treći meće sanak u bešiku)
23. Nini, sine, ninala te majka
(pa je kuju četir' kujundžije)
a) Tvoja beša na moru kovana
(kovala je četiri majstora)
b) Spavaj, Jasmo, u svojoj bešici
(a četvrti od zlata jabuke)
24. Nini, bubi, u šimširli beši
(a četvrti vedra ogledala)
a) Nini, sine, u varakli beši
b) Beša ti se na moru kovala
25. Nina, nina, materina sina
(šljeme diže pa dukate niže)
a) Spavaj, spavaj, moje čedo drago
(a četvrti alem-kamen dragi)
26. Ala, lila u srmali beši
(a četvrti kalam kaju daje)
27. Buba, lila, sanena ti beša
(kovala je četiri kovača)
28. Spavaj, zlato, san te prevario
(a četvrti djetelinu travu)
29. Nini, nini, ko u svojoj beši
(kovale je age i hadžije)
30. Lila, buba, u džidžanoj beši
(kovalo je do devet kovača)
a) Nina, buba, u diđali beši
(kovale je devet kujundžija)
31. Nini, nini, san te privarijo
(u bilomu Livnu sagrađena)
a) Nini, bubi, u srčali beši
(u Glamoču pulom napulana)
b) Nina, nina, moje janje malo
(u Mostaru sina nastrvena)
c) Beša moja u Livnu pravljena
(u Šuici bukva osičena)
- A—IV Zaštita od svakog zla**
32. Buji paji, moje čedo malo
(Uroci te po gori 'odili)
a) Nina, buba, san te prevario
b) Ani, nina, Milu u bešici
c) San u bešu, a urek pod bešu
d) Buba, nina majka sina mala
33. Nina, nina, materina sina
(Juroke ti voda odnijela)
a) Zaspi, sine, san te privarijo
b) Spavaj, sine, san te prevario
c) Nini, sine, san te privarijo
d) Nina majka svoga sina Ranka
(kroz glogovo trnje pronijela)
e) Spavaj, sine, san te privario
f) Ninaj, bubaj, u diđali beši
(na dušmansku djecu nanijela)
34. Ljulja baja unučića mila
(neka ide urok pod bešiku)
a) Nina, nina, ninuška
b) Lila, buba, san te privario
35. Nini, bubi, nikli sinu zubi
(Tvoj nesanak voda odnijela)
a) Zaspi, sine, san te prevarijo
b) Nina, nina u bešici sina
c) Ninaj, ninaj, ne bi l' uninala
d) Lila, sine, sani i drimovni
e) Nina, buba, san te privario
(dino nema sunca ni miseca)
f) Lila, buba, Milju svoju
g) Lila, buba sina prenejaka
h) Ljulja nana svoje malo d'jete
i) Nina, nina, svoga milog sina

36. Nina, nina, ne da majka sina
(San u bešu, a nesan pod bešu)
a) Spavaj, sine, rodila te majka
b) Nina, buba, majka sina ljulja
c) Nini, sine, radosna ti majka
d) Spavaj, spavaj, moj mili sine
e) Spavaj, sine, san te prevario
f) Nini, sine, san te prevario
g) Ninu, sine, san te privario
h) San u bešu, a nesan pod bešu

37. Spavaj, Brane, spavaj, srećo moja
(bog te dao, bog te poklonih,
svake me te muke zaklonio)
a) Lila, sine, san te privario
(Bog ti dao zdravlje i veselje)
b) Spavaj, lile, moje dite malo
(i u sanku se bogu molio)
c) Allah, dušo, nini, sine
d) Ani, nina, svoju curu malu
(anđeli joj na san dolazili)
e) Ninaj, bubaj, u varakli beši
f) Nini, nini, san te privario
g) Ninaj, spavaj, suđena mi bila
h) San u bešu, a nesan pod bešu
i) Buba, nina, san te prevario

A—V o snu

38. Nini, drago čedo moje
(Ide sanak uz ulicu)
a) Sanak ide na ulicu
b) Ide sanak uz ulicu
c) Ide sanak uz ulicu
d) Nini, nini, janje moje
e) Ide sanak uz ulicu
f) Ide sanak uz ulicu
g) Ide sanak uz ulicu
39. Spavaj, sine, rodila te majka
(ninaj, sine, san te prevario)
a) Nini, buba, u bešici sina
b) Nina, buba, svoje dite malo
c) Sam mi zaspi, pa veći narasti
d) Nini, brate, san te prevario
e) Ninaj, sine, dušo materina
f) Buba, lila, san te prevario
g) Lilaj, sine, san te privario
h) Lila, buba, san te prevario
i) Ani, nina, svoju curu malu
j) Nini, sine, nini, zlato
k) Lila, buba, san te prevario
l) Buba, nina, majka sina mala
lj) Bubaj, sine
(ninaj, sine, san te privario)
m) Lila, buba, mog Dušana mala
n) Spavaj, sine, san te prevario
nj) Spavaj, sine, san te prevario
o) Nina, buba, san te prevario
p) Nini, sine, san te prevario
r) Bubaj, ninaj, san te prevario

40. Nini, bubi, pronikli ti zubi
(legi, spavi, ko janje u travi)
a) Nina, nina, moje janje malo
b) Janje malo zaspalo u travi
c) De san zaspi ko janje u travi
d) Spavaj, duša, ko janje u travi
e) Spavi, spavi, ko janje u travi
f) Spavaj, Juso, ko janje u travi
g) Spavi, spavi, ko janje u travi
h) Nina, spavi, ko janje u travi

41. Buba, lila, sanena ti beša
(San usnišo tvoju milu majku)

42. Ljulja baka svoje d'jete malo
(Majka mu je sanak donijela)
a) De san zaspi bora gledajući
(u svog oca i u svoju majku)
b) Nini, nini, moje janje malo
c) Sanak Radu za ručicu voda
(Ajde, Rado, ne brani ti majka)
d) Ala, sine, uspava te majka

43. Lila, buba, ulilaj se
(naspavaj se, janje moje)
a) Nina majka svoga sina
b) Spavaj, Ramo, spavaj, sine
c) Ljuljala, ljuljala majka janje
d) Ulilla, ulilla
(ulilla, ulilla, spavaj, mali sine)
e) Buba, nina majka sina
f) Nina, nina, nina, nina

44. Ljuljo moja malovana
(uspavaj mi Radovana)
a) Ljuljo, ljuljo, ljuljovana
b) Buba, lila, dušo draga
c) Nina, buba, nema zuba
d) Lila, buba majka svoga sina
e) Nina, nina, u džidžanoj beši
f) Nini, sine, u varakli beši
g) Buba, nina, u bešici sina
h) Buba, nina, u bešici malog sina
i) Nina, buba, u bešici sina
j) Nini, sine, puna mi te beša
k) Puna mi te beša, ani, nini
l) Spavaj, sine, puna mi te beša

45. Ani, nina, moga Milovana
a) Lila, buba
(majka sina svoga jedinoga)
b) Nina, nina, mog sina Slobodana
c) Buba, lila, nane
(svoga sina Bega)
d) Spavaj, Luka, materino d'jete
e) Majka Kemi, lele, sisu dala
f) Buba, nina, nina, nina
g) Nina, buba majka sina
h) Nina, ljulja majka sina
i) Buba, lila, majka sina svoga
j) Nina, nina, majka svoga sina
k) Nina, nina, habuba
l) Lila, buba majka sina
m) Nini, sine, radosna ti majka
n) Nini, nini, ninala te majka
nj) Anina, abuba, nini, sine
o) Anina, abuba, moje janje malo
p) Abubaj, sine
r) Lila, buba, lila
s) Abuba, anini
š) Nini, nini, moja lutka bela

46. Bela, nina, malo ububano
(belala ga tri godine dana)

47. Nini, ni, moje d'jete malo
(Ja ću tebi pjevati,
d'jete će mi spavati)

A—VI želje za budućnost i želje

48. Nina, nina, milo janje
(ti ustani majki sam)
49. Nini, bubi, u bešici sina
(nini, bubi, svi ti nikli zubi)

- a) Lila, buba, nema dite zuba
 - b) Nina, nina, radosna ti bila
 - c) Lila, buba, moje dite drago
 - d) Lili, bubi, ponikli ti zubi
50. Spavaj, Sajmo, puna mi te beša
(dogodine još punija bila)
- a) Nini, sine, puna mi te beša
 - b) Nini, sine, rodila te majka
 - c) Nini, sine, ninala te majka
 - d) Nini, sine, puna mi te beša
 - e) Nini, sine, puna mi te beša
51. Nini, sine, san te prevario
(a do *pete hatmu činijo*)
- a) Majka sina i bije i kara
 - b) Majka sina i bije i kara
(dopodne je knjigu izučio)
52. Majka nina u bešici sina
(*Resti, Mile, materino smilje*)
- a) Nina majka svoga Milovana
 - b) Lila, sine, san te privario
 - c) Dela pajaj, golubane beli
53. Ljulji, ljulji, ljuljeviću
(a i ti ćeš bego biti)
54. Lila majka sina jedinoga
(lipo ime *Kraljevića Marka*)
55. Ala, lila, mati te rodila
(ako bog da i oženila te)
- a) Ala, lila, čeri materina
 - b) Goji majka dva sina nejaka
 - c) Cuni, nini, u planini
(majka ga gojila i ženila)
 - d) Nina, nina, u bešici i u pelenici
56. Jujala baka unuča
(Daj nam to, bako, unuča)
57. Nini, nini, *podajte ga strini*
58. Buba, lila, materina sina
(*Bog naredi pa im progovori*)
59. 'Vako baka odgajala Ranka. . .
60. Majka Bibu i bije i kara
(Bibo, šceri, šta ćemo večeri?
Ručku halvu, večeri baklavu)
- a) Majka Natu i bije i kara
(i pogače triput prosijane)
 - b) Majka sina i bije i kara
 - c) Nini, nini, dušo materina
61. Nini, sine, san te prevario
(u starosti da me sine braniš)
- a) Nani, nani, moj bratiću dragi
(tebe sebi za odgojka hrani)
62. Nini, bubi, rodila te majka
(Nina, sine, ne bilo ti babe)
- a) Sina lila, uz bešiku piva
 - b) Ajujuju, aninini, sine
 - c) Ninaj, sine, babe ti ne bilo
 - d) Nini, sine, nestalo ti babe
 - e) Lila, buba, umrijo ti babo
 - f) Lila, sine, umrio ti babo
 - g) Spavaj, sine, ne bilo ti babe
 - h) Nini, nini, nestalo ti babe
 - i) Paji, buji, moj premili sine

A—VII sa nekoliko sadržaja

63. Nina, nina malo janje
(A—VI, A—I, A—V i briga)
64. Nina, buba, rodila te majka
(A—I, A—III, A—II i A—IV)
65. Buba, nina, moje d'jete malo
(A—I, A—V i A—IV)
66. Spavaj, spavaj, moje čedo drago
(A—V, A—IV i A—II)
67. Spavaj, sine, spavala te majka
(A—V, A—IV i A—VI)
68. Nini, čedo, hranila te majka
(A—III, A—I i A—II)
69. Nina, nina, u bešici sina
(A—V, A—II i A—III)
- a) Beša ti je na moru kovana
(A—III, A—II i A—V)
70. Allah, allah, la ilahe, illelah
(A—V, A—III i A—IV)
- a) Sanak je Miru varao
(A—V, A—IV i A—III)
71. Nini, sine, puna mi te beša
(A—VI, A—III i A—I)
72. Buba, lila, rodila te majka
(A—II, A—V i A—VI)
73. Bubi, sine, u varakli beši
(A—III i A—II)
- a) Nini, nini, u varakli beši
 - b) Zaspj, sine, u diđali beši
 - c) Lila Ranka u džidžanu bešu
 - d) Tvoja ljulja na moru kovana
 - e) Nina, buba, rodila te majka
74. Nina, buba, rodila te majka
(A—I i A—V)
75. Ninu, sine, u zlatnoj bešici
(A—III i A—I)
76. Majka sina u bešici lila
(A—III i A—IV)
77. Spavaj, sine, radosna ti bila
(A—V i A—III)
- a) Ljulja, nina, u bešici sina
 - b) Spavaj, sine, san te prevario
78. Lila, lila, u šajakli beši
(A—III i A—VI)
- a) Ljulju, ljulju, puna mi te beša
(A—VI i A—III)
79. De ti spavi ko janje u travl
(A—V i A—IV)

A—VIII »lailahija«

80. Kad ja pođem u džamiju
lailahe, illallah
- a) Kad ja pojdo' u džamiju
 - b) Kad ja pojдох u džamiju
 - c) Kad ja pođem u džamiju
 - d) Kad ja pođem u džamiju
 - e) Kad ja poдох u džamiju
 - f) Lailale, illallah
 - g) Sitna djeca iz mejtefa

B—I ŠALA I POUKA

a) tašunanje, cupkanje-cucanje i sl.)

81. Tašun, tašun, tanana
 a) Tana, tana, tanana
 b) Tašun, tašun, tanana (kupiću ti medvjeda)
 c) Tašun, tašun, tanana (da će ti šolu da kupiš kolu)
 d) Tašun, tašun, tanana (kupiću ti nanule)
 e) Tašun, tašun, tanana (za četiri babure)
 f) Tašun, tašun, tanana (pa ogreba Šabana)
 g) Tašun, tašun, tanana (nego razbi trbuve)
82. Tašun, tašun, tanana (gleda Hasan s tavana)
83. Tašun, tašun, tanana (u marami šećera da mi d'jete večera)
 a) Taši, taši, tanana
84. Tašun, tašun, tanana (rodijo mu vinograd)
 a) Tašun, tašun, tanana
 b) Tašan, tašan (i bilica 'šenica)
85. Cuca, cuca, cucanje
 a) Cuncu, cuncu, na konja
 b) Cucu, cucu, na konju
 c) Cunu konju, na konju
 d) Ninaj, mali, na konju
 e) Cucu cucu, na konju
 f) Cucu, cucu, na konju (cike mi je dala)
 g) Nini, nini, na kolju (sisu mi je dala)
 h) Cuca, cuca, na konju (kolu će nam ukuvati)
 i) Cuni, nini, na polju (kolu mi je zaprečala)
 j) Cuca, cuca, na konju
 k) Igra Boba na konju
 l) Cumca, cumca, na polju (zaboravi sise dati)
 lj) Cucu, nuna, napolju (pri mesecu lađanu)
 m) Cuni, nina, napolju
 n) Cuci, cucu, na konju (na 'šenici, na polju)
 nj) Cucu, cucu, na konju
86. Ljulju, ljulju, ljuška
 a) Ljulju, ljulju, ljuljuška (na bukovu lišću)
 b) Cucu, cucu, cucka (a ja svoje cupke ne dadoh)
 c) Cucu, cucu, cucka (pred kućom ti kruška)
 d) Nina, nina, ninuške
 e) Ljulju, ljulju, ljuške (bere Darka kruške)

87. Cucu, cucu, lale (snila koka jaje)
 a) Cucu, cucu, Rade
 b) Snijela koka jaje
 c) Cucu, cucu, lale (snila patka jaje)
 d) Cucu, cucu, lale
 e) Opa, cupa, lane
88. Cucun, rode, pa rode (ujak bere jagode)
89. Cucu, lile, kobile (kuda ste mi odile)
90. Cucu, cucu, cucana (Detlić mi se željaše)
 a) Cun, cun, cunana (Ditel će se ženili)
 b) Cuncu, cuncu, cunana
 c) Cucu, cucu, cucana (Diteli se ženili)
 d) Cucu, cucu, cucana (Oj detele, detele, ti uzjaši na tele)
 e) Cucu, cucu, cucana (Podajte joj sjenca)
 f) Cucu, cucu, cuckane (pošto ću ga cuckati)
91. Opa, opa, lupice (palo d'jete s klupice)
92. Oj momčiću, talamčiću (eno cure na 'rastiću)
93. Hopa, cupa, canca (guli baba jarca)
94. Pipalica, pipa (od mora do mora)
 a) Pipalica pipa
 b) Pipavica pipa (oj mana, dođ mana)
 c) Pipalica, pipa (na kule, na vile)
 d) Pipala pipavica
 e) Pipalica, štipalica
 f) Pipavica štipje
 g) Ščipljavica ščiplje
95. Cingalo, bingalo
96. Hajd, Dobrimana
97. Revi, rev, magare
 a) Riči, riči, magare
 b) Revi, rev, magare
 c) Revi, rev, magare
 d) Revi, rev, magare (dok ti dođu toware)
98. Pečem, pečem cicvaru
 a) Pečem, pečem cicvaru (da vidim jel' pečena)
99. Dudule, dudule (oči ti se nadule)
- b) šaljive zgode i nezgode
100. Vidio som što vidio nisom (vidio som gusku osedlanu)
 a) Mili bože čuda velikoga (i lisice vezene marama)

101. Nina, nina, nina
(patku potkovanu)
102. Djeco, moja, sokolovi sivi
(Pjevaću vam što istina nije)
103. Pošetale pašine kokoši
(Prid njima je pivac 'arambaša)
a) Prošetajle popove kokoške
(Pred njima je oroz, momče mlado)
104. Danas jeste subota, jeste, da
(Ženićemo medvjeda, a pa šta)
105. Leti zečak po gori
106. U Budimu čudno čudo kažu
107. Eto mačke pored tebe
(pazi da te ne ogrebe)
a) Ide mačak pored tebe
108. Čuli maca kod ovaca
109. Sn'jela koka jaje
(djetetu ga daje)
a) Sn'jela koka jaje
b) Sn'jela koka jaje. . .
c) Cucu, cucu, Rade
(snese koka jaje)
d) Sije baba brašno
e) Sipaj, baba, brašno
f) Kuvaj, dede, melji, baba
g) Cunu, nunu, nuške
(u potoku kruške)
h) Tetka, tetka, tetka
(kolačiće pleska)
i) Sandalj, sandaljica
110. Sij, baba, brašno
(Prodaj kobilu)
a) Sij, bako, brašno
b) Sije baba brašno
c) Sij, baba, brašno
d) Sije baba brašno
(izdera mu gaće)
111. Sije baba mlivo
(na rešeto krivo)
a) Sije baba mlivo
(Ne može ga prosijati)
b) Sije baba mlivo
(Rešeto se prolomi)
c) Sije baba mlivo
(baba se pomami)
d) Sije baba mlivo
(Nemoj, baba, gusto)
e) Sije baba mlivo
(nek ti nije krivo)
112. Sije baba lobodu
113. Baba kulje vari

c) o sreći i o vrednoći

114. Bubu, bubu, bubuška
(a mi sreću pa u vreću
preko praga pa u kuću)
a) Grličica grče
b) Grličica grče
c) Došo Petar kalendar
d) Ispade mi mrvica
(bog će nami sriću dati)
e) Cucu, cucu, cučka
(car će nama knjigu dati)
f) Ja posija gra' i bobac
(da istiram ticu vrepca iz bopca)
115. Grličica grče
(Petar konja trče)
a) Grličica grče
(konja Pavle trče)
b) Grličica grče
(Jovo konja trče)
c) Grličica grče
116. Oj didi, didi
(pod gradom sidim)
117. Grličica grgutala
(Golub sleće po konopljam
pa iščupa tri konoplje)
118. Grličica prošu brala
(i nabrala tri hambara)
a) Grličica proso brala
(i nabrala dva hambara)
- d) čobanin i njegovo stado
119. Gungu, pustite mi ruku
(Odoše mi goveda)
a) Gingali, ginga
b) Gunguli, gungu
c) Otud idu goveda
d) Odoše mi goveda
e) Vrana viče: ga, ga
120. Tprrs, koza Bara
(izio te Hamza)
121. Nini, nini, ninara
(neću mlada ni stara
već čobana diplara)
a) Nini, nini, ninana
(samo hoću čobana)
b) Nini, nini, ninara
c) Ani, nina, ninara
d) Ani, nina, ninara
e) Nini, nini, ninara
(već onoga diplara)
f) Nina, nina, ninarića
(već čobana diplarića)
g) Nina, nina, ninuška
(već kozara diplara)
h) Buba, nina, ninarića
(ven onoga diplarića)

122. Oj Iviću, diplariću
(daj mi konac svilice)
a) Ide Ivo priko grede
(Dajder, Ane, svilice)
b) Nina, nina, ninarića
(Daj ml, sejo, svilice)
c) Ani, nina, ninara
(Daj, devojko, svilice)
d) Ide Ivo priko grede
123. Ko 'no dipli pod gorom . . .
124. Oj Iviću smiljaniću
(čekni malo, govoriću)
125. Čevrljuga boga moli
(da čobane kuga mori)
126. Čemerika do čovika
127. Ide Jovo potokom

**B—II »BROJKE« — »BROJALICE« —
— BROJAČICE**

128. Enci, benci, na kamenci
a) Enci, benci, na kamenci
b) Enci, menci, na kamenci
c) Dvoja vrata zaprečata
d) Enci, benci, za kamenci
e) Enci, menci, na kamenci
f) Enci, menci, na kamenci
g) Enci, benci, na kredenci
h) Enci, menci, na kamenci
129. En, ten, tinu
a) En, ten, ten, tinu
b) En, tin, tini
c) Elem, belem, bus
d) En, tan, tinu
e) En, ten, tinu
130. Jedan, dodan
a) Jedan, dodan
b) Jedan dodan
c) Odan, dodan, disi
d) Odan, dodan
e) jednojgalo, dvojgalo
f) Jedanagolo, dvojgalo
g) Jednogalo, dvogalo
h) Jednogolo, dvogolo
i) Jednoilo, karoilo
j) Jednogalo, dvogalo
k) Jedno kolo, dvogolo
131. Sjedi djeda na hendeku
(tuj, tuj, tulipan,
trideset i jedan)
132. Dvi se babe vozale
a) Dvi se babe vozale
(ispadaš mi ti)
b) Dvi se babe vozale
(napolje si ti)

B—III IGRE

133. Vodim babu na pazar
(idi, babo, kud ti drago sad)
a) Vodim babu na pazar
134. Sit kolo, potkolo
a) Sit kolo, potkolo
b) Cickalo, backalo
135. Skokni, skokni, majmune
136. Skače vrabac u kolu
137. Ja kupi' jednu koku malu
(koka je mala piliće vodala)
a) Ja kupih jednu koku malu
138. Reći ćemo jedan
(jedna guska vodu pljuska)
139. Žuberila gorica
140. Četir guske na ledu
(pođi, curo, za me)
a) Duj, duj, teleduj
(sve četir' guske na leduj)
141. I mi znamo svirati
142. Čoro, čoro, slušaj sada
(Ded pogodi ko je to)
a) Čoro, čoro, slušaj sada
b) Čoro, čoro, slušaj sada
(Ajd pogodi ko je to)
c) Čoraj, čoravi, slušaj sadena
143. Čija je vojska, nek ide
(Kulina bana vojska je)
a) Otvor'te vrata kapije
b) Kulina bana, otvaraj vrata
c) O Stjepane, bane
(Moja je vojska, ja idem)
d) Oj Stjepane, bane
e) Otkud ide vojska
(Od Budima grada)
f) Kolo, kolo, perje
otvorite mi skele
g) Golo, golo, perje
(Iz Dubina grada)
h) O, Ivane, bane
(Ivana bana i njegova kralja)
i) Kalopere, Pere
(i njegova sina kralja)
j) Molim cara da provedem vojsku
k) Karapara, Pere
(Jovana bana)
l) Kolopere, Pere
(Petra kralja i njegova bana)
lj) Galopere, Pere
(Strica bana i njegova gospodara)
m) Kapijo, kapijo
(iz careva grada)
n) Kaloperje, perje
nj) Kolo, kolo, pera
o) Kalopere, Pere
(Iz našega grada)
p) Prolazite, prolazite
r) Laste, dolaste
(da prođe cijela vojska)

- s) Laste, prolaste
(kroz goru nam prolaste)
 - š) Zelena, belena
(otvori mi vrata)
144. Ježonja, dragonja
(Sjedi, ježe, u oranju)
- a) Ježole, dragole
(Lezi, ježe, u oranje)
 - b) Ježole, dragole
(Digni, ježe, jednu nogu)
- c) Sjedi ježo u oranju
 - d) 'Ajđ, u kolo
(ježonja, dragonja)
145. Šibljī, šibljī, šibljīko
(poljubim te ja)
- a) Oj šibljīko, šibljīko
 - b) Oj šibljīko, šibljīko
(i tu Milku do tebe)
 - c) Oj ti Maro, šibljīko



POPIS PJEVAČA — KAZIVAČA



	Broj napjeva	Broj teksta
<i>Aganović Zakira</i> (1941) iz Jezera (Jajce)	289	94, 131
<i>Ajanović Nisveta</i> , r. Kajmaković (1917), iz Gračanice. Živi u Žepču.	132	6 c, 24 a
<i>Aliagić Četiba</i> , r. Bosnić (1900), iz Brekovice (Bihać) Bilježeno u Ribiću (Bihać).	77	55 d
<i>Alihodžić Kana</i> (1937) iz Vlasenice	142	23
<i>Ančić Zorka</i> , r. Bjelić (1915), iz D. Ramića (Ključ)	110 277	44 c 91
<i>Arnautović Devleta</i> , r. Sadiković (1884), iz Gradačca Bilježeno u Orašju.	138 185	61 a 29
<i>Avdić Arifa</i> , r. Imamović (1881), iz Gradačca	64	45 p, 33 f
<i>Bačić Cvija</i> , r. Škobo (1884), iz Neuma (Čapljina)	20	38 b
<i>Bajkuša Ivo</i> (1927) iz Kuliješa (Kiseljak, Sarajevo)	12	39 r
<i>Bajkuša Mara</i> , r. Lončar (1921), iz Kuliješa (Kiseljak, Sarajevo)	91	17 f
<i>Bajrić Camka</i> (1940) iz Stijene (Cazin)	310	144 c
<i>Barević Radojka</i> , r. Bokonjić (1921), iz Trebinja	115	45 b
<i>Baroš Mara</i> , r. Kosić (1908), iz Sajkovića (Livno)	35	52
<i>Baršić Mara</i> , r. Jurić (1920), iz Ledenica. Živi u Prudu (Bos. Šamac).	225	25
<i>Bašalić Ana</i> , r. Kecman (1907), iz Mokronoga (Drvar)	113	34
<i>Batinović Božica</i> , r. Stanković (1894), zvana Stankuša, iz Moševića (Čapljina). Snimano u Neumu.	80, 106 237, 242	38 e 85 d
<i>Bećirčić Zehra</i> (1936) iz Cazina	311	145
<i>Beganović Mina</i> (1938) iz Pećigrada (Cazin)	236 275	87 d 86 c
<i>Beganović Zejna</i> , r. Sarajlija (1922), iz Male Kladuše. Bilježeno u Pećigradu (Cazin).	32	2 f
<i>Bejtović Asija</i> (1928) iz Bos. Dubice. Bilježeno u Bos. Krupi.	89	15 j
<i>Bešić Reifa</i> (1923) iz Brčkog	156	1 b
<i>Bešić Zejneba</i> , r. Saltović (1886), iz Brčkog	306	118
<i>Bilbija Staka</i> , r. Dobrić (1884), iz Livna	—	35 a
<i>Bilić Ivanka</i> (1940) iz Hazapovića (Kiseljak, Sarajevo)	175	17
<i>Bliznac Ankica</i> (1916) iz Jajca	315	137 a
<i>Bošković Sara</i> (1933) iz Miloševca (Modriča). Živi u Skugriću (Modriča).	13	18 d
<i>Božić Jovanka</i> , r. Vujković (1912), iz Brđana (Šipovo, Jajce)	47	33 d
<i>Buconjić Manda</i> , r. Sentić (1886), iz Gradca (Čapljina). Bilježeno u Neumu (Čapljina).	118 223, 224	38 d 38 c

<i>Budićlić Nura</i> , r. Vukalić (1898), iz Stijene (Cazin). Živi u Mahmićima (Bos. Krupa).	63, 260	34 a
<i>Crnogorac Mara</i> , r. Marković (1933), iz Pribelje (Glamoč)	45 213	32 a 45 f
<i>Curice iz Grbavice</i> (Šipovo)	302	145 b
<i>Čvitković Zorka</i> (1949) iz Skucanâ (Glamoč)	60 120 283	11 1 85 a
<i>Čoričić Šaćira</i> (1946) iz Žirčica kod Slatine (Goražde) Snimano u Goraždu.	61	57
<i>Camo Mara</i> , r. Matuško (1891), iz Duži	—	38 f
<i>Čaušević Hankija</i> , r. Alajbegović (1944), iz Kopjevića (Rogatica). Bilježeno u Ustipračići.	33	50 b
<i>Čavrag Bosa</i> (1940) iz Debeljaka (Banja Luka)	157	49 d
<i>Cejvan Muhamed</i> (1905) iz Banje Luke	169	15 g
<i>Ceko Grozda</i> , r. Stojanović (1927), iz Tavana kod Smoljana (Bos. Petrovac). Živi u G. Bravskom.	81 109	43 e 43 f
<i>Čengiđ Temzila</i> (1930) iz Kaknja	4	39 j
<i>Čičak Janja</i> , r. Franić (1898), iz Hotinovaca (Kupres). Živi u G. Odžaku (Kupres).	15 206 235/1 235/2 246/1 246/2 247a/1 247a/2 247a/3 247b 250 262 265 267 287 288	40 77 118 110 c 139, 105 112 124 125 126 118 a 103, 100 122 141 115 103 106
<i>Cobani</i> , Crkvina na Glasincu	231	109 b
<i>Čoričić Šaćira</i> (1946) iz Žirića kod Slatine (Foča)	61	57
<i>Cugač Danica</i> (1939) iz Agića (Suhača, Bos. Novi). Bilježeno u Bos. Novom.	257	114
<i>Cugač Milka</i> (1937) iz Agića (Suhača, Bos. Novi). Bilježeno u Bos. Novom.	255	114 b
<i>Danićević Mara</i> , r. Tomić (1931), iz Brda kod Mrkonjić-Grada	2	43
<i>Dedić Aiša</i> (1924) iz Kozarca	52	28
<i>Dedukić Nisveta</i> (1943) iz Muslimanske Lišnje (Prnjavor)	150	76
<i>Dejanović Jovanka</i> , r. Andrić (1912), iz Sarajeva	78	62 i
<i>Dervišbegović Hatidža</i> , r. Kurbegović (1883), iz Donjeg Vakufa	214 228	74 80 d
<i>Desnica Marija</i> , r. Tintor (1890), iz Bastasâ (Drvar). Živi u Drvaru.	155 278	53 92
<i>Djeca iz škole Vranduk</i> (Zenica)	297	143 b
<i>Djeca, Grbavica</i> (Šipovo)	302	145 b
<i>Dopuđa Jelena</i> (1904) sa Podromanije. Živi u Sarajevu.	298 299 301 304 313	107 133 114 c 136 144

<i>Dragičević Iva</i> , r. Juvic (1906), iz Trebižata (Čapljina)	183	39 n
<i>Duran Melča</i> , r. Jeleč (1900), iz Livna	148 171	23 b 2 a
<i>Duran Nura</i> , r. Ajanović (1925), iz Konjica. Snimano u Livnu.	181	60
<i>Duran Paša</i> , r. Pirijsa (1887), iz Livna	152	3
<i>Duranović Adila</i> , r. Okanović (1893), iz Trnova	5	3 c
<i>Durmo Zijmeta</i> (1906) iz Počulice (Zenica). Bilježeno u Janjčima (Zenica).	216 —	80 e 39 g
<i>Džambo Pava</i> , r. Andrić (1873), iz Adžama (Žepče). Bilježeno u Sarajevu.	11 68	15 d 18 e
<i>Džono Ivana</i> , r. Lovrić (1874), iz Jazine (Trebinje). Živi u Prapratnici (Čapljina).	94 274	47 113
<i>Đela Nazira</i> , r. Čehajić (1927), iz Varalića (Brnjic, Kakanj). Bilježeno u Podborju (Kakanj).	14	45 i
<i>Đuderija Hankija</i> (1947) iz Susješna (Foča). Snimljeno u Miljevinu (Foča).	170	15 s
<i>Đukić Cvijeta</i> , r. Đurić (1903), iz Jezera (Teslić)	182	11 d
<i>Đukić Trivuna</i> , r. Kusić (1924), iz Kusića (Jezera, Teslić)	40	58
<i>Filipović Anka</i> , r. Lozić (1912), iz Čardaka (Modriča). Bilježeno u Gradačcu.	117	65
<i>Fočić Mesrura</i> (1938) iz Olova (Sarajevo). Živi u Vlasenici.	300 —	134 a 36 f
<i>Franjić Luca</i> , r. Turalija (1892), iz Hotinovaca (Kupres).	222 226	15 lj 115
<i>Gajić Cana</i> (1946) iz D. Ribnika (Ključ)	119	121 h
<i>Gradašćević Munira</i> , r. Salihbegović (1904), iz Bijeljine. Živi u Gradačcu.	159 188 —	40 c, 1 d 17 d 42 a
<i>Grubač Gospava</i> (1947) iz Grubače (Imljani, Kotor-Varoš)	116 237 b 253 —	30 85 h 109 a 82 j
<i>Grubač Vasilijsa</i> , r. Makarić (1934), iz Makarića	—	109
<i>Gušić Muharem</i> (1922) iz Gornjeg Šehera (Banja Luka)	191	15 t
<i>Gušić Munira</i> , r. Maslo (1882), iz G. Šehera (Banja Luka)	29	15 t
<i>Gutić Cvijan</i> (1906) iz Todorčića (Šipovo, Janj), Bilježeno u Strojicama (Janj).	21	48
<i>Hadžiarapović Pašija</i> , r. Paučić (1863), iz Vjetrenika (Rogatica). Živi u Vlasenici.	71 133 178	11 b 8, 11 a 45 e
<i>Hajder Milijsa</i> , r. Krčmar (1910), iz Hotkovaca (Glamoč). Bilježeno u Reljinom Selu (Glamoč).	19 27	122 b 59
<i>Halilović Naza</i> (1943) iz Orahovice (Žepče)	18 105	45 r 55 a
<i>Halilović Tenzila</i> (1938) iz Smajića (Nemila, Zenica)	128	55
<i>Hećimović Cerima</i> (1940) iz Orahovice (Žepče)	39	42 d
<i>Hrgović Serafina</i> , r. Franić (1933), iz Poljaka (Sanski Most). Bilježeno u Ceriku (Brčko).	65	45 d

<i>Huruz Tifa</i> , r. Jež (1933), iz Mrežica, selo Lubure (Miljevina, Foča). Bilježeno u Miljevini.	123 131	43 a 44 l
<i>Ibrahimović Fata</i> (1931) iz Miljevine (Foča)	123	43 a
<i>Imamović Emina</i> , r. Velagić (1939), iz Slatine (D. Vakuf). (Od udaje živi u Voljevcu (G. Vakuf).	273 243 282	81 119 c 109 g
<i>Imamović Šehida</i> , r. Habibija (1900) u Kruščici (Konjic). Od udaje živi u Voljevcu.	234/2 293	84 130
<i>Istić Osman</i> (1903) iz Orašja	36	45 n
<i>Ivić Ivka</i> , r. Grgić (1914), iz Zloselâ (Kupres)	205 267 288	40 h 115 106
<i>Ivković Samija</i> (1929) iz Trebinja. Pjesmu čula u Nadinićima. Bilježeno u Gacku.	303	143 o
<i>Jerković Janja</i> , r. Blažević (1915), iz Smrčevica (G. Vakuf). Snimano u Voljevcu (G. Vakuf).	209	15 l
<i>Jerković Milka</i> , r. Atlagić (1916), iz Krnjeuše (Bihać). Snimljeno u G. Suvaji (Bos. Krupa).	279 —	117 121 g
<i>Jezerčić Klara</i> , r. Cvitić (1901), iz Bistrice (Jajce). Bilježeno u Kuprešanima (Jajce).	203	37 b
<i>Josipović Ilija</i> (1939) iz Brežana (Srebrenica)	237 a	119 d
<i>Jurić Luce</i> , r. Vidović (1908), iz Kovačeva Polja (Prozor)	50	39 f
<i>Jusić Tima</i> , r. Pinić (1905), iz Vlasenice	3 135	37 c 50 c
<i>Jusufbegović Rukija</i> (1927) iz Orašja	194	51
<i>Kajtažović Janja</i> , r. Veljančić (1920), iz Slavina (Vareš). Bilježeno u Glavinicima (Trebinje).	69	39
<i>Kalender Aska</i> , r. Pirića (1906), iz Livna	147 218	35 80 b
<i>Kapić Ahmed</i> (1937) iz Čoralića (Cazin)	240	90 f
<i>Karahodžić Vafija</i> (1937) iz Menzilovića (Višegrad). Snimljeno u Klačniku (Višegrad).	196	50
<i>Karalić Duda</i> , r. Idrizović (1899) iz G. Vakufa	174 a/2	24
<i>Karalić Ivo</i> (1934) iz Tišine (Bos. Šamac)	286	103 a
<i>Karalić Kaja</i> , r. Tufković (1895), iz G. Asića. Bilježeno u Tišini (B. Šamac).	97 248	46 93
<i>Karalić Ševala</i> , r. Subašić (1925), iz Vrhpolja (Seoci, Zenica). Bilježeno u Radinovićima (Zenica).	198 208	39 h 39 k
<i>Karan Anka</i> (1884) iz Sarajeva	180	36 d
<i>Katica Sevdalica</i> , r. Bašić (1895), iz Bašića (Gacko). Živi u Mostaru.	134	2 h
<i>Katić Milan</i> (1952) iz Kazanaca (Gacko)	226	52 a
<i>Kazivači</i> iz Potkraja (Travnik)	315	137 a
<i>Klepica Mara</i> , r. Ivanko (1914), iz Doljana (Jablanica)	98	39 b
<i>Kličić Mehmed</i> (1939) iz Polja (Cazin). Bilježeno u Cazinu.	108	45 k
<i>Knežević Antonija</i> (1937) iz Vidovica (Orašje)	86	19
<i>Knežević Dara</i> , r. Stanišić (1940) u Dužicama (Crna Gora). Bilježeno u D. Ponikvama (Čajniče).	154	44 a
<i>Knežević Jela</i> (1938) iz Sasine (Sanski Most)	167	44 g

<i>Kočić Ajkuna</i> , r. Ezić (1905), iz Bos. Krupe	165 166	21 62 g
<i>Kolašinac Kosa</i> (1934) iz Kijeva (Trnovo)	126 — 238 d	39 a 82 e 85 b
<i>Konaković Hajra</i> (1941) iz Srebrenice. Bilježeno u Vlasenici.	298 308	107 104
<i>Kondić Dara</i> , r. Marjanović (1875), iz Banje Luke. Pjesmu čula u Rudicama (Bos. Novi). Od 1908. god. živi u Bos. Novom.	23	45 l
<i>Koprivica Anđelka</i> (1927) iz Bandinog Odžaka (Sokolac)	207	123
<i>Krešić Mila</i> (1940) iz Radeža (Čapljina). Bilježeno u Neumu (Čapljina).	44	45 š
<i>Kulaglić Derviš</i> (1928) iz Prozora	174 a/3 174 b	39 o 40 g
<i>Kulovac Fadila</i> (1947) iz Žepe (Rogatica)	211	44 k
<i>Kulovac Merka</i> (1946) iz Žepe (Rogatica)	211	44 k
<i>Kulovac Nura</i> , r. Hodžić (1901), iz Košutice (Sokolac). Živi u Žepi (Rogatica).	84 244	50 d 81 f
<i>Kulovac Paša</i> iz Luke (Srebrenica). Živi u Žepi (Rogatica).	99 245	71 121 a
<i>Lončarević Darinka</i> , r. Milanović (1914), iz Poloma (Kravica, Srebrenica). Bilježeno u Suhoj (Bratunac).	6	35 h
<i>Lovričić Kata</i> (1941) iz Sasine (Sanski Most)	137	44 h
<i>Lovrinović Kata</i> , r. Stojak (1917), iz Guče Gore (Travnik)	168 263	72 86 e
<i>Lukić Stanojka</i> , r. Stanković (1887), iz Žlijepca (Fakovići. Srebrenica). Bilježeno u Nogačevićima (Srebrenica).	41	42
<i>Ljevak Kata</i> (1942) iz Čubrena (Kiseljak, Sarajevo). Snimano u Homolju (Lepenica, Kiseljak).	309	144 d
<i>Macanović</i> iz Bratunca	143	44 i
<i>Majstorović Stoja</i> , r. Vidović (1928), iz Sokoline (Jajce). Bilježeno u Vincu (Jajce).	192	44 l
<i>Mandić Joka</i> , r. Šušnica (1897), iz Podluga (Sanski Most). Bilježeno u Zdeni (Sanski Most).	76 199	45 a 44 i
<i>Marjanović Ana</i> (1890) iz Travnika	212	13 a
<i>Marjanović Luce</i> , r. Šunjić (1893), iz Kreševa	56	73
<i>Marković Cvijeta</i> , r. Sikirić (1923), iz Dobruna (Višegrad). Snimano u Višegradu.	144	36 e
<i>Maršić Mara</i> , r. Jurić (1920), iz Ledenica. Živi u Prudu. Bilježeno u Prudu (Bos. Šamac).	225	25
<i>Mašić Zejna</i> , r. Čehić (1900), iz Kulen-Vakufa. Snimljeno u Martin-Brodu.	164	16 e
<i>Matijević Ana</i> , r. Gelić (1922), iz Čajdraša	70	6
<i>Matković Anđa</i> iz Guče Gore (Travnik)	241 271 285 312 314 315	111 d 114 f 132 142 138 137 a
<i>Medić Milica</i> (1953) iz Todorčica (Šipovo)	121	16 f
<i>Medić Saja</i> , r. Đilas (1900), iz Martin-Broda (Kulen-Vakuf)	82 112 234/1 281	44 73 d 83 87 e



<i>Međugorac Ljubica</i> (1942) iz Miklića (Zenica). Bilježeno u Čajdrašu (Zenica).	42	15 b
<i>Mesić Đula, r. Majetić</i> (1917), iz Majetića (Cazin). Bilježeno u Ribićima (Ostrožac Cazin).	195	77 b
<i>Mihaljević Mileva</i> (1937) iz Kozarevine (Foča). Snimljeno u Slatini (Foča).	158 184	43 d 43 c
<i>Mijatović Viđa, r. Đokić</i> (1927), iz Dobratina (Užice). Živi u Skelanima (Srebrenica).	272 276	90 86
<i>Miličević Danica</i> (1934) iz Dobratića (Pougarje, Jajce)	7	49 a
<i>Miličević Petra, r. Jovanović</i> (1893), iz Avramovine (Gradačac). Bilježeno u Snicama (Gradačac).	125	33
<i>Milivojević Danica, r. Kosmajac</i> (1892), iz Kalinovika	111	45 g
<i>Milojević Ljubica, r. Ignjić</i> (1930), iz Ignjića (Kobilja, Skender-Vakuf)	37	39 m
<i>Milošević Ilija</i> (1941) iz Rujnice (Tržačka Raštela, Cazin)	232	87 c, e
<i>Milunić Milena, r. Radić</i> (1891), iz Sokoca	124/1 124/2 179/1 179 2 179/3	70 a 9 36 h 60 a 42 c
<i>Mitrović Stana, r. Miajlo</i> (1913), iz Prova (Livno)	114	45
<i>Mladenović Gospa</i> (1939) iz Tugova (G. Zalukovnik, Vlasenica)	62 259 a	45 j 86 d
<i>Mrđa Dragica, r. Lovro</i> (1938), iz Dubrava (Glamoč). Snimljeno u Pribelji (Glamoč).	96 200	32 d, 39 l 32 c
<i>Muhadinović Naza, r. Skender</i> (1922), iz Gračanice (Zenica). Živi u Zgonu (Ključ).	149 162	44 d 24 b
<i>Muharemagić Muharem</i> (1926) iz Tuzle	186	60 c
<i>Mujanović Fata, r. Oruč</i> (1909), iz Bistrice (Nemila, Zenica)	160/2 187 d 254 268	52 b 26 106 h 119 e
<i>Mujičić Behija, r. Kurtović</i> (1925), iz Višegrada. Bilježeno u Goraždu.	55 74	36 h 45 nj
<i>Mulalić Temza</i> (1898) iz Šepića (Cazin). Bilježeno u Czinu.	146	36 a
<i>Mulalić Timka</i> (1937) iz Klise (Cazin)	43	36
<i>Muratbegović Hanka, r. Dervišević</i> (1886), iz Orašja	104	1 e 18 g
<i>Muratbegović Rabiša, r. Fisović</i> (1923), iz Šamca. Bilježeno u Orašju.	30	1 e
<i>Musa Kata</i> (1916) iz Čubrena (Kiseljak, Sarajevo)	215	39 lj
<i>Musa Ruža, r. Lučić</i> (1886), iz Čubrena (Kiseljak, Sarajevo). Živi u Homolju (Kiseljak, Sarajevo).	58 215	37 e 39 lj
<i>Nakić Raifa, r. Madžarović</i> (1904), iz Odžaka (Modriča). Bilježeno u Modriči.	129	67 73 b
<i>Nametak Abdurahman</i> (1908) iz Mostara	141 219	1 b 80 g

Nametak Alija (1908) iz Mostara. Živi u Sarajevu.

26	56
139/1	51 a
139/2	13
221	1 a
230	80 f
238 a/1	98
238 a/2	98 a
238 a/3	145 a
238 a/4	86 b
238 b	133 a
238 c	109 d
238 e/1	37
238 e/2	114 e
238 e/3	97 e
238 e/4	90 d
238 f/1	111
238 f/2	81 b
238 f/3	81 e
294	130 a
296	129

Nikolić Savka (1931) iz Trnjaka (Brčko). Snimljeno u Brezovom Polju (Brčko).

204	44 e
249/1	127
249/2	140

Ninković Anđa, r. Valjić (1888), iz Karlovca (Glamoč)

—	16
---	----

Ninković Jela (1936) iz Briješća (Sarajevsko polje)

9	49
258	81 d

Ninković Mileva, r. Dokić (1926), iz Zajaruge (Glamoč). Snimljeno u Zaglavici (Glamoč).

25	63
----	----

Ninković Milica, r. Marković (1910), iz Prijana (Glamoč). Živi u Hasanbegovcima. Snimljeno u Kuli (Glamoč).

264	115 b
-----	-------

Novković Jeka, r. Srdić (1904), iz Vaganca (G. Vakuf). Živi u Klenovcu (Bravsko, B. Petrovac).

22	44 a
107	44 a

Novković Mara (1952) iz Klenovca (Bravsko, B. Petrovac)

239	83 a
-----	------

Nurispahić Subhija, r. Đulović (1930), iz Orašja

220	70
-----	----

Nurkić Saida, r. Saltović (1891), iz Orašja

100	18 c
217	80 c

Nuspahić Hamida (1898) iz Prozora

174 a/1	15 e
174 a/4	12 a

Omeragić Remzija (1929) iz Vidimlija (Glamoč)

237 c/1	97
292	128

Orčević Aiša, r. Zagorčić (1907), iz Mostara

140	1 c
-----	-----

Oruč Malko, r. Delić (1884), iz Kolića (Nemila, Zenica). Bilježeno u Bistrici (Nemila, Zenica).

8, 66	17 g
-------	------

Ostojić Janja (1930) iz Podlugova (Ilijaš)

49	15 h
305	143 a

Ostojić Zorka (1883) iz Mostara

181,2	36 c
-------	------

Pajazetović Emina (1904) iz Trnova. Od 1916. god. živi u Velikoj Kladuši.

31	3 a
----	-----

Palavestra-Vasilija, r. Akšam (1868), iz Mostara. Bilježeno u Sarajevu.

181/1	6 c, 37
201	45 m

Panić Almasa (1925) iz Rogatice

10	50 a
----	------

Pašalić Emina, r. Abdurahmanović, iz Koraja (Brčko). Bilježeno u Bratuncu.

187 c	39 p
-------	------

Pašić Almasa (1925) iz Rogatice. Bilježeno u Visokom.

10	50 a
----	------

Pašić Camiža (1868) iz Međulića (Gacko). Bilježeno u Avtovcu (Gacko).

38	42 h
----	------

Pavlović Ruža (1940) iz Radunice (Maglaj). Živi u Vašarištu (Žepče).

197	17 a
-----	------

<i>Peić Anka</i> , r. Đurić (1888), iz D. Mahale (Orašje)	85	35 c
<i>Pejičić Perka</i> (1910) iz Vujnovića. Živi u Zlovarama (Imljani, Kotor-Varoš).	103	39 k
<i>Pejić Mara</i> iz Stekerovaca (Glamoč)	48 a 48 b 83 233 270	35 i 2 121 f 115 c 85
<i>Pejić Milena</i> , r. Nedić (1933), iz Drvuše (Zenica). Bilježeno u Nemiloi (Zenica).	210	39 nj
<i>Penava Jozo</i> iz Kiseljaka (Sarajevo)	79	45 p
<i>Petrović Zagorka</i> , r. Lukić (1921), iz Obudovca (B. Šamac). Bilježeno u Samarovcu (Gradačac).	90	15 c
<i>Petrušić Anđa</i> , r. Martinović (1907), iz Guče Gore (Travnik)	54	64
<i>Piljić Ana</i> (1893) iz Očevlje (Vareš). Bilježeno u Krčevinama (Vareš).	51 127	18 11 c
<i>Proroković Aleksa</i> (1881) iz Nevesinja	190	6 a
<i>Prpa Marija</i> , r. Đukelić (1892), iz Zebe (B. Grahovo). Živi u Drvaru.	259 b	85 n
<i>Raco Rosa</i> , r. Ždero (1918), iz Golinjeva (Livno). Snimljeno u Guberu (Livno).	145	2 g
<i>Radeta Vesa</i> , r. Raco (1932), iz Gubera (Livno)	—	3 e
<i>Radić Miloš</i> (1951) iz Skucana (Glamoč)	280	114 a
<i>Radić Radmila</i> (1956) iz Skucana (Glamoč)	280	114 a
<i>Radošević Albina</i> , r. Đurić (1915), iz Žepča	73	15 a
<i>Rajić Nada</i> (1951) iz Dračevica (Mostar). Bilježeno u Neumu (Čapljina).	243 252	119 109 e
<i>Rajić Zdravko</i> (1949) iz Dračevica (Mostar). Bilježeno u Neumu (Čapljina).	243 252	119 109 e
<i>Rakita Rosa</i> , r. Kvirgić (1925), iz Babića (Šipovo)	202	69
<i>Ribić Devla</i> , r. Kesten (1906), iz Jezera (Jajce)	291	128 b
<i>Runaklić</i> , (1886) hodžinica, iz Orašja. Bilježeno u B. Šamcu.	53	36 f
<i>Saltević Saida</i> , r. Nurkošić (1891), iz Orašja	100 217	18 c 80 c
<i>Sarić Marko</i> (1930) iz Hasića. Bilježeno u Tišini (B. Šamac).	286	103 a
<i>Savić Đuka</i> (1948) iz Savića (Imljani, Kotor-Varoš)	237 b	85 h
<i>Seferović Senada</i> (1934) iz Teslića	307	143 c
<i>Selak Mara</i> (1921) iz Guče Gore (Travnik)	241 271 285 312 314 316	111 d 114 f 132 142 138 137
<i>Sivić Atija</i> , r. Kesten (1920), iz Jezera (Jajce)	153 176	12, 35 d, 40 e 62 f 62 e
<i>Stevanović Dragutin</i> (1939) iz Brežana (Srebrenica)	237 a	119 d
<i>Suljić Nura</i> , r. Kolić (1868), iz Zenice	229	80 a
<i>Sabić Fatima</i> , r. Šerić (1905), iz Begova Hana (Žepče). Živi u Zahićima (Nemila, Zenica).	57	39 e
<i>Safradin Marica</i> (1938) iz Čajdraša (Zenica)	88	44 b
<i>Sahinpašić Nuriya</i> (1898) sa Glasinca. Živi u Pljevljima.	67	15 f

<i>Savija Luka</i> (1907) iz Vagana. Živi u Čoslijama (Glamoč).	28	32
<i>Sehić Fatima</i> , r. Horić (1893), iz Vradnuka (Zenica)	92	15 k
<i>Šišman Derviša</i> (1884) iz Radinovića (Puhovac, Zenica)	16 46	43 b 34 b
<i>Skaljić Abdulah</i> (1904) iz Rogatice. Živi u Sarajevu.	17 284	45 s 99
<i>Šokčić Anka</i> (1941) iz Presnača (Banja Luka). Bilježeno u Debeljacima (Banja Luka).	34	39 d, 12 d
<i>Spirić Stoja</i> , r. Jovanović (1911), iz Kovaničke Rijeke (Zenica). Bilježeno u Nemili (Zenica).	59	33 b
<i>Tahirević Hamida</i> (1900) iz Mostara. Živi u Jablanici.	189	62 b
<i>Tanasijević Stanka</i> , r. Tokić (1897), iz Srebrenice	101	18 h
<i>Telalević Hasna</i> , r. Oruč (1906), iz Bistrice (Nemila, Zenica)	160/1 160/2 172 227 254 261 268 269	37 a 52 b 17 e 80 106 h 135 119 e 82
<i>Tešić Jovanka</i> , r. Pejić (1928), iz Goduše (Visoko). Živi u Bojakovcu (Kiseljak, Sarajevo).	193	77 a
<i>Tomić Mara</i> (1888) iz Gornjeg Vakufa	177	73 e
<i>Topić Derviša</i> , r. Toromanović (1897), iz Cazina	102	36 g
<i>Topić Fata</i> , r. Duratović (1888), iz Brezove Kose, kod Radeline kule (Koprivna, Cazin). Bilježeno u Czinu.	72	36 b
<i>Trakić Šuhra</i> , r. Mulaosmanović (1904), iz Gradačca	136	150
<i>Trogrlić Ruža</i> (1942) iz Zahalja (Čajdraš, Zenica). Bilježeno u Čajdrašu.	88	44 b
<i>Trogrlić Zdravka</i> (1945) iz Zahalja (Čajdraš, Zenica). Bilježeno u Čajdrašu.	87	15
<i>Turalija Luce</i> , r. Franić (1892), iz Hotinovaca (Kupres)	222 266	15 lj 115
<i>Vešagić Razija</i> , r. Berbealić (1902), iz Travnika	173	12 b, 62
<i>Vilić Azema</i> , r. Hirkić (1944), iz Šikulja (Puračić)	187 a 187 b	33 e 60 b
<i>Vilotić Mara</i> , r. Marić (1922), iz Tršića. Bilježeno u Slatini (Foča).	1 75	45 h 45 o
<i>Vlaški Joka</i> (1868) iz Oblja. Živi u Trnovu.	24, 95	38 a
<i>Vlaški Krista</i> (1941) iz Tošića (Trnovo)	251	111 a
<i>Vranješ Đorđe</i> (1931) iz Kamena (Glamoč). Snimljeno u Glamoču.	256 290	85 l 129 c
<i>Zagorac Hasan</i> (1885) iz Gaja (Trnovo)	242	120
<i>Zahirović Sajima</i> , r. Duraković (1900), iz Turalića (Kakanj). Bilježeno u Podboru (Kakanj).	122	45 c
<i>Zoranović Vidosav</i> iz Kazmerovića (Sokolac)	151	52 c
<i>Zulić Šefika</i> (1928) iz Sarajeva	130	44 f
<i>Zulić Šuhra</i> (1912) iz Jajca	163	15 u, 33 a
<i>Zuljević Danica</i> , r. Radić (1923), iz Dobrašina (Rogatica). Bilježeno u Bistrici (G. Vakuf).	93	10, 12 e

POPIS MJESTA (LOKALITET NAPJEVA)



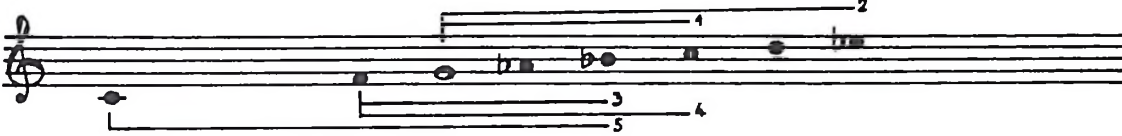
Adžam (Žepče) 11, 68
 Agići (Suhača, Bos. Novi) 255, 257
 Avramovina (Gradačac) 125
 Avtovac (Gacko) 38
 Babići (Šipovo) 202
 Bandin Odžak (Sokolac) 207
 Banja Luka 23, 169
 Bastasi (Drvar) 155, 278
 Bašići (Gacko) 134
 Begov Han (Žepče) 57
 Bijeljina 159, 188
 Bistrica (Jajce) 203
 Bistrica (G. Vakuf) 93
 Bistrica (Zenica) 8, 66, 160, 1-2, 172, 187 d, 227, 254
 261, 268, 269
 Bojakovac (Kiseljak) 193
 Bos. Krupa 89, 165, 166
 Bos. Novi 23, 255, 259
 Bos. Samac 30, 53
 Bratunac 143, 187 c
 Brčko 156, 306
 Brdo (Mrkonjić-Grad) 2
 Brđani (Šipovo) 47
 Brekovića (Bihać) 77
 Brezova Kosa (Radetina Kula, Koprivna,
 Cazin) 72
 Brezovo Polje (Brčko) 204, 249/1-2
 Brežani (Srebrenica) 237 a
 Briješće (Sarajevo) 9, 258
 Cazin 72, 102, 108, 146, 311
 Cerik (Brčko) 65
 Crkvina (Sokolac) 321
 Cvilin (Ustikolina) 4
 Čajdraš (Zenica) 42, 70, 87, 88
 Čardak (Modriča) 117
 Čubren (Kiseljak) 58, 215, 309
 Čoralići (Cazin) 240
 Čoslije (Glamoč) 28
 Debeljaci (Banja Luka) 34, 157
 Dobrašić (Rogatica) 93
 Dobratići (Jajce) 7
 Dobrun Višegrad 144
 Doljani (Jablanica) 98
 Donja Mahala (Orašje) 85
 Donje Ponikve (Čajniče) 154
 Donji Ramići (Ključ) 110, 277
 Donji Ribnik (Ključ) 119
 Donji Vakuf 214, 228
 Dračevica (Mostar) 243, 252
 Drivuša (Zenica) 210
 Drvar 155, 259 b, 278
 Dubrave (Glamoč) 96, 200
 Gacko 303
 Gaj (Trnovo) 242
 Glamoč 256, 290
 Glavinići (Trebinje) 69
 Goduša (Visoko) 193
 Golnjevo (Livno) 145
 Goražde 55, 61, 74
 Gornja Suvaja (Bos. Krupa) 279
 Gornje Bravsko (Bos. Petrovac) 81, 109
 Gornji Asići (Bos. Samac) 97, 248

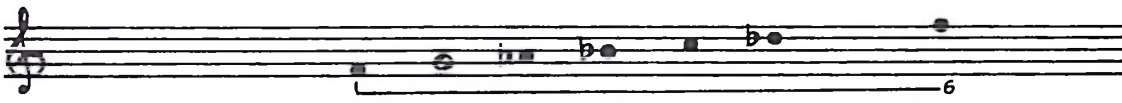
Gornji Odžak (Kupres) 15, 206, 235/1-2, 246/1-3,
 247a/1-3, b, 250, 262, 265, 267, 287, 288
 Gornji Šeher (Banja Luka) 29, 191
 Gornji Vakuf 174a/2, 177
 Gračanica 132
 Gračanica (Zenica) 149, 162
 Gradac (Čapljina) 118, 223, 224
 Gradačac 64, 117, 136, 138, 159, 185, 188
 Grbavica (Šipovo) 302
 Grubača (Imljani, Kotor-Varoš) 116, 237b, 253
 Guber (Livno) 145
 Guča Gora (Travnik) 54, 168, 241, 263, 271, 285,
 312, 314, 315, 316
 Hasanbegovci (Glamoč) 264
 Hasići 266
 Hazapović (Kiseljak) 175
 Homolje (Kiseljak) 58, 215, 309
 Hotinovići (Kupres) 15, 206, 222, 235/1-2, 246/1-3,
 247a/1-3, b, 250, 232, 265-7, 287-8
 Hotkovci (Glamoč) 19, 27
 Ignjići (Kobilja, Skender-Vakuf) 37
 Jablanica 139
 Jajce 163, 315
 Janjići (Zenica) 216
 Jazina (Trebinje) 94, 274
 Jezero (Jajce) 153, 176, 182, 289, 291
 Kakanj 4
 Kalinovik 111
 Kamen (Glamoč) 256, 290
 Kazanci (Gacko) 226
 Kazmerovići (Sokolac) 151
 Kijevo (Trnovo) 126, 238 d
 Kiseljak 79
 Klačnik (Višegrad) 196
 Klenovac (Bos. Petrovac) 22, 107, 239
 Klisa (Cazin) 43
 Kolići (Zenica) 8, 66
 Konjic 161
 Kopjevići (Rogatica) 33
 Koraj (Brčko) 187 c
 Košutica (Sokolac) 84, 244
 Kovačovo Polje (Prozor) 50
 Kovanička Rijeka (Zenica) 59
 Kozarac 52
 Kozarevina (Foča) 158, 184
 Krčevine (Vareš) 51, 127
 Kreševo 56
 Krnjeuša (Bihać) 279
 Kruščica (Konjic) 234/2, 293
 Kula (Glamoč) 28b, 48a, 83, 233, 264, 270
 Kulen-Vakuf 164
 Kuliješ (Kiseljak) 12, 91
 Kuprešani (Jajce) 203
 Kusići (Jezera, Teslić) 40
 Livno 147, 148, 152, 161, 171, 218
 Luka (Srebrenica) 99, 245
 Mahmić-Selo (Bos. Krupa) 63, 260
 Mala Kladuša (Velika Kladuša) 32
 Majetići (Cazin) 195
 Martin-Brod (Kulen-Vakuf) 82, 112, 164, 234/1
 281
 Medulići (Gacko) 38

Menzilovići (Višegrad) 196
 Miklići (Zenica) 42
 Miloševac (Modriča) 13
 Miljevin (Foča) 123, 131, 170
 Modriča 129
 Mokronoge (Drvar) 113
 Mostar 26, 134, 139/1-2, 140-1, 181/1-2, 189, 201, 219, 221, 230, 238a/1-4, 238b, c, e/1-4, f/1-3, 294, 296
 Moševići (Čapljina) 80, 106, 237 c'2
 Mrežice (Foča) 131
 Muslimanska Lišnja (Prnjavor) 150
 Nadinići (Gacko) 303
 Nemića (Zenica) 59, 210
 Neum (Čapljina) 20, 44, 80, 106, 118, 223-4, 237 2, 243, 252
 Nevesinje 190
 Nogačevići (Srebrenica) 41
 Obalj (Ulog) 24, 95
 Obudovac (Bos. Šamac) 90
 Očevlja (Vareš) 51, 127
 Odžak (Doboj) 129
 Olovo 300
 Orahovica (Žepče) 18, 39, 105
 Orašje 30, 36, 53, 100, 104, 138, 185, 194, 217, 220
 Pečigrad (Cazin) 32, 236, 275
 Počulica (Zenica) 216
 Podborje (Kakanj) 14, 122
 Podlug (Sanski Most) 76, 199
 Podlugovi (Ilijaš) 49, 305
 Polom (Bratunac) 6
 Poljak (Sanski Most) 65
 Polje (Cazin) 108
 Prapratnica (Čapljina) 94, 274
 Presnače (Banja Luka) 34
 Pribelja (Glamoč) 45, 96, 200, 213
 Prijani (Glamoč) 264
 Provo (Livno) 114
 Prozor 174a/1, a/3-4, 174b
 Prud (Bos. Šamac) 225
 Radež (Čapljina) 44
 Radinovići (Zenica) 16, 46, 198, 208
 Radunice (Maglaj) 197
 Reljino Selo (Glamoč) 19, 27
 Ribić (Bihać) 77
 Ribići (Cazin) 195
 Rogatica 10, 17, 284
 Rudice (Bos. Novi) 23
 Ružnice (Cazin) 232
 Sajković (Livno) 35
 Samarevac (Gradačac) 90
 Sarajevo 11, 17, 26, 68, 78, 130, 139/1-2, 180, 181/1, 201, 221, 230, 238a/1-4, 238b, c, e/1-4, f/1-3, 284, 294, 296, 299, 301, 304, 313
 Sasina (Sanski Most) 137, 167
 Savići (Imljani, Kotor-Varoš) 237 b
 Skelani (Srebrenica) 272, 276
 Skucani (Glamoč) 60, 120, 280, 283
 Skugrić (Modriča) 13
 Slatina (Donji Vakuf) 273, 282
 Slatina (Foča) 1, 75, 158, 184
 Slavin (Vareš) 69
 Smajići (Zenica) 128
 Smrčevici (Gornji Vakuf) 209
 Sokolac 67, 124/1, 124/2, 179/1-3
 Sokolina (Jajce) 192
 Srebrenica 101, 298, 308
 Srnice (Gradačac) 125
 Stekerovci (Glamoč) 48a, b, 83, 233, 270
 Stijena (Cazin) 63, 260, 310
 Strojice (Janj, Šipovo) 21
 Suha (Bratunac) 6
 Susješno (Foča) 170
 Šepići (Cazin) 146
 Šikulje (Lukavac) 187a, b
 Šipovo 302
 Tavan (Bos. Petrovac) 81, 109
 Teslić 307
 Tišina (Bos. Šamac) 97, 248, 286
 Todorčići (Šipovo) 21, 121
 Tošići (Trnovo) 251
 Travnik 173, 212
 Trebinje 115, 303
 Trebižat (Čapljina) 183
 Trnovo 5, 24, 31, 95
 Trnjak (Brčko) 204, 249/1-2
 Tršić (Kozluk) 1, 75
 Tugovo (G. Zalukovik, Vlasenica) 62, 259a
 Turalići (Kakanj) 122
 Tuzla 186
 Ustiprača (Goražde) 33
 Vagan (Glamoč) 28
 Vaganac (G. Vakuf) 22, 107
 Varalići (Kakanj) 14
 Vašarište (Žepče) 197
 Velika Kladuša 5, 31
 Vidimlije (Glamoč) 237c/1, 292
 Vidovice (Orašje) 86
 Vinac (Jajce) 192
 Visoko 10
 Višegrad 55, 74, 144
 Vjetrenik (Rogatica) 71, 133, 178
 Vlasenica 3, 71, 133, 135, 142, 178, 298, 300, 308
 Voljevac (G. Vakuf) 209, 234/2, 273, 282, 293
 Vranduk (Zenica) 92, 297
 Vrhpolje (Zenica) 198, 208
 Vujnovići (Kalinovik) 103
 Zaglavica (Glamoč) 25
 Zahalje (Čajdraš, Zenica) 87, 88
 Zahići (Zenica) 57
 Zajaruga (Glamoč) 25
 Zdena (Sanski Most) 76, 199
 Zebo (Bos. Grahovo) 259 b
 Zenica 229
 Zgon (Ključ) 149, 162
 Zlošela (Kupres) 205, 267, 288
 Zlovare (Imljani, Kotor-Varoš) 103
 Žepa (Rogatica) 84, 99, 211, 244, 245
 Žepče 73, 132
 Žilići (Goražde) 61
 Žlijebac (Bratunac) 41

PREGLED TONSKIH ODNOSA — NAPJEVA



D_1 a 

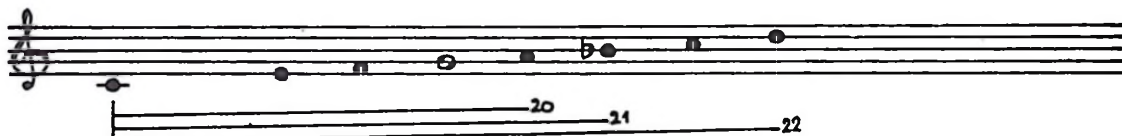
b 

c 

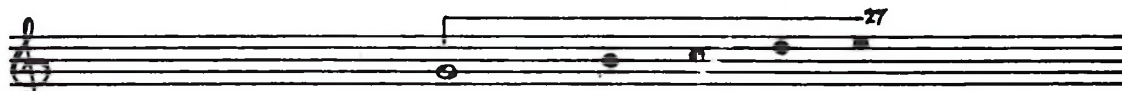
D_2 a_1 

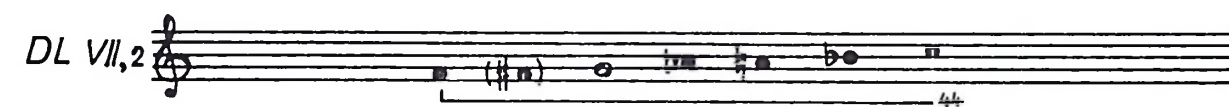
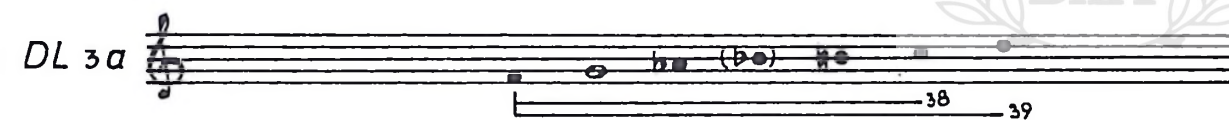
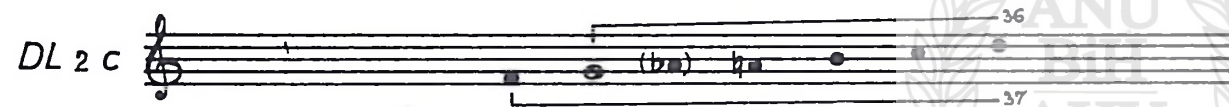
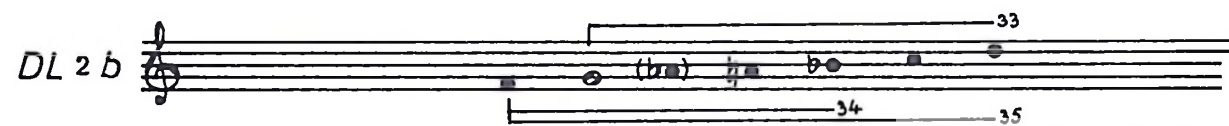
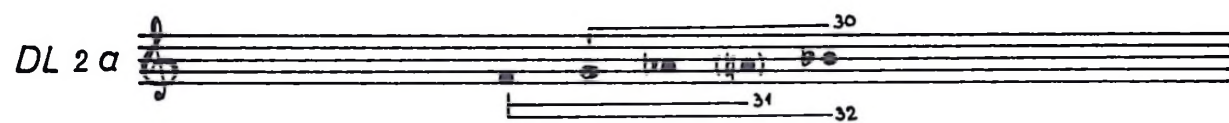
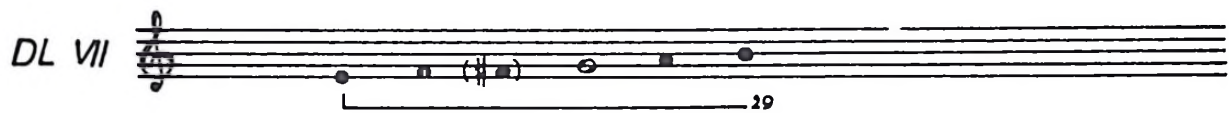
a_2 

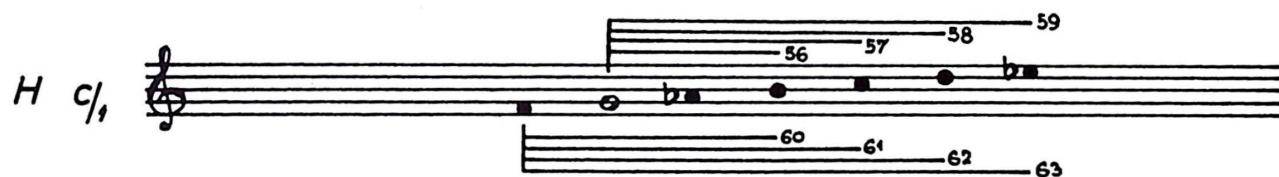
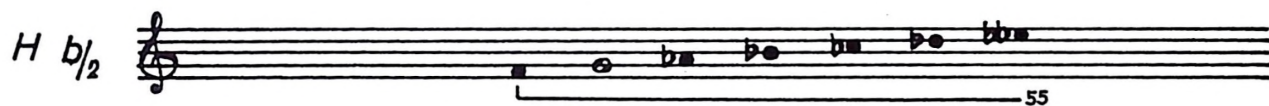
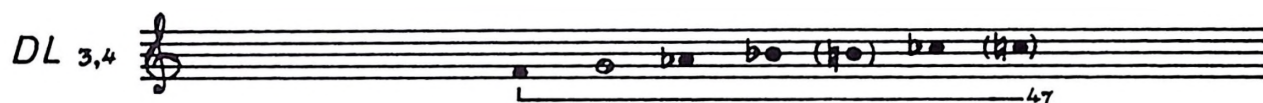
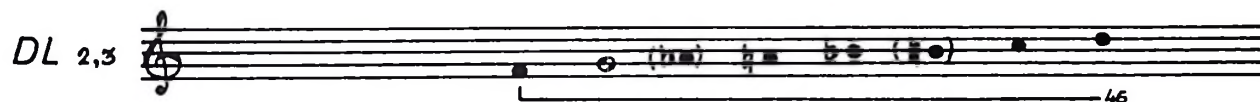
b_1 

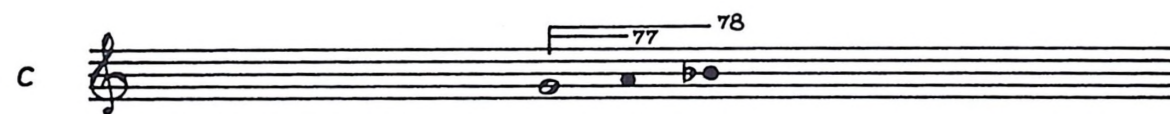
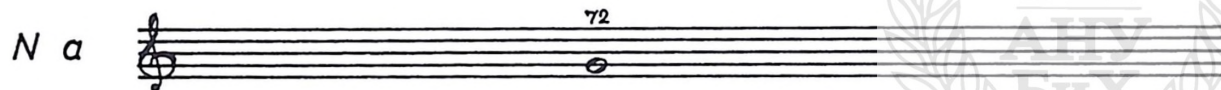
b_2 

D_3 a_1 

a_2 







NAPOMENE UZ PRIKAZ TONSKIH LJESTVICA

Tonske ljestvice — niske tonova iz kojih se napjevi sastoje — razvrstane su prema broju stupnjeva i karakterističnim intervalima na:

dijatonske (D) — koje u okviru jednog tetrahorda sadrže dva cijela tona i jedan poluton,

hromatske (H) — koje u okviru tetrahorda sadrže dva ili više polutona,

anhemitonske (A) — bez polutona i

neodređene (N) — koje ne mogu da se svrstaju ni u jednu od ovih kategorija.

Dijatonske ljestvice dijele se dalje prema položaju polutona, a hromatske prema tome da li su polutonovi poredani tako da slijede neposredno jedan za drugim ili su rastavljeni: a) cijelim tonom ili b) prekomjernom sekundom.

Karakterističan položaj polutona je naznačen rednim brojem stupnja iznad kojega se nalazi, pri čemu se arapski brojevi odnose na stupnjeve iznad završnog tona, a rimski na one koji se nalaze ispod njega.

U okviru dijatonskih ljestvica susrećemo i takve u kojima su pojedini stupnjevi nepostojani — labilni (L), usljed čega dolazi do čestog pomjeranja položaja polutona. U takvim su ljestvicama obilježeni zagradama tonovi koji se rjeđe nalaze.

Tonske ljestvice i redni brojevi odgovarajućih napjeva

Dijatonske

D 1.a	1	— 57, 59, 78
	2	— 66, 284
	3	— 10, 26, 37, 53, 61, 64, 92, 101, 103, 115, 116, 122, 129, 139 1-2, 140, 177, 180, 181 1-2, 192, 201, 206, 215, 221, 241, 254, 269, 278, 288
	4	— 34, 173, 217, 242
	5	— 280
	b	6 — 227
	c	7 — 153
	D 2.a 1	8 — 22, 25, 32, 35, 40, 48a, b, 56, 74, 76, 83, 84, 105, 119, 121, 128, 164, 196, 225, 234 1, 255, 270
		9 — 36, 43, 44, 72, 77, 90, 117, 146, 147, 161, 185, 186, 187a, c, 228, 234 2, 240, 299
D 2.a 2	10	— 229
	11	— 159, 188
	12	— 2, 4, 13, 15, 29, 30, 38, 42, 87, 88, 104, 120, 123, 137, 170, 190, 191, 197, 199, 204, 208, 209, 212, 236, 247a 1-3, 248, 275, 285, 303
	13	— 47, 71, 96, 102, 112, 130, 133, 155, 178, 249 1, 279, 306
	14	— 135, 142, 145, 148, 156, 187b, d, 281, 305, 311, 313, 315
	15	— 165
	16	— 152, 274
	17	— 302
	b 1	18 — 8
		19 — 316
D 3.a 1	b 2	20 — 298
		21 — 312
		22 — 314
	23	— 20, 28, 70, 110, 210, 216, 262, 265, 283
	24	— 63, 82, 260, 277, 300
	25	— 304
	26	— 244, 263
	27	— 301
	D VI	28 — 308

Dijatonske labilne

DL VII	29 — 111
DL 2a	30 — 68
	31 — 238c, 296
	32 — 134, 247b, 271
2b	33 — 195
	34 — 60, 189, 235/1, 235/2
	35 — 149
2c	36 — 163
	37 — 282
3a	38 — 230, 287
	39 — 220
DL 3b	40 — 238 f/1-3,
	41 — 245, 264
	42 — 93
DL 4	43 — 174b
DL VII, 2	44 — 249/2
DL 1, 2	45 — 273
DL 2, 3	46 — 162
DL 3, 4	47 — 266

Hromatske

H a	48 — 154
	49 — 86, 99
	50 — 107, 226
	51 — 211
H b/1	52 — 203
	53 — 114, 222, 286
	54 — 307
H b/2	55 — 65
H c/1	56 — 17
	57 — 5, 46, 58, 89, 174a/2
	58 — 73, 138, 143, 172, 194, 214, 215
	59 — 52
	60 — 160/1-2, 250, 261,
	61 — 81, 109, 113, 136, 150, 166, 174a/1, 3, 4, 219, 266
	62 — 132, 169, 171, 176
	63 — 141
c/2	64 — 257

Anhemitonske

A a	65 — 50, 62, 79, 106, 168, 239, 259a
	66 — 238b
A b	67 — 75, 182, 207
	68 — 100, 297
A c	69 — 6
	70 — 309
A d	71 — 231

Neodređene

N a	72 — 1, 158, 256, 289, 290, 291-4
N b	73 — 49, 108, 125, 295
	74 — 9, 14, 16, 21, 39, 151, 184, 237b, 238d
	75 — 251
	76 — 24, 54, 124/1-2, 179/-3, 183, 205, 223, 138a/1-4, 243, 246/1-3, 252, 267
N c	77 — 23, 98, 167, 237c/1-2, 258
	78 — 3, 7, 11, 12, 18, 19, 27, 31, 33, 41, 45, 51, 55, 65, 67, 69, 80, 91, 94, 95, 97, 118, 126, 127, 131, 144, 157, 175, 193, 198, 200, 202, 224, 232, 233, 237a, 238e/1-4, 259b, 272, 276, 310
N d	79 — 213, 253



PREGLED OBRAZACA METRA I RITMA NAPJEVA

RAZVRSTANI PO VRSTAMA STIHOVA I TRAJANJU SLOGOVA — POLAZEĆI OD PRVOG
SLOGA OSNOVNOG MELOSTIHA I OD KRACIH VRIJEDNOSTI KA DUŽIM



Red. broj obr.	Metar i ritam melostiha početnog osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
----------------------	--	--------------------------------	---------------------------

USPAVANKE

5 (3,2)

1		79
---	---	----

6 (3,3)

2a		17
----	---	----

6 (4,2)

3		151
---	---	-----

4		18
---	---	----

5		122
---	---	-----

7 (3,4)

6		184
---	---	-----

7 (4,3)

7		94
---	---	----

8		108
---	---	-----

9		207
---	---	-----



Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
----------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------------	---------------------------

8 (4,4)

10			154	
11			19, 20, 80, 81, 106, 107, 109, 216-8, 223-4 228-9	118
11a			21-2	
11a/1				119
12			82	
13			83	
14			227	
15			16	
16			137	
17			155	
18			23	
11/1			1, 2, 24, 95, 219	110
19			230	
11/1a			25	
12			3	
21				96
22				4
22a			111	
23			123	



Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
----------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------------	---------------------------

8 (3,2,3)

24			124/1-2	
25			26	

10 (3,3,4)

26			74	
----	--	---	----	--

10 (6,4)

27			211	
----	---	---	-----	--

10 (4,3,3)

28				
----	--	---	--	--

10 (4,6)

29	 () *		197	
30b			185	
30			27,85,99, 191,199	
30a			28,100,138	

* () = umetnuti uzvik "joj"



Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
31			29-36,86,97, 101-2,121	
			167,186,187a,d	
31a			168	
			160/1,171-2	
31b			37	
31b/1			200	
32			156	
33			182	
33a			103	
33a/1			160/2	
34			173,174a/1-2, 177,214	
34a			189	
34b			139/1-2,140-1	
			221	
35			38	
35a			174a/3-4,174b,175	
36			181/1	
37			222	

Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
38			210	
39			39,104	
39a			192	
40			40	
40a			41	
41			5,84,142	
42			44,143	
42a			42-3,87	
42b			45	
43			125	
44			113	
45			150	
46			88	
42c			169	
42c/1			46	
40b			47	
40c			6	
40d			213	



Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
33/1		●●●●● ●●●●● ●●	67,78	
33/1a		●●●●● ●●●●● ○○	190	
65		●●●●● ●●●●● ●●	209	
34/1a	○○○○○	●●●●● ●●●●● ●●	181/2	
66	●●●●●	●●●●● ●●●●● ●●	179/1	
	●●●●●	●●●●● ●●●●● ●●	179/2-3	
67		●●●●● ●●●●● ●●.	208	
68		●●●●●(●)●●●●● ●●	91	
68a	●●●●● ●●	●●●●● ●●●●● ●●	92	
69	●●●●●	●●●●● ●●●●● ●●	212	
70		●●●●● ●●●●● ●●	68	
71		●●●●● ●●●●● ●●	205	
39/1		●●●●● ●●●●● ●●	12-3,93	
72		●●●●● ●●●●● ●●	14	
73		●●●●● ●●●●● ●●	69	
74		●●●●● ●●●●● ●●	135	
75		●●●●● ●●●●● ●●	136	
73a		●●●●● ●●●●● ●●	225	



Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
76			183	
77			132	
78			70	
79			196	
80			161	
47/1			166	
47/1a			164-5	
			162	
47/1b			163	
81			176	
82			195	
83			215	
48/1			149	
49/1			71	
49/1a			15	
50/1			72	
50/1a			133	
			178	
63a			73	
84			170	
34/2			180	



Red. broj obr.	Metar i ritam početnog osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metrič- nog
----------------------	------------------------------------	--------------------------------	---------------------------

11 (4,7)

85		115
----	---	-----

12 (6,6)

86		75
----	---	----

14 (8,6)

87		76
----	---	----

88		77
----	---	----

PJESME ZA ZABAVLJANJE DJECE

5 (3,2)

89		235/1	235/2
----	---	-------	-------

5 (4,1)

90		290*
----	---	------

6 (3,3)

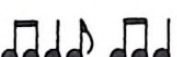
2		284
---	---	-----

* = Brojačica

Red. Metar i ritam melostiha
broj početnog osnovnog

Red.br.napjeva
izometričnog

heterometrič-
nog

		<u>6 (4, 2)</u>		
3/1				289*
3			231-2, 236 241, 248, 275-6	238a/4, c, e/1-2 238f/1, 243, 251-5, 263-4, 266-8, 274, 280-2
				288
91			233	
92			242	
		<u>7 (4, 3)</u>		
7			234/1-2, 237a, 238e/3-4, f/2-3 239, 244-5, 249/1, 277	237b, c/1-2 238a/1-3, b, d, 249/2, 256-8, 259b, 260, 265, 269, 272-3, 283
93			285	
94				261
95			246/1-3	
96			240	270
7/1				259a

* = Brojačica

Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metričnog
----------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------------	----------------------

8 (4,4)

11



247a/1-3,b,
278-9,295

262,271,
291-4*

10 (4,6)

37



250

97



286

98



287

NAPJEVI KOJE SU DJECA PRIMILA
VJEROVATNO PREKO ŠKOLE I ZABAVIŠTA

6 (3,3)

99



300,313

6 (4,2)

4/1



314

3



297

100



303

101



307

* = Brojačica

Red. broj obr.	Metar i ritam početnog	melostiha osnovnog	Red.br.napjeva izometričnog	hetero- metri- čnog
		<u>7 (4,3)</u>		
7				299, 301, 304, 311
93				308-9
7/1				302
		<u>8 (4,4)</u>		
11				298, 310
94			306	
11/1			312	
		<u>8 (5,3)</u>		
95			305	
		<u>9 (3,6)</u>		
102				315-6
		<u>10 (4,6)</u>		
62			296*	

* = Brojačica



PREGLED MELOPOETSKIH OBLIKA



U S P A V A N K E

Redni broj n a p j e v a

Oblici kratkog napjeva

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. skupina — napjev ustaljen | 1 — 107 |
| 2. skupina — napjev neustaljen | 108 — 121 |

Oblici dugog napjeva

- | | |
|--|-----------|
| 1. skupina — melostrofa nastala od više melostihova | 122 — 156 |
| 2. skupina — melostrofa nastala ponavljanjem članaka melostiha | 157 — 215 |
| 3. skupina — melostrofa nastala dodavanjem pripjeva | 216 — 219 |

Oblici dugog napjeva sa elementima kratkog

	220 — 230
--	-----------

P J E S M E Z A Z A B A V L J A N J E D J E C E

TEPANJE, CUPKANJE, PRVA POUKA I ŠALA

Oblici kratkog napjeva

- | | |
|---|-----------|
| 1. a skupina — napjev ustaljen, stih izometričan | 231 — 250 |
| 1. b skupina — napjev ustaljen, stih heterometričan | 251 — 274 |
| 2. a skupina — napjev neustaljen, stih izometričan | 275 — 279 |
| 2. b skupina — napjev neustaljen, stih heterometričan | 280 — 284 |

Oblici dugog napjeva

285 — 288

IGRE, BROJAČICE

Oblici kratkog napjeva

289 — 296

NAPJEVI KOJE SU DJECA VJEROVATNO PRIMILA PREKA ZABAVIŠTA I ŠKOLE

Oblici kratkog napjeva

297 — 304

Oblici dugog napjeva

305 — 316



USPAVANKE

Oblici kratkog napjeva

Prva skupina. — Ustaljen napjev u ritmu riječi, na bazi izometričnih stihova, obuhvata članak (a), stih (A) ili, izuzetno, dva stiha koji se izmjenjuju slobodno ili po nekom redu. Moguće su promjene varijante (v), kao i posebni početni (P), kontrastirajući (K) i završni (Z) obrasci. Heterometrija i ritam pokreta u ovim se napjevima samo izuzetno pojavljuju. Na takve se primjere ukazuje u napomenama. Posebni počeci (P) čiji se metar razlikuje od metra osnovnog melostiha prikazani su u zasebnoj koloni.

Oblik napjeva	Metar melostiha		Redni broj	Napomena
	početnog	osnovnog		
a a		8 (4,4)	1—3	
a a _v			4	Heterometrični stihovi, improvizovani
„		10 (4,6)	15—5	
a z		8 (4,4)	16	
A		6 (3,3)	17	
„		6 (4,2)	18	
„		8 (4,4)	19—25	
„		8 (3,2,3)	26	
„		10 (4,6)	27—73	
„		10 (6,4)	74	
„		12 (6,6)	75	Sastav prvog članka je 3+3, a drugog 4+2
„		14 (8,6)	76—7	
A . . K		10 (4,6)	78	
A . . . Z		5 (3,2)	79	
„		8 (4,4)	80—3	
„		10 (4,6)	84	
P A		„	85—6	
„		„	87	P = A + fakultativni dodatak
„	8 (4,4)	„	88	
„	6 (3,3)	„	89	
„		„	90	
„		„	91	Između članaka — eksklamacija
„	6 (4,2)	„	92	
P A . . . K		„	93	
P A Z	9 (3,6)	7 (4,3)	94	
P A Z		8 (4,4)	95	
„	10 (4,6)	6 (4,2)	96	Heterometrični, improvizovani stihovi se ne podudaraju sa strukturom napjeva
A A _v		10 (4,6)	97—8	
A B		„	99—105	
AB A _v B _v		8 (4,4)	106—7	

Druga skupina. — Neustaljen napjev, u ritmu riječi, ispoljava manje ili više naglašenu tendenciju da se ustali. Moguća je pojava posebnog početnog (P), kontrastirajućeg (K) ili završnog (Z) melostiha. Među improvizovanim stihovima se pojavljuje heterometrija. Na takve se primjere ukazuje u napomenama.

Oblik napjeva	Metar osnovnog melostiha		Redni broj	Napomena
A		7 (4,3)	108	Heterometrični stihovi
„		8 (4,4)	109—10	Heterometrični stihovi
„		10 (4,6)	111	
„		„	112	Heterometrični stihovi
„		„	113	
„		„	114	Heterometrični stihovi
„		11 (4,7)	115	Heterometrični stihovi
A . . K		10 (4,6)	116—7	
A Z		8 (4,4)	118—9	Heterometrični stihovi
„		10 (4,6)	120	
P A . . . K		„	121	

Oblici dugog napjeva

Prva skupina — Napjev u ritmu riječi, na bazi izometričnih stihova, obrazuje melostrof u — ponavljanjem ili povezivanjem više melostiha (AB.).

Oblik melostrofe	Struktura napjeva	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
A A,	A B	6 (4,2)	122	
"	A A	8 (4,4)	123	
"	"	8 (3,2,3)	124/1-2	
"	"	10 (4,6)	125—33	v. Napomenu uz napjev br. 124/2
"	A B	"	134—6	
A B	"	8 (4,4)	137	
"	"	10 (4,6)	138—49	
"	A A	"	150	
A BB	A BE	6 (4,2)	151	
"	"	10 (4,6)	152	
"	A BC	"	153	
AB AB	AB AB	8 (4,4)	154	
"	AB CD	"	155	
"	"	10 (4,6)	156	

Druga skupina. — Napjev u ritmu riječi, na bazi izometričnih stihova, obrazuje melostrof u ponavljanjem članaka stiha. Simbolima a₁, a₂, b₁, b₂,... označeni su članci A, B,... stiha.

Struktura napjeva	Struktura teksta	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
a _{1/2} A	A	10 (4,6)	157	
a ₁ A	a ₁ A	"	158—66	
"	a ₁ B	"	167—81	
a ₁ a ₁ A	a b A	"	182	
a ₁ Aa ₁	a Bb ₁	"	183	
a ₁ Aa ₁ A	a ₁ Aa ₁ A	7 (4,3)	184	
"	a B a B _v	10 (4,6)	185—6	
a ₁ A A (ili B)	a ₁ A B	"	187a—d, 188	
A a ₁ A	A b C	10 (4,6)	189—90	Strukture teksta i napjeva se ne podudaraju
A A a ₁	A A _v a _{1v}	"	191—2	
a ₁ A a ₂	a B b ₂	"	193—5	
"	a B c	"	196	
a ₁ () A a ₂	a B b ₂	"	197	() = umetnuta esklamacija
A a _{2/3}	A a _{2/3}	"	198	
A a ₂	A a ₂	"	199—205	
A a ₂ a ₁	A a ₂ a ₁	"	206	
A a ₂ a ₂	A a ₂ a ₂	7 (4,3)	207	
A a ₂ A a ₂	A b ₂ A b ₂	10 (4,6)	208—10	
a ₂ A a ₂ A	a ₂ A a ₂ A	"	211	
a ₁ B	a ₁ A	"	212	
"	a ₁ B	"	213	
a ₁ A b ₁ B	a ₁ B a _{1v} B _v	"	214	
a ₁ B C	a ₁ A B	"	215	

Treća skupina. — Napjev u ritmu pokreta, na bazi izometričnih stihova, obrazuje melostrof u dodavanjem pripjeva (R).

Struktura napjeva	Struktura teksta	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
A R	A R	8 (4,4)	216—19	Ilahije

Oblici dugog napjeva sa elementima kratkog

Pjevanje prema jednom od oblika dugog napjeva započinje ili završava posebno oblikovanim početnim (P), odnosno završnim (Z) obrascima — izrazitim elementima kratkog napjeva

Struktura teksta	Struktura napjeva	Metar melostiha		Redni broj	Napomena
		početnog	osnovnog		
P A A	P A A	11 (4,7)	10 (4,6)	220	Tekst improvizovan, napjev neustaljen
P A B	P A B	6 (3,3)	"	221	
A A	A B . . Z		"	222	
AB	"		8 (4,4)	223—4	
"	"		10 (4,6)	225	
a ₁ Aa ₁ A	"		"	226	
A R	PAB. .Z		8 (4,4)	227	Ilahija
A R	PAR		"	228	Ilahija
A R	PAR		"	229	Ilahija
P A R	"	7 (4,3)	"	230	Ilahija

PJESME ZA ZABAVLJANJE DJECE

TEPANJE, CUPKANJE, PRVA POUKA I ŠALA

Oblici kratkog napjeva

1. a skupina. — Ustaljen napjev u ritmu pokreta, na bazi *izometričnih* stihova, obuhvata jedan stih (A), izuzetno dva (AB). Postoje posebni početni (P) i završni (Z) obrasci.

Oblik napjeva	Metar melostiha		Redni broj	Napomena
	početnog	osnovnog		
A		6 (4,2)	231—3	
"		7 (4,3)	234/1	
A . . . Z		5 (3,2)	235/1	
"		6 (4,2)	236	
"		7 (4,3)	237a, 238e/3—4	
"		"	239, 240	
P A		6 (4,2)	241	
"	5 (3,2)	"	242	
"		7 (4,3)	234/2	
"	8 (2,4,2)	"	243	
P A . . . Z		7 (4,3)	244—5, 238f/2—3,	
"		"	246/1—3	
"		8 (4,4)	247a/1—3, 247b	
A B		6 (4,2)	248	
"		7 (4,3)	249/1	
"		10 (4,6)	250	

1. b skupina. — Ustaljen napjev, u ritmu pokreta, na bazi *heterometričnih* stihova, obuhvata jedan stih (A), izuzetno dva (AB). Postoje posebni početni (P) i završni (Z) obrasci.

Oblik napjeva	Metar početnog melostiha		Redni broj	Napomena
A		6 (4,2)	251—5	
"		7 (4,3)	256—8, 237c/1,	U napjevu 260 deseterac podmetnut od trećeg stiha ne slaže se sa karakterom napjeva
"		"	238d, 259a,	
"		"	260—1	
"		8 (4,4)	262	
A . . . Z		5 (3,2)	235/2	

Oblik napjeva	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
"	6 (4,2)	238e/1	
A K Z	7 (4,3)	237c/2	
P A	6 (4,2)	263—4	
"	7 (4,3)	265	
P A . . K	"	237b	
P A Z	6 (4,2)	238a/4, c, f/1,	
"	"	238e/2, 266—8	
"	7 (4,3)	238a/1—3, b, 269—70	
"	8 (4,4)	271	
A B	7 (4,3)	249/2, 272	
P A B	6 (4,2)	273—4	

2. a skupina. — Neustaljen napjev u ritmu pokreta, na bazi izometričnih stihova, obuhvata jedan stih (A), izuzetno dva (AB).

Oblik napjeva	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
A	6 (4,2)	275—6	
"	7 (4,3)	277	
"	8 (4,4)	278	
A B	"	279	

2. b skupina. — Neustaljen napjev u ritmu pokreta, na bazi hemerometričnih stihova, obuhvata jedan stih (A), izuzetno više njih (ABC. .). Moguća je pojava posebnog početnog (P) i završnog (Z) obrasca.

Oblik napjeva	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
A	6 (4,2)	280—1	
"	7 (4,3)	259b	
A . . . Z	6 (4,2)	282	
"	7 (4,3)	283	
A B C D	6 (3,3)	284	

Oblici dugog napjeva

Napjev u ritmu riječi ili pokreta, na bazi izometričnih stihova, obrazuje melostrof u povezivanjem melostihova (AB. .), ponavljanjem članaka (a₁, a₂,...), dodavanjem dužih ili kraćih pripjeva (R, r). Moguće je proširenje napjeva umetanjem uzvika (.)

Oblik melostrofe	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
A A	10 (4,6)	285	Ritam riječi. Između 3. i 4. i 9. i 10. sloga umetnut je glas »j«.
a ₁ A () a ₂	"	286	Ritam riječi. () — umetnuti su uzvici dozivanja: »hej, ehe hej.«
Aa ₁ r Aa ₂ r	7 (4,3)	287	Ritam pokreta. r — promjenljivi pripjev nastao od elemenata drugog članka i umetnutog sloga »li«.
A B r B	10 (4,6)	288	Ritam riječi. Izuzetan oblik dugog napjeva u kojem se početna i završna melostrofa razlikuju od osnove P — A r a ₂ ; Z — A B (haj).

IGRE BROJACICE

Oblici kratkog napjeva

Promjenljiv obrazac kazivanja, u ritmu pokreta, na bazi heterometričnih stihova, obuhvata jedan stih (A). Moguća je pojava posebnog početnog (P) i završnog (Z) obrasca.

Oblik	Metar početnog	metostiha osnovnog	Redni broj	Napomena
A . . Z		6 (4,2)	289	
"		5 (2,3)	290	
"		8 (4,4)	291—5	
P A . . Z	4	6 (4,2)	296	

NAPJEVI KOJE SU DJECA PRIMILA VJEROVATNO PREKO ZABAVIŠTA I ŠKOLE

Oblici kratkog napjeva

Ustaljen napjev u ritmu pokreta, većinom na bazi heterometričnih stihova, obuhvata jedan stih (A), rjeđe više njih (ABC. .). Moguća je pojava posebnih početnih (P) i završnih (Z) obrazaca.

Struktura napjeva	Struktura teksta	Metar početnog	metostiha osnovnog	Redni broj	Napomena
A		5 (3,2)	6 (4,2)	297	
"			8 (4,4)	298	
A . . Z			7 (4,3)	299	
P A . . Z		6 (3,3)	6 (4,2)	300	
"			7 (4,3)	301	
"		7 (4,3)	5 (2,3)	302	
AA, AA,	AA BB		6 (4,2)	303	Naizmjenično pjevaju dvije grupe, pri čemu druga preuzima isti napjev ton niže.
AA BC	"		7 (4,3)	304	

Oblici dugog napjeva

Napjev u ritmu pokreta, većinom heterometričnih stihova, obrazuje melostrofu povezivanjem melostihova (AB. .), ponavljanjem članaka (a, a, . .) ili dodavanjem pripjeva (R). Moguća je pojava proširenja melostrofe interpolacijom (I) melostihova.

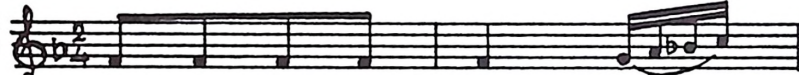
Struktura napjeva	Struktura teksta	Metar početnog melostiha	Redni broj	Napomena
Aa, A	A A,	8 (5,3)	305	
AABCC,	A A b,	8 (4,4)	306	Ponavljanje članaka je fakultativno
AB CD	AA AA	6 (4,2)	307	Naizmjenično pjevaju dvije grupe
Ee,E Ff,F	Bb,B, Bb,B,			
A R	A R	7 (4,3)	308	
"	"	"	309	
"	"	8 (4,4)	310	
AR Ar	AR Ar	7 (4,3)	311	
AB R	a ₁ a ₂ a ₃ a ₄ R	"	312	
ArBrCrDr	ArBrBrBr	6 (3,3)	313	
A (I) R	A (I) R	6 (4,2)	314	
AB(I) C	AB(I) B,	11 (3,4,4)	315—E	Augmentativna melostrofa Augmentativna melostrofa

INDEKS INCIPITA NAPJEVA

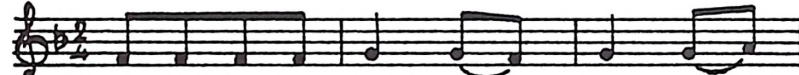


314 
 Re — či — ce — mo je — dan

197 
 Bu ba, li — la, joj, bu-ba, li-la, ro-di-la te maj-ka

266 
 Gr — li — či — ca gr — — — — — če

251 
 Si — je ba — ba mli — — — — — vo

306 
 Gr — li — či — ca pro — su bra — la

285 
 Dvi se ba — ke vo — — — — — za — le

280 
 Gr — li — — — — — či — ca gr — — — — — če

124 
 Sa-nak je Mi — ru va — ra — — — — — o

271 
 Ja po — si — jah gra' i bo — bac

189 
 A — ju — ju — ju, a — ni ni — ni, si — — — — — ne

139 
 Majka si-na i bi-je i ka — — — — — ra

288 
 U Bu-di — mu čudno čudo ka — — — — — žu

103 
Li-la, bu-ba, san te pre-va-ri — o

140 
Majka sina u ru-ži ro — di — la

248 
Ho — pa, cu — pa, can — ca

42 
Bu-ba, li — la, u svo-joj be — ši — ci

190 
Ni — ni, pa-ji moj mi — lo — sni si-ne

179 
San u be — šu

201 
Ni-ni, si — ne, ra-do-sna ti majka

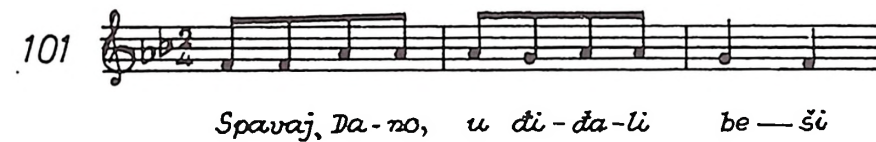
150 
Majka si-na u be-ši-ci li — la

88 
Bu ba, li-la, du — šo dra — ga

87 
li-la, bu-ba, u be-ši-ci svo — joj

145 
Majka si-na u go-ri ro — di — la

179 
Sa — nak Ra — du





De s'u spa-wi k'o ja-nje u tra-vi



Ja ku-pih je-dnu ko-ku ma-lu



Ni-na, bu-ba, ro-di-la te maj-ka



Oj si-byi-ko, si-byi-ko



Bu-ba, ni-na, ni-na, ni-na



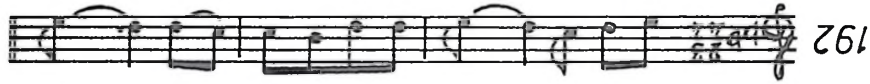
Hi-ni, si-ne, ni-na-la te maj-ka



Cu-cu, cu-cu, cu-cu



Vi-di-o som sta vi-di-o ni-som



Ni-na, bu-ba, u be-si-ci si-na



Sa-nak i-de uz u-li-cu



Spa-vaj, Bra-ne



Cu-cu, cu-cu, la-le

181 $\frac{1}{2}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$
 Ni — ni, si — ne

149 $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$
 Li — la, bu — ba

93 $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$
 Maj — ka ni — na svo — ju

162 $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$
 Be — ša ti se

102 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$
 Ni — ni si — ne, san te pri — va — ri — o

165 $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$
 Spa — vaj, si — ne

71 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$
 Ni — ni, Ke — mo, te — be maj — ka lju — lja

133 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$
 Spa — vaj, Ke — mo, te — be maj — ka lju — lja

176 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$
 Li — la, bu — ba

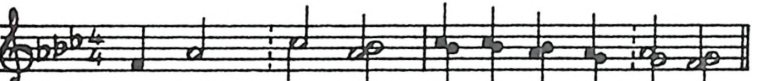
15 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$
 Ni — ni, bu — bi

129  *Spa-vaj, si — ne, spavala te majka*

178  *Maj — ka Ke — mi*

191  *Ni-ni, bu-bi, po-ni-klī ti xu-bi*

205  *Ni — na, si — ne*

286  *Pro-še ta(j) le po-po-ve ko-ko(j)ške*

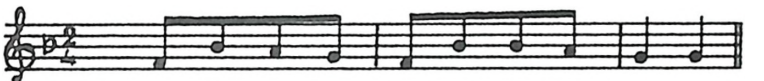
64  *Ni — naj bu-baj, mo-je dra-go d'je-te*

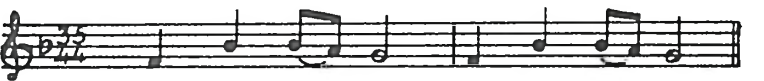
177  *Ni — na, bu — ba*

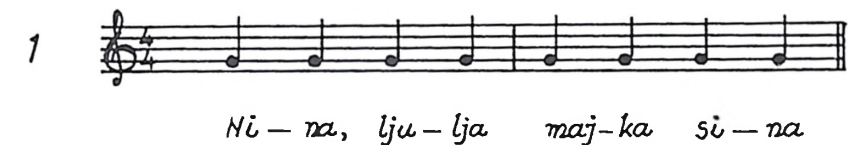
206  *Spavaj, si — ne,*

136  *Ni — na, bu — ba*

230  *La — i — la — he il-lal-lah*

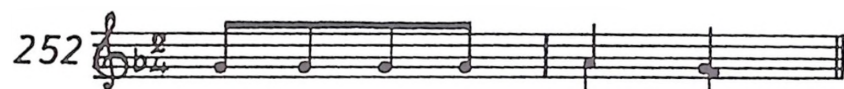
30  *De s'u-spa-vi k'o ja-nje u tra-vi*

212  *Spa-vaj, bu — baj, spa-vaj, bu-baj*

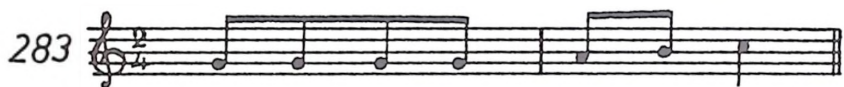




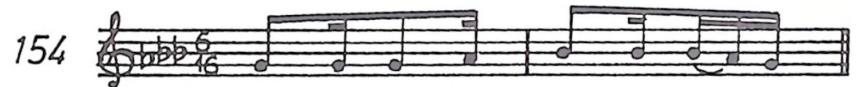
San u be-šu, a u-rek pod be — šu



Si — paj, ba — ba, braš — no



Cun-cu, cun-cu, na ko — nju



Lju — ljo mo — ja, lju — ljo — va — na



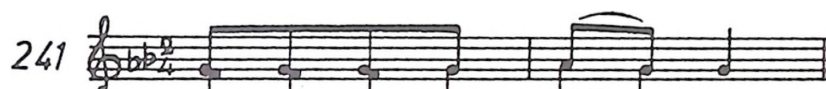
Maj — ka si — na u gori...



Ni — ni, si — ne, pu — na mi te be — ša



Gun — gu, pusti — te mi ru — ku



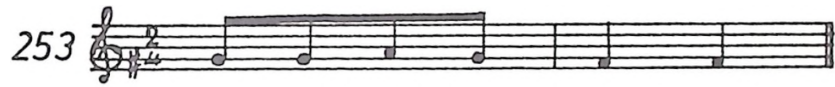
Si — je ba — ba mli — vo



'Ajd' u ko — lo, je — žo — nja, dra — go — nja



A — ni — na, a — bu — ba mo — je ja — nje ma — lo



Sn'je — la ko — ka ja — je



Spa — vaj si — ne, spa — vaj, du — šo mo — ja

216 
 Kad ja po-đoh u dža-mi - ju

123 
 Ni na maj ka svo ga si na

138 
 Na-ni, na-ni, moj bra-ti - ću dragi

143 
 Ni-ni si - ne, puna mi te be - ša

65 
 Spa-va lu-ka ma-te-ri - no dje - te

157 
 Li-li, li-li, bu-bi, po-ni-kli ti zu-bi

184 
 Lju-lja-la, lju-lja-la maj-ka ja - nje

208 
 Li la, bu ba, san te pri-xo-ri-o

194 
 Ni-ni, si - ne, ni-ni, si - ne

41 
 Ljulja ba - ka svoje d'jete ma - lo

231 
 Sn'je - la ko - ka ja — je

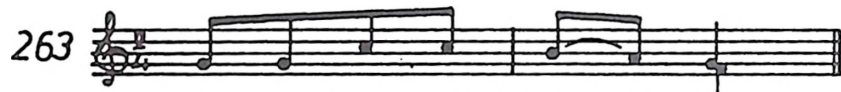
97 
 Ba-ba ni-na ma-lo u - bu - ba - no



Bu-ba, li-la, bu-ba, li-la



Kad ja po-čem u dža-mi-ju



Lju-lju, lju-lju, ljuš — ke



Pe-čem, pe-čem cic-va—ru, ne dam...



Cu-cu, cu-cu, cuc — ka



Bu-ba, ni-na, bu-ba, ni-na



I — de sa-nak uz u — li — cu



Li-la, bu-ba mog Du-ša-na ma-la



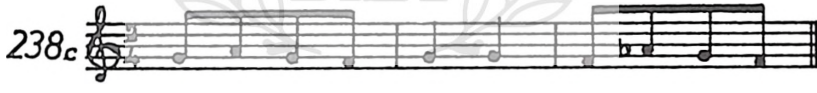
Ta — šun, ta — šun, ta — na — na



Hi-ni, ni-ni, moj si-ne je — di-ni



Vo-dim ba-ku na pa-zar da...



Si-jel' ba-ba brašno? He-ma, dje-de



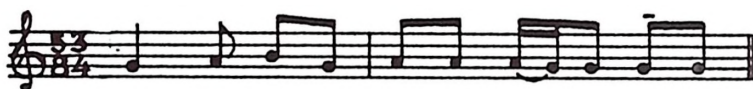
Spavaj, si-ne, pu-na mi te be-ša



Ta — šun, ta — šun, ta — na — na

95 

'Aj - de, si - ne, da spa - va - mo

50 

Bu - ba, li - la, san te pre - va - ri - o

254 

Teš - ka, teš - ka, teš - ka

79 

A - bu - baj, si - ne, . . .

144 

Spa - vaj, sine, san te pre - va - ri - o

55 

San u be - šu, a nesan pod be - šu

9 

Hi — ni, bu — bi, . . .

221 

A - ni - na, a - bu - ba

12 

Bu — baj, ni — naj

16 

Spavaj, Ra — mo, spavaj, sine

27 

'Va - ko ba - ka od - ga - ja - la Ranka

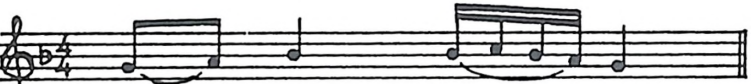
19 

Hi na, ni na, ni na ri ča

193 
 Ljulja, ni — na, lju — lja, ni — na

166 
 Spa — vaj, si — — — ne

92 
 Al — lah, jal — lah, bu — ba

56 
 Bu — — — bi, si — — — ne

4 
 Ni — ni, si — — — ne

161 
 Maj — ka Bi — — — bu

164 
 Maj — ka si — — — na

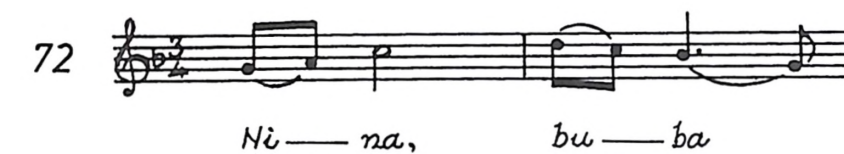
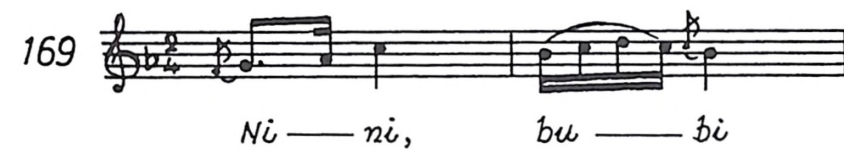
74 
 A — ni — na, a — bu — ba

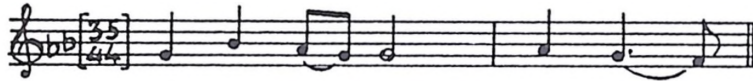
67 
 Spa — vaj, si — ne, u ši — ...

57 
 Ni — naj, si — — — ne

146 
 Spa-vaj, si — ne, ro-di-la te maj-ka

163 
 Za — spi, si — — — ne



122 
Bu-ba, li—la, na-ne

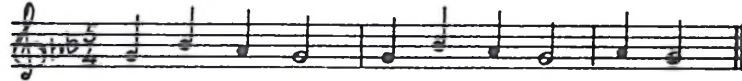
111 
Ni—na, bu—ba

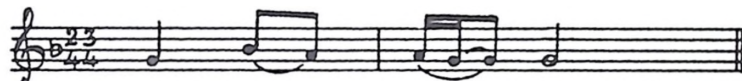
151 
De-la pa-jaj, pa—jaj

96 
Bu-ba, ni-na maj—ka...

214 
Ni—na, bu—ba

185 
Ni-ni, ni-ni, de ni—ni—ni

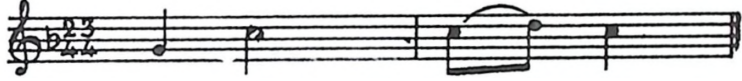
14 
Bu-ba, li—la, majka si-na svo-ga

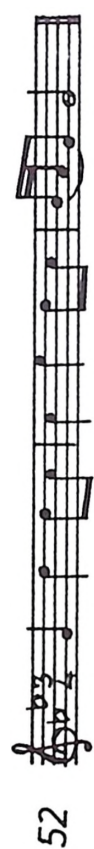
175 
Ni—naj, bu—baj

262 
Oj i—vi—cu, dip-la—ri—cu

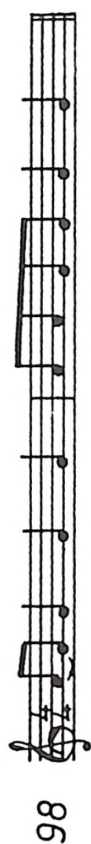
132 
Maj-ka si—na u želji...

59 
Spa-vaj, si—ne, san te preva—ri—o

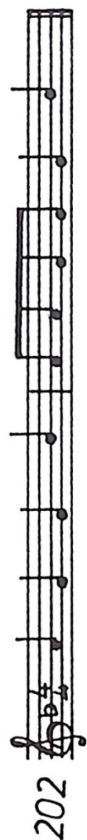
195 
Spa-vaj, si—ne



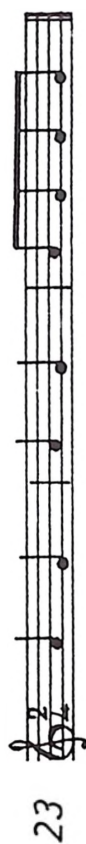
Spa-vaj, zla-to, san te pre-va-rü — o



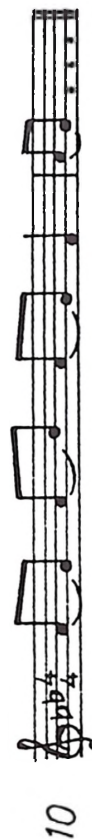
Ni-na, bu-ba, svo-je di-te ma-lo



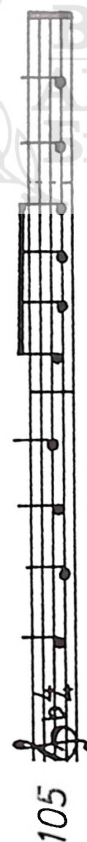
Ni-na, ni-na, u be-ši-ci si-na



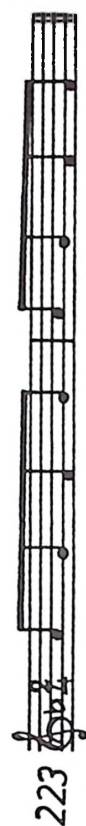
Li-la, bu-ba, maj-ka si-na



Ni — ni, sü — ne ...



A-la, li-la, 'de-ri ma-te-ri-na



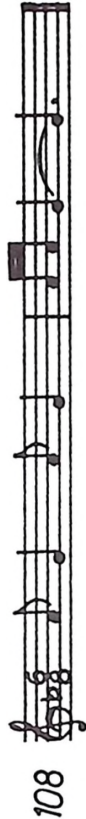
I — de sa-nak uz u — li — cu



Ni-na, bu-ba. u va-na-klü be-ši



Spa-vaj, si — ne, spa-vaj, si — ne



Ni-na, ni-na, ha-bu-ba



Ni — na, ni — na, mog ...



Li — la, bu — ba, li — la

3 *Al — lah, du — šo, ni — ni, si — ne*

130 *Ni — ni, si — ne*

244 *Ta — šun, ta — šun, ta — na — na*

284 *Du — du — le, du — du — le*

81 *Bu — ba, ni — na*

155 *Lju — lju, lju — lju, lju — lje — vi — ću*

209 *Ni — na, bu — ba, u be — ši ...*

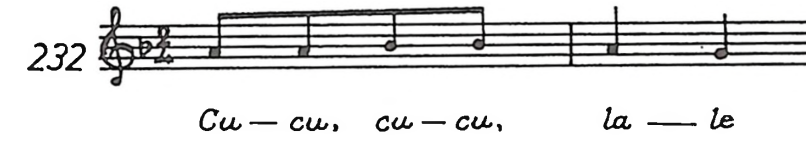
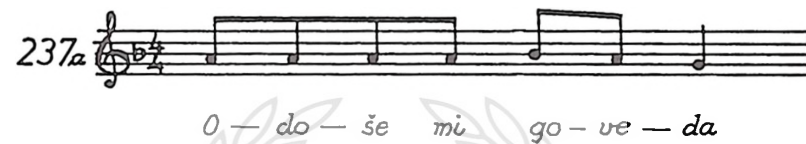
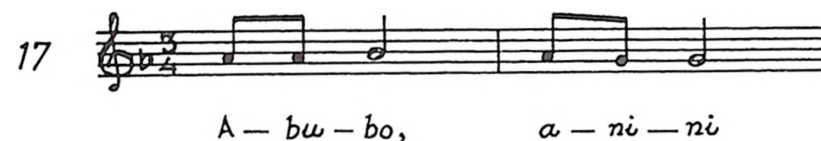
38 *Ni — ni, ni — ni, mo — je ja — nje ma — lo*

269 *Ta (ha) — šun, ta — šun, ta — na — na*

224 *I — de sa — nak uz u — li — cu*

109 *Ni — na, ni — na, ma — te — ri — na si — na*

167 *Bu — ba, ni — na, bu — ba, ni — na*





120 
 Maj-ka Jo-vu u ru-ži ro-di-la

21 
 Ni-na, ni-na, mi-lo ja-nje

270 
 Cu-ca, cu-ca, cu-ca-nja

114 
 A-ni-ni-na mo-ga Mi-lo-va-na

90 
 Bu-ba, dži — dža . . .

207 
 Ko 'no dip-li pod go-rom

51 
 Ni-na, bu-ba, u dži-dža-ni be-ši

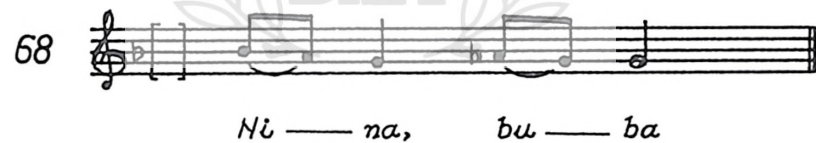
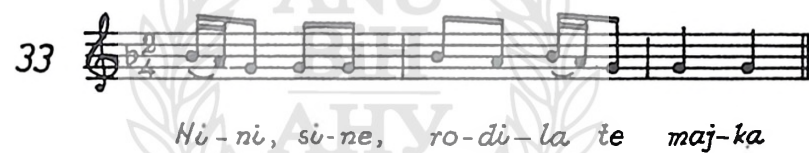
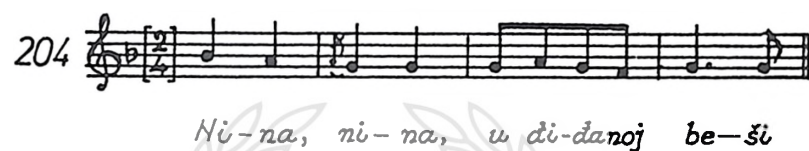
148 
 Spa — vaj, Jas — mo

219 
 Si-tna dje-ca iz mej-te — fa

112 
 Tvo-ja lju-lja na mo-ru ko-va-na

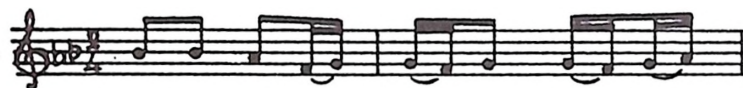
315 
 Ja kupi' jednu koku ma-lu

61 
 Ni-ni, ni-ni, po-dajte ga stri-ni



119 
Bu-ba, ni-na, ni-na - ri - ća

247_a 
Oj I — vi — ću, Cmi-lja — ni — ću

247_b 
Gr- li — čiča pro-so bra-la

199 
Ni-na, bu-ba u be-ši-ci si-na

39 
A-la, si-ne, u-spa-va te majka

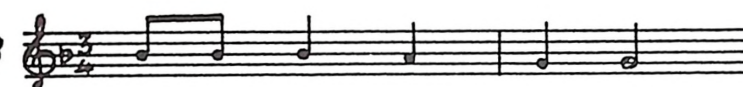
11 
Ni-na, bu-ba, san te pri-va — ri — o

45 
Ni-na, bu-ba, san te pre-va — ri — o

170 
Two — ja be — ša, tvo — ja

25 
Ni-na, ni-na, ma-lo ja-nje

83 
Ni-na, ni-na, ni-na - ri - ća

233 
Gr- li — čiča gr — će

168 
Bu-ba, li — la, bu-ba, li-la



Li-la, bu-ba, ne-ma di-te zu-ba



Ni-na, ni-na, majka svoga si-na



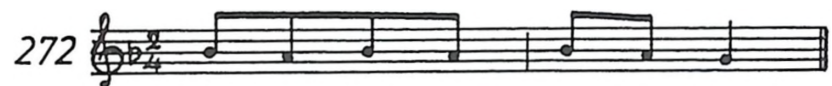
Bu-ba, ni-na, mo-je d'je-te ma-lo



Ni-na bu-ba u be-ši-ci si-na



Ka-lo-pe-re, Pe-re, ka-lo-pe-re, Pe-re



Cu-cu, cu-cu, cu-ca-na



Ni-na, ni-na, ni-nuš-ke



Bu-baj su-ne Je-le



Li-la, bu-ba, san te pre-va-ri-o



lju-lju, lju-lju, ljuš-ke



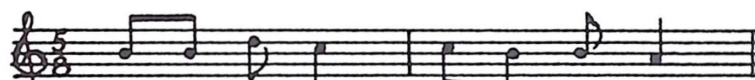
Ni-na, ni-na, b'je-la go-lu — bi-ca



Cu-ci, cu-ci na ko-nju

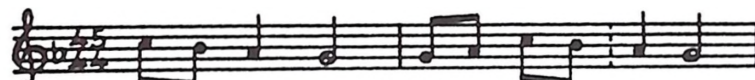
239 
Ta — ši, ta — ši, ła — na — na

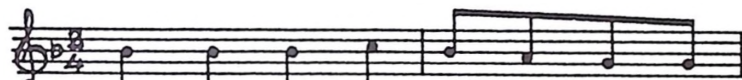
34 
Ni-ni, bra-te, san te pre-va — ri — o

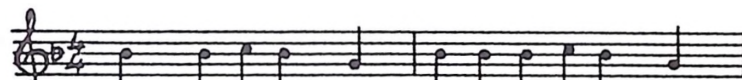
82 
Lju-ljo mo-ja ma-lo — va — na

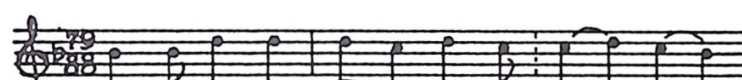
226 
Ni-na maj-ka, ni-na maj-ka

107 
Lju-ljo, lju-ljo, lju-ljo — va — na

46 
Li-la, bu-ba, san te pri-va — ri — o

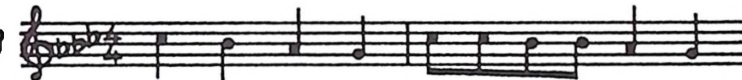
279 
Gr — li — či — ca gr — gu — ta — la

297 
Ku — li — na ba — na, ož-va-rajmi vra ta

147 
Ni — ni, bu-bi, nikli si — nu zu — bi

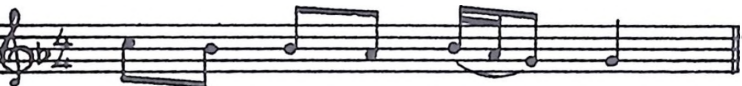
171 
Maj — ka si — na

40 
Bu-ba li — la, ma-te-ri-na si-na

203 
Spa-vaj, li — le, moje dite ma-lo

48 *b* 
Ni-na maj-ka u be-ši-ci si-na

48 *a* 
Ni-na, nina, svoga milog si-na

268 
Vra-na vi-će: „Ga, ga, ...

172 
Li-la, si—ne, li-la, si-ne

210 
Spa-vaj, si—ne, san će ...

186 
Ni-ni, ni-ni, ni-ni, ni-ni

307 
O Stje-pa-ne, ba-ne, o-tva-raj nam vra-ta

277 
O — pa, o — pa, lu — pi — ce

113 
Ljulja, ba-ja u-nu-či-ća ni-la

70 
Li — laj, si — ne

313 
Je — žo-nja, dra — go-nja

174 *b* 
Spa — vi, spa — vi

6 
Ljulja na-na svo-je ma-lo d'je-te

174a₁ 
Spa-vi, spa-vi

174a₃ 
Ni-na, bu-ba

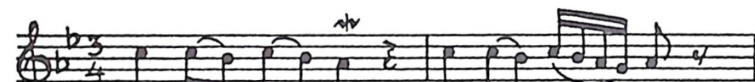
174a₄ 
Ni-na, bu-ba, ni-na, bu-ba

174a₂ 
Ni-ni, bu-bi

5 
Ni-ni, ni-ni, svoje d'je-te dra-go

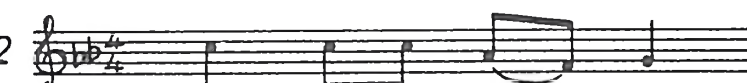
255 
Gr-li-ču-ca gr-če

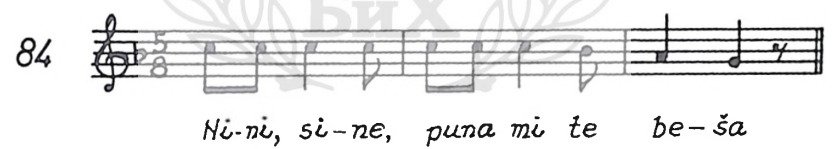
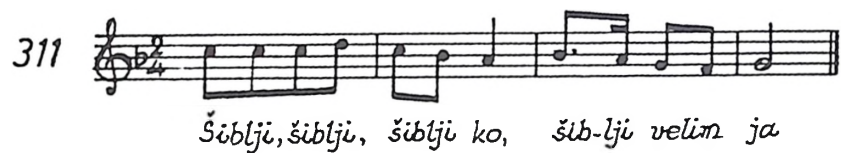
20 
I-de sa-nak uz u-li-cu

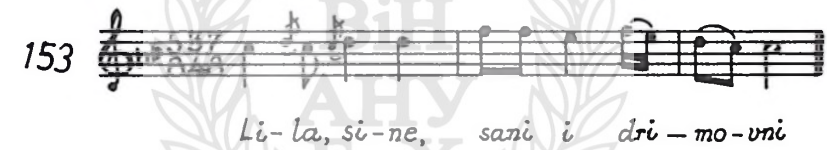
141 
Majka si-na u ru-ži ro-dila

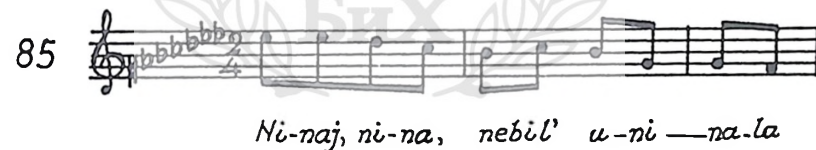
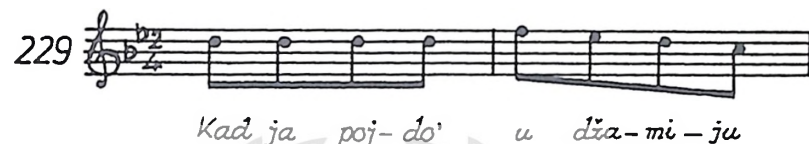
128 
A-la, li-la, ma-ti te ro-di-la

187c 
Ni-ni, si-ne

242 
Tprrs, ko-za Ba-ra







**INDEKS NAPJEVA PREMA ABC-REDU
POČETNOG STIHA**



	Redni brojevi rapjeva	teksta
Abuba, anini	17	45 s
Abubaj, sine	79	45 p
Ajde, sine, da spavamo	95	38 a
'Ajd, u kolo, ježonja	309	144 d
Ajujuju, aninini, sine	189	62 b
Allah, allah, la ilahe illellah	220	70
Allah, dušo, nini, sine	3	37 c
Allah, jallah, buba	92	15 k
Ala, lila, 'čeri materina	105	55 a
Ala, lila, mati te rodila	128	55
Ala, lila, u srmali beši	187 d	26
Ala, sine, uspava te majka	39	42 d
Anina, abuba, anina, abuba (v. Majka sina u ruži rodila)	221	1 a
Anina, abuba, moje janje malo	75	45 o
Anina, abuba, nini, sine	74	45 nj
Ani, nina moga Milovana	114	45
Ani, nini, puna mi te beša (v. Puna mi te beša, ani, nini)	211	44 k
Baba kulje vari	274	113
Baba nina malo ububano	97	46
Beša ti se na moru kovala	162	24 b
Beša ti se na moru kovala (v. Nini, bubi, ponikli ti zubi)	29	15 t
Buba, dida u diđanu bešu	90	15 c
Bubaj, ninaj, san te privario	12	39 r
Bubaj, sine, ninaj, bubaj	215	39 l
Bubaj, sine Jele, u varakli beši	91	17 r
Buba, lila, dušo draga	68	44 b
Buba, lila majka sina svoga	14	45 i
Buba, lila materina sina	40	58
Buba, lila materina sina	182	11 d
Buba, lila nane svoga sina Bega	122	45 c
Buba, lila, rodila te majka	168	72
Buba, lila, rodila te majka	197	17 a
Buba, lila, san te prevario	50	39 f
Buba, lila u svojoj bešici	42	15 b
Buba-nina, buba-nina	137	44 h
Buba, nina majka sina	81	43 e
Buba, nina majka sina mala	96	42 d, 39 l
Buba, nina moje d'jete malo	117	65
Buba, nina, nina, nina	213	45 f
Buba, nina ninarića	119	121 h
Buba, nina, rodila te majka	73	15 a
Buba, nina, san te prevario	13	18 d
Buba, nina u bešici sina	167	44 g
Buba ti se na moru kovala (v. Allah, jallah, buba)	92	15 k
Bubi, sine, u varakli beši	56	73
Bubu, bubu, bubuška	257	114
Buji, paji, moje čedo malo	28	32
Cuca, cuca, cucanja	270	85
Cuca, cuca na konju	237 b	65 h
Cuci, cuci na konju	259 b	85 n

Cucu, cucu, cucana	238 e 4	90 d
Cucu, cucu, cucana	272	90
Cucu, cucu, cucka	238 a'4	86 b
Cucu, cucu, cucka	238 e'2	114 e
Cucu, cucu, cucka	275	86 c
Cucu, cucu, cuckane	240	90 f
Cucu, cucu, lale	232	87 c
Cucu, cucu, lale	236	87 d
Cucu, cucu, lale	238 e/1	87
Cucu, cucu na konju	238 d	85 b
Cumca, cumca na polju	256	85 l
Cuncu, cuncu na konju	283	85 a
Cunu, nunu, nuške	282	109 g
Cemerika do čovika	247 a'3	126
Cetir' guske na ledu	249 2	140
Čevrljuga boga moli	247 a/2	125
Čoro, čoro, slušaj sada	312	142
Danas jeste subota, jeste, da	308	104
Dela, pajaj, pajaj, golubane beli	151	52 c
De san zaspi k'o janje u travi	159	40 c
De s' uspavi k'o janje u travi	30	1 c
De s' uspavi k'o janje u travi	104	1 e
Doš'o Petar kalendar	301	114 c
Dudule, dudule	284	99
Dvi se babe vozale	285	132
Elem, belem-bus	290	129 c
Enci, benci, na kamenci	292	128
Enci, menci, na kamenci	291	128 b
En-ten-tinu	296	129
Eto mačke pored tebe	298	107
Grličica grče, Ivo konja trče	266	115
Grličica grče, Jovo konja trče	264	115 b
Grličica grče, Petar konja trče	233	115 c
Grličica grče, Petar konja trče	255	114 b
Grličica grče, Petar konja trče	267	115
Grličica grče, Petar konja trče	280	114 a
Grličica grgutala	279	117
Grličica proso brala	247 b	118 a
Grličica proso brala	306	118
Gun-gu, pustite mi ruku	243	119
Halulah, illellah		
(v. San u bešu, a nesan pod bešu)	89	15 j
Hopa, cupa, canca	248	93
Ide Jovo potokom	249 1	127
Ide sanak niz ulicu	20	38 b
Ide sanak uz ulicu	80, 106	38 e
Ide sanak uz ulicu	223, 224	38 c
I mi znamo svirati	265	141
Ja kupi' jednu koku malu	316	137
Ja kupih jednu koku malu	315	137 a
Ja posija' gra' i bobac	271	114 f
Jedan-dodan, digin-disin	293	130
Jedan-dodan, dimi-disi	294	130 a
Ježonja, dragonja, dragi bratac moj	313	144
Jujala baka unuče	26	56
Kad ja pođem u džamiju	217	80 c
Kad ja pođem u džamiju	227	80
Kad ja pođem u džamiju	228	80 d
Kad ja pođoh u džamiju	216	80 c
Kad ja pojaooh u džamiju	218	80 b
Kad ja pojdo' u džamiju	229	80 a
Kalopere Pere	303	143 o
Ko 'no dipli pod gorom	207	123
Kulina bana, otvaraj mi vrata	297	143 b
La ilahe illallah	230	80 f
Leta zečak po gori		
(v. Žuberila gorica)	246 1	105

Lila, buba, lila	18	45 r
Lila, buba majka sina	23	45 l
Lila, buba majka sina svoga jedinoga	76	45 a
Lila, buba majka svoga sina	149	44 d
Lila, buba mog Dušana mala	37	39 m
Lila, buba, nema dite zuba	7	49 a
Lila, buba, san te prevario	103	39 k
Lila, buba, san te prevario	198	39 h
Lila, buba, san te privario	46	34 b
Lila, buba, san te privario	208	39 k
Lila, buba u bešici svojoj	87	15
Lila, buba u didanoj beši	116	30
Lila, buba, ulilaj se	2	43
Lila, buba, umrio ti babo	176	62 e
Lilaj, sine, sinilo ti zdravlje	70	6
Lila, lila u srmali beši	8, 66	17 g
Lila, sine, sani i drimovni	153	12, 35 d
Lila, sine, san te privario	160'1	37 a
Lila, sine, san te privario	160 2	52 b
Lila, sine, umrio ti babo	153	62 f
Lila, sine, u srmali beši	172	17 e
Lili, bubi, ponikli ti zubi	157	49 d
Ljulja baja unučića mila	113	34
Ljulja baka svoje d'jete malo	41	42
Ljuljala, ljuljala majka janje	184	43 c
Ljulja nana svoje malo d'jete	6	35 h
Ljulja, nina u bešici sina	193	77 a
Ljulji, ljulji, ljuljeviću	155	53
Ljuljo, ljuljo, ljuljovana	22, 107	44 a
Ljuljo moja ljuljovana	154	44 a
Ljuljo moja malovana	82	44
Ljulju, ljulju, ljuška	276	86
Ljulju, ljulju, ljuške	263	86 e
Majka Bibu i bije i kara	151	60
Majka je Radu rodila	124 2	9
Majka Jovu u ruži rodila	120	1
Majka Kemi, lele, sisu dala	178	45 e
Majka Kemu leteći rodila		
(v. Spavaj, Kemo, tebe majka ljulja)	133	8
Majka Natu i bije i kara	179 2	60 a
Majka nina svoju Janju malu	93	10
Majka nina u bešici sina	35	52
Majka sina i bije i kara	139 1	51 a
Majka sina i bije i kara	187 b	60 b
Majka sina u bešici lila	150	76
Majka sina u bešici nina	164	16 e
Majka sina u gori rodila	134	2 h
Majka sina u gori rodila	145	2 g
Majka sina u gori rodila	152	3
Majka sina u gori rodila	171	2 a
Majka sina u ruži rodila	140	1 c
Majka sina u ruži rodila	141, 156	1 b
Majka sina u ruži rodila		
(v. Anina, abuba)	221	1 a
Majka sina u želji rodila	132	6 c
Majka sinu tanke kóše kroji		
(v. Nini, bubi, rodila te majka)	173	12 b
Majka sinu taknu kóšu kroji	139 2	13
Nani, nani, moj bratiću dragi	138	61 a
Nina, buba majka sina	111	45 g
Nina, buba, majka sina ljulja	72	36 b
Nina, buba, nema zuba	110	44 c
Nina, buba, ostaro majci	136	15 o
Nina, buba, rodila te majka	54	64
Nina, buba, rodila te majka	177	73 e
Nina, buba, rodila te majka	214	74
Nina, buba, san te prevario	45	32 a



Nina, buba svoga dragog sina	174 a'4	12 a
Nina, buba svoje dite malo	98	39 b
Nina, buba u bešici sina	192, 199	44 i
Nina, buba, san te prevario	174 a'3	39 o
Nina, buba, san te privario	11	15 d
Nina, buba u beši goluba	209	15 l
Nina, buba u didani beši	51	18
Nina, buba u srčali beši	68	18 e
Nina, buba u varakli beši	49	15 h
Ninaj, bebaj ne bi l' uninala	86	19
Ninaj, bubaj, moje drago d'jete	64	15 p
Ninaj, bubaj u ninanoj beši	175	17
Ninaj, bubaj u varakli beši	58	37 e
Ninaj, mali, na konju	237 c'2	85 d
Ninaj, nina, ne bi l' uninala	85	35 c
Ninaj, sine, dušo materina	57	39 e
Nina, ljulja majka sina	1	45 h
Nina majka svoga Milovana	226	52 a
Nina majka svoga sina	123	43 a
Nina majka svoga sina Ranka	47	33 d
Nina majka u bešici sina	48 b	2
Nina, nina b'jela golubica	127	11 c
Nina, nina, habuba	108	45 k
Nina, nina majka svoga sina	62	45 j
Nina, nina majka te rodila		
(v. Majka nina svoju Janju malu)	93	12 e
Nina, nina maienoga sina	222	15 lj
Nina, nina malo janje	25	63
Nina, nina materina sina	125	33
Nina, nina materina sina	225	25
Nina, nina milo janje	21	48
Nina, nina mog sina Slobodana	115	45 b
Nina, nina, ne da majka sina	43	36
Nina, nina, nina, nina	109	43 f
Nina, nina ninarića	19	122 b
Nina, nina ninarića	83	121 f
Nina, nina ninuška	260	34 a
Nina, nina ninuške	259 a	86 d
Nina, nina svoga malog sina	32	2 f
Nina, nina svoga milog sina	48 a	35 i
Nina, nina u bešici i u pelenici	77	55 d
Nina, nina u bešici sina	60	11
Nina, nina u bešici sina	202	69
Nina, nina u džidžanoj beši	204	44 e
Nina, spavi k'o janje u travi	205	40 h
Nini, brate, san te prevario	34	39 d
Nini, buba u bešici sina	126	39 a
Nini, bubi, nikli sinu zubi	147	35
Nini, bubi, ponikli ti zubi	29, 191	15 t
Nini, bubi, ponikli ti zubi	169	15 g
Nini, nini, pronikli ti zubi	15	40
Nini, bubi, rodila te majka	173	62
Nini, bubi, san te prevario	121	16 f
Nini, bubi u bešici sina	9	49
Nini, bubi u šimširli beši	174 a'2	24
Nini, Kemo, tebe majka ljulja	71	11 b
Nini ni, moje d'jete malo	94	47
Nini, nini (de ni nini) k'o u svojoj beši	185	29
Nini, nini, dušo materina	186	60 c
Nini, nini, janje moje	118	38 d
Nini, nini, moja lutka bela	44	45 š
Nini, nini, moje janje malo	38	42 h
Nini, nini, moj sine jedini	100	18 c
Nini, nini, ninala te majka	36	45 n
Nini, nini, ninala te majka		
(v. Allah, jallah, la ilahe illellah)	220	70
Nini, nini, ninana	245	121 a
Nini, nini, podajte ga strini	61	57

Nini, nini svoje d'jete drago	5	3 c
Nini, paji, moj milosni sine	190	6 a
Nini, sine, ninala te majka	135	50 c
Nini, sine, ninala te majka	142	23
Nini, sine, nini, zlato	4	39 j
Nini, sine, puna mi te beša	10	50 a
Nini, sine, puna mi te beša	84	50 d
Nini, sine, puna mi te beša	99	71
Nini, sine, puna mi te beša	143	44 i
Nini, sine, radosna ti majka	181/2	36 c
Nini, sine, radosna ti majka	201	45 m
Nini, sine, rodila te majka	33	50 b
Nini, sine, san te prevario	53	36 f
Nini, sine, san te prevario	187 c	39 p
Nini, sine, san te prevario	194	51
Nini, sine, u varakli beši	130	44 f
Nini, sine, u varakli beši		
(v. Majka sina u želji rodila)	132	24 a
Ninu, sine, san te privario	102	36 g
Odoše mi goveda	237 a	119 d
Oj didi, didim	235/1	116
Oj Iviću Cmiljaniću	247 a/1	124
Oj Iviću diplariću	262	122
Oj momčiću talamčiću	278	92
Oj šibljiko, šibljiko	238 a/3	145 a
Oj šibljiko, šibljiko	302	145 b
Opa, cupa, lane	281	87 e
Opa, opa, lupice	277	91
O Stjepane, bane, otvaraj nam vrata	307	143 c
Otvor'te vrata, kapije	305	143 a
Paji, buji, moj premili sine	78	62 i
Pečem, pečem cicvaru	238 a 1	98
Pečem, pečem cicvaru	238 a/2	98 a
Pipalica pipa	289	94
Pošetale pašine kokoši	287	
(v. Vidio som što vidio nisom)	250	103
Prošetale popove kokoške	286	103 a
Puna mi te beša, ani nini	211	44 k
Reći ćemo jedan	314	138
Revi, rev, magare	237 c/1	97
Revi, rev, magare	238 e 3	97 d
Sanak ide uz ulicu	24	38 a
Sanak je Miru varao	124/1	70 a
Sanak Radu za ručicu vođa	179/3	42 c
San te vara, a majka te kara		
(v. Lila, sine, sani i drimovni)	153	12
San u bešu, a nesan pod bešu	55, 179/1	36 h
San u bešu, a nesan pod bešu		
(v. Halulah, illellah)	89	15 j
San u bešu a nesan pod bešu		
(v. Lila, sine, sani i drimovni)	153	35 d
San u bešu, a urak pod bešu	63	34 a
San u bešu, a urek pod bešu	200	32 c
Sij, baba, brašno	235/2	110 c
Sije baba labodu	246, 2	112
Sije baba mlivo	238 f/1	111
Sije baba mlivo	241	111, d
Sije baba mlivo	251	111 a
Sije l' baba brašno	238 c	109 d
Sipaj, baba, brašno	252	109 e
Šit kolo potkolo	300	134 a
Sitna djeca iz mejtefa	219	80 g
Sjedi ježo u oranju	310	144 c
Skače vrabac u kolu	304	136
Skokni, skokni, majmune	261	135
Snila koka jaje		
(v. Cucu, cucu, lale)	238 e, 1	87

Snila patka jaje	232	87 c
(v. Cucu, cucu, lale)	236	87 d
Snila patka jaje	231	109 b
Sn'jela koka jaje	253	109 a
Sn'jela koka jaje	181,1	37
Spavaj, Brane, spavaj, srećo moja	212	13 a
Spavaj, bubaj, rodila te majka	101	18 h
Spavaj, Dano, u đidali beši	148	23 b
Spavaj, Jasmo, u svojoj bešici	133	11 a
Spavaj, Kemo, tebe majka ljulja	203	37 b
Spavaj, Lile, moje dite malo	34	12 d
Spavaj, Maro, ako ti se dr'jema	16	43 b
Spavaj, Ramo, spavaj, sine	196	50
Spavaj, Sajmo, puna mi te beša	166	62 g
Spavaj, sine, ne bilo ti babe	131	44 l
Spavaj, sine, puna mi te beša	206	77
Spavaj, sine, radosna ti bila	69	39
Spavaj, sine, rodila te majka	146	36 a
Spavaj, sine, rodila te majka	59	33 b
Spavaj, sine, san te prevario	144	36 e
Spavaj, sine, san te prevario	165	21
Spavaj, sine, san te prevario	183	39 n
Spavaj, sine, san te prevario	195	77 b
Spavaj, sine, san te prevario	210	39 nj
Spavaj, sine, san te privario	187 a	33 e
Spavaj, sine, spavaj, dušo moja	31	3 a
Spavaj, sine, spavala te majka	129	67
Spavaj, sine, u šikali beši	67	15 f
Spavaj, spavaj, moje srce drago	159	1 d
Spavaj, spavaj, moj mili sine	180	36 d
Spavaj, zlato, san te prevario	52	28
Spavaj, zlato, u đidali beši	188	17 d
Spava Luka, materino d'jete	65	45 d
Spavi, spavi k'o jagnje u travi	174 b	40 g
Spavi, spavi k'o janje u travi	153	40 e
Spavi, spavi k'o janje u travi	174 a,1	15 e
Šiblji, šiblji, šibljiko	311	145
Taši, taši, tanana	239	83 a
Tašun, tašun, tanana	234/2	84
Tašun, tašun, tanana	238 f,2	81 b
Tašun, tašun, tanana	238 f,3	81 e
Tašun, tašun, tanana	244	81 f
Tašun, tašun, tanana	258	81 d
Tašun, tašun, tanana	269	82
Tašun, tašun, tanana	273	81
Tašun, tašun, tanana	234,1	83
Tebe majka u želji rodila	181/1	6 c
Tetka, tetka, tetka	254	106 h
Tprs, koza Bara	242	120
Tvoja beša na moru kovana	170	15 s
Tvoja ljulja na moru kovana	112	73 d
U Budimu čudno čudo kažu	288	106
Ulllla, ulllla, moje malo d'jete	158	43 d
'Vako baka odgajala Ranka	27	59
Vidio som što vidio nisom	250	100
Vodim babu na pazar	299	133
Vodim baku na pazar	238 b	133 a
Vrana viče: »Ga, ga. . .«	268	119 e
Zaspi, sine, san te privarijo	163	33 a
Zaspi, sine, u šimširli beši	163	15 u
Žuberila gorica	246/1	139

**UPOREDNI INDEKS
REDNIH BROJEVA NAPJEVA I TEKSTA PJESAMA**



1.	Nina, ljulja majka sina	45 h
2.	Lila, buba, ulilaj se	43
3.	Allah, dušo, nini, sine	37 c
4.	Nini, sine, nini, zlato	39 j
5.	Nini, nini svoje d'jete drago	3 c
6.	Ljulja nana svoje malo d'jete	35 h
7.	Lila, buba, nema dite zuba	49 a
8.	Lila, lila u srmali beši	17 g
9.	Nini, bubi u bešici sina	49
10.	Nini, sine, puna mi te beša	50 a
11.	Nina, buba, san te privario	15 d
12.	Bubaj, ninaj, san te privario	39 r
13.	Buba, nina, san te prevario	18 d
14.	Buba, lila majka sina svoga	45 i
15.	Nini, bubi, pronikli ti zubi	40
16.	Spavaj, Ramo, spavaj, sine	43 b
17.	Abuba, anini	45 s
18.	Lila, buba, lila	45 r
19.	Nina, nina ninarića	122 b
20.	Ide sanak niz ulicu	38 b
21.	Nina, nina milo janje	48
22.	Ljuljo, ljuljo, ljuljovana	44 a
23.	Lila, buba majka sina	45 l
24.	Sanak ide uz ulicu	38 a
25.	Nina, nina malo janje	63
26.	Jujala baka unuče	56
27.	'Vako baka odgajala Ranka	59
28.	Buji, paji, moje čedo malo	32
29.	Beša ti se na moru kovala	15 t
(29.)	v. Nini, bubi, ponikli ti zubi	
30.	De s' uspavi k'o janje u travi	1 e
31.	Spavaj, sine, spavaj, dušo moja	3 a
32.	Nina, nina svoga malog sina	2 f
33.	Nini, sine, rodila te majka	50 b
34.	Nini, brate, san te prevario	39 d
(34.)	Spavaj, Maro, ako ti se dr'jema	12 d
35.	Majka nina u bešici sina	52
36.	Nini, nini, ninala te majka	45 n
37.	Lila, buba mog Dušana mala	39 m
38.	Nini, nini, moje janje malo	42 h
39.	Ala, sine, uspava te majka	42 d
40.	Buba, lila materina sina	58
41.	Ljulja baka svoje d'jete malo	42
42.	Buba, lila u svojoj bešici	15 b
43.	Nina, nina, neda majka sina	36
44.	Nini, nini, moja lutka bela	45 š
45.	Nina, buba, san te prevario	32 a
46.	Lila, buba, san te privario	34 b
47.	Nina majka svoga sina Ranka	33 d
48.	Nina, nina svoga milog sina	35 i
48.	Nina majka u bešici sina	2
49.	Nina, buba u varakli beši	15 h
50.	Buba, lila, san te prevario	39 f
51.	Nina, buba u diđani beši	18
52.	Spavaj, zlato, san te prevario	28
53.	Nini, sine, san te prevario	36 f
54.	Nina, buba, rodila te majka	64



55. San u bešu, a nesan pod bešu
 56. Bubi, sine, u varakli beši
 57. Ninaj, sine, dušo materina
 58. Ninaj, bubaj u varakli beši
 59. Spavaj, sine, san te prevario
 60. Nina, nina u bešici sina
 61. Nini, nini, podajte ga strini
 62. Nina, nina majka svoga sina
 63. San u bešu, a urek pod bešu
 64. Ninaj, bubaj, moje drago d'jete
 65. Spavaj Luka, materino d'jete
 66. Lila, lila u srmali beši
 67. Spavaj, sine, u šikali beši
 68. Nina, buba u srčali beši
 69. Spavaj, sine, rodila te majka
 70. Lilaj, sine, sinilo ti zdravlje
 71. Nini, Kemo, tebe majka ljulja
 72. Nina, buba, majka sina ljulja
 73. Buba, nina, rodila te majka
 74. Anina, abuba, nini, sine
 75. Anina, abuba, moje janje malo
 76. Lila, buba majka sina svoga
 77. Nina, nina u bešici i u pelenici
 78. Paji, buji, moj premili sine
 79. Abubaj, sine, abubaj, dušo
 80. Ide sanak uz ulicu
 81. Buba, nina majka sina
 82. Ljuljo moja malovana
 83. Nina, nina ninarića
 84. Nini, sine, puna mi te beša
 85. Ninaj, nina ne bi l' uninale
 86. Ninaj, bebaj ne bi l' uninale
 87. Lila, buba u bešici svojoj
 88. Buba, lila, dušo draga
 89. Halulah, illelah
 90. Buba, diđa u diđanu bešu
 91. Bubaj, sine Jele
 92. Allah, jallah, buba
 93. Majka nina svoju Janju malu
 (93.) Nina, nina, majka te rodila
 94. Nini ni, moje d'jete malo
 95. 'Ajde, sine, da spavamo
 96. Buba, nina majka sina mala
 97. Baba nina malo ububano
 98. Nina, buba svoje dite malo
 99. Nini, sine, puna mi te beša
 100. Nini, nini, moj sine jedini
 101. Spavaj, Dano u diđali beši
 102. Ninu, sine, san te prevario
 103. Lila, buba, san te prevario
 104. De s' uspavi k'o janje u travi
 105. Ala, lila, 'ćeri materina
 106. Ide sanak uz ulicu
 107. Ljuljo, ljuljo ljuljovana
 108. Nina, nina, habuba
 109. Nina, nina, nina, nina
 110. Nina, buba, nema zuba
 111. Nina, buba majka sina
 112. Tvoja ljulja na moru kovana
 113. Ljulja baja unučića mila
 114. Ani, nina moga Milovana
 115. Nina, nina mog sina Slobodana
 116. Lila, buba u diđanoj beši
 117. Buba, nina moje d'jete malo
 118. Nini, nini, janje moje
 119. Buba, nina ninarića
 120. Majka Jovu u ruži rodila
 121. Nini, bubi, san te prevario

36 h
 73
 39 e
 37 e
 33 b
 11
 57
 45 j
 34 a
 15 p
 45 d
 17 g
 15 f
 18 e
 39
 6
 11 b
 36 b
 15 a
 45 nj
 45 o
 45 a
 55 d
 62 i
 45 p
 38 e
 43 e
 44
 121 f
 50 d
 35 c
 19
 15
 44 b
 15 j
 15 c
 17 f
 15 k
 10
 12 e
 47
 38 a
 32 d, 39 i
 46
 39 b
 71
 18 c
 18 h
 36 g
 39 k
 1 e
 55 a
 38 e
 44 a
 45 k
 43 f
 44 c
 45 g
 73 d
 34
 45
 45 b
 30
 65
 38 d
 121 h
 1
 16 f

122.	Buba, lila nane svoga sina Bega	45 c
123.	Nina majka svoga sina	43 a
124/1	Sanak je Miru varao	70 a
124/2	Majka je Radu rodila	9
125.	Nina, nina materina sina	33
126.	Nini, buba u bešici sina	39 a
127.	Nina, nina b'jela golubica	11 c
128.	Ala, lila, mati te rodila	55
129.	Spavaj, sine, 'spavala te majka	67
130.	Nini, sine, u varakli beši	44 f
131.	Spavaj, sine, puna mi te beša	44 l
132.	Majka sina u želji rodila	6 c
(132.)	Nini, sine, u varakli beši	24 a
133.	Spavaj, Kemo, tebe majka ljulja	11 a
(133.)	Majka Kemu leteći rodila	8
134.	Majka sina u gori rodila	2 h
135.	Nini, sine, ninala te majka	50 c
136.	Nina, buba, ostaro majci	15 o
137.	Buba-nina, buba-nina	44 h
138.	Nani, nani, moj bratiću dragi	61 a
139/1	Majka sina i bije i kara	51 a
139/2	Majka sinu tanku kóšu kroji	13
140.	Majka sina u ruži rodila	1 c
141.	Majka sina u ruži rodila	1 b
142.	Nini, sine, ninala te majka	23
143.	Nini, sine, puna mi te beša	44 i
144.	Spavaj, sine, san te prevario	36 e
145.	Majka sina u gori rodila	2 g
146.	Spavaj, sine, rodila te majka	36 a
147.	Nini, bubi, nikli sinu zubi	35
148.	Spavaj, Jasmo, u svojoj bešici	23 b
149.	Lila, buba majka svoga sina	44 d
150.	Majka sina u bešici lila	76
151.	Dela pajaj, pajaj golubane beli	52 c
152.	Majka sina u gori rodila	3
153.	Lila, sine, sani i drimovni	35 d
(153.)	Lila, sine, umrio ti babo	62 f
(153.)	San te vara, a majka te kara	12
(153.)	Spavi, spavi k'o janje u travi	40 e
154.	Ljuljo moja ljuljovana	44 a
155.	Ljulji, ljulji, ljuljeviću	53
156.	Majka sina u ruži rodila	1 b
157.	Lili, bubi, ponikli ti zubi	49 d
158.	Ulllla, ulllla, moje malo d'jete	43 d
159.	De san zaspi k'o janje u travi	40 c
(159.)	Spavaj, spavaj, moje srce drago	1 d
160/1	Lila, sine, san te privario	37 a
160/2	Lila, sine, san te privario	52 b
161.	Majka Bibu i bije i kara	60
162.	Bešta ti se na moru kovala	24 b
163.	Zaspi, sine, san te privario	33 a
(163.)	Zaspi, sine, u šimširli beši	15 u
164.	Majka sina u bešici nina	16 e
165.	Spavaj, sine, san te prevario	21
166.	Spavaj, sine, ne bilo ti babe	62 g
167.	Buba, nina u bešici sina	44 g
168.	Buba, lila, rodila te majka	72
169.	Nini, bubi, ponikli ti zubi	15 g
170.	Tvoja beša na moru kovana	15 s
171.	Majka sina u gori rodila	2 a
172.	Lila, sine, u srmali beši	17 e
173.	Nini, bubi, rodila te majka	62
(173.)	Majka sinu tanke kóše kroji	12 b
174a/1	Spavi, spavi k'o janje u travi	15 e
174a/2	Nini, bubi u šimširli beši	24
174a/3	Nina, buba, san te prevario	39 o
174a/4	Nina, buba svoga dragog sina	12 a

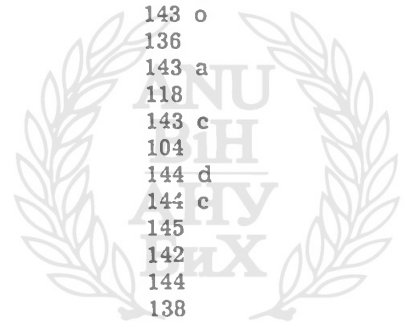


174b	Spavi, spavi k'o jánje u travi	40 g
175.	Ninaj, bubaj u ninanoj beši	17
176.	Lila, buba, umrijo ti babo	62 e
177.	Nina, buba, rodila te majka	73 e
178.	Majka Kemi, lele, sisu dala	45 e
179/1	San u bešu, a nesan pod bešu	36 h
179/2	Majka Natu i bije i kara	60 a
179/3	Sanak Radu za ručicu voda	42 c
180.	Spavaj, spavaj, moj mili sine	36 d
181/1	Spavaj, Brane, spavaj, srećo moja	37
(181/1)	Tebe majka u želji rodila	6 c
181/2	Nini, sine, radosna ti majka	35 c
182.	Buba, lila materina sina	11 d
183.	Spavaj, sine, san te prevario	39 n
184.	Ljuljala majka janje	43 c
185.	Nini, nini k'o u svojoj beši	29
186.	Nini, nini, dušo materina	60 c
187a	Spavaj, sine, san te privario	33 e
187b	Majka sina i bije i kara	60 b
187c	Nini, sine, san te prevario	39 p
187d	Ala, lila u srmali beši	26
188.	Spavaj, zlato, u diđali beši	17 d
189.	Ajujuju, aninini, sine	62 b
190.	Nini, paji, moj milosni sine	6 a
191.	Nini, bubi, ponikli ti zubi	15 t
192.	Nina, buba u bešici sina	44 i
193.	Ljulja, nina u bešici sina	77 a
194.	Nini, sine, san te prevario	51
195.	Spavaj, sine, san te prevario	77 b
196.	Spavaj, Sajmo, puna mi te beša	50
197.	Buba, lila, rodila te majka	17 a
198.	Lila, buba, san te prevario	39 h
199.	Nina, buba u bešici sina	44 i
200.	San u bešu, a urek pod bešu	32 c
201.	Nini, sine, radosna ti majka	45 m
202.	Nina, nina u bešici sina	69
203.	Spavaj, lile, moje dite malo	37 b
204.	Nina, nina u džidžanoj beši	44 e
205.	Nina, spavi k'o janje u travi	40 h
206.	Spavaj, sine, radosna ti bila	77
207.	Ko 'no dipli pod gorom	123
208.	Lila, buba, san te privario	39 k
209.	Nina, buba u beši goluba	15 l
210.	Spavaj, sine, san te prevario	39 nj
211.	Puna mi te beša, ani, nini	44 k
212.	Spavaj, bubaj, rodila te majka	13 a
213.	Buba, nina, nina sina majka	45 f
214.	Nina, buba, rodila te majka	74
215.	Bubaj, sine, u varakli beši	39 lj
216.	Kad ja pođoh u džamiju	80 e
217.	Kad ja pođem u džamiju	80 c
218.	Kad ja pojdoh u džamiju	80 b
219.	Šitna djeca iz mejtefa	80 g
220.	Allah, allah, la ilahe illellah	70
221.	Anina, abuba, majka sina u ruži rodila	1 a
222.	Nina, nina malenoga sina	15 lj
223.	Ide sanak uz ulicu	38 c
224.	Ide sanak uz ulicu	38 c
225.	Nina, nina materina sina	25
226.	Nina majka svoga Milovana	52 a
227.	Kad ja pođem u džamiju	80
228.	Kad ja pođem u džamiju	80 d
229.	Kad ja pojdo' u džamiju	90 a
230.	La ilahe, illallah	80 f
231.	Sn'jela koka jaje	109 b
232.	Cucu, cucu, lale	87 c
(232)	Snila patka jaje	87 e
233.	Grličica grče, Petar konja trče	115 c

234/1	Tašun, tašun, tanena	83
234/2	Tašun, tašun, tanana	84
235/1	Oj didi, didim	116
235/2	Sij, baba, brašno	110 c
236.	Cucu, cucu, lale	87 d
(236)	Snila patka jaje	87 d
237a	Odoše mi goveda	119 d
237b	Cuca, cuca na konju	85 h
237c/1	Revi, rev, magare	97
237c/2	Ninaj, mali, na konju	85 d
238a/1	Pečem, pečem cicvaru	98
238a/2	Pečem, pečem cicvaru	98 a
238a/3	Oj šibljiko, šibljiko	145 a
238a/4	Cucu, cucu, cucka	86 b
238b	Vodim baku na pazar	133 a
238c	Sije l' baba brašno	109 d
238.	Cucu, cucu na konju	85 b
238e/1	Cucu, cucu, lale	87
(238e/1)	Snila koka jaje	87
238e/2	Cucu, cucu, cucka	114 e
238e/3	Revi, rev, magare	97 d
238e/4	Cucu, cucu, cucana	90 d
238f/1	Sije baba mlivo	111
238f/2	Tašun, tašun, tanana	81 b
238f/3	Tašun, tašun, tanana	81 e
239.	Taši, taši, tanana	83 a
240.	Cucu, cucu, cuckane	90 f
241.	Sije baba mlivo	111 d
242.	Tprrs, koza Bara	120
243.	Gun-gu, pustite mi ruku	119
244.	Tašun, tašun, tanana	81 f
245.	Nini, nini, ninana	121 a
246/1	Žuberila gorica	139
(246/1)	Leta zečak po gori	105
246/2	Sije baba labodu	112
247a/1	Oj Iviću Cmiljaniću	124
247a/2	Čevrljuga boga moli	125
247a/3	Čemerika do čovika	126
247b	Grličica proso brala	118 a
248.	Hopa, cuca, canca	93
249/1	Ide Jovo potokom	127
249/2	Četir' guske na ledu	140
250.	Vidio som što vidio nisom	100
(250)	Pošetale pašine kokoši	103
251.	Sije baba mlivo	111 a
252.	Sipaj, baba, brašno	109 e
253.	Sn'jela koka jaje	109 a
254.	Tetka, teka kolačiće pleska	106 h
255.	Grličica grče, Petar konja trče	114 b
256.	Cumca, cumca na polju	85 l
257.	Bubu, bubu, bubuška	114
258.	Tašun, tašun, tanana	81 d
259a	Nina, nina ninuške	86 d
259b	Cuci, cuci na konju	85 n
260.	Nina, nina ninuška	34 a
261.	Skokni, skokni, majmune	135
262.	Oj Iviću diplariću	122
263.	Ljulju, ljulju, ljuške	86 e
264.	Grličica grče, Jovo konja trče	115 b
265.	I mi znamo svirati	141
266.	Grličica grče, Ivo konja trče	115
267.	Grličica grče, Petar konja trče	115
268.	Vrana viče: »Ga, ga ...«	119 e
269.	Tašun, tašun, tanana	82
270.	Cuca, cuca, cucanja	85
271.	Ja posija' gra' i bobac	114 f
272.	Cucu, cucu, cucana	90
273.	Tašun, tašun, tanana	81



274.	Baba kulje vari	113
275.	Cucu, cucu cucka	86 c
276.	Ljulju, ljulju, ljuška	86
277.	Opa, opa, lupice	91
278.	Oj momčiću talamčiću	92
279.	Grličica grgutala	117
280.	Grličica grče, Petar konja trče	114 a
281.	Opa, cupa, lane	87 e
282.	Cunu, nunu, nuške	109 g
283.	Cuncu, cuncu na konju	85 a
284.	Dudule, dudule, oči ti se nadule	99
285.	Dvi se babe vozale	132
286.	Prošetale popove kokoške	103 a
287.	Pošetale pašine kokoši	103
288.	U Budimu čudno čudo kažu	106
289.	Pipalica pipa	94
290.	Elem, belem-bus	129 c
291.	Enci, menci, na kamenci	128 b
292.	Enci, benci, na kamenci	128
293.	Jedan-dodan, digin-disin	130
294.	Jedan-dodan, dimi-disi	130 a
295.	Sjedi đeda na hendeku	129
296.	En-ten-tinu	143 b
297.	Kulina bana	107
298.	Eto mačke pored tebe	133
299.	Vodim babu na pazar	134 a
300.	Sit kolo potkolo	114 c
301.	Doš'o Petar kalendar	145 b
302.	Oj šibljiko, šibljiko	143 o
303.	Kalopere Pere	136
304.	Skače vrabac u kolu	143 a
305.	Otvor'te vrata, kapije	118
306.	Grličica prosu brala	143 c
307.	O Stjepane, bane	104
308.	Danas jeste subota	144 d
309.	'Ajd' u kolo, ježonja	144 c
310.	Sjedi ježo u oranju	145
311.	Šiblj, šiblj, šibljiko	142
312.	Ćoro, ćoro, slušaj sada	144
313.	Ježonja, dragonja, dragi bratac moj	138
314.	Reći ćemo jedan	137 a
315.	Ja kupih jednu koku malu	137
316.	Ja kupi' jednu koku malu	



K R A T I C E

AESM	= Arhiv etnomuzikološkog seminara Muzičke akademije
FAZM	= Folklorni arhiv Zemaljskog muzeja (Arhiv bivšeg Instituta za proučavanje folklora)
FAZM-G	= Folklorni arhiv Zemaljskog muzeja, govorni folklor
IZPF	= Institut za proučavanje folklora
FAZM-D	= Folklorni arhiv Zemaljskog muzeja, društvene igre





Kaligrafija nota: Artur Klementi

Štampa: »Univerzal« — OOUR »Graficar« Tuzla. Za štampariju:
inž. Vaso Marković.